УЧР
А-19

Алишер Абсаломов

РУС ТИЛИНИ ЎРГАНИШНИНГ ЭНГ САМАРАЛИ УСУЛЛАРИ

BOOK.UZ
Аудио вариантини book.uz сайтидан олишингиз мумкин.

4Р
Ў А-19

АЛИШЕР АБСАЛОМОВ

РУС ТИЛИНИ ЎРГАНИШНИНГ ЭНГ САМАРАЛИ УСУЛЛАРИ

КНИГА ЭСР АВРОДА
Тошкент
2020

УЎК: 811.161.1
КБК: 81. 2
Рус - 92.3
Алишер Абсаломов. Рус тилини ўрганишнинг энг самарали усуллари. – Тошкент: «Янги аср авлоди», 2020. – 364 б.

ISBN 978-9943-20-718-9

Қўлланмада чет тилини ўргатиш бўйича дунёга танилган мутахассисларнинг энг самарадор услублари жой олган. Кўп уриниш талаб қилмайдиган, қулай ва самарали усуллар билан рус тилини қисқа вақт ичида ўзлаштирасиз, рус тилида равон, тўғри гапириш малакасини шакллантирасиз.

Кенг китобхонлар оммаси учун мўлжалланган.

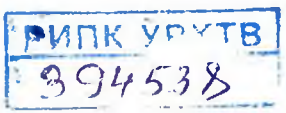
УЎК: 811.161.1
КБК: 81. 2

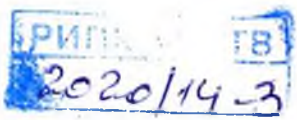
Масъул муҳаррир:
Акбарали АШУРОВ

Тақризчилар:
Мавжуда МАДАМИНОВА,
Ўзбекистон Миллий университети чет тиллари бўйича катта ўқитувчиси

Ҳилола САЛОЕВА,
таржимон

Илҳом ХОЛБЕКОВ,
олий тоифали рус тили ўқитувчиси





ISBN 978-9943-20-718-9

© Алишер Абсаломов, «Рус тилини ўрганишнинг энг самарали усуллари». «Янги аср авлоди», 2019 йил.

© Алишер Абсаломов, «Рус тилини ўрганишнинг энг самарали усуллари». «Янги аср авлоди», 2020 йил.

МУҚАДДИМА

Олдингизда улуғ мақсад турганда
меҳнатни роҳат деб билинг.

Бугун мамлакатимиз кун сайин сиёсий-маданий, ижтимоий-иқтисодий ва бошқа соҳаларда тобора ривожланмоқда. Жаҳоннинг кўплаб давлатлари билан ўзаро алоқалар ўрнатилмоқда, бу эса фуқароларимизнинг чет тилларни чуқур билишларини тақозо этади.

Ҳаммамизга маълумки, рус тили 6 та жаҳон тилларидан бири ҳисобланади. XX аср ўрталарида рус тили жаҳон тили сифатида тан олинган. Ер юзида тиллар тарқалиши бўйича 3-ўринни эгаллайди. Бу тилни жаҳоннинг юздан ортиқ мамлакатларида ўрганишади. Уни чет тили сифатида дунё аҳолисининг ҳар саккизинчи киши си ўрганади.

«Рус тилини ўрганишнинг энг самарали усуллари» китоби, асосан, мустақил ўрганувчилар учун мўлжалланган бўлиб, кўп уриниш талаб қилмайдиган, қулай ва самарали усуллар ёрдамида қисқа вақт ичида рус тилини ўзлаштиришда қўл келади.

Бу китобда рус тилини тез, осон ва тўғри ўрганишга доир тажрибалар асосида исботланган оптимал усуллар, қоидалар ва мисоллар келтирилган. Сиздан барча қоидаларга амал қилиб, кўпроқ ишлаш талаб қилинади, холос.

Интизом – ҳар қандай ютуқнинг пойдевори. Агар бугун сиз ўнта машқни режалаштириб, фақат биттасини бажарадиган бўлсангиз, демак, тўққизта машқ бажарилмасдан қолади. Бундай хатти-ҳаракатнинг ёмон томони – бир кун беҳуда ўтганини кўра-била туриб, ҳеч қандай зарарли томони йўқ деб ҳисоблашимизда. Ўйлаб кўринг, фақат бир кун! Лекин кунлар ойга, ойлар йилга айланади.

Вақтингиздан унумли фойдаланинг. Мақсадга эришиш учун дам олиш вақтингизни тил ўрганишга бағишланг.

Илҳомлантирувчи омил – ўрганишни бугунданоқ бошланг. «Эртадан бошлайман, душанбадан, шанбадан, ... янги йилдан»

ва ҳоказо баҳоналарни ўз-ўзини алдашга одатланган кишилар ўйлаб топишган. Ҳеч қачон «Қани эди мен ҳам фалончи каби бошқа тилларда сўзлаша олсам», – деманг, аксинча «мен хоҳладимми, демак, албатта ўрганаман», деб бошланг.

Шуни билингки, тилни ўзлаштириш учун алоҳида қобилият, туғма истеъдод керак эмас, аксинча ҳаракат, меҳнат талаб этилади. Эзгу мақсадга ёмон йўл билан эришиб бўлмайди. Катта мақсад оз меҳнат билан қўлга киритилмайди. Арзимас ҳаракатдан арзимас натижа чиқади.

Чет тилларни қанча кўп, пухта билсангиз, ўргансангиз, шунча имконият бўй кўрсатади. Ана шу имкониятлар ҳақида ўйлаб кўриб, ишга киришинг!

МАҚСАД САРИ БИРИНЧИ ҚАДАМ

Нима учун айрим кишилар рус тилида равон ва эркин сўзлашади, сиз эса ҳали ҳам бунга эришолмадингиз?

Сиз рус тилида сўзлашга ҳаракат қилганда уяласизми?

Сиз русча сўзлаганда кўп грамматик хатога йўл қўясизми?

Сиз, рус тилида сўзлаганимда бошқалар тушунмайди, деб хавотирланасизми?

Сиз рус тилида гапирмоқчи бўлганингизда ўзингизни асабий ҳис қиласизми?

Сиз рус тилида сўзлашингиз умуман яхшиланмаслигидан тушкунликка тушасизми?

Сиз рус тилига доир расмий китоблар, дарсликлар, грамматик қоидалар, машқлар ва тестлардан зерикиш ва чарчаш сезганмисиз?

Сиз «рус тилини ўрганиш бунчалар қийин бўлмаса» – деб ўйлаганмисиз?

Сиз «мен рус тилида равон сўзлай олмайман. Бу тилда осон, равон ва тўғри сўзлай олишим мумкин эмас», деб ўйлайсизми?

Агар юқоридаги саволларга тасдиқловчи сўзлар билан жавоб берган бўлсангиз, демак сиз кўпчилик тил ўрганувчилар каби ҳолатларни бошдан кечирасиз. Мазкур китобдан жой олган услубларни амалда қўллаш натижасида бундай салбий ҳолатларни енгиб, қисқа вақт ичида рус тилида равон ва эркин сўзлай бошлайсиз.

Нима учун ҳали-ҳануз рус тилида равон ва тўғри сўзлай олмаяпсиз?

Сиз шу пайтгача тил ўрганишнинг оддий усулларини қўллагансиз. Рус тили дарсликларидан жой олган грамматик қоидаларни ўзлаштириб, изоҳли, таржима луғатлардаги сўзлар қаторини ёд олиш билан кифояланган сиз. Сиз «оддий усуллар» билан тилни ўзлаштиришга интилгансиз ва арзимас натижаларга эга бўляпсиз. Яхши натижага эришиш учун самарали усулларни қўллаш керак.

Рус тилида тутилмасдан, равон ва тўғри сўзлашишни хоҳласангиз узоқ йиллар давомида тажрибада синалган энг самарали усулларни қўллаш мақсадга мувофиқдир. Эътибор беринг-а, аксарият кишилар рус тилида тўғри талаффузга эга. Улар тутилмасдан эркин сўзлайдилар. Мутахассисларнинг эътироф этишича, чет тилини қисқа муддатда ўзлаштирган бундай инсонларнинг услуби қуйидагича:

Биринчидан, чет тилида равон ва тўғри сўзловчи кишилар тил ўрганиш жараёнида ўзлари қизиққан манбаларга таянишади, ҳис-туйғуларига эътибор қаратишади, қандай қилиб ижобий ҳиссиётга эга бўлишни билишади. Зеро, кўтаринки кайфият, ўзига ишонч туйғуси равон ва дадил сўзлашни таъминловчи омиллардир.

Иккинчидан, аксарият чет тилида равон сўзловчилар, яъни оғзаки нутқни ривожлантиришни мақсад қилиб олган инсонлар грамматик қоидаларни ўрганишдан четланадилар. Улар грамматикага оид китобларни ўрганишмайди.

Учинчидан, чет тилини яхши ўзлаштирган, равон ва тўғри гапира олувчи инсонлар кичик ҳикоялар, замон ва маконга оид қатралар ҳамда нутқни тўғри шакллантирувчи бошқа усуллардан фойдаланишади.

Тўртинчидан, улар ўз мақсадларига эришиш учун тест натижалари, босқичларга эмас, фақат реал натижаларга эътибор қаратишади.

Сиз ҳам рус тилида равон ва тўғри сўзлашингиз мумкин

Мазкур китобда келтирилган усул ва қоидалар қисқа вақт ичида рус тилида равон ва тўғри сўзлашингизга ёрдам беради. Китобдан жой олган, тажрибада синалган усул ва қоидалар рус тилида тутилмасдан, эркин сўзлашни хоҳловчилар учун мўлжалланган.

Ҳиссиётларингизни бошқаринг...

Рус тилини махсус курсларга бориб ўрганган инсонларнинг айримлари русча мулоқот олиб боришга ҳаракат қилганларида асабийлашадиган бўлиб қолишади. Оқибатда хотира рус тилидаги луғат бойлиги, бор билимни қулфлаб, инсон ўзи билган, ўзлаштирганларини унутаётгандай ҳис қилади.

Ушбу китобда руҳий ҳаяжон (стресс) сабабини йўқотиб, рус тилида равон ва тўғри сўзлаш, қўрқувни журъатга, асабийлашишни эса хотиржамликка ўзгартириш ҳақида ҳам сўз боради.

Ишончимиз комилки, ҳам тилни, ҳам ҳиссиётларни бошқаришни ўрганиш сизга кўп имкониятлар эшигини очади.

10 ТА МУҲИМ ҚОИДА

1-қоида

Рус тилини ундаги якка сўзларни эмас, сўз бирикмаларини ёд олиб ўрганинг.

Бу жуда оддий ва осон, шу билан биргаликда самарали ва қулай. Сўз бирикмаси – бутун бир гап эмас, ўзаро қўшимча ва маъно орқали боғланган икки ёки ундан ортиқ сўзлар гуруҳидир. Шунингдек, у гапнинг бир бўлаги ҳисобланади. Масалан, сиз **«владею»** таржимасини билмадингиз ва шу сўзни ўрганмоқчисиз. Сиз сўзни ёзасиз, унинг таржимасини луғатдан топасиз ва эслаб қолиш учун ёд оласиз. Худди шу тарзда узундан-узоқ кўплаб якка сўзлар рўйхатини тузиб, ҳаммасини эслаб қолишга ҳаракат қиласиз. Мақсадингиз – якка сўзларни эслаб қолиш. Бу каби йўл тутишнинг самараси оз. Кўплаб мутахассислар бутун сўз бирикмасини ўрганиб, ёд олиш кераклигини таъкидлашмоқда. Хўш, сўз бирикмаларини қайси манбадан ўрганасиз? Сиз уларни рус тилидаги радиоэшиттиришлар, кўрсатувлар, турли бадиий адабиётлардан ўрганишингиз мумкин. Маслаҳатимиз: китоб ва бошқа манбалардаги сўзларни бирма-бир ёд олманг. Янги сўзлар, ибораларни эшитинг, ёзинг. Фақат якка сўзни эмас, сўз бирикмасини ёзинг! Масалан, **«владею»** сўзини ёзиш ўрнига **«(Акмал) владеет русским языком»** шаклида бутун сўз бирикмасини ёзасиз. Сўз бирикмасидан кўп ва анча кенг маълумот олиш мумкин. Бу жуда муҳим.

Биринчидан, сўз бирикмаларини эслаб қолиш осон, чунки уларни ўқиш, мулоқот чоғида ёки тинглаш давомида ўргангансиз. **«(Акмал) владеет русским языком»** деганда сиз бутун жумла мазмунини ёдга оласиз. Акмал кимлигини, воқеа жойини, рус тилини билишини эслайсиз. Бундай қўшимча маълумот сизга ҳар доим сўз бирикмасининг маъносини, шунингдек, ҳар бир янги сўзнинг маъноси ёдда қолишига ёрдам беради. Мазкур ёндашув рус тилидаги сўзлар хотирада қолишини анча осонлаштиради.

Иккинчидан, сиз қўшимча «бонус»га эга бўласиз: сўз бирикмаларини ёдлаш давомида, грамматикани ҳам ўрганасиз. Фақатгина алоҳида сўзни ўрганиб қолмай, грамматикани, сўзни қандай тўғри қўллашни билиб оласиз. Яъни, сўз бирикмаларини қанча кўп ўргансангиз, грамматикани ҳам шунча кўп ўзлаштирасиз. Грамматика бўлимида сўзларнинг ўзаро боғланиши, қандай шаклда қўлланилиш тартиби ўрганилади. Масалан, **«(Акмал) владеет русским языком»** сўз бирикмасида **«владеть», «русский»** ва **«язык»** сўзлари ўзаро маъно ва қўшимчалар орқали боғланган. Сизнинг ўтган ва ҳозирги замон қўшимчаларини, феълнинг I, II, III шахсларда тусланишини билишингиз муҳим эмас. Бу усул грамматикани автоматик тарзда ўзлаштирадиган усули ҳисобланади.

Сўз бирикмаларини ёдлашнинг яна бир муҳим томони – тезлик. Якка сўз ва сўз бирикмаларини ўрганиш бўйича ўтказилган синов натижалари шуни кўрсатадики, сўз бирикмаларини ўрганишга қанча кўп эътибор қаратсангиз, 4-5 марта юқори самарага эришишингиз мумкин. Доимо якка сўзни эмас, сўз бирикмасини ёд олиб ўрганинг.

Биз ҳар бир сўзни доналаб айтганимизда нутқимизнинг табиийлиги йўқолиши аниқ. Зеро, суҳбат жараёнида сўзлар бирма-бир айтилмайди, аммо ҳар бир сўз бирикмаси орасида тўхталиш бўлади. Ёш болалар мазкур усулни қўллашади. Улар сўз бирикмалари орқали тилни билиб оладилар, шунинг учун тўғри ва тез ўрганадилар. Аввалига улар фақат сўз бирикмаларининг маъносини тушунишади. Ҳар бир сўзнинг маъносини билмасликлари мумкин, аммо сўз бирикмасининг яхлит маъносини билишади. Кейинчалик сўз бирикмаларини тобора кўпроқ ўрганганлари сайин, ҳар бир алоҳида сўзнинг маъносини ҳам тушуна бошлайдилар.

Бу – сўз бойлигини орттиришнинг энг тезкор усулларидан бири. У, шунингдек, равон сўзлашни ҳам тўғри ва қисқа муддатда шакллантиради. Агар ҳар бир сўз ҳақида алоҳида ўйласангиз, гапирганингизда қовушмаган тўхталишлар, яъни «паузалар» ҳосил бўлади. Бу ҳолатни тил ўрганаётган барча инсонларда учратиш мумкин. Уларнинг мулоқот чоғида

тўхтаб қолиши, ғализ жумлалари суҳбатдошга ноқулайлик туғдиради, мулоқотнинг табиийлиги йўқолади. Юқорида таъкидлаганимиздек, бунинг сабаби, улар сўз бирикмаларини эмас, якка сўзларни ёд олиб ўрганишганида. Шу ўринда савол туғилади: сўз бирикмаларини ёдлаб тилни ўрганган киши гапирганда қачон тўхталиш бўлади? Бизда, муҳтарам тил ўрганувчи, сўз бирикмалари орасида пауза бўлади. Сизнинг нутқингиз табиий чиқади ҳамда сўзлаш равонлиги ва гапириш тезлиги бир меъёрга келади. Бу рус тилида мулоқотни тўғри олиб боришни шакллантиришга ёрдам берувчи жуда самарали усулдир. Сўз бирикмаларини кўпроқ ўрганганингиз сайин янада кўплаб фойдали, керакли жиҳатларни топасиз.

Сўз бирикмаларини ўрганинг!

2-қоида

Грамматик қоидаларни ёд олишга муккасидан кетманг.

Аксарият кишилар учун грамматик қоидаларни ёдлаш ўрганиш жараёнининг асосий қисмини ташкил қилади. Бунинг боиси, бизга болаликдан хорижий тилни ўрганиш учун асосан грамматик қоидаларни ёдлаш зарурлигини уқдиришган. Бошланғич, ўрта мактабларда, университетларда, тил ўргатиш курсларида – ҳамма даргоҳда, бутун дунёда – грамматика, қоидалар, тартиб, қолиплар... Аслида тилни тез, осон ва муваффақиятли ўрганишда бу усулга ёпишиб олиш ортиқча меҳнатни келтириб чиқаради, холос.

Ҳа, тил ўрганиш учун шу вақтгача кўплаб грамматик қоидаларни ёдлашга эътибор қаратгансиз. Сиз рус тилида равон, тез ва осон сўзлай оласизми? Нима учун **«йўқ»**? Нима учун сиз йиллар давомида ўрганган рус тилида равон ва тез сўзлай олмайсиз? Сабаби нимада?

Афсуски, бу фақат сизнинг камчилигингиз эмас. Зеро, кўпчилик асосан грамматикани ўрганади, морфология ва синтаксисга оид кўплаб қоидалар ёдлайди. Уларнинг диққат-эътибори, асосан, ўзлаштирган билимларини тўғри қўллашга қаратилади. Нима учун? Чунки ўқитувчилар шу тарзда таълим беришади. Бу услубнинг салбий томони ни-

мада? Сиз ойлар, йиллар мобайнида асосий вақтингизни грамматикани ўрганишга сарфлаганингиз боис рус тилини таҳлил қилиш билан банд бўласиз: ўтган, ҳозирги, келаси замон ва ҳоказолар ҳақида ўйлайсиз, гапни хатосиз тузиш ҳақида бош қотирасиз.

Биз «грамматикани умуман ўрганмаслик керак», деган фикрдан йироқмиз, фақат юзлаб қоидаларни ёдлаб, бошқа самарали усулларни инкор этишларига қаршимиз, холос. Тўғри ёзишни ўрганиш учун грамматиканинг аҳамияти ниҳоятда катта. Зотан, мазкур бўлимни ўрганмасдан саводли ёзиш кўникмасини шакллантира олмайсиз.

Она тилини қандай ўрганганингизни бир ёдга олинг. Мактаб ёшига етмасдан ўз фикрингизни аниқ ва лўнда, равон тушунтириб бера олардингиз. Бу ёшгача ҳеч бир грамматик қоидаларни ўрганмагансиз. Ўрта мактаб, коллеж ва университетларда биз она тилимизнинг луғат бойлиги, орфография, морфемика, синтаксис ва морфология каби бўлимларини ўрганамиз. Ўз тилимизда сўзлаш давомида грамматик қоидалардан фойдаланмаймиз. Шундай экан, биз қандай қилиб аниқ, лўнда ва равон сўзлаймиз? Биз тилни тинглаш, фикрлаш ва талаффуз орқали ўзлаштирамиз. Инчунун, чет тилини эшитиш ва ўқиш орқали ўрганиш, шунингдек, мазкур усул воситасида грамматикани ўзлаштириш энг самарали ҳамда тўғри йўлдир. Бунинг учун дастлаб содда, мураккаб бўлмаган қизиқарли, қисқа ҳикояларни мутолаа қилинг.

Грамматик қоидаларни ёдлашга муккадан кетманг. Агар сиз нуқул грамматик қоидаларни ўргансангиз, рус тилида равон, тўғри сўзлаш ва тушуниш жараёни жуда суст кечади.

Грамматик қоидаларни ёдлашга муккасидан кетманг!

3-қоида

Кўзларингиз билан эмас, қулоқларингиз билан ўрганинг!

Агар сиз рус тилида равон ва тўғри сўзлашни хоҳласангиз, аввал тинглашингиз керак.

Тинглаш, тинглаш ва яна тинглаш – рус тилида тўғри сўзлашнинг калитларидан бири. Бу жуда муҳим. Чунки, қан-

чалик кўп тингласангиз, шунчалик кўп сўз бойлигига эга бўлиб, грамматикани ўрганасиз, шунингдек, тезроқ сўзлаб, нутқни тушунасиз.Тинглаш, яна такрор айтаман, бу рус тилида равон ва тўғри сўзлашнинг сеҳрли калитидир. Бунинг самараси катта. Тинглаш қўлингиздан келади. Ҳар бир миллат ўз она тилини қулоқлари билан эшитиш орқали ўрганади. Агар рус тилида тўғри, осон ва равон сўзлашни хоҳласангиз, кўп тинглаш бажаришингиз лозим бўлган вазифадир.

Келинг, тинглаш хусусияти ҳақида сўз юритайлик, чунки қандай тинглаш ва нимани тинглаш – бу жуда муҳим. Дастлаб осон ва содда жумлаларни тинглашингиз шарт. Улар оддий ва қизиқарли бўлиши лозим. **«Оддий»** деганда нимани назарда тутаяпмиз? Тил ўрганувчи жумлаларнинг 90 фоизи ва ундан кўпроғини тўхтаб қолмасдан, луғатсиз тушуниши керак. Бу – тил ўрганиш жараёнини анча осонлаштиради. Шу боис илк босқичда доимо оддий ибораларни тинглашингиз керак бўлади. Мазкур тилда ўсмир болалар учун тайёрланган теле- ва радио дастурлари ҳамда болалар аудиокитобларидан фойдаланишингиз мумкин. Агар бу ҳам қийинчилик туғдирса, осонроғини топинг: ёш болалар учун мўлжалланган дастурларни тингланг. Нимани-дир тушунмай қолсангиз, матндан фойдаланишингиз мумкин. Бундай ҳолда овоз чиқариб ўқиш тавсия этилади. Тинглаш давомида матнга қараш мумкин бу нотўғри йўл эмас. Аммо энг муҳими – тинглаш, тинглаш, тинглаш эканлигини унутманг. Сиз mp-3 плеердан фойдаланинг. Русча эшиттиришлар, аудиокитобларни имкон бўлди дегунча эшитинг. Дарсликлардаги оддий, қизиқарли ҳикояларни ўқишга эмас, кўпроқ тинглашга эътибор қаратинг.

Кўриб эмас, тинглаб ўрганинг!

4-қоида

Чуқур ўрганишга ҳаракат қилинг!

Бу қоида ҳам осон ва самарали. Ҳар бир қоидани тўлиқ амалда қўллаш сизга кутилмаган натижаларни тақдим этади. Демак, тўртинчи қоида – **чуқур ўрганиш.** Бу нима дегани? Чуқур ўрганиш – ўзлаштирган билимларни такрор-

лаш, қайта-қайта ва узоқ вақт оралиғида такрорлашни англатади. Агар сиз тилни мактаб, коллеж, олийгоҳ ва ўқув курсларидаги дастур асосида ўргансангиз, бу йўл жуда мураккабдир. Уларнинг аксариятида асосий эътибор жуда қисқа муддатда кўп миқдорда сўз ва иборалар, тил бўлимлари, юзлаб қоидаларни ўрганишга қаратилган. Ўқувчилар олган билим ва топшириқларни энди ўзлаштира бошлаганда янги қоидалар ва янги сўзларга дуч келишади. Улар дарслик ва қўлланмаларни қисқа вақтда, тўлиқ ўзлаштирмасдан ўрганишади, мумкин қадар тезроқ тугатишга ҳаракат қилишади. Хўш, муаммо нимада? Муаммо шундаки, сиз қанча кўп янги сўз ва қоидаларни ўрганганингизга қарамай шунча тез уларни унутасиз. Ёки умумий ғоясини эслайсиз-у, аммо амалиётда қўллай олмайсиз. Мисол учун: ўқувчилар рус тилида ўтган замон шаклини дарслик орқали ўрганишган. Аммо, ўтган замонни қўллашда хато қилишади. Бир ўйлаб кўринг, йиллар мобайнида рус тилини ўргандингиз, лекин барибир хатоларга йўл қўймоқдасиз. Чунки сиз дарсларни тўлиқ ўзлаштирмадингиз, чуқур ва мукаммал ўрганмадингиз.

Мутахассислар маслаҳатига қулоқ солинг: ўрганганларингизни бирма-бир такрорланг. Ҳар бир дарсни (машқлар, мавзуларни) икки ҳафта мобайнида ҳар куни ўқинг, қайта кўриб чиқиб такрорланг. Агар ҳануз мураккабдек туюлса, яна уч-тўрт ҳафта такрорлашда давом этинг. Чунки бу пойга мусобақаси эмас-ку, шошсангиз. Ўтилган дарсларни ёддан чиқармаслик ва амалда қўллай олишингиз учун етарли даражада чуқур ўрганиш керак. Агар тинглаш учун сизга ёқадиган қандайдир аудиоёзув бўлса, фақат бир марта тингламанг. Бир марта етарли эмас! Беш марта ҳам етарли эмас! Сиз уни ўн, йигирма марта ва ундан кўп тинглашингиз керак. Унутманг, икки ёки уч аудиоёзувни тўлиқ ўрганмагунча ҳар куни қайта-қайта эшитишингиз шарт. Бу равон сўзлаш, грамматикани тўғри ўрганиш ва уни амалиётда самарали қўллашга яқиндан ёрдам беради. Масалан, ўтган замон феъли иштирок этган бирор-бир ҳикоя топинг. Уни бир ҳафта, икки, уч (тўрт-беш) ҳафта мобайнида ўқинг. Кейин ўтган замон феъли

қўлланилган бошқа кичикроқ ҳикояни узоқ вақт мобайнида мутолаа қилинг ва шу зайлда давом этинг. Ҳеч қачон тўхтаманг! Демак, чет тилини ўрганишнинг самарали йўлларидан бири – доимо ўқиш, тинглашдир.

Жуда кўп такрорланг ва чуқур ўрганинг!

5-қоида

Грамматикани қизиқарли, қисқа хулосалар ёрдамида ўрганинг!

Аввалги қоидалардан бирида грамматикани ёдлашга муккасидан кетмасликни тавсия этган эдик. Сиз «**грамматикани ўрганмасдан рус тилида қандай қилиб тўғри сўзлай оламан?**» -- деб ўйлаётгандирсиз. Келинг, шу ҳақда тўхталайлик. Грамматик қоидаларни ёд олмасдан рус тили грамматикасини ўзлаштириш мумкин. Бу кичкина «фокус». Қандай амалга оширамиз? Бу жуда осон. Биз мазкур усулни рус тили, шунингдек, бошқа тиллар грамматикасини ўрганишдаги энг яхши усул деб биламиз. Танишинг: **қисса, кичик ҳикоя, тарих.** Яъни, биз бирор иш бажариб, буни (кичик) ҳикоя тарзида, ҳозирги замон шаклида айтиб берамиз.

Мисол учун:

Начались летние каникулы.

Мы с братом живём в деревне у бабушки. Утром мы ходим в поле. Там мы помогаем взрослым. Ещё мы поливаем грядки, ухаживаем за лошадьми. Даём им корм, моем и чистим их. Днём мы бежим на речку, купаемся, ловим рыбу. Хорошо мы отдыхаем в деревне!

Бу қисқа ҳикоя ҳозирги замонда содир бўляпти. Қандай қилиб бу ҳикоя орқали грамматикани ўрганиш мумкин? Мазкур ҳикояни ўтган замонда айтинг, ёзинг ва такрорланг. Масалан:

В прошлом году на летних каникулах мы с братом жили в деревне у бабушки. Утром мы ходили в поле. Там мы помогали взрослым. Ещё мы поливали грядки, ухаживали за лошадьми. Давали им корм, мыли и чистили их. Днём мы бегали на речку, купались, ловили рыбу. Хорошо мы отдыхали в деревне!

Китобнинг «Кичик ҳикоялар. Короткие рассказы» бўлимида берилган ҳикояларни шу тарзда ўзгартиринг ва mp-3 даги аудиони қайта-қайта тингланг. Бунда грамматик қоидалар ҳақида ўйламанг! Сиз «Бу ўтган замон; **жили** – тугалланмаган шаклдаги (несовершенный вид) феъл», дея жумлаларни таҳлил қилишга чуқур киришиб кетманг. Бу ҳақда умуман ўйламанг! Фақат ҳикояни ўқинг, тингланг ва (ҳикоя нима ҳақида кетаётганини) тушунинг. Сиз қилишингиз керак бўлган иш – яна такрорлаймиз: биринчи ҳикояни ўқиш, тинглаш ва уни тушуниш, ушбу ҳикоянинг иккинчи вариантини ёзиш, ўқиш, тинглаш ва гап нима ҳақида бораётганини англаш. Бу самарали усул грамматик қоидаларни тез ва осон ўрганишга ёрдам беради.

Ҳикоянинг учинчи варианти – келаси замон шаклини ўқиймиз:

На следующий год на летние каникулы мы с братом собираемся жить в деревне у бабушки. Утром мы пойдем в поле. Там мы поможем взрослым. Ещё мы будем поливать грядки, ухаживать за лошадьми, давать им корм, мыть и чистить их. А днём мы побежим на речку, купаться, ловить рыбу. Мы хорошо отдохнём в деревне!

Бу ҳикояларда рус тили грамматикасининг морфология ва синтаксис бўлимларига оид қоидаларини амалда қўллайсиз. Сўз туркумлари, турли қўшимчалар, категориялар, замонлар номларини ва сўзлар ўзгаришини мукаммал билишингиз талаб этилмайди. Асосий қиладиган ишингиз – фақат қисқа ҳикояларни ўқиш ва тинглаш. ***«Прошлым летом»*** деганда сиз воқеа ўтган замонда содир бўлаётганини ва давом этаётганини тушундингиз ҳамда бирор бир қоидани эсга олмадингиз. Худди шу тарзда давом этинг – рус тилини мурғак бола сингари ўзлаштиринг. Агар тилни шу хилдаги қисқа ҳикоялар орқали ўргансангиз, грамматикага оид қоидаларни қийинчиликсиз тўғри қўллай оласиз. Сизнинг бу тилда сўзлаш малакангиз тезда яхшиланади. Энг муҳими, қоидага мувофиқ тўғри, тез ва автоматик тарзда сўзлай бошлайсиз, керагидан ортиқча ўйлашдан тўхтайсиз.

Рус тили грамматикасини қизиқарли, қисқа ҳикоялар орқали ўрганинг!

6-қоида

Содда, оммабоп ҳикояларни ўқинг ёки тингланг!

Агар сиз рус тилида тўғри талаффуз қилишни, равон гапиришни хоҳласангиз, **русча содда, оммабоп тилда ёзилган қиссаларни ўқишингиз ёки тинглашингиз керак.** Бунда ўзингизни зўриқтирмаслик, мажбурламаслик катта аҳамият касб этади. Улардан қониқиш олишингиз, тасаввурингизни шакллантиришингиз лозим. Сизга қизиқарли ва ҳузур бағишлайдиган адабиётдан фойдаланинг. Бу тўғри, ифодали ўқишни яхшилашнинг энг яқин йўли.

Юқорида тинглаб ўрганишга кўпроқ эътибор қаратиш кераклигини таъкидлаган эдик. Тадқиқотлар натижасига кўра, чет тилини тинглаб ўрганаётганда 80 фоиз маълумот хотирада сақланиб қолиши аниқланган. Гап нимани кўпроқ тинглаш кераклигида! Ўзингизга қизиқарли ва тушунарли бўлган аудиони эшитинг. Шунингдек, аудио матн мавзуси, диктор-нинг жарангдор овози, талаффузи ёқиши мақсадга мувофиқдир.

Дастлаб тили, услуби мураккаб бўлмаган аудиокитоблардан фойдаланинг, бу борада болалар учун ёзилган ҳикоялар айнан тўғри келади. Агар сиз учун жуда осон бўлса, унда ўсмирларга мўлжалланган аудиокитобларни тинглашингиз мумкин. Фақат буни тўхтатмаслигингиз керак, кейинчалик улар сизга жуда осон бўлиб қолса, мураккаблик даражасини оширинг. Тил ўрганишни тили, услуби мураккаб бўлган китоб ва аудиоматндан бошламанг. Еттинчи поғонага чиқиш учун биринчи поғонага оёқ қўйиш кераклигини унутманг!

Русча содда, оммабоп тилда ёзилган ҳикоя, қиссаларни ўқишингиз ёки тинглашингиз керак.

7-қоида

Қисқа ҳикояларни тинглаш ва саволларга жавоб беринг.

Бу қоида сизга равон сўзлаш ва рус тилини тезкор тушунишга ёрдам беради.

Мактаб даврларини ёдга олинг. Рус тили ўқитувчиси кўп маротаба бажартирган «тингланг ва такрорланг» топшири-

ғини хаёлингизда тикланг. Масалан, ўқитувчи: **«Сўзларимни қайтаринг: Где ты учишься?»** дейди. Ва ўқувчилар биргаликда такрорлашади. Кейин ўқитувчи: **«Я учусь в школе»,** дейди ва бутун синф **«Я учусь в школе»,** деб такрорлайди.

Бу рус тилини ўзлаштиришда қўлланадиган **«тингланг ва такрорланг»** машқидир. Мазкур усул асосида тил ўрганиннинг самарадорлиги юқори эмас. Зеро, тингласангиз ва бир вақтнинг ўзида жумлаларни такрорласангиз, рус тилида фикрлашга зарурият қолмайди. Сиз фикрламасдан, устозингиз айтганини такрорлайсиз. Ҳатто ўқитувчи нима деганини тушунмаслигингиз ҳам мумкин, аммо такрорлашда давом этасиз. Мутахассисларнинг эътироф этишича, чет тилидаги сўз, ибора, сўз бирикмалари ва гапларни қисқа вақт ичида тушуниш ҳамда равон сўзлашга яқиндан ёрдам берадиган самарадорлиги юқори бўлган усул – қулоқ солиш ва жавоб қайтариш саналади. Айниқса, қисқа ҳикояларни тинглаш ва саволларига жавоб беришнинг аҳамияти беқиёс. Бу ҳикоянинг махсус тури бўлиб, ўқитувчи қисқа тарихни сўрайди. Мазкур усулнинг юқоридаги машқдан фарқи: устоз ҳикоя айтиб бермайди, у ҳикояни ўқувчилардан сўрайди. Ўқитувчи жуда кўплаб содда ва осон саволлар беради. Нима учун? Чунки тил ўрганувчилар саволларга тўхтамасдан, жавоб қайтаришлари керак. Саволни эшитди – жавоб қайтарди, саволни эшитди – жавоб қайтарди. Бу ҳақиқий суҳбат каби кўринади. Агар сиз **«Тинглаш ва жавоб қайтариш»** усулидан фойдалансангиз, тез тушуниш, тез жавоб қайтариш ҳамда тез, равон сўзлашни ўрганасиз. Натижада, рус тилида фикрлаш кўникмалари шаклланади ва жумлаларнинг таржимаси учун ортиқча бош қотирмасдан, иккиланмасдан гапира оласиз. Қуйидаги ҳикояга эътибор беринг:

«Хищный зверь.

Волк – хищный зверь. Он похож на большую собаку. Тело его покрыто грубой шерстью. Ноги длинные. Он может бегать быстро. Пасть у него большая. Зубы острые. Зимой и летом он ищет добычу».

«Қисқа ҳикояларни тинглаш ва саволларга жавоб бериш» усулига мувофиқ ўқитувчи осон саволлар беради. Чунки,

РИПК УРХТБ 394538
РИПК УРХТБ 2020/14-3

қийин савол берилса, сиз ўйлаш учун тўхтаб қоласиз. Агар савол осон бўлса, шу заҳоти жавоб қайтарасиз, бу бир-икки сўздан иборат. Мисол тариқасида:

– *На кого похож волк?*

– *Какого он цвета?*

– *Каким зверем является волк?*

– *Какие зубы у волка?*

– *Чем покрыто тело волка?*

– *Когда он ищет добычу?*

Шу каби кўплаб саволлар беришда давом этиш мумкин. Бундай осон саволларга тез ва доим жавоб қайтарасиз. Бу жуда катта аҳамиятга эга жараён. Китобдан жой олган «Кичик ҳикоялар. Короткие рассказы» бўлимида кўплаб ҳикоялар берилган. Амалиётда қўлланг. Мазкур усулнинг сеҳрли кучидан баҳраманд бўлинг.

Қисқа ҳикояларни диққат билан тингланг ва саволларга жавоб беринг!

8-қоида

Тўғри ва ифодали талаффузда сўзлашни ўрганинг.

Ўзбек тилида урғулар асосан сўзнинг охирги бўғинига тушади. Рус тилида эса урғу сўзнинг боши, ўртаси ва охирги бўғинига тушиши мумкин. Яъни, у эркин бўлади. Масалан, «**потолок**» сўзида урғу охирги бўғинга, «**лётчик**» сўзида биринчи, «**космонавт**» сўзида охирги (учинчи) бўғинга тушган.

Маълумки, урғу тушган бўғин бошқа бўғинлардан овоз кучи билан ажратилади. Урғу белгиси (ғ) зарбдор бўғиндаги унли устига қўйилади. Урғу тушадиган унли товушлар (ҳарфлар) аниқ тўғри ва бироз баланд талаффуз қилинади: **молоко - [малако], лес - [лес], космонавт - [касманавт].**

Урғусиз бўғинларнинг унлилари, одатда, тўғри айтилмайди:

[о] ҳарфи зарбдор бўлмаган бўғинда **[а]** товушига яқин айтилади. Масалан, **молоко - [малако];**

[е] ҳарфи зарбдор бўлмаган бўғинда **[и]** товушига яқин айтилади. Масалан, **леса - [лиса].**

Рус тилидаги урғунинг бошқа тиллардаги урғудан ажралиб турадиган муҳим хусусияти – унинг ҳаракатланиши саналади. Масалан: **хорошо – хорошего, вечер – вечерняя.**

Агар сўзда [ё] товуши бўлса, урғу фақат шунга тушади. Масалан: **лётчик, своём, ребёнок, бельё, приём.**

Урғу ёрдамида сўзлар маъноси ажратилади: 1) **село** – қишлоқ, **село** – ботди 2) **сорок** – қирқ, **сорок** – зағизғон 3) **потом** – пешана тери билан, **потом** – кейин 4) **спала** – пасайди, **спала** – ухлаётган эди 5) **знаком** – таниш, **знаком** – белги билан.

Биз сизга рус тилида тўғри ва ифодали сўзлашнинг самарали йўлларидан бирини тавсия этамиз: бу – **тинглаш.** Қанчалик кўп тингласангиз, олдингизга қўйган мақсадга шунча тез етасиз – тез орада рус тилида тўғри ва ифодали талаффузда сўзлай бошлайсиз. Қуйида ҳаётий бир воқеани ҳикоя қилиб берамиз.

ҲИКОЯ

Папуа Тайванда туғилган. У 20 ёшида Москвага кўчиб борди. Папуа Тайванда бир неча йил рус тили билан шуғулланган эди. Москвага борганида у муаммога дуч келди: рус тилида сўзлаганда ҳеч ким уни тушунмасди. Одамлар Папуага ҳайрон бўлиб қарашар ва саволларига **«Что сказали?** (Нима дединг?)», **«Извинити** (кечирасиз)», **«Я вас не понял(а).** (Мен сизни тушунмадим)» каби жавоб қайтаришарди.

Бу ҳолат унга анча қийинчилик туғдирди. У талаффузини тўғрилаш учун рус тили курсларига қатнади, аммо бундан наф чиқмади. Кейин эса ўзи камчилигини йўқотишга қарор қилди. У олти ой давомида кичикроқ аудиокитоб топиб, қайта-қайта тинглади, ўрганди ва фақат бир нарсага диққат-эътиборини жалб этди. Бу талаффуз эди. Папуа олти ой давомида аудиокитобни тинглаш баробарида ҳар бир сўз охирида овозли матнни тўхтатиб, қайта ўзи такрорлар, талаффузидаги камчиликларни илғаб тўғрилашга ҳаракат қиларди. У диққат билан тингларди.

Папуа рус тилидаги сўзлар, гаплар оҳангига, талаффузга диққатини жамлади. Биламизки, талаффуз – бу интичка-йўғонлик, ритм ва оҳанг мужассамлиги.

Ҳозир Папуа соф рус тилида сўзлайди. Унинг талаффузида нуқсон йўқ.

Папуа икки сир – чуқур ўрганиш ва талаффузга диққатни жалб қилишдан вақиф бўлди. У ҳар куни битта аудиокитобдан фойдаланди ва сўзларни кўп марталаб такрорлади. Ҳар бир гап, ҳар бир жумла, товуш оҳангини ўрганди. Шунингдек, қачон қай тарзда товушни пасайтириш ёки кўтариш, бўғинларни чўзиб айтиш ва тез айтиш кераклигини ўрганди. Натижада, тилни рус миллатига мансуб кишилардек тўғри ва ифодали талаффуз этишга муваффақ бўлди. Сиз ҳам Папуа каби натижага эришга оласиз. Бунинг учун ҳар куни у сингари 15 дақиқадан талаффузни машқ қилинг.

Талаффузингизни тўғрилаш вақти келди. Зеро, сиз рус тилида сўзлаганингизда ўзгалар сизни тушунишини хоҳлайсиз. Бунинг учун тўғри талаффуз қилишингиз керак.

Тўғри ва ифодали талаффузда сўзлашни ўрганинг!

9-қонда

Рус ибораларини ўрганинг

Иборалар – маъноси бир сўзга тенг келадиган гап ёки сўз бирикмалари. Иборалар ҳар доим кўчма маънода ишлатилади. Ибораларни ташкил қилган ҳар бир сўзни таржима қилиб маъносини чиқариб бўлмайди. Ибораларнинг бутун ҳолда ўз (кўчма) маъноси бор. Мулоқотда жуда кўплаб иборалардан фойдаланилади. Агар сиз рус тилини ўрганишни хоҳласангиз мазкур тилдаги ибораларни, албатта, билишингиз керак.

Ушбу китобда рус тилида кўп қўлланиладиган иборалар рўйхати берилган. Иборалар алифбо тартибида келади, маъноси рус тилида изоҳланган. Шунингдек, иборалар иштирокида тузилган гаплар уларни ёд олиш ва эслаб қолишни янада енгиллаштиради.

Ибораларнинг қўлланиш шакллари қавс ичида берилди, масалан:

БОЛЬШЕЙ ЧАСТЬЮ ‹по большей части›.*

БОЛЬШЕ ‹более› **ВСЕГО.**

ГЛАЗА РАЗБЕГАЮТСЯ ‹разбежались›.

Кўп маъноли ибораларнинг маънолари тартиб рақамида кетма-кет берилади, масалан:

В ОДИН ГОЛОС. 1. Все вместе, одновременно.

2. Согласно, единодушно, единогласно.

Иборалар алифбо тартибида тугалланмаган шаклдаги феъл (несовершенный вид) билан берилади. Тугалланган шаклдаги феъл (совершенный вид) қуйидаги тартибда жуфт кўринишда кўрсатилади.

ВЗЯТЬ СЛОВО. см. **БРАТЬ СЛОВО.**

ДОВЕСТИ ДО СВЕДЕНИЯ. см. **ДОВОДИТЬ ДО СВЕДЕНИЯ.**

Ибора-синонимлар (≈) белгиси билан, ибора антонимлар (≠) белгиси билан кўрсатилади, масалан:

В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ. Сначала, сперва, раньше всего. **≈ В первую голову, первым делом, прежде всего. ≠ В последнюю очередь.**

Қандай қилиб ибораларни ўрганасиз?

Китобнинг «Иборалар» бўлимида иборалар тўплами ва улар иштирокида тузилган гаплар бор. Сиз уларни ўрганинг, яхшилаб ёд олинг. Қачонки рус тилидаги фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришларни, аудиокитобларни тинглаганингизда ёки китоб, газета-журнал кабиларни ўқиганингизда ибораларни учратасиз ва, албатта, тушунасиз.

Кўпроқ шуғулланинг ва сабр-тоқат билан иш тутинг. Тил ўзлаштириш учун вақтингиз кетади, аммо сиз ўз олдингизга қўйган катта мақсадингизга эришасиз. Ишонинг, сиз рус тилини тўлиқ тушунасиз ва сўзлай оласиз.

Ибораларни ўрганинг!

---

* Қўлланмада сўз ва ибораларнинг урғу тушган товуши остига чизиб кўрсатилди.

10-қоида

Ёхуд энг муҳим 8 тавсия

Тил ўрганиш психологиясини биласизми? Инсон психологиясининг муваффақиятга эришишдаги ҳиссаси 80, усул эса атиги 20 фоизни ташкил этади. Баъзиларнинг тил ўрганишдаги қобилияти ва қизиқиши кучли бўлади. Айримлар эса мактабда, ишда, бизнесда, турли муносабатларда муваффақиятли шахслар ҳисобланишса-да, рус тилида осон ва равон сўзлай олишмайди? Муаммо нимада? Нима учун ҳамма нарсани муваффақиятли уддалаган кишилар бу соҳада натижага эриша олмаяпти? Бу саволнинг жавоби иккита:

1. Самарасиз усул ва қоидалар.

2. Салбий психология.

Юқорида узоқ йиллар давомида чет тилини ўрганиш услуби бўйича изланишлар олиб борган машҳур мутахассисларнинг самарали усуллари билан танишдингиз. У рус тилида равон, тўғри ва ифодали сўзлаш ҳамда тушунишга ёрдам беришга мўлжалланган. Аммо ушбу усул ва қоидалардан тўлиқ фойдаланган тақдирда ҳам, тилни тўлиқ ўзлаштириш камлик қилади. Тони Робиннинг айтишича, «Энг яхши усул ва қоидалар ҳам муваффақиятнинг атиги 20 фоизини ташкил этади. Қолган 80 фоиз инсон психологиясига боғлиқдир». **«Психология»** деганда биз **ундаш, қувват, ишонч, асос** ва **эмоцияни назарда тутмоқдамиз.** Тил ўрганиш психологиясини билиш орқали рус тилида равон ва тўғри сўзлай олиш кўникмасини қисқа вақтда ўзлаштирасиз. Сиз ҳиссиётларингизни бошқаришни ўрганишингиз, муваффақиятга элтувчи руҳий ҳолатни ривожлантиришингиз керак. Бунинг йўлларидан бири – эмоционал ҳолатингизни бошқаришдир. Нохуш эмоционал ҳолат муваффақиятсизликка олиб келади. Ижобий эмоционал ҳолат эса автоматик равишда муваффақиятга бошлайди. Масалан, агар сиз тез-тез чарчоқ, зерикиш, депрессия ҳолатига тушсангиз, сизнинг ўрганишингиз самарасиз ҳаракатдан иборат бўлади. Бир ўйлаб кўринг-а, диққатингиз паст, хотирангиз суст, эсанкираган ёки эринган ҳолда бирор ижобий натижага эришиш мумкинми? Чет тили билан шуғулланаётган-

да ҳар доим ҳиссиётларингизни бошқаринг, яъни иштиёқ, ғайрат, хушкайфият ва сабрлилик каби фазилат ва ҳис-туйғуларни йўқотмасликка ҳаракат қилинг. Аудиокитоблар тинглаганда ёки китоб мутолаа қилаётганингизда жилмаяётганингизни, кулаётганингизни, қувноқлик ҳиссини тасаввур қилинг. Бу тез ўрганишингизга ёрдам берадими? Сизни диққатингиз ошадими? Сиз натижаларга тез эришасизми? Ҳамма саволга жавоб «**Ҳа**», «**Ҳа**». Буни қандай амалга оширасиз? Қандай қилиб эмоционал ҳолатингизни энг юқори нуқтага олиб чиқасиз? Қуйида келтирилган тавсияларни тил ўрганиш билан боғлиқ дарсларни бошлашдан олдин бажаринг!

1. Ёқимли, шижоатни оширадиган ўзингиз севиб эшитадиган мусиқаларни топинг.

2. Рус тили дарсларингизни тинглашдан аввал мусиқани қўйинг.

3. Ёқимли мусиқа янграши билан бошингизни кўтаринг. Нигоҳингизни юқорига қаратинг. Гавдангиз ҳолатини ўзгартиринг, кафтларингизни белингизга боғланг. Тик туринг ва оғзингиз қулоққа етгудек жилмайинг ҳамда чуқур нафас олинг.

4. Гавдангизни ҳаракатлантиринг, рақсга тушинг. Нигоҳларингизни ўзгартирманг, табассумингизни йўқотманг. Сакранг ва рақсга тушинг, қўлларингизни баланд кўтаринг. Ана шунда сизда ёқимли, кўтаринки кайфият пайдо бўлади.

5. Тўхтатинг ва баланд овозда қайтаринг: «**Ҳа**», такрорланг «**Ҳа**», яна бир марта «**Ҳа**».

6. Рус тили дарсларини бошланг. Тинглай туриб, кафтларингиз белда, нигоҳингиз тўғрига йўналтирилган бўлсин. Табассумингизни йўқотманг. Юриг ва чуқур-чуқур нафас олинг.

7. Қисқа ҳикояларни тинглаганингизда, ҳар бир саволга ҳамиша баланд овозда жавоб қайтаринг, уялманг. Бошингиз ва нигоҳингиз тепага қараган, юзингизда тўлиқ табассум бўлсин.

8. Агарда чарчасангиз ёки зериксангиз, машғулотни вақтинча тўхтатиб туринг. Ёқимли мусиқангизни қўйинг ва ҳаммасини қайтадан такрорланг, ҳиссиётларингиз ва ғайратин-

гизни энг юқори даражага олиб чиқинг. Кейин машғулотни давом эттиринг. Бундай усулдаги ҳис-туйғуни бошқариш орқали сиз кўп нарсани эслаб қоласиз ва 3-4 марта тезроқ ўрганасиз. Шунингдек, ҳар доим рус тилида сўзлаганда ўзингизда куч ва ишонч бўлишига эришасиз. Унутманг, тил ўрганаётганингизда энг юқори ҳиссий ҳолатда бўлинг, ана шунда рус тилини тез, осон ўзлаштирасиз.

РУҲИЙ ИЧКИ КЕЧИНМА (ЭМОЦИЯ) АҲАМИЯТИ

Мазкур бўлимда руҳий ички кечинманинг тилни тез ва равон ўрганишдаги аҳамияти ва уни қандай қилиб юзага келтириш ҳақида ўрганамиз.

Доктор Стивен Крашеннинг кўп йиллик тадқиқотларидан маълум бўлишича, зерикиш, стресс, ўзини ёмон ҳис қилиш, доимий хавотир, хоҳламасдан мажбуран амалиётга киришиш каби салбий ҳис-туйғулар тез чарчатади, ихлосни қайтариб, ўзлаштиришингизни секинлаштиради. Натижада миянинг ахборот қабул қилиши сустлашади, у ўз вазифасини тўғри ва тўлиқ бажармайди.

Мазкур тадқиқот қўйидаги тарзда ўтказилди:

Чет тилини ўрганувчи турли ёшдаги кишилар икки гуруҳга бўлинди. 1-гуруҳда доимий қувноқлик, ҳушчақчақлик муҳити сақланиб, дарс қизиқарли тарзда ўтказилди. 2-гуруҳдаги ўқувчиларга эса жиддий муносабатда бўлинди. Уларда жуда кўп марталаб стресс ҳолати кузатилди.

6 ойдан сўнг ҳар иккала гуруҳ синовдан ўтказилди. Эслаб ўтамиз, иккала гуруҳга бир хил дарс ва бир хил дарс соати ажратилган. Фақат муносабат ва дарс ўтиш усули турлича эди: 1-гуруҳда жўшқинлик, хушчақчақлик муҳити, 2-гуруҳда эса, аксинча, жиддийлик муҳити сақланди.

Натижа бир-биридан кескин фарқ қилади: биринчи гуруҳ ўқувчиларининг чет тилида сўзлаши, тушуниши ҳар бир кўрсаткичда иккинчи гуруҳдан устун эди.

Иккинчи гуруҳдагиларнинг чет тилини ўзлаштириши эса жуда паст, нутқи ғализ, жумлаларни ёд олиши суст, грамма-

тик хатолари кўп – умуман, барча кўрсаткичлари қониқарсиз эди. Агар ўзлаштириш жараёнида салбий эмоция, ўзини нохуш ҳис қилиш, ишончсизлик, тушкунлик кайфияти мавжуд бўлса, албатта, натижаси салбий бўлади. Қуйида бунинг сабабини ўрганамиз.

Муҳтарам тил ўрганувчи, мактаб, коллеж, махсус курсларда аксарият дарс ва машғулотлар қизиқарли, ҳушчақчақлик билан ўтказилишини камдан-кам учратгандирсиз. Зеро, кўпчилик ўқитувчилар доимо жиддий бўлишади ва ўқувчилардан ҳам жиддийликни талаб қилишади. Пашша учса эшитиладиган, зерикиш ва хавотир кезиб юрган аудиторияда ўзлаштириш ҳам паст бўлади. Устознинг дарсга бундай ёндашуви, бизнингча, асосий камчилик ҳисобланади. Мутахассисларнинг эътироф этишича, ижобий руҳий ички кечинмани сақлаб қолиш ва шакллантириш тил ўрганишда қўлланиладиган усуллардан ҳам кучли ҳисобланади.

Бошқа устунлигини ҳам кўриб чиқамиз:

Агар сиз мулоқот чоғида ўзингизни эркин ва кучли ҳис қилсангиз, рус тилида бемалол сўзлай бошлашингиз мумкин. Аммо рус тилида гапирмоқчи бўлсангиз, асабийлашасиз, шундай эмасми?

Асабийлашган вақтингизда сўз бойлигингиз, грамматикани билиш даражангиз зўр бўлса ҳам, билганларингизни қўллай олмайсиз, онгингизда қаршилик, муаммо юзага келади. Барча салбий ҳиссиётлар миянгиз фаолиятини бузади, мия ўз вазифасини аниқ ва тўлиқ бажармайди.

Бу ҳақда мутахассислардан сўралганда улар шундай жавоб беришган: «курсларда маълум муддат қатнашган ўқувчилар мен билан мулоқот қилганда, тўғри, равон, тутилмасдан сўзлашади. Уларнинг чет тилини тушуниши, янги сўзларни илғаб олиши тез кечади ва бундан барча мамнун. Тил ўрганувчилар мен билан мулоқотда ўз фикрларини аниқ ва равон ифода этишади, чунки улар ўзларини эркин ҳис қилишади. Аммо бегона инсонлар билан мулоқотда бўлганда бунинг тамоман акси юз беради. Улар асабийлашишади, уялиб қолишдан хавотирга тушишади ва бирданига тутилиб сўзлай бошлашади».

Эътибор беринг, айнан бир ўрганувчи биринчи ҳолатда тўғри гапиради, бошқа ҳолатда тутилиб қолади, сўзлай олмайди. Сабаби нимада?

ИЖОБИЙ ВА САЛБИЙ ҲИС-ТУЙҒУ ҲАҚИДА

Мутахассисларнинг эътироф этишича, айрим устозларнинг дарс ўтиш жараёнида салбий руҳий ҳолат кўп кузатилади. Мазкур муаммо устида олиб борилган тадқиқотлар натижасида асабийлашишни йўқотиш мақсадида ижобий, кучли эмоцияни шакллантириш йўллари ишлаб чиқилди.

Зеро, тил ўрганиш жараёнида ижобий ҳис-туйғу жуда муҳим. Масалан, устозингиз бугун соат 5:30 да уйғонди. Кеча кечқурун кўп ишлаб, жуда кеч ётган эди. 6:30 да дарси бор. Демак, у ўзини анча ҳорғин ҳис этмоқда, кайфияти ҳам бир аҳволда. Ўқитувчи бу ҳолатни ўзгартириши керак. Унга дарс ўтишга иштиёқ, хоҳиш уйғотиш, хуш кайфият лозим. Ўрганувчи, сизга ҳам, албатта, тилни ўзлаштиришингиз учун кучли иштиёқ, хоҳиш керак. Устознинг мақсади ва вазифаси сизга бор билимини бериш, рус тилида гапира олиш кўникмаларини сингдириш саналади. Бунинг учун дарс ўтишга иштиёқ керак, салбий ҳис-туйғуни ижобийга ўзгартириш шарт. Сиз ҳам ўз навбатда иштиёқни кучайтиришингиз керак.

Буни қандай шакллантиришни ўрганамиз:

Ижобий, кучли ҳиссиётни шакллантириш учун 3 та махсус машқ тавсия этилади. Бу машқларни тўғри бажарсангиз, рус тилини ўзлаштиришингиз фаоллашади.

Руҳий ички кечинмаларни ижобийлаштириш, яъни танангизда кучли, ижобий эмоция ҳосил қилиш учун қўйидаги машқларни бажаринг:

1-машқ: тапангиз ҳолатини фаоллаштиринг

Қўллар пастга ташланиб, бошни олдинга эгиб, бўш қўйилади. Кўзлар ҳам пастга қаратилади. Умуман, бутун тана бўш қўйилиб, сокин ҳолатга келтирилади. Агар сиз орқангиз билан стулга суянган бўлсангиз шу ҳолатда бўлинг. Яъни,

қўлларингизни бўш қўйиб, гавдангиз чўккан, бошингиз пастга эгилган, кўзларингиз пастга қараган ҳолда ўтирибсиз. Бу қувватингизни жамлайди ва эмоциянгизни ўзгартиради. 5 дақиқадан кўпроқ шу ҳолатда бўлинг. Буни бажариш жуда осон-ку, шундай эмасми? Ҳар ким буни қила олади.

Кейинги жараён: қўлларни белга қўйиб бошни баланд кўтаринг. Нигоҳингизни олдинга қаратинг, тўғри ўтиринг ва жилмайинг – бу жуда керак.

Ҳорғин, чарчаган аҳволда бўлсангиз ҳам, салбий ҳис-туйғуларга эрк бермасдан табассум қилинг. Бу машқни ҳам 5 дақиқадан кўпроқ давом эттиринг. Бажаринг! Табассум қилганингизда, виқор билан ўтирганингизда нохуш кайфият арий бошлайди. Сиз чиройли табассум қилиб, қўлларингиз белингизда, қаддингиз рост ҳолда ўтирибсиз. Бу қийин эмас. Ишонтириб айтамизки, бунинг самарасини тезда ҳис қиласиз.

Бажаришингиз керак бўлган яна бир машқ – тик оёқда туриш. Қўлларингиз белда, бошингиз баланд кўтарилган, тик оёқда турибсиз. Бундай вазиятда гавдангизни эркин ҳаракатлантира оласиз. Асосан тинглаб ўрганаётганингизда айни тик оёқда бўлинг, бу билан ижобий, кучли эмоцияни шакллантирасиз. Ижобий, кучли эмоция ўз навбатида мия ишлашини фаоллаштиради: диққатингиз ошади, эслаб қолишингиз кучаяди.

2-машқ: ҳаракат, танани ҳаракатлантириш

Биринчи машқ тана ҳолати билан боғлиқ эди: жилмайиш, тик туриш ва ҳоказо... Иккинчи машқ эса танангизни ҳаракатлантириш. Тананинг ҳаракатланиши ижобий ҳис-туйғуларни шакллантиради, тана қувватини оширади. Бу орқали сизнинг чет тилини ўзлаштиришингиз фаоллашади.

Кичик ҳикояларни ўқишда, ўқиб саволларга жавоб бераётганда танангизни, қўлларингизни, кифтларингизни ҳаракатга келтиринг.

Балки одамлар орасида бу каби аҳволда бўлиш сизга ноқулайлик туғдирар, аммо уйингизда шароит бор. Эшикни маҳкам ёпиб олинг. Шундай қилсангиз оила аъзоларингиз

безовта қилишмайди. Тик оёқда туриб кичик ҳикояларни овоз чиқариб ўқинг. Саволларга жавоб бераётганда қўлларингизни, танангизни ҳаракатлантиринг. Мазкур ҳаракатлар сизни умуман чарчатмайди, балки сиздаги иштиёқ, шижоатни оширади. Бундай усул ўтириб ўрганишдан фарқ қилади. Бажаринг! Сиз унинг самарадорлигига ишонмаслигингиз мумкин, шундай бўлса-да, амалда синаб кўринг. Ана шунда ўзлаштиришингиз фаоллашади, тил ўрганиш иштиёқи янада ортади, ишонч ва куч ҳосил бўлади.

3-машқ: овоз

Бу чет тилини ўрганаётган инсонларнинг кўпчилигида учратиш мумкин бўлган камчиликлардан бири. Ҳаётий мактублардан бирини мисол келтирамиз: «Менинг хотиним Томоёданинг миллати япон. У инглиз тилини яхши билади, аммо шунисн ачинарлики, у ўзга кишилар билан мулоқотга киришганда овози пасайиб, нутқи сустлашади ва асабийлашади. Мен билан у жарангдор овозда, эмин-эркин мулоқот қилади. Аммо, бегона инсонлар билан суҳбатлашганда хавотирга тушади, шу сабабли унинг овози пасайиб бораверади. Овози пасайган сари, ўзини ноқулай сеза бошлайди. У хато гапириб қўйишдан қўрқади, натижада жуда паст, ишончсиз овозда сўзлайди. Шундай қилиб: унинг овози пасаяди, ўзини хато гапираётгандай ҳис қилади. Бу ҳолат қайта-қайта такрорланаверади. Натижада сўзларни ноаниқ талаффуз қилади, тутилиб гапира бошлайди. Сабаби нима? Унинг тил бойлиги ўзгармади, фақатгина руҳий ички ҳолати ўзгарди, холос».

Кичик ҳикояларни баланд овозда ўқинг ва саволларга баланд овозда жавоб беринг.

Сиз кучли инсонсиз. Тик оёқда туриб, танангиз, қўлларингизни ҳаракатга келтиринг. Баралла овозда гапиринг.

Балки автобус, метрода, одамлар гавжум жойда ушбу ҳаракатларни қилишнинг иложи йўқдир, аммо уйингизда шароит бор. Хонангиз эшигини маҳкамлаб олинг. Оила аъзоларингиз эшик орқасидан жарангдор овозингизни эши-

тиши мумкин, балки кулишар. Бундай ҳолатларга умуман эътибор берманг.

Ижобий ҳис-туйғуларнинг рус тилини ўрганишни хоҳловчилар учун қанчалик аҳамияти катталигини тушунтира олдик, деб ўйлаймиз. Унутманг: бу мутахассислар томонидан тавсия этилган чет тилини осон ва тез ўрганишнинг самарали усулларидан бири.

БЕШ АСОСИЙ ХАТО

Рус тилини ўрганувчиларнинг асосий камчиликлари нимада?

Рус тилини тезроқ ўрганиш учун қайси хатоларни тўғрилаш керак?

Қуйида тил ўрганишда йўл қўйиладиган беш асосий хатони санаб ўтамиз.

БИРИНЧИ ХАТО – **грамматик қоидаларни ўрганишга муккасидан кетиш.**

Грамматик қоидаларни ўрганишга қаттиқ берилиш рус тилини тез ва осон ўрганишнинг самарали усулларига кирмайди. Чунки грамматик қоидаларни эслаб қолиш ва мантиқан қўллаш жуда мураккаб, сўзлашув эса жуда тезкор жараён ҳисобланади. Сизнинг мулоқот чоғида юзлаб грамматик қоидаларни эсга солиш, таҳлил қилиш, тўғрисини танлаш, кейин қўллаш учун вақтингиз йўқ. Бутун фикрингизни чулғаб олган мазкур таҳлил анча мураккаб иш бўлиб, сизнинг зўриқишингизга сабаб бўлади. Сиз рус тилини, ундаги айрим қоидаларни ички ҳис, интуиция билан ёш болалар каби ўрганишингиз мумкин. Бунинг учун рус тилидаги жуда кўп қизиқарли, тушунарли фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришлар ва аудиокитобларни кўриб, тинглашингиз керак.

ИККИНЧИ ХАТО – **мажбурий сўзлаш.**

Тил ўқитувчилари ўқувчиларини чет тилида сўзлаш учун тайёр бўлмасалар ҳам мазкур тилда гапиришга мажбурлайдилар. Натижада ўқувчилар жуда секинлик билан ноаниқ, тушунарсиз жумлаларни ғўлдираб сўзлайди. Уларда журъатсизлик, тутилиш, кулгуга қолишдан қўрқиш каби салбий ҳолатлар юзага келади. Сўзлашга мажбурлаш жуда катта хато. Сўзлаш учун ўзингизни мажбурламанг. Тинглаш жараёнида диққатни жамланг ва сабр қилинг, шошилманг. Рус тилида сўзлаш ўз-ўзидан ҳосил бўлади. Сиз равон, ҳеч қандай зўриқишсиз, тўғри ва табиий равишда сўзлай бошлайсиз. **Буни унутманг!**

***УЧИНЧИ ХАТО* – фақат илмий, расмий, бадиий услубдаги рус тилини ўрганиш.**

Тил марказларида асосан илмий, расмий, бадиий услубдаги рус тилини ўрганишади. Муаммо шундаки, мулоқот давомида бундай услубдаги рус тилидан кенг фойдаланмайсиз. Сиз дўстларингиз, оила аъзоларингиз ёки ҳамкасбларингиз билан мулоқотда оддий, норасмий, сўзлашув услубига хос рус тилини қўллайсиз. Сўзлашда турли иборалар, шева, жаргонларни ишлатасиз. Агар ҳар қандай киши билан рус тилида эркин ва равон мулоқот қилишни хоҳласангиз, расмий, адабийгина эмас, балки сўзлашув услубига хос рус тилини ўрганишни ҳам канда қилманг.

***ТЎРТИНЧИ ХАТО* – мукаммал бўлишга ҳаракат қилиш.**

Тил ўргатувчи ва тил ўрганувчилар хатоларга кўпроқ эътибор қаратишади. Улар хатоларини тўғрилашга ҳаракат қилишади. Ўрганувчилар кўпинча хатолари ҳақида, шунингдек, хатолари кўплигидан қайғуришади. Улар бутун эътиборларини бехато гапиришга жалб этишади. Асосий мақсадингиз бехато сўзлаш бўлмасин, балки мулоқотга киришиш, ўз фикрингизни тушунтира олиш бўлсин. Сизнинг хатоларингиз ўз-ўзидан йўқолиб боради ва маълум вақтдан сўнг рус тилида бехато сўзлаш малакаси пайдо бўлади.

***БЕШИНЧИ ХАТО* – «рус тили курсларига борсам, албатта, тилни ўрганаман», деб ҳисоблаш.**

Кўпчилик инсонлар «Махсус тил курсларига борсам, албатта, рус тилини ўрганаман», деб ўйлашади. Тўғрироғи, чет тили курсларини ўз мақсадларига эришишда маъсул деб ҳисоблашади. Бу умуман нотўғри. Унутманг, ҳар доим ўзингиз учун ўзингиз масъулсиз, ўқитувчи ўргатиши мумкин, аммо сабоқнинг 99 фоизи ўзингизга, 1 фоизи ўргатувчига боғлиқлиги ёдингизда бўлсин. Тил ўрганиш учун юқорида санаб ўтган услубларга риоя қилинг. Ўз хоҳиш-истакларингизни бошқаринг ва қизиқиш, ғайратни сўндирмасликка ҳаракат қилинг. Бунда вақт ўтгани билинмайди, дарсларни ўзлаштириш самарадорлиги ошади.

Сиз журъатли ва оптимист инсонсиз. Ўз олдингиздаги масъулиятни чет тили ўқитувчилари зиммасига юкламанг. Агар ўзингизда интилиш ва масъулият ҳисси бўлмаса, ҳеч қайси ўқитувчи ёки чет тили курсларидаги ўргатувчилар мақсадингизни амалга ошира олмайди. Фақатгина ўзингиз мақсадингизни амалга оширасиз, ўзингиз рус тилини ўргана оласиз. Агар талаффузда хатоларингиз кўп бўлса, бунинг ёмон жойи йўқ, чунки хатоларингизни тузата оласиз. Улар ўз-ўзидан йўқолиб боради ва маълум муддатдан сўнг рус тилини ўзлаштирасиз. Сиз жуда тез ўргандингиз. Талаффузингиз ажойиб. Сиз равон сўзламоқдасиз.

Ва албатта бундан жуда ҳам мамнунсиз!

Омад сиз томонда!

Сиз мақсадингизга эришдингиз!

Қандай қилиб рус тилидаги сўз бойлигингизни оширишингиз мумкин?

Қандай қилиб рус тилида равон, тўғри сўзлай оласиз?

Натижага эришишингиз учун узоқ вақт керакми?

Сиз жуда тез фурсатда бунга эриша оласиз. Ҳозир бир неча ўтказилган тадқиқотлар натижалари билан танишасиз. Тадқиқотлар тўғри йўл танлашга имкон беради ва мукаммал тарзда олиб борилади. Агар тўғри йўлни қўлласангиз, рус тилини ўзлаштиришингиз фаоллашади.

Нималарни қилмаслик керак?

Ўзингиз тушунмайдиган, ўта қийин сўзлардан ташкил топган рус тилидаги мақолалар ва китобларни ўқиманг, фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришларни ва аудиокитобларни тингламанг. Дастлабки босқичда бундан тийилинг. Бу каби йўл тутиш рус тилини ўзлаштиришингизни сустлаштиради. Кўпчилик ўрганувчилар жуда қийин сўзлардан иборат мақолалар, китоблардан ёки фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришлар ва аудиокитоблардан фойдаланишни маъқул деб ҳисоблашади. Улар катта луғат китоблардан фойдаланиб, билмаган сўзларини улардан анча вақт излашади, кейин ёнидаги иккинчи сўзни топишга киришишади. Уларнинг асосий вақти луғатдан сўз топиш билан ўтади. Кичикроқ мақолани ўрганиш учун ҳам жуда узоқ вақт кета-

ди. Бу билан, тез ўрганамиз деб ўйлашади, аммо бу мутлақо нотўғри.

Осон сўзлардан иборат қизиқарли китоблар, мақолаларни ўқиш, фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришлар, аудиокитобларни тинглаш энг самарали йўл.

Агар қисқа вақт ичида рус тилини ўзлаштиришни ва меҳнатингиз мевасини тотишни хоҳласангиз, қизиқарли, содда жумлалардан ташкил топган китоблар ҳамда материалларни ўрганишингиз керак. Сиз танлаган манбалар осон сўзлардан иборат бўлсин, токи ҳар бир жумлани тушунишингиз учун луғатни титкилашга куч сарфламанг. Агар китоблардаги аксарият сўзларни тушунмасангиз ва уларнинг таржимаси учун луғат керак деб билсангиз, демак, бу сиз учун қийинлик қилади. Маслаҳатимиз: бундан ҳам осонроғини топинг. Камида 90 фоиз тушуна олинг. Агар сиз матн маъносининг 90 фоизини тушунсангиз, нотаниш сўзларнинг таржимасини тушуниб олишингиз осон кечади.

3-5 мартага самаралироқ.

Тадқиқотлар шуни кўрсатадики, сиз учун мураккаб, тушунарсиз сўзлардан иборат китоблар ва бошқа манбаларга нисбатан осон сўзлардан ташкил топган матнларни ўрганиш 3-5 марта осонроқ кечади.

Сиз қандай материалларни ўрганишингиз керак?

Ўзингизга ёқадиган, маъқул келадиган ҳар қандай манбалар: болалар адабиёти, саргузашт, ҳажвий, илмий ва бошқа мавзудаги китобларни мутолаа қилишингиз мумкин.

9 ойлик меҳнатингиз натижаси.

Агар ҳар куни 1 соатдан шуғуллансангиз, узлуксиз равишда тил бойлигингиз ошиб бораверади. Ишонтириб айтамизки, ўзларига қийин бўлган матнларни ўрганаётганларга нисбатан жуда тез натижага эришасиз. Сўзлари осон ва қизиқарли китобларни мутолаа қилинг.

СИЗ БИЛМАСВОЙ ЭМАССИЗ

Олимлар томонидан тил ўрганувчилар йўл қўяётган хатолар юзасидан турли мунозаралар ўртага ташланган. Бу ҳақда бир-биридан кескин фарқ қилувчи фикрлар, қарашлар мавжуд.

Кўпчилик чет тили ўқитувчилари хатони тўғрилаш зарур деб ҳисоблашади. Ўрганувчилар ҳам ўз навбатида хатолари тўғриланишини маъқуллайдилар. Айрим мутахассислар эса дарс жараёнида ҳеч қачон хатони тўғриламаслик лозимлигини уқтиришади.

Аксарият рус тили курсларида хатони тўғрилашни доим амалда қўллашади. Ўрганувчи сўзлаётганда ўргатувчи унинг хатоларини топишга эътиборини қаратади. Хатони тўғриламаслик тарафдорлари хатони тўғрилаш ўқувчиларга салбий таъсир кўрсатади деб ҳисоблашади. Масалан, ўқитувчи тил ўрганувчини турғизиб савол беради, у **«Я вчера пойду в кино»** деб, жавоб қайтаради. Айни дамда, ўрганувчи ўзини анча ноқулай сезади, чунки бутун синф ва ўқитувчининг диққати унда. Шунингдек, рус тилидаги саволга тўлиқ рус тилида жавоб қайтарди, шу боис ўзидан мамнун. Аммо унинг ўзидан мамнунлиги, ҳосил бўлган ишончи узоққа чўзилмайди. Ўқитувчи тўғри йўл тутса, **«Молодец, ты вчера пошел в кино»,** дейди. Ўқитувчи нотўғри йўл тутса, **«Йўқ, сен нотўғри гапирдинг, «Я вчера пошел в кино», дейишинг керак эди. Сен ўтган замонда гапиряпсан. «Пойти» феълининг ўтган замон шаклини билмайсанми, билмасвой?»** дейди. Бундай вазиятда ўрганувчи ўзини саводсиз ҳис қилади, бошқалар орасида изза бўлади. У рус тили жуда қийин, мен ҳеч қачон ўрганолмайман деб, ўйлайди. Чет тилини ўрганишга бўлган хоҳиши, қизиқиши сўнади, ўзига бўлган ишонч йўқолади.

Юқорида кўриб ўтилган вазиятда хатони тўғрилаш салбий оқибатларга олиб келади.

ТАДҚИҚОТ

Олимлар тил ўрганувчи турли ёшдаги кишиларни икки гуруҳга бўлишди:

Биринчи гуруҳдагиларнинг хатолари доимий равишда тўғриланиб борилди.

Иккинчи гуруҳдагиларнинг мулоқот чоғидаги хатолари умуман тўғриланмади.

Бир неча ойдан кейин мутахассислар иккала гуруҳни ҳам синовдан ўтказишди. Ҳайрон қоларли натижа: иккала гуруҳ ўрганувчиларининг мулоқот даврида йўл қўйган хатоларида умуман тафовут йўқ эди. Иккала гуруҳ ўқувчиларида ҳам бир хил хатолар учради. Ўрганувчининг сўзлаш давомида йўл қўйган хатоларининг доимий тузатиб борилиши уни сўзлашдан аввал тўхтаб қолиб, ўйлашга ва грамматик қоидаларни таҳлил қилишга олиб келади. Бунинг натижасида тил ўрганаётган кишининг сўзлаши сустлашиб, тутилиш, ўйланиши кузатилади. Улар хато қилиб қўйишдан қўрқиш дардига чалинади.

Шу боис ўзингизни танқид қилишдан тўхтанг, тушкунлик кайфиятини бартараф этиб, русча мр-3 матнлар, дастур ва эшиттиришларни тингланг. Сўзлаш жараёнида ўзингизни бўш қуйинг ва мулоқотга киришинг. Мақсадингиз мураккаб, грамматик хатоларни йўқотиш эмас, балки фикрингизни тушунтира олиш бўлсин. Сизнинг грамматик хатоларингиз ўз-ўзидан йўқолиб боради, автоматик равишда рус тилида сўзлай бошлайсиз.

Қандай қилиб рус тилини тезроқ ўрганишингиз мумкин?

Агар рус тили билан шуғулланиш чоғида кайфиятингиз кўтаринки, ўзингизни хушчақчақ ҳис қилсангиз, ғайритабиий туюлса-да, рус тилини тезроқ ўрганасиз. Бу исботланган. Доктор Стефан Крашен махсус тадқиқот ўтказиб, қувноқ ўрганувчилар зериккан, асабийлашган ўрганувчиларга нисбатан тилни ўзлаштириши тезлигини исботлади. Унинг таъкидлашича, асабийлашиш, зерикиш, мажбурий ўрганиш асаб фаолиятини бузади, натижада мия ўз вазифасини тўғри бажармайди. Маълумки, мия қабул қилиш, хоти-

рага сақлаш ва бошқа кўплаб вазифаларни адо этади. У ўз вазифаларини тўғри ва тўлиқ бажармаслиги ёмон асоратларга олиб келади. Рус тилини қувноқ кайфиятда қизиқарли тарзда ўзлаштиришга ҳаракат қилинг. Кўтаринки кайфият, ижобий ҳиссиёт билан ўрганаётган инсонлар зериккан, ўз кучига ишонмаётган, қийналаётган, мажбурий ўрганувчиларга нисбатан 2-3 марта тилни тез ўзлаштиришини доимо ёдда сақланг.

2-3 марта тез

Рус тилини ўрганиш жараёни сизга ёқиши керак, шунда тез ўрганасиз. Бунинг учун дарслар, машғулотлар қувноқ ва қизиқарли тарзда ўтказилиши лозим. Улар ғайриоддий, кулгили мулоқотлар ва машқлардан иборат бўлишига эътибор беринг. Бу тарзда шуғулланиш талаффузингизнинг тўғри шаклланишига ёрдам беради, рус тилини ўзлаштиришингиз 2-3 марта тезлашишини таъминлайди. Ҳеч қачон зерикарли, ўзингиз қизиқмаган мавзудаги рус тилига оид манбаларни ўқиманг ва аудиокитоблар, дастурлар тингламанг. Рус тилини ўрганиш жараёни сизга ёқсин, ана шунда тез ўрганасиз.

ЁМОН АСОРАТ

Чет тили курсларида дарслар ва машғулотлар айнан ўша тилда тушунтирилади, изоҳланади, ўрганилади. Курс ўқувчиларининг кўпчилигида чет тили бўйича малака саёз бўлгани боис бундай ёндашувдан сўнг мазкур тилни ўрганиш жуда қийин экан, деган тушунча ҳосил бўлади. Дарслар жуда асабий тарзда ўтади. Улар ҳар куни турли мураккаб тестлар, грамматик қоидаларни ёд олишади, таҳлил қилишади, кўплаб янги сўз ва жумлаларни луғатлардан ёд олишга ҳаракат қилишади. Шунинг учун чет тилини ўрганишни хоҳловчи баъзи инсонларда журъат ва ишонч тезда сўнади. Улар доим ўрганаётган тилини тинглаганда ёки сўзлашга ҳаракат қилганда асабийлашади. Биз буни «ёмон асорат» деб аташимиз мумкин.

Ёмон асорат оқибати

Асорат нимада намоён бўлади?

Нима учун ўрганувчи чет тилида сўзлашга ҳаракат қилганида ўзини ёмон ҳис қилади?

Нима учун кўпчилик ўрганувчиларнинг чет тилида сўзлашида камчилик кузатилади?

Ёмон асорат самарасиз усулларга узоқ муддат амал қилишдан келиб чиқади. Бу усуллар ўрганувчиларнинг қийналишига ва асабийлашишига сабаб бўлади. Шунингдек, тилни тўғри ўрганиши ва талаффуз қилишига салбий таъсир кўрсатади, ўзлаштириши жуда қийин кечади.

Ёмон асоратга биринчи сабаб: таҳлил, эслашга мажбурлаш.

Баъзи чет тили курсларида эътибор грамматик таҳлил ва сўзларни эслашга қаратилади. Дарслар ва машғулотлар, асосан, чет тилларида тушунтирилади, асосий вақт грамматик қоидаларни ёдлашга сарфланади. Ҳар қандай тил таснифларга бўлиб ўрганилганда мураккаб жараён саналади ва мактаб, коллеж, олий ўқув юртларида йиллар давомида ўрганилади. Зеро, ҳар бир бўлим кўплаб қоидалардан иборат ва уларни эслаб қолиб қўллаш ҳам жуда мураккаб ҳисоблана-

ди. Суҳбат давомида ушбу қоидаларни эслашга ҳаракат қилиш, таҳлил қилиб, қўллашга анча вақт кетади. Ҳам гапириб, ҳам тинглаётганда диққат-эътибор фақат тушунишга қаратилган бўлади. Бундай ҳолда кўплаб қоидаларни эслаб қўллашнинг иложи йўқ. Ўрганувчилар грамматикага оид тестларни аъло топширадилар. Улар тўғри ёзиш, ўқишни ўрганишлари мумкин, аммо равон ва тез сўзлашни ўзлаштиришлари ниҳоятда қийин ҳамда бунга узоқ вақт керак. Яна ўрганувчиларнинг кўпчилиги катта-катта луғат китобларидан фойдаланиб, ундаги сўзларни ёд олишга ҳаракат қилишади. Улар талай сўзларни фақат тестлар учун қисқа вақтга ёд олишади. Тест топширгандан сўнг улар ёд олган сўзларини унутиб юборишади. Натижада, грамматик қоидалар, луғатлардан сўз ёдлаш ва тестлар бўйича юқори баллар олган кишилар ўрганаётган тилидаги мулоқотни тушуниш, равон ва тез сўзлашни умуман эплай олишмайди. Аксарият тил ўрганувчилар сўзлаётганда ўзларини ноқулай, асабий тутади. Уларда журъат, ўзига нисбатан ишонч кам бўлади. Улар мулоқотдан кўра тест топширганда ўзларини эркин ҳис қилишади.

Ёмон асоратга иккинчи сабаб: мажбурий сўзлашга ҳаракат қилиш.

Чет тилларини ўрганишни кўпчилик хоҳлайди. Муаммо шундаки, чет тили курсларида ўрганувчиларни аввал сўзлашга мажбурлашади. Шунингдек, ўрганувчилар бутунлай нотўғри ёки узоқ вақт талаб этиладиган усуллар орқали сўзлашга ўргатиладилар.

Ўтказилган тадқиқотлар натижасига кўра, чуқур, тўлиқ тушуниб ўрганиш бехато ва равон сўзлашнинг калити эканлиги исботланди. Аниқроғи, рус тилида равон, енгил сўзлай олиш учун рус тилини жуда узоқ тинглаш, қизиқарли китобларни мутолаа қилиш керак. Қанча кўп тингласангиз ва ўқисангиз, сўзлашишингиз шунча яхшиланиб боради.

Ёмон асоратга учинчи сабаб – ўзини билмасвой, қобилиятсиз ҳисоблаш.

Ўргатувчилар хатоларни тўғрилашни яхши кўришади. Сиз тест топширасиз – хатоларингиз тузатилади, сиз

сўзлашга ҳаракат қиласиз – хатоларингиз шу заҳоти кўрсатилади. Бу жуда зарур, аммо устоз вазиятни ҳисобга олиши керак. Масалан, ўрганувчи сўзлаётганида бутун аудитория унга тикилиб, сўзларига қулоқ солиб туради. Мазкур ҳолат ҳар қандай ўрганувчини ҳаяжонга солади. У ўзини анча ноқулай ҳис қилади. Ўрганувчи рус тилида сўзлашга ҳаракат қиляпти, ўргатувчи хатоларини шу заҳоти текшириб тўғрилаяпти. Бутун синф диққат билан қараб турибди. Сизнингча, мазкур вазиятда тил ўрганувчи қандай руҳий ҳолатда бўлади? Кўпчилик кишилар даврасида ошкора танқидни ёқтирасизми? Англаганингиздек, бундай вазиятда ўрганувчи ўзини билмасвой, қобилиятсиз ҳисоблайди. Оқибати нимага олиб келаётганини кўряпсизми?

Ишонинг, ўқувчининг хатоси тез-тез тўғриланса, кўпчилик олдида изза қилинса, бундай тил ўргатиш услубининг фойдасидан кўра зарари кўпроқ бўлади. Бундай йўл тутилса, ўрганувчи сўзлашдан олдин ҳар бир жумла, сўз ва бўғинни таҳлил қилишга одатланади. Натижада ўрганувчилар чет тилида равон, тутилмасдан сўзлай олишмайди. Уларда саросимага тушиш, асабийлашиш, безиш каби салбий ҳолатлар кузатилади. Бундай ўрганувчиларнинг тил ўрганишга иштиёқи жуда паст бўлади. Улар, чет тилини ўрганиш жуда қийин, ҳали-бери сўзлай олмаймиз, деб ўйлашади.

ҚИЗИҚАРЛИ КИЧИК ҲИКОЯЛАР АҲАМИЯТИ

Кичик ҳикояларнинг рус тилини мукаммал ўзлаштиришингизда аҳамияти катта. Сиз уларни баланд овозда ўқийсиз (тинглайсиз) ва ўқиганингиз (тинглаганингиз) бўйича саволларга баланд овозда жавоб берасиз. Бу мулоқот жараёнига ўхшайди. Реал мулоқот каби кўплаб саволлар ва кўплаб жавоблар. Кичик ҳикоялар жуда самарали. Бу каби ҳикоялар сизни равон сўзлашингиз, тез ва аниқ тушунишингизга ёрдам беради. Сиз кўплаб такрорлашларни бажарасиз. Сўз бирикмалари, ибораларни ўрганасиз, бунинг натижасида грамматик хатоларингиз ўз-ўзидан камая боради.

Рус тилини ўраганиш учун кичик ҳикоялардан фойдаланганда зерикмайсиз. Шундай экан, толиқмайсиз, толиқмагач, узоқ вақт шуғулланасиз. Агар толиқсангиз, озгина дам олинг. Кичик ҳикояларни ўрганиш жараёнида уч усулни: жарангдор овоз, қувватга тўла тана ва ҳаракатни биргаликда қўлланг. Агар танангиз ҳаракатда бўлиб, машқлардаги саволларга жарангдор овоз билан жавоб берсангиз зерикиш, толиқиш юз бермайди. Бу каби машқларни бажаришингиз стресс, салбий ҳолатлар юз беришига йўл қўймайди. Учала машқни бажариш сизда янги қувват пайдо қилади, мия ва қон ҳаракати фаоллашади. Агар сиз қисқа вақт ичида рус тилини ўрганишни хоҳласангиз (айтайлик, олти ойда), содда аудиокитоблар ёки содда китоблар топинг. Биз мактаб адабиёти дарсликларидан бошлашни маслаҳат берамиз. Мактаб адабиёти дарсликлари сифатида 5, 6, 7, 8, 9-синф рус тили ва адабиёти ва бошқа қўлланмаларни топишни маслаҳат берамиз. Бу каби дарсликларда қизиқарли, содда сўзлардан иборат кичик ҳикоялар мавжуд. Осон аудиокитоблар топа олсангиз, нур устига аъло нур. Сиз яна турли мақолалар ҳам ўқишингиз мумкин. Масалан, рус тилидаги турли газеталар, журналлар ёки турли сайтлари бўлмиш rambler, yandexдаги янгиликлар, мақолаларни ўрганинг. Бу билан нафақат тил ўрганасиз, янада кўплаб янгиликлардан бохабар бўласиз.

Агар сиз олти ойда чет тилини ўрганиб олишни мақсад қилган бўлсангиз, қўшимча шуғулланинг. Ҳозироқ ҳар куни

ўрганишингиз керак бўлган дарс ва машғулотлар режасини тузинг. Ҳар куни бир соат давомида содда, қизиқарли ҳикоялар мутолаа қилинг, аудиокитоблар ёки рус тилидаги фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришларни тингланг.

Сизда яна бир муаммо мавжуд. Бу – нотўғри талаффуз. Қандай қилиб тўғри, ифодали талаффузга эришиш мумкин? Сўзларига урғу тушадиган унлилари ажратиб кўрсатилган ёки апостроф белгиси мавжуд бўлган ҳикояларни ўқиинг, ўрганинг. Бу тўғри талаффузга эришишнинг самарали йўлидир.

ТИЛ ЎРГАНИШНИ СЕВИНГ

Интернет ёрдамида чет тилини ўрганишнинг янги усулини ишлаб чиққан тилшунос олим, «Лингвист» компанияси асосчиси ва хорижий тилларни ўрганиш дастури – «LingQ»нинг кашфиётчиларидан бири Стив Кауфман қисқа вақт ичида чет тилини ўрганиш мумкинлигини ўз тажрибасида яна бир бор исботлади. Бундай юксак натижага эришиш сири тўққизта тилни ўрганиш давомида шаклланган. Стив Кауфман айни вақтда ўнинчи тилни, яъни рус тилини ўрганяпти. Унинг муваффақият сирлари билан танишамиз.

Стив Кауфман чет тилини мустақил ўрганиш учун мўлжалланган (mp-3 дискларидан иборат) китоблар сотиб олади. Унинг биринчи иши – аудиоматнни тинглаш, такрорий тинглашдан иборат. Бундан мақсад тилни ҳис қила олиш, тил оҳангини таниш. Аниқроғи, у биринчи бўлиб тилнинг ритмини, товуш ва талаффузини ўрганади, кейин эса ўқишни маъқул кўради.

Стив Кауфман бир вақтнинг ўзида ҳам тинглайди, ҳам ўқийди. У айни бир манбани қайта-қайта такрорлайди. Ҳар бир манбани ўттиз мартадан ортиқ ҳам тинглаб, ҳам ўқийди. Ўрганиш давомида грамматик таҳлилга умуман уринмайди. Биринчи бўлиб матн мазмунини тушунишга ҳаракат қилади, кейин эса сўзларнинг бир-бири билан боғланишини ўрганади, у грамматик қоидаларни хотирлашга ҳаракат ҳам қилмайди. Унинг биринчи галдаги мақсади қисқа вақтда бошланғич умумий маълумотни эгаллаш, кейин асосий қўлланма манбаларни қўллашга ўтишдир.

Унинг чет тилини ўрганишда қўл келадиган маслаҳатларига эътибор беринг:

– Асосий қўлланма манбаларни мумкин қадар тезроқ бошлаб, тил ўрганишда керак бўладиган босқич сифатида билиш;

– Мазкур тилдаги аудиокитобларни, мулоқотларни жуда кўп марта қайта-қайта тинглаш;

– Электрон луғатлардан фойдаланиш. Улар орқали сизга номаълум бўлган сўзларни топишингиз тезлашади.

– Аввал камчиликларингизга, яъни нотўғри талаффуз қилиш, ёзувдаги хатоларга хаддан зиёд эътибор берманг. Кўпроқ ўзингиз учун қизиқарли, зериктирмайдиган чет тилидаги матнларни тинглаш ва овоз чиқариб ўқишга эътибор қаратинг. Камчиликларингиз кейинчалик табиий равишда йўқолиб кетади.

ТИЛНИ ЎЗЛАШТИРИШНИНГ КАЛИТИ

Энг яхши усул қайси?

Рус тилида равон ва тўғри гапириш кўникмасини қисқа вақтда шакллантириш учун рус тилидаги тушунарли жумлалари бисёр бўлган фильм, болалар учун мўлжалланган телекўрсатув, радиоэшиттиришларни ва рус тилидаги махсус аудиокитобларни кунига соатлаб тинглашингиз керак. Рус тилини ўрганишни хоҳлайсизми? Қулоқларингиз билан ўрганинг! Аниқроғи, кўпроқ диққат билан тингланг. Қулоқларингиз рус тилида сўзлаша олишингиз учун восита, қуролдир. Рус тилини қай тарзда тинглаган яхши? Тушунарли ва қизиқарли ҳикояларини, албатта.

Агар сиз тушунмасангиз, ҳеч нимани ўрганолмайсиз. Фақат тушуна оладиган русча манбаларни тингланг ва ўқинг.

Аксарият ўрганувчилар ўзлари учун анча қийин бўлган сўзлардан иборат аудиоматнларни тинглашади, оқибатда етарлича тушуна олмай, чет тилини ўзлаштириш секин кечади.

Неча марта тинглаган маъқул? Сиз тўлиқ тушунишингиз ва эслаб қолишингиз учун қанча талаб этилса – шунча! Китобнинг аудиодискидан жой олган «қисқа ҳикоялар»ни диққат билан эшитинг.

Тинглаш давомида ҳеч қачон грамматик қоидаларни ўйламанг, сўзларни эслаб қолиш учун ўзингизни зўриқтирманг.

Ўзингизни бўш қўйинг, диққат билан қулоқ солинг ва саволларга жавоб беринг.

Боланинг тилга кириши

1984 йилда Америка университетининг Тил ўргатиш маркази тай тилини ўқитиш учун янги усулни қўллади. Мазкур усул «тинглаш самараси» деб аталиб, ҳозиргача тилни ўз-ўзидан шакллантирадиган самарали усуллардан бири сифатида тан олиниб келинмоқда.

Ушбу усул қоидаларида таъкидланишича, ҳар қандай зўр бериб сўзлашга ҳаракат қилишнинг оқибати (ҳаттоки, ўйлаб гапириш ҳам) зарарли бўлиши ва тилни тўғри ўзлаштиришни бузиши мумкин.

Мазкур усул шартларида узоқ давом этадиган «жимлик даври» мавжуд. Жимлик даврида тил ўрганувчи фақат тинглайди. 6-12 ойлик узлуксиз, доимий тинглашдан сўнг ўрганувчилар автоматик равишда қийналмасдан ва тутилмасдан гапира бошлайдилар.

Боланинг сири

Ҳеч кузатганмисиз, агарда бир оила яшаб турган еридан бошқа жойга кўчиб борса ва у ерда ўзга тил амалда бўлса, бу оила фарзанди қисқа вақт ичида маҳаллий кишилардек гапира бошлайди, катталар эса бундай натижага эриша олмайдилар.

Олимлар эътироф этишича, ўсмирларда тил табиий равишда шакллантирилмасдан, фақат ўргатилиши керак экан. Аммо, биз юқорида тилга олган усул анча мукаммал ва самарали эканлиги ҳаётда исботланган. Мазкур усулни тадқиқ этган мутахассисларнинг хулосасига кўра, болалар қийинчиликсиз бажарган ишни ўсмирлар ҳам, турли ёшдаги кишилар ҳам уддалай олишади.

ФОРМУЛА **– «Тингла, гапирма ва сабрли бўл»**

Бу фақат болалар амал қиладиган формула эмас, чет тилини ўрганиш жараёнида мазкур формулага ҳамма амал қилиши мақсадга мувофиқдир. Болалар узоқ вақт, шошилмасдан амал қилиб боришса, ўсмирлар ва бошқа ёшдаги инсонлар буни анчайин тезкор равишда амалда қўллаши ижобий натижаларга олиб келади.

Янги тил муҳитига мослашган кўплаб болалар кузатилган ва **«Тинглаш, жилмайиш ва диққатни жамлаш»** формуласи кашф этилган. Боланинг сирли қоидаси – **«Қулоқлар очиқ, оғиз ёпиқ ва ҳеч қандай таҳлил (ўйлов) йўқ».** Улар қисқа вақт ичида мазкур қоидани амалда қўллаб, янги тилда бенуқсон сўзлашувчига айланади.

Тил ўрганишга бел боғлаган бошловчилардан, қуйидаги уч қоидага қатъий амал қилишлари тавсия этилади:

Биринчидан, юқорида тилга олган самарадор усулларни қўлланг.

Иккинчидан, қизиқарли (ҳажвий, зерикарли бўлмаган) тарзда рус тилини ўрганинг. Бундай тарзда рус тилини ўрганиш сизнинг хоббингизга айланади.

Учинчидан, тил ўрганувчи илк босқичда дарс ва машғулотларда берилган қўлланмаларни эшитганида ва ўқиганида 90 фоиз маъносини тушуниши керак. Бунинг учун ўрганувчилар қизиқарли ва тушунарли бўлган рус тилидаги фильм, телекўрсатув, радиоэшиттиришларни ва аудиокитобларни топишлари шарт, бу – муваффақиятга эришишнинг калити.

Қизиқарли ва тушунарли тилни тинглаш ва «узоқ жимлик даври» – бенуқсон тил ўрганишнинг калитидир.

10 ҚОИДАНИ ЭСЛАБ ҚОЛИНГ ВА АМАЛ ҚИЛИНГ!

1. Сўз бирикмаларини ўрганинг.

2. Грамматик қоидаларни ёд олишга муккасидан кетманг.

3. Кўзларингиз билан эмас, қулоқларингиз билан ўрганинг. Тингланг, тингланг, тингланг.

4. Жуда кўп марта такрорланг ва чуқур ўрганинг.

5. Феъл замонлари қўлланган ҳикоялардан фойдаланинг.

6. Сўзлашувда истеъмолда бўлган, кўп қўлланиладиган русча сўз, ибора, сўз бирикмаларини ўзлаштиринг.

7. Ўқиб (тинглаб), кейин саволларга жавоб беринг.

8. Русча содда, оммабоп тилда ёзилган ҳикоя, қиссаларни ўқишингиз ва тинглашингиз керак.

9. Тўғри ва ифодали сўзлашни ўрганинг.

10. Инсон психологиясининг муваффақиятга эришишдаги ҳиссаси 80, усуллар эса атиги 20 фоиз аҳамият касб этишини унутманг.

Қоидаларни эслаб қолинг!

АФОРИЗМЫ И ПОСЛОВИЦЫ

1. Успех следует измерять не столько положением которого человек достиг в жизни, а сколько препятствиями, которые он преодолел.

2. Чтобы переваривать знание, надо поглощать их с аппетитом.

3. Кто владеет информацией, тот владеет миром.

4. Гений есть нечто иное, как дар огромного терпения.

5. В вопросе содержится ответ.

6. В голове удерживается только те знания, которые применяются на практике.

7. Если просто учить чему-нибудь человека, он никогда ничему не научится.

8. Если с первого раза у вас ничего не получилось – парашютный спорт не для вас.

9. Одни с годами умнеют, другие становятся старше.

10. Не всегда говори всё что знаешь, но всегда знай все что говоришь.

11. Каждому человеку нужны ум и смелость. Ум без смелости неподвижен, смелость без ума опасна.

12. Жизнь слишком коротка, чтобы растрачивать её на пустяки.

13. Время – это самый хитрый вор.

14. Считай труд за отдых, когда перед тобой великая цель.

15. Нет тяжелее времени, чем безделье.

16. Не услышав начала речи, не поймешь её конца.

17. Нет ничего дороже времени.

18. Мудрость – это ум, соединенный с добротой. Ум без доброты – хитрость.

19. Упущенное время самым длинным арканом не поймаешь.

20. Маленькое дело лучше большого безделья.

21. У умной головы сто рук.

22. Труд человека кормит, а лень портит.

23. Цыплят по осени считают.

24. Не разгрызёшь ореха – так и не съешь ядра.

25. Не сиди, сложа руки, так и не будет скуки.
26. Не входя в воду, плавать не научишься.
27. Один ум хорошо, а два – лучше.
28. Семь раз отмерь, один раз отрежь.
29. Мир освещается солнцем, а человек – знанием.
30. Труд и терпение превращаются в золото.
31. Ложь стоит на одной ноге, а правда – на двух.
32. Сила в труде крепнет.
33. Твори добро, и тебе будет добро.
34. Сначала думай, а потом делай.

СЛОВОСОЧЕТАНИЯ
(Сўз бирикмалари)

спеши, а то опоздаешь	тезроқ бўл, йўқса кечикасан
а именно	яъни, чунончи, масалан
автоматическое движение	бехосдан қилинган ҳаракат
юбиляр получил много адресов	юбиляр кўп табрикнома олди
аккуратно отвечать на письма	хатларга ўз вақтида жавоб бермоқ
широкая аллея	кенг хиёбон
бурные аплодисменты	гулдурос қарсаклар
арестовать имущество	мулкни хатламоқ
артист в своём деле	ўз ишига моҳир
расщепление атома	атомнинг парчаланиши
научный багаж	илмий бойлик
аттестат зрелости	етуклик шаҳодатномаси
сырьевая база	хом ашё базаси
бить в барабан	барабан чалмоқ
барабанить на рояле	тарақ-туруқ қилиб чалмоқ
каменноугольный бассейн	тош-кўмир ҳавзаси
орудийная башня на корабле	кеманинг тўп минораси
бдительный надзор	ҳушёр назорат қилиш
беда мне с ним	бошимга бало бўлди
на ту беду	устига-устак
беда в том, что	гап шундаки
бежать со всех ног	оёғини қўлига олиб югурмоқ
дни бегут	кунлар ўтиб кетаётир
кровь бежит из раны	ярадан қон кетаяпти
молоко бежит	сут тошаяпти
бежать из плена	асирликдан қочмоқ
без исключения	беистисно
без сомнения	шубҳасиз
беззаботный ребёнок	ғам-ташвиши йўқ бола
безличный человек	ўзига хос хусусияти бўлмаган одам
белое золото	оқ олтин

средь бела дня	куппа-кундуз куни
на белом свете	ёруғ дунёда
стирка белья	кир ювиш
нижнее бельё	ички кийим
берег моря	денгиз қирғоғи
беречь народное добро	халқ мулкини эҳтиёт қилмоқ
беречь здоровье	соғлиқни сақламоқ
беречь тайну	сир сақламоқ
провести беседу	суҳбат ўтказмоқ
бесконечное пространство	чексиз фазо, бўшлиқ
бесконечные переговоры	узундан-узоқ музокаралар
беспокойный сон	беҳаловат уйқу
беспомощные стихи	маъносиз шеърлар
беспощадная расправа	аёвсиз ўч олиш
бессмертная слава	абадий шон-шараф
поле битвы	жанг майдони
бить посуду	идишни синдирмоқ
бить скот	ҳайвонни сўймоқ
бить ключом	қайнаб тошмоқ
бить отбой	фикридан қайтмоқ
бить в цель	нишонга теккизмоқ
бить в ладоши	чапак чалмоқ
биться над решением задачи	масалани ҳал қилишга киришмоқ
биться как рыба об лёд	бекорга овора бўлмоқ
объявить благодарность	ташаккур билдирмоқ
благородный поступок	олижаноб иш
бледный рассказ	бемаза ҳикоя
блестящий рассказ	ажойиб ҳикоя
блестящее достижение	ажойиб ютуқ
ближнее село	яқиндаги қишлоқ
близкое расстояние	яқин масофа
близкие взгляды	яқин қарашлар
близко познакомиться	яқиндан таништмоқ
естественное богатство	табиий бойликлар
богатство красок	буёқларнинг ранг-баранглиги

богатый урожай	мўл ҳосил
богатый голос	ширали овоз
боевое задание	жанговар вазифа
бой посуды	идиш-товоқнинг синиши
взять с боем	жанг билан эгалламоқ
бок о бок	ёнма-ён
побоку	нарида
под боком	кўзининг олдида
взять за бока	қулоғидан чўзиб ишга солмоқ
более крепкий	хийла кучли
всё более и более	борган сари
не более и не менее	худди
более или менее	озми-кўпми
приём больных	касалларни қабул қилиш
больной вопрос	чигал масала
больше того	бунинг устига
большинство голосов	овозларнинг кўпчилиги
борцы за мир	тинчлик учун курашувчилар
хлопок боится сырости	пахта нам кўтармайди
брать начало	бошланиб кетмоқ
брать верх	қўли баланд келмоқ
брать пример	ўрнак олмоқ
меня берёт сомнение	менда шубҳа туғилаётгир
брать чью-либо сторону	бирор кишининг тарафини олмоқ
бери вправо	ўнгга юр
брать уроки	дарс олмоқ
браться за ум	ақли кирмоқ
не в бровь, а в глаз	ўринлатиб гапириш
бросаться снежками	қор отишмоқ
бросить взгляд	бир қараб қўймоқ
бросить обвинение	айб қўймоқ
бросить якорь	лангар ташламоқ
броситься на врага	душманга ташланмоқ
броситься в воду	ўзини сувга ташламоқ
броситься на помощь	ёрдамга келмоқ

бросаться в глаза	кўзга ташланмоқ
пронёсся, будто ветер	худди шамолдай ўтиб кетди
говорят, будто он уехал	у кетган эмиш
в недалёком будущем	яқин келажакда
прописная буква	бош ҳарф
бумага в линейку	чизиқли қоғоз
ценные бумаги	қимматли қоғозлар
изложить на бумаге	қоғозга ёзмоқ
бумажная ткань	ип газлама
бурное море	тўлқинли денгиз
быстрое течение	тез оқим
быть обязанным кому-либо	миннатдор бўлмоқ
как быть	нима қилмоқ керак
так и бить	майли, бўлса бўлсин
должно быть	эҳтимол
была не была	майли, бўлганича бўлар, таваккал
будь что будет	нима бўлса бўлар
быть может	эҳтимол, балки
важно знать правило	қоидани билиш муҳим
с важным видом	гердайган қиёфада
варить мясо	гўшт пиширмоқ
варить сталь	пўлат эритмоқ
вблизи от города	шаҳар яқинида
подняться вверх по лестнице	зинапоядан юқорига чиқмоқ
вверх дном	остин-устун, ағдар-тўнтар
ввести в заблуждение	йўлдан урмоқ
ввести в курс событий	воқеалар билан таништирмоқ
ввести в употребление	расм қилмоқ
вдали чернел лес	узоқда ўрмон қорайиб кўринар эди
смотреть вдаль	узоққа қарамоқ
вдвое больше	икки баравар ортиқ
вдохновить массы	оммани илҳомлантирмоқ
вдохновить на подвиг	қаҳрамонликка илҳомлантирмоқ

вдруг раздался выстрел	тўсатдан ўқ товуши эшитилди
дождь льёт как из ведра	ёмғир челаклаб қўйгандек эди
ведь это всем известно	ахир, бу ҳаммага маълум-ку
ведь это неправда?	бу тўғри эмас-ку?
навеки	умрбод
это платье ей велико	бу куйлак унга каттароқ
от мала до велика	каттадан кичиккача
величина комнаты	уйнинг катталиги
неизвестная величина	номаълум миқдор
он крупная величина в науке	у фан соҳасида буюк сиймодир
принять на веру	сўзига ишоимоқ
верный друг	чин дўст
верная опора	мустаҳкам таянч
верный выигрыш	шубҳасиз ютуқ
вполне вероятно	жуда мумкин
вероятно будет дождь	ёмғир ёғса керак
колесо вертится	ғилдирак айланаяпти
не вертись под ногами	оёқ остида ўралашма
верх горы	тоғ тепаси
суконный верх пальто	пальтонинг мовут авраси
верхний этаж дома	уйнинг юқори қавати
верхнее течение реки	дарёнинг юқори томони
вершина горы	тоғ чўққиси
вершина славы	шуҳрат чўққиси
вершина угла	бурчак учи
определить вес	оғирлигини аниқламоқ
аптекарский вес	дорихона ўлчови
человек с большим весом	обрўси катта одам
на вес золота	тилладай азиз
на весу	осилиб турган
она весело засмеялась	у завқ билан кулди
весенний сев	баҳорий экин
вести за руку	қўлидан етаклаб бормоқ

вести войска в бой	қўшинларни жангга олиб кирмоқ
вести поезд	поездни ҳайдамоқ
тропинка ведёт к реке	сўқмоқ дарёга олиб боради
вести себя	ўзини тутмоқ
ведутся переговоры	музокара олиб борилмоқда
так издавна ведётся	аввалдан одат бўлиб келаётир
радостная весть	хушхабар
во весь голос	овозининг борича
от всего сердца	жону дили билан
всего хорошего	яхши қолинг
во всю мочь	кучининг борича
у него ветер в голове	унинг миясн пуч
бросать слова на ветер	беҳуда гапирмоқ
к вечеру	кечга яқин
литературный вечер	адабий кеча
вечерняя заря	оқшомги шафақ
он вечно занят	у доим банд
вечные споры	ҳар доим бўладиган жанжал
вешать лампу	лампани осмоқ
вешать голову	хафа бўлмоқ
ядовитое вещество	заҳарли модда
молодость прекрасная вещь!	ёшлик гўзал нарса!
взвесить дыню	қовунни тортмоқ
взвесить все доводы	ҳамма далилларни чамалаб кўрмоқ
пристальный взгляд	тикилиб қараш
бросить взгляд	кўз ташламоқ
с первого взгляда	бир қарашдан
на взгляд	кўринишидан, афтидан
с чего ты это взял?	бу гапни қаёқдан чиқардинг?
он взялся за работу	у ишга киришди
он взялся написать сочинение	у иншо ёзиб беришни бўйнига олди
откуда ни возьмись	бехосдан, ногаҳон, тўсатдан

взяться за ум	ақл-ҳушини йиғиб олмоқ
у него здоровый вид	афтидан соғлом кўринади
вид на горы	тоғ манзаралари
скрыться из вида	кўздан ғойиб бўлмоқ
виды на урожай	ҳосилни мўлжаллаш
виды на будущее	келгусига умид боғлаш
в виде (чего-л)	ҳолда
для вида	хўжакўрсинга
под видом	ниқоб остида
под каким видом	сира, зинҳор, ҳеч қана-қасига
делать вид	билиб билмасликка олмоқ
иметь в виду	назарда тутмоқ
упустить из виду	унутмоқ
поставить на вид	танбеҳ бермоқ
я вижу свою ошибку	мен ўз хатомни билиб турибман
он, видимо, задержится	у, эҳтимол, кечикса керак
видно, он уже уехал	чамаси, у жўнаб кетганга ўхшайди
на видном месте	кўринадиган жойда
видный учёный	атоқли олим
признать свою вину	айбини бўйнига олмоқ
без вины виноватый	туҳматга учраган
над ними висит опасность	улар хавф остида қолибди
висеть на волоске	қил устида турмоқ
висеть на воздухе	ҳавода муаллақ осилиб турмоқ
вить верёвку	арқон эшмоқ
вить гнездо	ин қурмоқ
включить в расписание	жадвалга киритмоқ
включить в состав команды	команда таркибига киритмоқ
пробовать на вкус	мазасини тотиб кўрмоқ
тонкий вкус	нозик таъб
на мой вкус	менинг дидимга кўра
входить во вкус	мазасига тушунмоқ

владеть русским языком	рус тилини билмоқ
владеть собой	ўзини тута билмоқ
влажный воздух	сернам ҳаво
оказывать влияние	таъсир қилмоқ
человек с влиянием	обрўли киши
пользоваться влиянием	обрўга эга бўлмоқ
вместе с тем	шу билан бирга
в начале было	аввалига қийин бўлган эди
внести вещи	нарсаларни олиб кирмоқ
внести деньги в кассу	пулни кассага тўламоқ
внести поправку	тузатиш киритмоқ
внести в список	рўйхатга киргизмоқ
внести оживление	қизитиб (жонлантириб) юбормоқ
внешний вид	ташқи кўриниш
опуститься вниз	пастга тушмоқ
плыть вниз по течению	дарёнинг этагига қараб сузмоқ
внизу письма стоит дата	хат остига санаси қўйилган
читать внимательно	диққат билан ўқимоқ
оказать внимание	илтифот кўрсатмоқ
сыграть вничью	ўйинни дуранг қилмоқ
внутренняя обстановка дома	уйнинг ички анжомлари
внутренний смысл событий	воқеаларнинг ички маъноси
внутренние болезни	ички касалликлар
внутренний голос	инсоф, виждон
проточная вода	оқар сув
их водой не разольёшь	ораларидан қил ўтмайди
как в воду канул	дом-дараксиз бўлиб кетмоқ
как в воду опущенный	сувга тушган мушукдек
с него как с гуся вода	унга ҳеч гап кор қилмайди
много воды утекло	кўп воқеалар ўтиб кетди
водить за руку	қўлдан етакламоқ
поверхность воды	сув усти
военные годы	уруш йиллари
возвратить книгу	китобни қайтариб бермоқ
возвратить здоровье	соғлиқни тикламоқ

возглавить борьбу	курашга бошчилик қилмоқ
воздушное сообщение	ҳаво йўли
воздушное платье	нозик кўйлак
воздушные замки	хом (кўкнори) хаёл
машина возит хлопок	машина пахта ташимоқда
возможно скорее	мумкин қадар тезроқ
дать возможность	имкон бермоқ
возможный ответ	эҳтимолга яқин жавоб
дети школьного возраста	мактаб ёшидаги болалар
доблестный воин	жасоратли жангчи
сухопутные войска	қуруқликдаги қўшинлар
актёр вошёл в роль	актёр ролини тушуниб олди
войти с предложением	таклиф билан мурожаат қилмоқ
войти в привычку	одат бўлиб қолмоқ
войти в моду	расм бўлмоқ
войти в доверие	пинжига кирмоқ, ишонч қозонмоқ
вокруг пусто	атрофида ҳеч нарса йўқ
морская волна	денгиз тўлқини
волнение моря	денгизнинг тўлқинланиши
прийти в волнение	ҳаяжонга келмоқ
волнения рабочих	ишчиларнинг ғалаёнлари
море волнуется	денгиз тўлқинланаётир
волноваться на экзамене	имтиҳонда ҳаяжонланмоқ
расчесать волосы	соч тарамоқ
отпустить на волю	эрк бермоқ
дать волю своим чувствам	ўз туйғуларига эрк бермоқ
сильная воля	кучли ирода
воля к победе	ғалабага интилиш
воля избирателей	сайловчиларнинг истаги
ваша воля	ихтиёрингиз
выйти вон	ташқарига чиқмоқ
из головы вон	эсидан чиқиб кетди
лезть из кожи вон	зўр бериб уринмоқ
из рук вон плохо	жуда ёмон, расво
вообще вы правы	умуман, сиз ҳақсиз

он вообще такой весёлый	у ҳар доим ана шундай
я вообще никуда не пойду	мен умуман ҳеч қаерга бормайман
вообще говоря	умуман айтганда
воплотить свой замысел	ўз мақсадини мужассамлаштирмоқ
приводить в восторг	завқини келтирмоқ
восход солнца	қуёш чиқиши
вот вас-то мне не надо	айнан сиз менга керак эмассиз
вот тебе и на!	ана холос!
вот как!	ҳали шунақами!
вот что!	биласанми!
вот так!	ана шундай!
впервые приехал в Ташкент	биринчи марта Тошкентга келди
заплатить вперёд	олдиндан тўламоқ
взад и вперёд	орқага ва олдинга
у него вся жизнь впереди	унинг бутун ҳаёти олдинда
я вполне доволен	мен жуда хурсандман, бемалол
вполне достаточно	бемалол етади
повернуть вправо	ўнгга бурмоқ
во времена Темура	Темур даврида
указанное время	кўрсатилган муддатда
время покоса	ўт ўриш мавсуми
с течением времени	бора-бора, вақт ўтиши билан
по временам	баъзан-баъзан
время не ждёт	вақт танг (ғанимат)
до поры до времени	вақти соати келгунча
на время	вақтинча
вручить повестку	повесткани топширмоқ
вручить ему свою судьбу	унга ўз тақдирини ишонмоқ
он всё время занят	у ҳамиша банд
дождь всё ещё идёт	ҳали ҳам ёмғир ёғаяпти
он всё болен	у ҳали касал

погода всё лучше и лучше	ҳаво борган сари яхшиланмоқда
всё же	ҳар ҳолда
израсходовано всего сто сум	ҳаммаси бўлиб 100 сўм тўланди
всего хорошего	яхши қолинг
вскочить с места	ўрнидан ирғиб турмоқ
он шёл вслед за отцом	у отаси кетидан борар эди
он смотрел вслед поезду	у поезд орқасидан қараб қолди
вследствие болезни	касаллиги туфайли
читать вслух	овоз чиқариб ўқимоқ
вспыхнул огонёк	чироқ ёнди
вспыхнула война	уруш бошланиб кетди
вспыхнуть гневом	ғазаби чиқмоқ
больной уже встаёт	касал ўрнидан турадиган бўлиб қолди
вставить стекло в раму	ромга ойна солмоқ
вставить слово в разговор	гап орасида сўз қистирмоқ
встать с места	ўрнидан турмоқ
встать на стул	стулга чиқмоқ
встал вопрос	савол туғилди
встать на защиту родины	ватанни ҳимоя қилишга отланмоқ
часы встали	соат тўхтаб қолди
река встала	дарё музлаб қолди
встретить в штыки	қаттиқ қаршилик кўрсатмоқ
встретиться с трудностями	қийинчиликларга дуч келмоқ
вступить в разговор	гап бошламоқ
везде и всюду	ҳамма жойда
всякий раз	ҳар гал, ҳар сафар
всякий может это сделать	буни ҳар ким қила олади
без всякого сомнения	ҳеч қандай, шубҳасиз
без всякой жалости	ҳеч аямай
во всяком случае	ҳар ҳолда
на всякий случай	ҳар эҳтимолга қарши
второстепенный вопрос	иккинчи даражали масала

это не входило в мои расчёты	буни ҳисобга олмаган эдим
выбрать профессию	касб танлаб олмоқ
вывести пятна	доғларни кеткизмоқ
вывести заключение	хулоса чиқармоқ
вывести (кого-либо) из себя	жаҳлини чиқармоқ
вывести из строя	сафдан чиқармоқ
вывести на широкую дорогу	порлоқ йўлга олиб чиқмоқ
сделать вывод	хулоса чиқармоқ
вывод войск из города	шаҳардан қўшинни олиб чиқмоқ
чистый выговор	соф талаффуз
выдать пропуск	рухсатнома бермоқ
выдать секрет	сир билдириб қўймоқ
вызвать на разговор	гапга солмоқ
вызвать смех	кулгусини келтирмоқ
вызвать гнев	жаҳлини чиқармоқ
вызвать аппетит	иштаҳасини очмоқ
выиграть время	вақтдан фойдаланиб қолмоқ
из этого ничего не вышло	бундан ҳеч нима чиқмади
выйти из строя	сафдан чиқмоқ
книга вышла из печати	китоб нашрдан чиқди
выйти из употребления	истеъмолдан чиқмоқ
выйти из повиновения	итоат этмаслик
выйти из себя	аччиғланмоқ
выйти замуж	турмушга чиқмоқ
медведь вылез из берлоги	айиқ инидан чиқди
вынести другу книгу	дўстига китоб олиб чимоқ
вынести вопрос на собрание	масалани мажлисда муҳокамага қўймоқ
вынести решение	қарор чиқармоқ
вынести сильную боль	қаттиқ оғриққа бардош бермоқ
вынести на своих плечах	бир ўзи бажармоқ
хорошо выносить жару	иссиққа яхши чидамоқ
вынуть книгу из парты	партадан китобни олмоқ

птенец выпал из гнезда	қуш боласи инидан тушиб кетди
снег выпал	қор ёғди
выписать задачу из книги	масалани китобдан ёзиб олмоқ
выписать газету	газетага ёзилмоқ
выписаться из больницы	касалхонадан чиқмоқ
выпускные экзамены	битириш имтиҳонлари
выпустить птицу на свободу	қушни қўйиб юбормоқ
выразительное чтение	ифодали ўқиш
выразить желание	истак билдирмоқ
выразить в цифрах	рақамларда ифодалаб бермоқ
мальчик вырос за это время	шу вақт ичида бола улғайди
выросло строительство	қурилиш ривожланди
вырастить детей	болаларни катта қилмоқ
вырезать узор	ўйиб нақш солмоқ
выручить из беды	фалокатдан қутқармоқ
выскочить из окна	деразадан сакраб тушмоқ
выскочил винтик	винтча чиқиб кетди
работа высокого качества	юқори сифатли иш
высокие стремления	олий мақсадлар
высокая идейность	чуқур ғоялик
высокий стиль	дабдабали услуб
бельё высохло	кир қуриди
цветы высохли	гуллар қовжираб қолди
выступить на собрании	мажлисда нутқ сўзламоқ
река выступила из берегов	дарё қирғоқларидан тошиб кетди
на глазах выступили слёзы	кўзларидан ёш чиқди
на лбу выступили капли пота	пешонасини дона-дона тер босди
выступление на собрании	мажлисда сўзга чиқиш
высушить бельё	кирни қуритмоқ
болезнь высушила ребёнка	касаллик болани оздириб юборди
высшая точка	энг юқори нуқта

в высшей степени	ниҳоят, ўта кетган
вытащить гвоздь клещами	омбур билан михни суғуриб олмоқ
вытащить приятеля в театр	ўртоғини театрга олиб бормоқ
вытащить из беды	балодан қутқариб олмоқ
вытереть стол	столни артмоқ
он выучил меня игре в шахматы	у менга шахмат ўйнашни ўргатди
выход книги в свет	китобнинг босилиб чиқиши
окна выходят в сад	деразалар боғ томонга қараган
выходной костюм	кўчалик костюм
этот стол выше того	бу стол у столдан баландроқ
как говорилось выше	юқорида айтилганидек
выше Сырдарьи	Сирдарё юқорисида
вязать руки	қўлларни боғламоқ
вязать носки	пайпоқ тўқимоқ
гасить свечу	шамни ўчирмоқ
звёзды гаснут	юлдузлар сўнмоқда
гвоздь вопроса	масаланинг асл моҳияти
где ему поднять такой груз?	бунча юкни кўтариш унга йўл бўлсин?
где бы то ни было	қаерда бўлмасин
там, где я был	мен бўлган жойда
гибкий ум	ўткир ақл
глава правительства	ҳукумат бошлиғи
во главе	бошчилигида
главная мысль доклада	докладдаги асосий фикр
главным образом	айниқса, хусусан
гладкая доска	силлиқ тахта
гладкая речь	равон нутқ
гладкий материал	гули йўқ мато
тут нужен глаз да глаз	ҳамма вақт кўз-қулоқ бўлиб туриш
острый глаз	ўткир кўз
хоть глаза выколи	қоп-қоронғу, зим-зиё

на глаз	тахминан
сказать правду в глаза	тўппа-тўғри айтмоқ
не попадайся мне на глаза	кўзимга кўринма
отвести глаза	кўзини шамғалат қилмоқ
на глазах	кўз олдида
с глазу на глаз	юзма-юз
куда глаза глядят	боши оққан томонга
за глаза говорить	орқасидан гапирмоқ
красная глина	қизил гил тупроқ
глотать слёзы	кўз ёшини ичга ютмоқ
морские глубины	денгизнинг чуқур жойлари
в глубине зала	залнинг ичкарисида
в глубине района	туманнинг узоқ ерида
в глубине веков	узоқ ўтмишда
в глубине души	кўнгилда, дилда
глубокое познание	чуқур билим
глубокое уважение	жуда катта ҳурмат
глубокая осень	кеч куз
глубокая старость	мўйсафидлик
до глубокой ночи	саҳаргача
держать в глубокой тайне	қаттиқ сир сақламоқ
зарыть глубоко	чуқур қилиб кўммоқ
я его глубоко уважаю	мен уни жуда ҳурмат қиламан
сказать глупость	бемаъни гап айтмоқ
глупый поступок	бемаъни иш
глух ко всем просьбам	арз-додга ҳеч қулоқ солмайди
глухой голос	паст овоз
глухая улица	пастқам кўча
глухая ночь	жим-жит кеча
глухая тропинка	ўт босиб кетган сўқмоқ
глядеть в окно	деразадан қарамоқ
глядеть за ребёнком	болага қараб турмоқ
окна глядят на юг	деразалар жанубга қараган
глядеть в оба	эҳтиёт бўлмоқ, қулоқни динг қилмоқ

глядеть сквозь пальцы	бепарво қарамоқ
гнать лошадей во весь опор	отларни ола-тасир ҳайдамоқ
этот факт говорит о многом	бу далил кўп нарсани англатади
нечего говорить	гапиришнинг ҳожати йўқ
как говорят	айтишларича
говорят тебе	сенга айтаман
по правде говоря	ростини айтганда
молодые годы	ёшлик чоғлари
из года в год	йилдан-йилга
человек с головой	ақли расо одам
он всему делу голова	у ҳамма ишга бош
в первую голову	энг олдин, даставвал
выкинуть из головы	миядан чиқариб ташламоқ
вешать (повесить) голову	маъюс, хафа бўлмоқ
ручаться головой	боши билан кафил бўлмоқ
намылить голову	койимоқ
голова кружится	бошим айланмоқда
как снег на голову	томдан тараша тушгандай, тўсатдан
уйти с головой	ишга берилиб кетмоқ
терять голову	ўзини йўқотиб қўймоқ
с головы до ног	бошдан оёғигача
на свою голову	ўз ихтиёри билан
с больной головы на здоровую	ўз айбини бировга тўнкаш
книжный голод	китоб етишмовчилиги
голодная степь	тақир чўл
голодные глаза	очкўз
рвущий голос	ҳал қилувчи овоз
в один голос	бир оғиздан
голосовать предложение	таклифни овозга қўймоқ
голая шея	очиқ бўйин
голые стены	шипшайган деворлар
гора с плеч свалилась	елкамдан тоғ ағдарилди
не за горами	узоқ эмас, яқин қолди
стоять горой (за кого-либо)	қаттиқ ҳимоя қилмоқ
дрова горят	ўтин ёнаяпти

щёки горят	юзлари қизариб кетди глаза
горят от радости	севинганидан кўзлари чақнаб кетди
гореть ненавистью	нафратдан тўлиб тошмоқ
дыхательное горло	кекирдак
горло кувшина	кувачанинг оғзи
сыт по горло	жуда тўйдим
кричать во всё горло	овози борича бақирмоқ
горные вершины	тоғ чўққиси
горная промышленность	кон саноати
городской житель	шаҳарлик
горстка храбрецов	бир неча мард киши
горький миндаль	аччиқ бодом
горькая истина	аччиқ ҳақиқат
горькая участь	аччиқ қисмат
горячая пища	иссиқ овқат
горячий человек	феъли тез одам
горячий привет	алангали салом
горячая пора	ишнинг энг қизиган даври
по горячим следам	излар совимасдан
под горячую руку	қизишиб турган пайтда, жаҳл устида
государственная граница	давлат чегараси
идёт град	дўл ёғаётир
учиться грамоте	хат-савод ўрганмоқ
грести сено	пичан тўпламоқ
гром аплодисментов	гулдурос қарсаклар
громкие фразы	дабдабали қутловлар
громкое имя	машҳур исм
грубо ответить	қўпол жавоб бермоқ
грубый человек	қўрс одам
грубая материя	дағал мато
грубая ошибка	қўпол хато
широкая грудь	кенг кўкрак
дышать всей грудью	тўлиқ нафас олмоқ
кормить ребёнка грудью	болани эмизмоқ
грустная музыка	ғамгин мусиқа

грызть семечки	писта чақмоқ
грязная дорога	лой йўл
гулять без дела	бекор юрмоқ
густая трава	қалин ўт
густое молоко	қуюқ сут
да, хорошее теперь время	хўп яхши замонлар бўлди-да
да ну-у!	қўйсангчи!
да ну его!	э, қўйсангчи ўшанингни
он, да я и	у-ю мен ва
снег давит на крышу	қор томни босди
давить виноград	узум эзмоқ
сапог давит	этик қисяпти
далёкое будущее	узоқ келажакдаги истиқбол
далёкие друг-другу люди	бир-бирига ёт одамлар
не далёкий человек	кам фаросатли одам
дальние районы	узоқдаги туманлар
дальнее расстояние	узоқ масофа
дальний родственник	узоқ қариндош
а дальше что было?	сўнгра нима бўлди?
в данном случае	бу ҳолда
дарить книгу	китоб совға қилмоқ
ставить дату на документе	ҳужжатга сана ёзиб қўймоқ
дать дорогу	йўл бермоқ
дать согласие	розилик бермоқ
дать понять	англатмоқ, англатиб қўймоқ
дать клятву	қасамёд қилмоқ, онд ичмоқ
двигать пальцами	бармоқларини қимирлатмоқ
двигать науку	фанни тараққий эттирмоқ
правила уличного движения	кўча ҳаракати қоидалари
привести в действие	ҳаракатга келтирмоқ
самовольные действия	ўзича иш тутиш, ўзбошимчалик
оказывать своё действие	ўз таъсирини йўқотмоқ
пьеса в четырёх действиях	тўрт пардали пьеса
действительно, это так	дарҳақиқат, бу шундай
в действительности	ҳақиқатда
действовать по закону	қонун бўйича иш кўрмоқ

слова на него не действуют	унга сўз кор қилмайдид е й -
ствующие законы	амалдаги қонунлар
действующие лица	иштирок этувчилар
машина делает 60 км в час	машина соатига 60 км юради
делать сообщение	ахборот бермоқ
делать вывод	хулоса чиқармоқ
делать вид	ўзини бирор куйга солмоқ
нечего делать	майли, бўлар иш бўпти
погода делается жаркой	об-ҳаво иссиқ бўлаётир
что там делается	у ерда нима бўлаяпти
делить поровну	баб-баравар бўлмоқ
десять делится на пять	ўн бешга бўлинади
делиться впечатлениями	таассуротлар билан ўртоқлашмоқ
приняться за дело	ишга киришмоқ
уголовное дело	жиноий иш
дела хранятся в папке	ҳужжатлар папкада сақланади
дело за вами	1) бу сизнинг ишингиз 2) энди сизнинг навбатингиз
вот в чем дело	ҳали гап шунда денг
все дело в этом	ҳамма гап шунда
то и дело	ҳа деб, доим, ҳамиша
дело в том, что	гап шундаки
между делом	иш орасида
демократический строй	демократик тузум
изо дня в день	кундан-кунга
со дня на день	шу кунларда, бугун-эрта
на днях	яқинда, яқин орада
день и ночь	кечаю кундуз
деревенский житель	қишлоқлик
деревянный мост	тахта кўприк
деревянное лицо	анқов башара
держать за руку	қўлидан ушламоқ
держать продукты	озиқ-овқатни сақламоқ
держать экзамен	имтиҳондан ўтмоқ

держать слово	сўзида турмоқ
держать себя	ўзини тутмоқ
держаться за руку	қўлидан ушламоқ
пуговица едва держится	тугмача сал илиниб турибди
он держится очень скромно	у ўзини анча камтар тутди
держаться уверенно	ўзини дадил тутмоқ
крепость держится	қалъа қаршилик кўрсатмоқда
держаться правой стороны	ўнг тарафдан юрмоқ
вдаваться в детали	тафсилотини текширмоқ
счастливое детство	бахтли болалик
дешёвое обещание	қуруқ ваъда
государственный деятель	давлат арбоби
общественная деятельность	жамоат иши
дикий ребёнок	одамови, тортинчоқ бола
дикие нравы	вахший урф-одатлар
дикая выходка	хунук қилиқ, келишмайдиган ҳаракат
диктовать свою волю	ўз айтганини қилдирмоқ
дискуссия началась	мунозара бошланди
трудовая дисциплина	меҳнат интизоми
исторические дисциплины	тарихий интизомлар
мера длины	узунлик ўлчови
во всю длину	бор бўйича
урок длится сорок пять минут	дарс қирқ беш дақиқа давом этди
дневной свет	кундузги ёруғлик
дневной заработок	бир кунлик иш ҳақи
дно бочки, моря	денгиз туби
идти ко дну	1) чўкиб кетмоқ 2)иши орқага кетмоқ
перевернуть всё вверх дном	остин-устун қилмоқ
с утра до вечера	эрталабдан кечгача
добиваться своего	ўз мақсадига эришмоқ
добиться успеха	муваффақият қозонмоқ
добыча каменного угля	тошкўмир қазиб чиқариш
оказать доверие	ишонч билдирмоқ

доверить получить деньги	пул олишга ваколат бермоқ
довольно шалить	бас энди, шўхлик қилма.
было уже довольно поздно	анча кеч бўлиб қолган эди
догнать и перегнать	етиб олмоқ ва ўзиб кетмоқ
мирный договор	тинчлик аҳди
заключить договор	шартнома тузмоқ
договориться о встрече	учрашув тўғрисида келишмоқ
договориться до нелепостей	бемаза гап гапириб юбормоқ
доехать благополучно	эсон-омон стиб олмоқ
дождаться лета	ёзга етишмоқ
дойти до станции	станцияга етиб бормоқ
мы дошли до реки	дарёга етдик
письмо дошло быстро	хат жуда тез келди
до нас дошёл слух	биз бир гап эшитдик
дойти до сознания	онгига етиб борди, англай олди
дойти своим умом	ўз ақли билан эришмоқ
счёт дошёл до тысяч	ҳисоб 1000 га етди
приводить доказательство	далил келтирмоқ
доказательство от противного	тескарисига қараб далил келтирмоқ
доказать теорему	теоремани исбот қилмоқ
что и требовалось доказать	худди шуни исбот қилиш керак эди
предъявлять документы	ҳужжатларни кўрсатмоқ
погасить долги	қарзини узмоқ
он должен пять долларов	у беш доллар қарз
положить в банку варенья	банкани қиём билан тўлдирмоқ
хлопотать по дому	рўзғор ғамини емоқ
съездить домой на побывку	юртига бир бориб келмоқ
сделать донесение	хабар қилмоқ
дописать письмо	хатни ёзиб бўлмоқ
дополнительный отпуск	қўшимча таътил
допустить до экзаменов	имтиҳон топширишга

	рухсат бериш
допустим, что это так	шундай деб фараз қилайлик
допустить ошибку	янглишмоқ
дальняя дорога	узоқ сафар
дайте дорогу	йўл беринг
уступить дорогу	йўл бермоқ
по дороге	йўлда, йўлакай
нам по дороге	ҳамроҳмиз
дорого обошлось	қимматга тушди
выполнить план досрочно	режани муддатидан олдин бажармоқ
доставить на дом	уйга элтиб бермоқ
доставить радость	хурсанд қилмоқ
доставить возможность	имкон бермоқ
достаточно сильный	анчагина кучли
достать рукой до потолка	қўлини шипга етказмоқ
достать тетради из парты	партадан дафтарларни олмоқ
достать билет в театр	театрга чипта сотиб олмоқ
достичь леса	ўрмонга етиб бормоқ
достичь цели	мақсадга эришмоқ
достичь успеха	муваффақият қозонмоқ
держаться с достоинством	обрў сақламоқ
достоинство книги	китобнинг каромати
оценить по достоинству	тўғри баҳо бермоқ
достойный внимания	диққатга сазовор
достойный похвалы	мақташга арзийдиган
достойный человек	иззатли одам
руки не доходят	вақтим етишмайди
не доходя	етмасдан, қолганда, сал бери
древние языки	қадимги тиллар
древний старик	мункиллаган чол
сырые дрова	ҳўл ўтин
колоть дрова	ўтин ёрмоқ
пол дрожит	пол зириллайди
ресницы дрожат	киприклари пир-пир учмоқда

дрожать от холода	совуқдан титрамоқ
дрожать над кем-либо	биров учун жон куйдирмоқ
тот и другой	у ҳам, бу ҳам
кто-то другой	бошқа биров
ни тот, ни другой	у ҳам, бу ҳам эмас
заботиться о других	бошқалар тўғрисида ғамхўрлнк қилмоқ
быть в дружбе	дўст бўлмоқ
дружеская шутка	дўстлик ҳазили
дружеский привет	дўстона салом
дружественные отношения	дўстона муносабат
они давно дружат	улар аввалдан дўстлашади
не долго думая	ўйлаб ўтирмасдан
и думать не смей!	ҳаёлинга ҳам келтирма!
и думать нечего	нимасини ўйлаб ўтирасиз
ветер дует	шамол эсаётир
здесь дует	бу ердаи шамол кириб турибди
дуть на горячий чай	чойни пуфлаб совутмоқ
на улице ни души	кўчада ҳеч ким йўқ
на душу населения	жон бошига
добрая душа	кўнгилчан, хушмуомила одам
низкая душа	паст, нокас, разил
душа общества	жамиятнинг фахри
от всей души	чин қалбдан
говорить по душам	очиқчасига
душа в душу	бир жон, бир тан бўлиб яшамоқ
души не чаять	юракдан севмоқ, айланиб ўргилмоқ
по душам	чин юракдан, самимий
душа радуется	баҳри дилинг очилади
в комнате душно	уй ичи дим
дыхание ветра	шамолнинг эсиши
дышать свежим воздухом	тоза ҳаво олмоқ
его нет у	у киши йўқ

едва не упал	йиқилишимга сал қолди
едва освещённая комната	салгина ёритилган уй
едва ли	даргумон, шубҳали
единица веса	оғирлик бирлиги
единственный выход	бирдан-бир йўл
единство интересов	манфаатларнинг бирлиги
ездить верхом	от миниб юрмоқ
я еле успел	аранг улгурдим
если бы он был здесь!	кошки, у шу ерда бўлса!
что если он придёт?	борди-ю келиб қолса нима бўлади?
естественным образом	табиий суръатда
так и есть	худди (чиндан ҳам) шундай
успею прочесть эту книгу	бу китобни ўқиб чиқишга улгураман
всё ещё	ҳанузгача, ҳалигача
ещё бы	албатта
жадный на книги	китобларга чанқоқ одам
жалеть о потерянном времени	бекор кетган вақтга ачинмоқ
не жалеть жизни	жонини аямаслик
жалко выглядеть	аянч ҳолда кўринмоқ
жаловаться на кого-либо	бировдан шикоят қилмоқ
почитать, жаль, нечего	афсуски, ўқийдиган нарса йўқ
жареное мясо	қовурилган гўшт
мне стало жарко	мен исиб кетдим
жать руку	қўлни қисмоқ
ждать бури	бўрон бўлишини кутмоқ
я остаюсь, он же уезжает	мен қоляпман, у эса кетяпти
тогда же	ўша вақтда
исполнение желания	орзуга етиш, тилакка эришиш
иметь желание	истаги бўлмоқ
железная крыша	тунука том
железная воля	темирдай маҳкам ирода
железные мышцы	кучли мускуллар
ржавое железо	занглаган темир

кровельное железо	томга ёпиладиган тунука
жёсткий матрац	қаттиқ тўшак
жёсткие условия	оғир шароитлар
жёсткий вагон	қаттиқ ўринли вагон
жестокий человек	бағритош одам
жестокая борьба	шиддатли кураш
жестокие морозы	қаттиқ совуқ
жечь дрова	ўтин ёқмоқ
солнце жжёт	офтоб куйдирмоқда
живой пример героизма	қаҳрамонликнинг яққол намунаси
живая беседа	қизғин суҳбат
живое изложение рассказа	ҳикояни таъсирли баён қилиш
живое воспоминание	унутилмас хотира
ни одной живой души	ҳеч ким йўқ
уроки живописи	рассомлик дарси
стенная живопись	деворга солинган сурат
животное масло	мол ёғи
жидкие тела	суюқ жисмлар
жидкая растительность	сийрак чиққан ўсимлик
жидкие волосы	сийрак соч
жидкие мускулы	кучсиз мушаклар
жидкий чай	аччиқмас чой
духовная жизнь	маънавий ҳаёт
в течение всей жизни	бутун умр давомида
рыбий жир	балиқ ёғи
жирный гусь	семиз ғоз
жирное пятно	ёғли доғ
жирная земля	кучли ер
жители города	шаҳарликлар
жить своим трудом	ўз меҳнати билан яшамоқ
жить мыслью о родине	ватан тўғрисида ўйлаб яшамоқ
учитель сидит за столом	ўқитувчи стол ёнида ўтирибди
за домом	уй орқасида

я иду за хлебом	мен нонга кетаяпман
за уроками	дарс устида
я купил эту … за пять сум	мен ... ни 5 сўмга сотиб олдим
за исключением	-дан бошқа
ни за что	ҳеч қачон, ҳеч
очередь за вами	навбат сизники
забить щели	ёриқларни беркитмоқ
забить окна досками	деразаларни тахталаб ташламоқ
забили барабаны	барабанлар чала бошлади
из скважины забила нефть	қудуқдан нефть отилиб чиқди
забить мяч в ворота	тўпни тепиб дарвозага киритмоқ
заблудиться в лесу	ўрмонда адашиб қолмоқ
заболеть гриппом	грипп касалига чалинмоқ
забота о будущем	келгусининг ғамини емоқ
домашние заботы	уй-рўзғор ташвишлари
заботливые родители	ғамхўр ота-оналар
учебное заведение	ўқув юрти
лечебное заведение	шифохона
завернуть ребёнка в одеяло	чақалоқни кўрпага ўрамоқ
завернуть кран	кранни бураб қўймоқ
завернуть рукав	енгни шимармоқ
завернуть за угол	муюлишдан бурилиб кетмоқ
завести машину	машинани юргизмоқ
завести часы	соатни бураб қўймоқ
завести в болото	ботқоқликка кириб қолмоқ
завести в школу	мактабга олиб бормоқ
завести собаку	ит асрамоқ
завести разговор	гап бошламоқ
в зависимости от обстоятельств	шароитга қараб
завоевать доверие	ишонч қозонмоқ
завтрашний день	эртанги кун
завязать узел	тугун тугмоқ

завязать галстук	бўйинбоғ боғламоқ
загадать загадку	топишмоқ айтмоқ
загадать наперёд	олдиндан тахминлаб қўймоқ
заглавие книги	китобнинг номи
заглавие романа	романнинг сарлавҳаси
заглянуть в окно	деразага кўз ташламоқ
я загляну к вам	мен сизникига кириб ўтаман
в нем заговорила совесть	у инсофга келиб қолди
он заговорил о нас	у гапиравериббизни чарчатди
спор загорелся	мунозара қизиб кетди
меня задержали дела	иш билан банд бўлиб қолдим
задержать отправку письма	хатни жўнатишни кечиктирмоқ
пуля задела крыло птицы	ўқ қушнинг қанотига тегди
его выступление задело всех	унинг сўзи ҳаммага қаттиқ тегди
задеть самолюбие	шаънига тегмоқ
зажарить рыбу	балиқ қовурмоқ
жечь спичку	гугурт чақмоқ
солнце зашло	қуёш ботди
разговор зашёл о дисциплине	гап интизом ҳақида борди
заключать в себя	ўз ичига олмоқ
заключение мира	сулҳ тузиш
сделать заключение	хулоса қилмоқ
в заключении	охирида, пировардида
заключить под стражу	қамаб қўймоқ
я заключил что он прав	у ҳақ деб хулоса чиқардим
заключить в скобки	қавс ичига олмоқ
по закону	қонунга мувофиқ
закричать от боли	оғриқдан бақирмоқ
закрыть заседание	мажлисни ёпмоқ
глаза закрылись	кўзлар юмилди
выставка закрылась	кўргазма ёпилди
залезть на дерево	дарахтга чиқиб олмоқ
залезть в воду	сувга тушмоқ
нашёл себе замену	ўрнига одам топмоқ

заменить ребёнку мать	болага оналик қилмоқ р е к а
замёрзла	дарё музлаб қолди
цветы замёрзли	гулларни совуқ уриб кетди
у меня замёрзли руки	қўлларим совқотди
заметить ошибку	хатони кўриб қолмоқ
путевые заметки	йўл хотиралари
делать заметки	ёзиб олмоқ
верное замечание	1) тўғри фикр 2) тўғри танбеҳ
сделать замечание	насиҳат қилмоқ
замечательно, нечего сказать	хўп қизиқ, гап йўқ
замечательная книга	ажойиб китоб
дверной замок	эшик қулфи
замысел пьесы	пьесадаги асосий фикр
занятие крепости	қалъани босиб олиш
род занятий	машғулот тури
занять деньги	қарзга пул олмоқ
книги заняли всю полку	китоблар токчани эгаллади
работа заняла весь день	бутун кун иш билан ўтди
занять квартиру	жойлашиб олмоқ
занять ребят чтением книги	болаларни ўқиш билан банд қилмоқ
заняться хозяйством	хўжалик ишлари билан банд бўлмоқ
западные державы	ғарбий мамлакатлар
запастись тетрадями	дафтарлар ғамлаб қўймоқ
записать задание на дом	уй вазифасини ёзиб олмоқ
записаться на приём к врачу	врач қабулига ёзилмоқ
товарищ прислал мне записку	ўртоғим менга мактуб жўнатибди
служебная записка	хизмат варақаси
заплатить по счёту	ҳисоб бўйича тўламоқ
заплести косу	сочни ўриб қўймоқ
зрители заполнили зал	томошабинлар залга лиқ тўлди
заполнить анкету	анкета тўлдирмоқ
запомнить стихи наизусть	шеърларни ёдлаб олмоқ

запустить мяч	коптокни ирғитиб ташламоқ
запустить змей	варрак учирмоқ
запустить мотор	моторни юргизиб юбормоқ
запустить хозяйство	хўжаликни қаровсиз ташлаб қўймоқ
запустить болезнь	касални зўриқтириб юбормоқ
машина заработала	машина ишлаб кетди
заранее обдумать ответ	олдиндан жавоб топиб қўймоқ
зарубежная печать	чет эл матбуоти
утренняя заря	тонгги шафақ
на заре новой жизни	янги ҳаёт остонасида
зарядить винтовку	милтиқни ўқламоқ
зарядка аккумулятора	аккумляторни зарядлаш
получить хорошую зарядку	яхши ҳордиқ чиқармоқ
заслуженный успех	арзийдиган муваффақият
за служенный деятель науки	хизмат кўрсатган фан арбоби
заставить замолчать	жим бўлишга мажбур қилмоқ
кабинет заставлен приборами	хона асбоблар билан жиҳозланган
заставить дверь шкафом	эшикни шкаф билан тўсиб қўймоқ
захватить с собой бумаги	ўзи билан бирга қоғозларни олмоқ
огонь уже захватил весь дом	олов бутун уйга тарқалди
захватить в плен	асир тушмоқ
захватить дома	уйда учратмоқ
зачеркнуть слово	сўзни ўчириб ташламоқ
защита мира	тинчликни сақлаш
защита Родины	Ватанни ҳимоя қилиш
защита диплома	дипломни ҳимоя қилиш
превосходная игра защиты	ҳимоячиларнинг жуда яхши ўйини
выступление защитника	ҳимоячининг нутқи
защищать свои взгляды	ўз фикрини ёқламоқ

заявить о своём согласии	ўз розилигини билдирмоқ
сделать заявление	арз қилмоқ
подать заявление	ариза бермоқ
звание заслуженного учителя	хизмат кўрсатган ўқитувчи унвони
звать на помощь	ёрдамга чақирмоқ
звать к себе домой	уйига таклиф қилмоқ
небо усеяно звёздами	осмон юлдузларга тўла
звенья цепи	занжир ҳалқалари
звено высокого урожая	юқори ҳосил олувчи қатор
пушной зверь	мўйнали ҳайвон
звонить в колокол	қўиғироқ (жом) чалмоқ
звонко рассмеяться	қаттиқ кулиб юбормоқ
звонко раздаваться	жаранглаб эшитилиб турмоқ
дать звонок	қўнғироқ чалмоқ
звук выстрела	ўқ овози
в его голосе звучала радость	унинг овозида хурсандчилик бор эди
здесь нет ничего плохого	бунинг ҳеч қандай ёмон томони йўқ
здесь я ничем не могу помочь	бу масалада мен ёрдам бера олмайман
здороваться за руку	қўл бериб кўришмоқ
здоровая пища	фойдали таом
здоровое суждение	тўғри фикр юритмоқ
крепкое здоровье	мустаҳкам соғлиқ
на здоровье!	1) ош бўлсин, 2) марҳамат
бронза от времени зеленеет	барча нарса эскиради
поля зеленеют	далаларни кўм-кўк майса қоплади
вдали зеленеет роща	узоқдан дарахтзор кўкариб кўринмоқда
зелёные насаждения	кўкаламзор
искусственный спутник Земли	Ернинг сунъий йўлдоши
обработка земли	ерга ишлов бериш
сровнять с землёй	ер билан яксон қилмоқ
земная поверхность	ер юзи

зерно пшеницы	буғдой дони
жемчужное зерно	марварид донаси
зерно истины	ҳақиқат уруғи
суровая зима	қаҳратон қиш
в разгаре зимы	қиш авжида
желать кому-либо зла	бировга ёмонлик тиламоқ
причинить кому-либо зло	бировга ёмонлик қилмоқ
пресечь зло в корне	ёмонликни таг-туги билан йўқ қилмоқ
меня зло берёт	менга алам қиляпти
зло посмотреть	ғазаб билан қарамоқ
злой язык	аччиқ тил
оказывать знаки внимания	илтифот кўрсатмоқ
добрый знак	яхшилик аломати
подавать знаки рукой	қўл билан ишора қилмоқ
знаки препинания	тиниш белгилари
денежный знак	қоғоз пул
область знания	билим соҳаси
дать знать	хабар бермоқ
знать меру	меъёрини билмоқ
как знать	ким билсин
придавать большое значение	катта аҳамият бермоқ
значительные события	муҳим воқеалар
значительные слова	маънодор сўзлар
это много значит	бу кўп нарсани билдиради
что это значит?	бунинг маъноси нима?
это ничего не значит	бунинг аҳамияти йўқ
шитый золотом	зар билан тикилган
золотая пора	олтин давр
слабое зрение	кўз ожизлиги
иметь хорошее зрение	кўзи ўткир
яблоки зреют	олмалар пишаяпти
зреет высокий урожай	мўл ҳосил етиштирмоқ
зря тратить время	вақтни бекор кетказмоқ
передние зубы	олд тишлар
зуб мудрости	ақл тиши

зубья пилы	арра тишлари
вооружённый до зубов	тиш-тирноғигача қуролланган
не по зубам	тиши ўтмаслик, қўлидан келмаслик
и тот и другой	у ҳам, бу ҳам
и настало утро	мана тонг ҳам отди
и сам не рад	ҳатто ўзим ҳам хурсанд эмасман
играть на сцене	саҳнада ўйнамоқ
рубин играет	ёқут товланади
идейное искусство	ғоявий санъат
идти в гости	меҳмонга бориш
весна идёт	баҳор келаяпти
вода идёт по капле	сув томчилаб оқмоқда
дорога идёт лесом	йўл ўрмон ичидан кетади
не идти на ум	ақлга кирмайди, эсга кирмаслик
ни в какое сравнение не идёт	тенглаштириб бўлмайди
идти в ногу с современностью	замондан орқада қолмаслик
дело идёт к концу	иш охирига етаяпти
идти на посадку	қўна бошламоқ
одно из двух	иккидан бири
сделать из дерева	ёғочдан ясамоқ
из посёлка возник город	посёлкадан шаҳар пайдо бўлди
из благодарности	миннатдорчилик юзасидан
из года в год	йилдан-йилга
изо всех сил	кучининг борича
изо дня в день	кундан-кунга
последнее известие	сўнгги ахборот
эта книга мне известна	бу китоб менга маълум
в известный момент	маълум пайтда
в известных случаях	маълум ҳолларда
горы видны издалека	узоқдан тоғлар кўриниб турибди
издание учебников	дарсликлар нашр қилиш

второе издание	иккинчи нашр
издать книгу	китоб чиқармоқ
издать звук	товуш чиқармоқ
из-за двери	эшик орқасидан
встать из-за стола	стол ёнидан турмоқ
изложение своего мнения	ўз фикрини билдириш
писать изложение	баён ёзмоқ
погода изменилась	ҳаво ўзгарди
измерить глубину реки	дарёнинг чуқурлигини ўлчамоқ
изображение моря	денгиз тасвири
изображение в зеркале	ойнадаги акс
изобрести машину	машина ихтиро қилмоқ
из-под стола	стол тагидан
коробка из-под конфет	конфетдан бўшаган қути
из-под палки	мажбуран, зўрлик билан, калтаклаб
иметь значение	аҳамиятга эга бўлмоқ
иметь место	юз бермоқ
иметь возможность	имкониятга эга бўлмоқ
иметь мужество	мард бўлмоқ
иметь цель	мақсад қилиб қўймоқ
иметь голову на плечах	эс-ҳуши жойида бўлмоқ
учёный с мировым именем	бутун дунёга донғи кетган олим
во имя дружбы	дўстлик шарафига
беги, иначе опоздаешь	югур бўлмаса, кечикасан
проявить инициативу	ташаббус кўрсатмоқ
творческая инициатива	ижодий ташаббус
духовные интересы	маънавий қизиқишлар
исключить из школы	мактабдан ҳайдамоқ
полезные ископаемые	фойдали қазилмалар
искусственный смех	сохта кулги
произведение искусства	санъат асари
с большим искусством	зўр маҳорат билан
испечь хлеб	нон ёпмоқ
исполнить приказ	буйруқни бажармоқ

исполнить роль	роль ижро этмоқ
исполнить романс	романс айтмоқ
моё желание исполнилось	менинг орзуим рўёбга чиқди
использовать материал	материални ишлатмоқ
испортить часы	соатни бузмоқ
испортить отношения	муносабатни бузмоқ
исправить ошибку	хатони тузатмоқ
испытание машины	машинани синаб кўриш
вступительные испытания	кириш синовлари
тяжёлое испытание	оғир мусибат
испытать самолёт	самолётни синаб кўриш
испытать страх	қўрқмоқ
испытать горе	ғам чекмоқ
исследование крови	қонни текширмоқ
исследовать местность	жойни текширмоқ
занятные истории	қизиқ ҳикоялар
вот так история!	ана холос!
минеральный источник	минерал булоқ
Книга – источник знаний	Китоб – билим манбаи
исчезнуть из вида	кўздан ғойиб бўлмоқ
итог работы	ишнинг натижаси
обратиться к учителю	ўқитувчига мурожаат қилмоқ
к первому января	биринчи январгача
к трём прибавить два	иккини учга қўшмоқ
присоединиться к большинству	кўпчиликка қўшилмоқ
к сожалению	таассуфки, афсуски
к счастью	ҳайрият
к несчастью	бахтга қарши
он кажется моложе своих лет	у ёш кўринади
как следует	етарли даража
как только	шу ондаёқ
как попало	пала-партиш
такой же как прежде	худди илгаригидек
надо как-нибудь помочь ему	илож қилиб унга ёрдам-

	лашиш керак
он всё делает как-нибудь	у ҳамма ишни пала-партиш қилади
он как-то заходил к нам	бир кун у бизникига келган эди
каменное выражение лица	юзи тош каби қотган
каменное сердце	юраги тош
кандидат в депутаты	депутатликка номзод
крупные капли дождя	ёмғирнинг йирик томчилари
ни капли	заррача, сира, мутлақо
я ни капли не устал	мен сира чарчаганим йўқ
до последней капли крови	бир томчи қони қолгунча
боковой карман	ён чўнтак
касаться рукой стола	столга қўл теккизмоқ
кататься по траве	ўт устида ағанамоқ
слёзы катятся из глаз	кўзидан дув-дув ёш оқмоқда
день катится за днём	кунлар бирин-кетин ўтиб бормоқда
в качественном отношении	сифат жиҳатидан
борьба за качество	сифат учун кураш
высокие моральные качества	юксак аҳлоқий фазилатлар
гречневая каша	гречкали бўтқа
рисовая каша	ширгуруч
работа кипит	иш қизимоқда
производство кирпича	ғишт ишлаб чиқариш
кислое яблоко	қимизак (аччиқ) олма
кислая капуста	тузланган карам
кислое молоко	қатиқ
кислый вид	кўриниши хомуш, таъби хира
шапочка с кисточкой	попукли қалпоқча
кисточка винограда	бир шингил узум
знамя с кистями	попукли байроқ
кисть винограда	бир бош узум
класть платок в карман	дастрўмолни чўнтакка солмоқ
класть в больницу	касалхонага ётқизмоқ

класть сахар в чай	чойга қанд солмоқ
класть стену	ғишт термоқ
класть начало	бошлаб бермоқ
класть основание	асос солмоқ, пойдевор қурмоқ
столярный клей	ёғоч елим
клетка льва	шер қафаси
первная клетка	нерв ҳужайраси
грудная клетка	кўкрак қафаси
пусть придёт, когда захочет	истаган вақтда келаверсин
когда-то я был с ним знаком	бир вақтлар у билан таниш эдим
мы кое-как проехали	биз зўрға ўтдик
работа сделана кое-как	иш наридан-бери қилинган
кое-кто уже закончил работу	баъзилар ишни тамомлаб бўлишди
кое-чего я не понял	баъзи нарсаларга тушунмадим
апельсин с толстой кожей	пўсти қалин апельсин
колоть иголкой	игна санчмоқ
колоть сахар	қандни майдаламоқ
колоть дрова	ўтин ёрмоқ
колоть орехи	ёнғоқ чақмоқ
колоть свинью	чўчқани сўймоқ
колёт в боку	биқиним санчяпти
кольцо для ключей	калитлар ҳалқаси
стрелять по команде	бўйруқ бўйича отмоқ
самоходный комбайн	ўзи юрар комбайн
конец верёвки	арқоннинг учи
я шёл в оба конца	ҳар икки томонга пиёда бордим
под конец	охирида
со всех концов	ҳамма тарафдан
без конца	ҳадеб, тинимсиз
общественный контроль	жамоатчилик назорати
копать картофель	картошка кавламоқ
корень зла	ёвузлик манбаи

извлечь корень	илдизини топиш
дать лошадям корму	отларга ем бермоқ
короткие волны	қисқа тўлқинлар
держи корпус прямо	қаддингни тик тут
корпус часов	соат корпуси (қутиси)
косить сено	пичан ўрмоқ
локтевая кость	тирсак суяги
край стола	стол қирраси
приезжайте в наши края	биз томонларга келинг
конца краю нет	бепоён, охири йўқ
красивый поступок	олижаноб иш
отдать костюм на покраску	костюмни бўяшга бермоқ
вишня уже краснеет	олча қизариб қолибди
мне пришлось краснеть за него	уни деб мен ер билан битта бўлдим
краткое изложение	қисқа баён
крепкое дерево	қаттиқ ёғоч
крепкая нитка	пишиқ ип
крепкий мороз	қаттиқ совуқ
крепко привязать	маҳкам боғламоқ
крепко стоять за свои убеждения	ўз фикрида қаттиқ турмоқ
крепко спать	қаттиқ ухламоқ
осада крепости	қалъани қамал қилиш
крепость духа	руҳий бардамлик
крепость чая	чойнинг аччиқлиги
справедливая критика	ҳаққоний танқид
пролить кровь	қон тўкмоқ
кровь за кровь	қонга-қон
кроме шуток	бе ҳазил
круг обязанностей	вазифалар доираси
круг деятельности	фаолият соҳаси
в кругу семьи	оила аъзолари ўртасида
повернуться кругом	орқага бурилмоқ
он сам кругом виноват	ҳаммасига ўзи айбдор
обойти кругом дом	уй атрофини айланиб

	чиқмоқ
крутой нрав	қайсар табиат
крутые меры	кескин чоралар
крутое тесто	қаттиқ хамир
крутой кипяток	қайноқ сув
крылья птицы	қушнинг қаноти
кто-то стучит	кимдир тақиллатяпти
жареная кукуруза	бодроқ
зерновые культуры	ғалла экинлари
перейти на второй курс	иккинчи курсга ўтмоқ
курс водолечения	сувда даволаниш курси
куст сирени	настарин бутаси
куст клубники	қулупнай тупи
ласковые слова	ширин сўзлар
лёгкая простуда	сал шамоллаш
не легко сделать это	буни билиш осон эмас
атомный ледокол	атом музёрар
ледяные пальцы	муздай қотиб қолган бармоқлар
ледяной взгляд	лоқайд қараш
это лежит на его обязанности	бу унинг зиммасига юкланган
лезть на гору	тоққа чиқмоқ
лезть не в своё дело	бировнинг ишига аралашмоқ
волосы лезут	соч тўкилиб кетяпти
эти ботинки мне не лезут	бу ботинка менга сиғмаётир
лепить статую	ҳайкал ясамоқ
лепить гнездо	уя солмоқ
густой лес	қалин ўрмон
сплавлять лес	ёғоч оқизмоқ
прошло много лет	кўп йил ўтди
лететь стрелой	ўқдай учмоқ
туман лёг на долину	водийни туман босди
снег лёг на землю	қор ерни қоплади
лечь в основу	асос бўлмоқ
сумею-ли?	қўлимдан келармикан?

едва ли	бўлармикан
вряд ли	даргумон
линия укрепления	истеҳкомлар қатори
лист железа	бир бутун тунука
лить воду	сув қуймоқ
лить пушки	тўп қуймоқ
дождь льёт	ёмғир шаррос ёғмоқда
действующее лицо	қатнашувчи шахс
личное наблюдение	шахсий кузатув
лишь одного ученика нет	фақат битта ўқувчи йўқ
высокий лоб	кенг пешона
ловить рыбу	балиқ тутмоқ
ловкий наездник	уста чавандоз
вёсельная лодка	эшкакли қайиқ
подводная лодка	сув ости кемаси
украсить здание лозунгами	бинони шиорлар билан безамоқ
ломать характер	феъл-атворини ўзгартирмоқ
при свете луны	ой ёруғида
лыжный спорт	чанғи спорти
у него большая любовь к музыке	унинг мусиқага иштиёқи зўр
любой выполнит это задание	бу топшириқни ҳар ким бажаради
любопытный человек	синчков одам
любопытный случай	қизиқ ҳодиса
мастер на все руки	ҳар ишга моҳир
слесарное мастерство	чилангарлик иши
материалы наблюдений	кузатиш маълумотлари
махать рукой	қўл силкитмоқ
картофелеуборочная машина	картошка йиғиш машинаси
красная медь	қизил мис
между прочим	шунчаки
между тем	шу орада, худди шу вақтда
мелкий песок	майда қум
мелкая река	саёз дарё
меньшая часть	оз қисми

по меньшей мере	камида, лоақал
менять деньги	пул майдаламоқ
менять мнение	фикрни ўзгартирмоқ
менять местами	жойини алмаштирмоқ
погода меняется	ҳаво ўзгармоқда
мера длины	узунлик ўлчови
чувство меры	ҳаддидан ошмаслик
меры взыскания	жазо чоралари
мера вины	айб даражаси
без меры	беўлчов, чексиз
по мере сил	кучи етганча
по мере возможностей	имконият борича
гористая местность	тоғлик жой
местное время	маҳаллий вақт
местный сорт пшеницы	буғдойнинг жавдари нави
металлические изделия	металл буюмлар
сбор металлолома	яроқсиз металл йиғиш
меткий стрелок	мерган отувчи
меткий удар	бехато зарба
меткое слово	ўткир сўз
землеройный механизм	ер қазувчи механизм
механическое оборудование	механик ускуналар
механический ответ	ўйламасдан берилган жавоб
меховой воротник	мўйна ёқа
мечтать о полёте в космос	фазога учиш ҳақида орзу қилмоқ
мешать чай ложкой	чойни қошиқ билан айлантирмоқ
мешать глину с песком	тупроққа қум қўшмоқ
в один миг	бир зумда
он прошёл мимо меня	у ёнимдан ўтиб кетди
бить мимо цели	нишонга хато отмоқ
подписать мир	сулҳ шартномасини имзоламоқ
происхождение мира	оламнинг келиб чиқиши
известие облетело весь мир	хабар бутун дунёга ёйилди
нельзя мириться с недос-	камчиликларга чидаб туриб

татками	бўлмайди
миролюбивые народы	тинчликсевар халқлар
общественное мнение	жамоат фикри
прошли многие годы	анча йиллар ўтди
ему намного лучше	у анчагина яхши
многочисленные письма	аллақанча хат
могучий народ	қудратли халқ
модное платье	замонавий либос
мокрый от дождя	ёмғирда ивиган
сверкнула молния	чақмоқ чақди
молодой задор	ёшлик ғайрати
молотить зерно	ғалла янчмоқ
молчаливое согласие	сўзсиз рози бўлмоқ
молчаливый человек	камгап одам
лес молчит	ўрмон жим-жит
об этом надо молчать	бу тўғрида чурқ этмаслик керак
он молчит уже второй месяц	у икки ойдан бери гапирмайди
текущий момент	ҳозирги пайт
читать мораль	насиҳатгўйлик қилмоқ
мораль басни	қиссадан ҳисса
моральные устои	ахлоқ қоидалари
ударил мороз	совуқ тушди
морской берег	денгиз қирғоғи
морские животные	денгиз ҳайвонлари
мощный пласт угля	қалин кўмир қатлами
мрачный вид	ғамгин кўриниш
вести себя мужественно	ўзини мардонавор тутмоқ
проявлять мужество в бою	жангда мардлик кўрсатмоқ
пшеничная мука	буғдой уни
время быстро мчится	вақт тез ўтиб кетаяпти
лошадь в мыле	от терга ботибди
сила человеческой мысли	инсон тафаккурининг кучи
глубокая мысль	чуқур фикр
основная мысль произведения	асарнинг асосий ғояси
наблюдать за полётом	самолёт учишини томоша

самолёта	қилмоқ
наблюдать больного	беморни кузатмоқ
наблюдать за порядком	тартибни назорат қилмоқ
набрать букет цветов	бир даста гул термоқ
набрать скорость	тезликни оширмоқ
наверно, так и будет	балки шундай бўлар
подняться наверх	баландга кўтарилмоқ
надо мной	бошим узра
возлагать надежды	умид боғламоқ
надеть пальто на ребёнка	болага пальто кийдириб қўймоқ
надеть очки	кўзойнак тақмоқ
надо прочесть эту книгу	бу китобни ўқиб чиқиш керак
надо мною летят птицы	бошим узра қушлар учмоқда
надоедать просьбами	илтимос қилаверіб жонга тегди
это мне надоело	бу жонимга тегди
надписать тетрадь	дафтарнинг устига ёзиб қўймоқ
надпись на конверте	конверт устидаги ёзув
отдать назад	қайтариб бермоқ
подвергнуть наказанию	жазога тортмоқ
наказать преступника	жиноятчини жазоламоқ
он приехал накануне	у кечагина келди
накануне экзамена	имтиҳон олдидан
он догадался наконец	ниҳоят у фаҳмлади
наконец-то!	ҳайрият, яхшики
накрыть стол скатертью	столга дастурхон ёзмоқ
машина свернула налево	машина чапга бурилди
разлить чернила на стол	столга сиёҳ тўкиб юбормоқ
намазать хлеб маслом	нонга сариёғ суртмоқ
поднести подарки	совғалар келтирмоқ
течением нанесло песку	сув қум оқизиб келди
нанести поражение	мағлубиятга учратмоқ
прочесть слово наоборот	сўзни тескарисига ўқимоқ

напасть на врага	душманга ҳужум қилмоқ
на меня напал страх	мени қўрқув босди
напомнить обещание	ваъдани эслатмоқ
он напомнил мне друга	у менинг ўртоғимга ўхшаб кетди
направиться в лес	ўрмонга қараб кетмоқ
идти в северном направлении	шимол томонга қараб юрмоқ
повернуть направо	ўнгга бурмоқ
направо от меня	ўнг томонимда
он напрасно отказался отвечать	у бекорга жавоб беришдан бош тортди
он всё делает напротив	у ҳамма ишни тескарисини қилади
напротив, я очень доволен	аксинча, мен жуда хурсандман
слушать с напряжением	зўр эътибор билан тингламоқ
ток высокого напряжения	юқори кучланишли ток
нарядная девушка	ясанган қиз
население города	шаҳар аҳолиси
пуля пробила доску насквозь	ўқ тахтани тешиб ўтди
я промок насквозь	мен бутунлай ивиб кетдим
в настоящей статье	бу мақолада
наступить кому-либо на ногу	бировнинг оёғини босиб олмоқ
перейти в наступление	ҳужумга ўтмоқ
общественные науки	ижтимоий фанлар
это тебе наука	бу сенга сабоқ бўлсин
научить читать	ўқишни ўргатмоқ
научный работник	илмий ходим
научная теория	илмий назария
по национальности он узбек	унинг миллати ўзбек
началась эра освоения космоса	коинотни ўзлаштириш даври бошланди
начертить план	план чизмоқ
не могу не согласиться	рози бўлмасдан иложим йўқ

не у кого	ҳеч кимдан
небольшая помощь	арзимаган ёрдам
здесь невозможно жарко	бу ер ниҳоят даражада иссиқ
ему недалеко идти	унинг борадиган жойи яқин
недаром говорится, что...	... деб бекорга айтилган эмас
он к нам заходил недаром	у бизникига бекорга кирмаган
провести неделю музыки	мусиқа ҳафталигини ўтказмоқ
физический недостаток	жисмоний нуқсон
уйти незаметно	сскингина кетиб қолмоқ
живёт неизвестно где	қаерда туриши номаълум
мне сегодня некогда	менинг бугун вақтим йўқ
некоторое время	бирмунча вақт
с некоторых пор	анча вақтдан бери
некоторые боятся грозы	баъзилар момақалдироқдан қўрқишади
мне некуда сесть	менга ўтирадиган жой йўқ
это нельзя выполнить	бупи бажариб бўлмайди
нельзя терять ни минуты	бир дақиқани ҳам қўлдан берма
с этим нельзя не согласиться	бунга рози бўлмаслик мумкин эмас
нельзя не признать	эътироф қилмасдан бўлмайди
выпить немного воды	озгина сув ичмоқ
питать ненависть к врагу	душманга нафрат билан қараш
необходимо принять меры	чоралар кўриш зарур
необыкновенный успех	фавқулодда ютуқ
неподвижный человек	ланж одам
ему было неприятно	у ҳижолат бўлди
непонятный случай	ғалати ҳодиса
несколько отвлечься от темы	мавзудан четга чиқмоқ
несмотря на это	шунга қарамай
нести службу	ҳарбий хизматни адо этмоқ
нести чепуху	бўлмағур гапларни вайсамоқ

неудобно спросить	сўраш ноқулай
на небе ни облачка	осмонда битта ҳам булут йўқ
нигде нет этой книги	бу китоб ҳеч қаерда йўқ
об этом речь будет идти ниже	бу ҳақда қуйида гап кетади
низкий забор	паст девор
низкое давление	паст босим
низкий поступок	қабиҳ иш
низко поклониться	эгилиб салом бермоқ
низко поступить	пасткашлик қилмоқ
никак нельзя	сира мумкин эмас
это никуда не годится	бу ҳеч нарсага ярамайди
нитка жемчуга	бир шода марварид
ничьи вещи	эгасиз буюмлар
правовые нормы	ҳуқуқ нормалари
нормы поведения	юриш-туриш қоидалари
сверх нормы	меъёридан зиёд
носить пистолет	тўппонча тақиб юрмоқ
носить бороду	соқол қўймоқ
споткнуться о камень	тошга қоқилиб кетмоқ
стол о трёх ножках	уч оёқли стол
рука об руку	уюшқоқлик билан
он обернулся к двери	у эшикка қайрилиб қаради
дело обернулось хорошо	иш яхши томонга бурилди
мы быстро обернёмся	биз тезда қайтамиз
старуха обернулась лисой	кампир тулкига айланди
день обещает быть ясным	кун очиқ бўладиган кўринади
быть в обиде на кого-либо	кимдандир хафа бўлмоқ
не дать в обиду кого-либо	ранжитишга йўл қўймаслик
природа не обидела её красотой	табиат уни ҳусида тенгсиз қилган
область вечных снегов	абадий қорлар минтақаси
область сердца	юрак атрофи
обмен мнений	фикр алмашиш
обойти дом	уйни айланиб ўтмоқ
обойти щекотливый вопрос	қалтис масалага эътибор

	бермаслик
эта песня обошла всю страну	бу қўшиқ бутун мамлакатга ёйилди
оборудование лаборатории	лаборотория асбоб-ускуналари
потерять человеческий образ	кишилик қиёфасини йўқотмоқ
образцы минералов	минераллар намуналари
служить образцом	ўрнак бўлмоқ
образование горных пород	тоғ жинсларининг таркиб топиши
обратить орудие на неприятеля	тўпни душман томонга бурмоқ
обратить внимание	диққат қаратмоқ
вода обратилась в пар	сув буғга айланди
пойти обратно	орқага қайтмоқ
обратно пропорциональный	тескари пропорционал
на обратном пути	қайтишда
на обратной стороне	орқа томонда
оказать обратное действие	тескари таъсир қилмоқ
новая обстановка	янги жиҳозлар
международная обстановка	халқаро аҳвол
важные обстоятельства	муҳим ҳолатлар
в трудных обстоятельствах	қийин шароитларда
всеобщее обязательное обучение	умумий-мажбурий таълим
общественное мнение	жамоат фикри
общественный строй	ижтимоий тузум
попасть в дурное общество	ёмон одамлар орасига тушиб
қолмоқ объём продукции	маҳсулот ҳажми
объявить оценку	баҳони эълон қилмоқ
повесить объявление	эълон ёпиштирмоқ
представить свои объяснения	ўз изоҳларини келтирмоқ
обыкновенная история	оддий воқеа
считать своей обязанностью	ўз бурчи деб ҳисобламоқ
обязательное обучение	мажбурий таълим

в обязательном порядке	мажбурий тартибда
овладеть крепостью	қалъани эгалламоқ
овладеть русским языком	рус тилини ўрганиб олмоқ
в окне горел огонь	деразада чироқ ёруғи кўринди
вести огонь	ўқ узиб турмоқ
одержать победу	ғалаба қозонмоқ
одержать верх	устун келмоқ
тепло одеться	иссиқ кийинмоқ
они одинакового роста	уларнинг бўйлари баб-баравар
земля оделась зелёным ковром	ерни кўм-кўк майса қоплади
все заговорили одновременно	ҳамма бараварига гапириб юборди
оказать помощь	ёрдам кўрсатмоқ
оказать сопротивление	қаршилик кўрсатмоқ
описать чьё-либо имущество	кимнидир мулкини хатламоқ
определить расстояние	масофани аниқламоқ
определить понятие	тушунчани таърифлаб бермоқ
определить на работу	ишга тайинламоқ
опустить занавес	пардани туширмоқ
опустить абзац при чтении	абзац тушириб ўқимоқ
устало опуститься на стул	чарчаб стулга ўтирмоқ
крепкий организм	бақувват тана
жизненный опыт	ҳаётий тажриба
поставить опыт	тажриба ўтказмоқ
развитие организмов	организмларнинг ривожланиши
орудия производства	ишлаб чиқариш воситалари
тяжёлое орудие	оғир қурол
сложить оружие	таслим бўлмоқ
осветить комнату	хонани ёритмоқ
осветить вопрос	саволни ёритмоқ
освободительное движение	озодлик ҳаракати
освободить помещение	бинони бўшатмоқ
принять за основу	асос қилиб олмоқ

на чём это основано	бу нимага асосланган
основная причина	бош сабаб
оставить работу	ишдан бўшаб кетмоқ
острый угол	ўткир бурчак
осуществить план	режани амалга оширмоқ
пуговица от пальто	пальтонинг тугмаси
проявить отвагу	жасорат кўрсатмоқ
отважный воин	жасур жангчи
отважный поступок	мардонавор иш
кран отвернулся	кран очилиб қолибди
гайка отвернулась	гайка бўшаб қолибди
отвести обвинение	айбни рад қилмоқ
ответить за свой поступок	ўз қилмишига жавобгар бўлмоқ
отвечать требованиям	талабларга жавоб бермоқ
разгадать загадку	топишмоқни топмоқ
отдать якорь	лангар ташламоқ
отдать приказ	буйруқ бермоқ
отдать распоряжение	фармойиш қилмоқ
отказаться от своих слов	ўз сўзидан тонмоқ
отказаться от имущества	мол-мулкидан воз кечмоқ
научное открытие	илмий кашфиёт
открыть свои намерения	ўз ниятини очиб бермоқ
открыть заседание	мажлисни очмоқ
он во всём открылся другу	у ҳамма гапни дўстига айтиб берди
отложить собрание	мажлисни кейинга қолдирмоқ
отметить успехи	ютуқларни қайд қилмоқ
отметить передовиков премией	илғорларга мукофот бермоқ
лодку отнесло на середину реки	қайиқни сув ўртасига суриб кетди
отнестись внимательно к работе	ишга диққат билан қарамоқ
отойти в сторону	чегланмоқ
отойти от прежних взглядов	илгариги фикрдан қайтмоқ

пятно отошло	доғ кетди
ноги отошли от холода	совуқ қотган оёқлар ўз ҳолига келди
оторвать пуговицу	тугмани узиб олмоқ
оторвать глаза от книги	китобдан кўзини узмоқ
оторвать от работы	ишдан қолдирмоқ
оторвать от друзей	дўстларидан ажратмоқ
оторваться от книги	китобдан кўзини узмоқ
оторваться от друзей	дўстларидан ажралиб қолмоқ
отправить на учёбу	ўқишга жўнатмоқ
отправиться гулять	сайр қилгани кетмоқ
автобус отправился	автобус жўнаб кетди
очередной отпуск	навбатдаги таътил
отпустить ремень	камарни бўшатмоқ
отпустить товар	мол сотмоқ
отпустить волосы	сочни ўстириб юбормоқ
отразить удар	зарбани қайтармоқ
отразить действительность	ҳақиқатни тасвирламоқ
отрезать пути к отступлению	чекиниш йўлини кесиб қўймоқ
отрицательное число	манфий сон
отстать от жизни	турмушдан ортда қолмоқ
часы отстали	соат орқада қолди
в школе нет отстающих	мактабда қолоқлар йўқ
отступить на шаг	бир қадам орқага тисланмоқ
отступить перед трудностями	қийинчиликларга дош беролмаслик
отсюда следует, что…	бундан шу келиб чиқадики
оттуда вернусь через три дня	у ердан уч кундан сўнг қайтаман
отчего он не пришёл?	у нимага келмади?
защита отчизны	ватанни ҳимоя қилиш
оформить класс	синфни безатмоқ
оформить стенгазету	деворий газета чиқармоқ
охота на медведя	айиқ ови

на эту книгу много охотников	бу китобга талабгор кўп
я охотно помогу тебе	мен сенга бажону дил ёрдам қиламан
охрана порядка	тартибни сақлаш
вооружённая охрана	қуролли соқчилар
ошибиться в вычислениях	ҳисобда яп лишмоқ
исправить свою ошибку	ўз хатосини тузатмоқ
падать с дерева	дарахтдан йиқилмоқ
снег падает	қор ёғмоқда
тень падает на землю	ерга соя тушмоқда
все заботы падают на меня	ҳамма ташвиш менинг устимга тушади
ударение падает на первый слог	урғу биринчи бўғинга тушади
температура больного падает	беморнинг ҳарорати пасаймоқда
разбить палатку	чодир қурмоқ
из-под палки	зўрлик билан
выучить на память	ёдлаб олмоқ
лежать без памяти	ҳушсиз ётмоқ
пара чулок	бир жуфт пайпоқ
ехать на паре	қўш отли аравада бормоқ
он тебе не пара	у сенга муносиб эмас
прыгать с парашютом	парашютдан сакрамоқ
парк культуры и отдыха	маданият ва истироҳат боғи
художественные узоры	бадиий нақшлар
пасмурное настроение	таъби хира
пасти скот	мол боқмоқ
пахать хлопковое поле	пахта майдонини ҳайдамоқ
пение соловья	булбулнинг сайраши
перевернуть бочку	бочкани тўнтариб қўймоқ
перевернуть страницу	саҳифани очмоқ
перевести в третий класс	учинчи синфга ўтказмоқ
перевести стрелку часов	соат милларини тўғирламоқ
перевязать пакет	пакетни ўраб боғламоқ
перевязать кофту	кўйлакни қайта тўқимоқ

мыть руки перед едой	овқат олдидан қўлни ювмоқ
я перед вами виноват	мен сизнинг олдингизда айбдорман
передать грипп	грипп юқтирмоқ
переехать через реку	дарёдан ўтмоқ
переехать в деревню	қишлоққа кўчиб бормоқ
перейти дорогу	йўлнинг нариги томонига ўтмоқ
перейти к новой теме	янги мавзуга ўтмоқ
разговор перешёл в спор	гап тортишувга айланди
перенести горе	ғам чекмоқ
переодеться в новое платье	янги кўйлак киймоқ
мы с ним переписываемся	биз у билан хат ёзишиб турамиз
пересказать содержание рассказа	ҳикоянинг мазмунини гапириб бермоқ
дождь перестал	ёмғир тўхтади
перестань баловаться	шўхлик қилма
переход войск в наступление	қўшинларнинг ҳужумга ўтиши
чёрный перец	мурч
красный перец	гармдори
очистить курицу от перьев	товуқнинг патини юлмоқ
песчаный берег	қумлоқ қирғоқ
книга вышла из печати	китоб босмадан чиқди
печь хлеб	нон пиширмоқ
пилить дрова	ўтин арраламоқ
письменные принадлежности	ёзув асбоблари
питаться фруктами	мева билан озиқланмоқ
лёгкая пища	енгил овқат
пламя костра	гулхан алангаси
платить за проезд	йўл ҳақини тўламоқ
взять в плен	асрга олмоқ
плод многолетнего труда	кўп йиллик меҳнат самараси
плодородная почва	серҳосил ер
лестничная площадка	зинапоя супачаси
плыть по реке	дарёда сузмоқ

первенство по футболу	футбол бўйича биринчилик
он не пришёл в школу по болезни	у касаллиги туфайли мактабга келмади
с июня по сентябрь	июндан сентябргача
одержать победу	ғалаба қозонмоқ
летом мы побывали в Крыму	биз ёзда Қримда бўлдик
примерное поведение	намунали ҳулқ
повернуть кран	жумракни бурамоқ
повернуться к окну	дераза га ўгирилмоқ
повесить пальто на вешалку	пальтони илгакка осиб қўймоқ
он, по-видимому, прав	у ҳақ шекилли
на повороте дороги	йўл қайрилишида
поворот дела	ишнинг ўзгариши
под утро	эрталабга яқин
погода портится	ҳаво бузилмоқда
под наблюдением врача	шифокор назорати остида
подать пальто	пальтони олиб бермоқ
подать заявление	ариза бермоқ
подать пример	ўрнак кўрсатмоқ
подвергнуться критике	танқидга учрамоқ
поддержать друга советом	ўртоғига маслаҳат билан ёрдам бермоқ
поддержать разговор	гапни давом эттирмоқ
поднять руку	қўл кўтармоқ
поднять хозяйство	хўжаликни юксалтирмоқ
поднять целину	қўриқ очмоқ
подняться на гору	тоққа чиқмоқ
занавес поднялся	парда кўтарилди
он поднялся уходить	у кетмоқчи бўлиб ўрнидан турди
вода в реке поднялась	дарёда сув кўтарилди
в классе поднялся шум	синфда шовқин кўтарилди
подобный случай	ўхшаш ҳол
он поступил подобным образом	у ҳам шундай қилди
подобные треугольники	ўхшаш учбурчаклар

ничего подобного	бекор гап
и тому подобное	ва шу кабилар
подобрать волосы	сочни йиғиштирмоқ
подобрать нужные книги	керакли китобларни танлаб олмоқ
подождать друга	дўстини кутмоқ
он подошёл к окну	у дераза яқинига келди
эти сапоги мне подойдут	бу этик менга лойиқ келади
подписать заявление	аризага қўл қўймоқ
поставить свою подпись	ўз имзосини қўймоқ
подчеркнуть заглавие	сарлавҳа тагига чизмоқ
парадный подъезд	кўча эшик
подъёмный кран	кўтаргич кран
автобус подъехал к школе	автобус мактаб олдига келиб тўхтади
поесть перед уходом	кетиш олдидан тамадди қилмоқ
пожалать о потерянном времени	ўтган вақтга ачинмоқ
пожаловаться на головную боль	бош оғриғидан нолимоқ
тушить пожар	ўт ўчирмоқ
пожать друг-другу руку	бир-бири билан қўл сиқиб кўришмоқ
пожелать счастливого пути	оқ йўл тилаб қолмоқ
листья пожелтели	барглар сарғайиб қолибди
идти позади всех	ҳаммадан орқада юриш
он сидел далеко позади	у анча орқада ўтирди
поздний урожай	кечки ҳосил
поздно лечь	кеч ётмоқ
он пришёл позже меня	у мендан кейинроқ келди
поймать мяч	коптокни ушлаб олмоқ
поймать чей-либо взгляд	қарашидан пайқамоқ
поймать на слове	гапидан тутмоқ
дальше дорога пошла лесом	сўнгра йўл ўрмон ичидан кетди
пока ничего не известно	ҳали ҳеч нарса маълум эмас

вдали показался лес	узоқда ўрмон кўриндип о -
красить парту	партани бўямоқ
краснеть от стыда	уялганидан қизармоқ
покрыть ребёнка одеялом	бола устига кўрпа ёпмоқ
покрыть стол лаком	столни лак билан бўямоқ
поле деятельности	фаолият соҳаси
полёт мысли	фикр-хаёл парвози
поливать хлопчатник	пахтани суғормоқ
политический деятель	сиёсий арбоб
полить огород	полизни суғормоқ
полил дождь	ёмғир қўйди
полное ведро молока	тўла сут солинган челак
взгляд, полный радости	шодликка тўла нигоҳ
работа в полном разгаре	иш авжига чиққан
положительный ответ	ижобий жавоб
положительная величина	мусбат миқдор
положить в больницу	касалхонага ётқизмоқ
полоса железа	тунука тасмаси
нечёрноземная полоса	қора бўлмаган тупроқ минтақаси
полоса жизни	ҳаёт палласи
бензин получается из нефти	бензин нефтдан олинади
получить образование	маълумот олмоқ
получить выговор	ҳайфсан олмоқ
принести пользу	фойда келтирмоқ
положительный полюс	мусбат қутб
жилое помещение	яшаш жойи
помнить о своём обещании	ўз ваъдасини унутмаслик
помочь отстающим ученикам	қолоқ ўқувчиларга ёрдам бермоқ
лекарство помогло	дори наф қилди
оказать помощь	ёрдам кўрсатмоқ
понятие о предложении	гап тўғрисида тушунча
я сразу догадался	мен дарров англадим
его обида вполне понятна	унинг хафа бўлиши ўринли
я не понял вашу мысль	мен фикрингизни англамадим

стрелок попал в мишень	мерган нишонга урди
попасть в грязь	лойга ботиб кетмоқ
домой мы попали вечером	уйга кеч қайтдик
ему попало от родителей	у ота-онасидан койиш эшитди
пробовать свои силы	ўз кучини синаб кўрмоқ
попытаться написать изложение	баён ёзишга уринмоқ
поражение врага	душманни яксон қилиш
противник потерпел поражение	душман мағлубиятга учради
поражение глазного нерва	кўз нервининг зарарланиши
поразить врага	душманни енгмоқ
у больного поражена печень	касалнинг жигари лат еди
переступить порог	остонадан ўтмоқ
пороги Сырдарьи	Сирдарёнинг остоналари
портить зрение	кўзни ишдан чиқармоқ
портить отношения	муносабатии бузмоқ
сын – вылитый портрет отца	ўғли отасининг ўзгинаси
навести порядок	тартиб ўрнатмоқ
рассказать по порядку	тартиб билан айтиб бермоқ
порядок дня	кун тартиби
призвать к порядку	тартибга чақирмоқ
посадить больного на диету	касални парҳезга ўтказмоқ
посадить кляксу	сиёҳ томизмоқ
посвятить себя науке	ўзини илм-фанга бағишламоқ
посетить музей	музейни бориб кўрмоқ
посеять пшеницу	буғдой экмоқ
последние достижения науки	фаннинг энг янги ютуқлари
посмотрю, если успею	кўраман, улгурсам
он любит поспорить	у тортишишни яхши кўради
постоянный друг	доимий дўст
он поступил правильно	у тўғри иш қилди
как с ним поступить	унга қандай муомала қилиш керак

нечестный поступок	ноҳақ иш
потерпеть неудачу	муваффақиятсизликка учрамоқ
потерять слух	кар бўлиб қолмоқ
вот потому я и пришёл	мана шунинг учун келдим
потушить лампу	чироқни ўчирмоқ
потушить мясо	гўштни димлаб пиширмоқ
обработка почвы	ерга ишлов бериш
быть в почёте	иззат-ҳурматда бўлмоқ
почётная обязанность	шарафли бурч
почки на деревьях	дарахтлардаги куртаклар
воспаление почек	буйрак яллиғланиши
поэтическое произведение	шеърий асар
поэтический замысел	шоирона фикр
появились новые затруднения	янги қийинчиликлар юзага келди
стоять по пояс в воде	белгача сувда турмоқ
холодный пояс	совуқ минтақа
избирательное право	сайлов ҳуқуқи
право на образование	билим олиш ҳуқуқи
превосходная погода	жуда яхши ҳаво
превратить лёд в воду	музни сувга айлантирмоқ
в пределах области	вилоят доирасида
в пределах указанного срока	кўрсатилган муддат ичида
всему есть предел	ҳар нарсанинг чегараси бор
предел желаний	истаклар чўққиси
под предлогом болезни	касалликни баҳона қилиб
внести предложение	таклиф киргизмоқ
предложить задачу	масала бермоқ
работать в предприятии	корхонада ишламоқ
смелое предприятие	дадил ташаббус
представить документы	ҳужжатларни кўрсатмоқ
я не могу себе этого представить	мен буни тасаввур қила олмайман
представление к награде	мукофотга лойиқ топилиши
в моём представлении	менинг тасаввуримда
предупредить пожар	ёнгиннинг олдини олмоқ

предыдущий урок	ўтган дарс
прежде подумай – потом говори	олдин ўйла, кейин сўйла
он пришёл прежде всех	у ҳаммадан олдин келди
преследовать неприятеля	душман кетидан қувмоқ
прибавить соли в суп	шўрвага туз солмоқ
прибавить шагу	қадамни илдамлатмоқ
прибавить от себя	ўзидан қўшиб гапирмоқ
поезд прибыл	поезд келди
вода в реке прибыла	дарёда сув кўпайди
сделать привал	дам олишга тўхтамоқ
привести в чувство	ҳушига келтирмоқ
привести пример	мисол келтирмоқ
привязать собаку	итни боғлаб қўймоқ
явиться на приём к врачу	шифокор қабулига бормоқ
приём заявлений	аризалар қабул қилиш
тёплый приём	самимий қабул қилиш
призвать к порядку	тартибга чақирмоқ
больной никого не признал	бемор ҳеч кимни танимади
признать свою ошибку	ўз хатосини бўйнига олмоқ
признать необходимым	зарур деб топмоқ
призыв на военную службу	ҳарбий хизматга чақириш
прийти в восторг	хурсанд бўлмоқ
прийти в негодность	яроқсиз бўлиб қолмоқ
прийти к мысли	фикрга келмоқ
пояснить мысль примерами	фикрни мисол билан тушунтирмоқ
показать пример	ўрнак кўрсатмоқ
вести себя примерно	ўзини намунали тутиш
примерное поведение	намунали ҳулқ
примерные цифры	тахминий рақамлар
держаться твёрдых принципов	ўз фикрида қаттиқ турмоқ
принять лекарство	дори ичмоқ
принять в шутку	ҳазилга олмоқ
приобрести опыт	тажриба орттирмоқ
приобрести знания	билимга эга бўлмоқ
природные богатства	табиий бойликлар

присядьте на минутку	бирпас ўтириб туринг п р и -
сутствовать на собрании	мажлисда қатнашмоқ
уважительная причина	узрли сабаб
пришить пуговицу	тугмани қадамоқ
читать про себя	ичида ўқимоқ
дрожь пробежала по телу	азойи-бадани титрамоқ
пробежать глазами объяв- ление	эълонга кўз югуртирмоқ
пробовать свои силы	ўз кучини синаб кўрмоқ
пробовать выяснить	аниқлашга уриниб кўрмоқ
пробраться сквозь толпу	оломон орасидан ёриб ўтмоқ
провалиться в яму	чуқурга тушиб кетмоқ
куда ты провалился?	қаёққа йўқолиб кетдинг?
провалиться на экзамене	имтиҳонда йиқилмоқ
провести кратчайшим путём	энг яқин йўлдан олиб бормоқ
провести черту	чизиқ тортмоқ
провести рукой по волосам	сочни силамоқ
провести идею в жизнь	ғояни амалга оширмоқ
весело провести праздник	байрамни шодлик билан ўтказмоқ
телефонный провод	телефон сими
проводник электричества	электр ўтказгич
проглотить таблетку	дорини ютиб юбормоқ
проглотить обиду	алами ичида қолмоқ
продать своего друга	ўз ўртоғига хиёнат қилмоқ
собрание продолжалось недолго	мажлис узоққа чўзилмади
продукты животноводства	чорвачилик маҳсулотлари
продукты питания	озиқ-овқат маҳсулотлари
проехать площадь	майдондан ўтмоқ
проехать остановку	бекатдан ўтиб кетмоқ
он проехал весь Узбекистан	у бутун Ўзбекистонни айланиб чиқди
прожить в деревне месяц	қишлоқда бир ой турмоқ
прозрачный намёк	очиқ-ойдин киноя
произвести опыт	тажриба ўтказмоқ

произвести впечатление	таассурот туғдирмоқ
правильно произнести слово	сўзни тўғри талаффуз қилмоқ
произнести речь	нутқ сўзламоқ
он происходит из рабочей семьи	у ишчи оиласига мансуб
происхождение жизни на земле	ерда ҳаётнинг пайдо бўлиши
пройти через лес	ўрмондан ўтмоқ
головная боль прошла	бош оғриғи босилди
праздник прошёл весело	байрам қувноқлик билан ўтди
плащ не промокает	плашдан нам ўтмайди
пропасть безвести	дараксиз йўқ бўлиб кетмоқ
у меня пропало желание	боришга хоҳишим йўқолди
цветы пропали от мороза	гуллар совуқдан нобуд бўлди
пропустить удобный случай	қулай пайтни қўлдан бермоқ
просить за товарища	ўртоғи учун илтимос қилмоқ
просторная комната	кенг хона
пространство и время	макон ва замон
поступать против совести	виждонига қарши иш қилмоқ
прочные знания	пухта билим
противоположное мнение	зид фикр
протянуть руку	қўл узатмоқ
протянуть телефонную линию	телефон симини тортмоқ
протянуть время	вақтни чўзмоқ
прочная ткань	мустаҳкам тола
отнестись к товарищу прохладно	ўртоғига совуқ муомалада бўлмоқ
процесс развития	ривожланиш жараёни
проявить храбрость	мардлик кўрсатмоқ
проявить снимок	фоторасмни чиқармоқ
приступить прямо к делу	бевосита ишга киришмоқ
будем говорить прямо	очиқ гаплашамиз
соглашение из десяти пунктов	ўн моддадан иборат битим
пустить птицу на волю	қушни озодликка қўйиб юбормоқ

пустить корни	илдиз ёймоқ
пустить часы	соатни юргизиб юбормоқ
проложить путь	йўл очиб бермоқ
отправиться в путь	йўлга чиқмоқ
дыхательные пути	нафас йўллари
жизненный путь	ҳаёт йўли
умственная работа	ақлий меҳнат
полевые работы	дала ишлари
равнодушно посмотреть	бепарво қарамоқ
доски равной толщины	бир хил йўғонликдаги тахталар
бурей разбило корабль	бўрон кемани парчалади
разбить палатку	чодир қурмоқ
развернуть газету	газетани очмоқ
развернуть большую работу	катта иш бошлаб юбормоқ
развернуть машину	машинани бурмоқ
развести кроликов	қуён боқиб кўпайтирмоқ
развести порошок	кукунни эритмоқ
развести огонь	ўт ёқмоқ
развитие навыков	малакани ошириш
умственное развитие ребёнка	боланинг ақлий жиҳатдан етилиши
развить верёвку	арқоннинг тобини бўшатмоқ
развить мускулатуру	мушакларни чиниқтирмоқ
развить память	хотирани мустаҳкамламоқ
развить мысль товарища	ўртоғининг фикрини тўлдирмоқ
развить промышленность	саноатни ривожлантириш
развязать узел	тугунни ечмоқ
разгром врага	душманни тор-мор қилиш
раздать подарки	совға-салом улашмоқ
раздался звонок	қўнғироқ овози эшитилди
разделить тысячу на двадцать	мингни йигирмага бўлмоқ
разменять пять долларов	беш долларни алмаштирмоқ
разобрать часы	соатни қисмларга ажратмоқ
разобрать новые книги	янги китобларни талашиб

	олиб кетмоқ
разобрать вещи	нарсаларни тартибга келтирмоқ
тучи разошлись	булутлар тарқаб кетди
разорвать бумагу	қоғозни йиртиб ташламоқ
собака разорвала цепь	ит занжирни узиб ташлади
разорвать связи	алоқани узмоқ
разоружение плениых	асирларни қуролсизлантириш
район наводнения	сув босган жой
раненые бойцы	яродор жангчилар
расколоть дрова	ўтин ёрмоқ
расколоть сахар	қанд ушатмоқ
расколоть орех	ёнғоқ чақмоқ
раскрыть ворота	дарвозани очмоқ
раскрыть заговор	фитнани очиб ташламоқ
располагать средствами	маблағга эга бўлмоқ
удобно расположиться	қулай ўрнашиб олмоқ
за что ты рассердился на меня?	мендан нега аччиғинг чиқди?
правильно рассуждать	тўғри фикр юргизмоқ
снег растаял	қор эриб кетди
растительное масло	ўсимлик ёғи
яблони расцвели	олмалар гуллади
лицо её расцвело улыбкой	унинг юзида табассум жилваланди
расчесать руку	қўлни қашиб тирнамоқ
рвать цветы	гул узмоқ
рвать бумагу	қоғозни йиртмоқ
рвать отношения	муносабатларни узмоқ
резать курицу	товуқни сўймоқ
резкий ветер	изғирин шамол
резкий запах	аччиқ ҳид
резкий ответ	қўпол жавоб
произнести речь	нутқ сўзламоқ
не может быть и речи	сўз ҳам бўлиши мумкин эмас
принять решение	қарор қабул қилмоқ

сдать город	шаҳарни топширмоқ
сдать вещи на хранение	нарсаларини сақлаш учун топширмоқ
столяр сделал стол	дурадгор стол ясади
взять на себя	ўз зиммасига олмоқ
читать про себя	ичида ўқимоқ
северное направление	шимолий йўналиш
сейчас же иди	ҳозироқ кет
сейчас был здесь	у ҳозиргина шу ерда эди
сердечные мышцы	юрак мушаклари
всем сердцем	жону-дили билан
середина круга	айлананинг ўртаси
от чистого сердца	чин юракдан
серебряная седина	кумушдек оппоқ оқарган соч
серп и молот	ўроқ ва болға
серый день	булутли кун
серьёзно взяться за дело	ишга жиддий қарамоқ
сесть за работу	ишга киришмоқ
закинуть сеть	тўр ташламоқ
сеять ячмень	арпа сепмоқ
сеять знания	билим ёймоқ
слабая воля	кучсиз ирода
сеять муку	ун эламоқ
он сел сзади меня	у менинг орқамга ўтирди
сжать ячмень	арпа ўрмоқ
сидеть за книгой	китоб ўқиб ўтирмоқ
толкнуть с силой	куч билан итармоқ
применить силу	зўрлик қилмоқ
сила воли	ирода кучи
сила привычки	одатнинг устунлиги
солнце сияет	қуёш нур сочмоқда
скакать на одной ноге	бир оёқлаб сакрамоқ
скакать верхом	от чоптирмоқ
смотреть сквозь шель	тирқишдан қарамоқ
заключить в скобки	қавс ичига олмоқ
развивать скорость	тезликни оширмоқ
средняя скорость	ўртача тезлик

в скором времени	тез вақтда
скосить траву	ўтни ўриб олмоқ
сладкий сон	ширин уйқу
крупный рогатый скот	қорамол
автобус скрылся из глаз	автобус кўздан ғойиб бўлди
слабые мышцы	кучсиз мушак
достигнуть славы	шуҳратга эришмоқ
слабая дисциплина	бўш интизом
пользоваться хорошей славой	яхши ном чиқармоқ
сладкие речи	ширин гаплар
слегка ударить	секингина уриб кўрмоқ
он слегка усмехнулся	у секинга кулиб қўйди
заячьи следы	қуён излари
следить за ребёнком	болага қараб турмоқ
следовать правилам	қоидага амал қилмоқ
рассказать в нескольких словах	бир неча сўз билан айтиб бермоқ
сдержать своё слово	ўз сўзининг устидан чиқмоқ
слово в слово	сўзма-сўз, айнан
сложить три числа	уч сонини қўшмоқ
сложить песню	қўшиқ тўқимоқ
сложить лист бумаги пополам	бир варақ қоғозни букламоқ
сидеть сложа руки	бекор ўтирмоқ
сложное предложение	қўшма гап
сложная задача	мураккаб масала
сломать старый дом	эски уйни бузмоқ
в служебное время	иш вақтида
служебные слова	кўмакчи сўзлар
служить примером	ўрнак бўлмоқ
об отце долго не было слуха	отасидан анчадан бери дарак йўқ
несчастный случай	бахтсиз ҳодиса
удобный случай	қулай вазият
они случайно встретились	улар тасодифан учрашиб қолишди
слышать стук	тақиллашни эшитмоқ
смелость мысли	фикрнинг дадиллиги

взять на себя смелость	журъат қилмоқ
смелая женщина	жасур аёл
смена часового	қоровулни алмаштириш
готовить себе смену	ўзига ўринбосар тайёрламоқ
заразительный смех	завқли кулги
смешно рассказывать	кулгили қилиб айтиб бермоқ
мне стало смешно	кулгим келяпти
вести себя смирно	тинч ўтирмоқ
из-за туч выглянуло солнце	булутлар орасидан қуёш чарақлади
буквальный смысл слова	сўзнинг тўғри маъноси
смысл жизни	ҳаётдан мақсад
снежный покров	қор қатлами
снять ковёр со стены	гиламни девордан олиб қўймоқ
снять урожай	ҳосилни йиғиб олмоқ
снять с работы	ишдан олиб ташламоқснять
вопрос с повестки дня	масалани кун тартибидан чиқармоқ
снять копию с документа	ҳужжатнинг нусхасини олмоқ
соблюдать тишину	интизомга риоя қилмоқ
собрание сочинений	асарлар тўплами
по собственному желанию	ўз хоҳиши билан
собственный смысл слова	сўзнинг асл маъноси
неожиданное событие	кутилмаган ҳодиса
совершить подвиг	қаҳрамонлик кўрсатмоқ
совесть не позволяет	виждони қабул қилмайди
согласиться на операцию	операцияга рози бўлмоқ
содержание семьи	оилани боқиш
содержание романа	романнинг мазмуни
содержание сахара во фруктах	мевалардаги қанд миқдори
содержание сплава	қотишманинг таркиби
содержать семью	оила боқмоқ
кроликов держат в клетках	қуёнлар қафасда сақланади
содержать помещение в чистоте	уйни озода тутмоқ

соединить провода	симни бир-бирига уламоқ
чувствовать сожаление	афсусланмоқ
создать условия для работы	иш учун шароит яратмоқ
сознание своего долга	ўз бурчини билиш
сознание своей ошибки	ўз хатосини бўйнига олиш
прийти в сознание	ҳушига келмоқ
сознательная задержка	атайин кейинга чўзиш
яблоки созрели	олмалар пишди
решение созрело	ечими топилди
сойти с лошади	отдан тушмоқ
сойти с самолёта	самолётдан тушмоқ
снег сошёл с полей	даладаги қор эриб кетди
солить капусту	карам тузламоқ
солнечный удар	қуёш уриши
разрешились сомнения	шубҳалар бартараф бўлди
по последним сообщениям	сўнги ахборотлар бўйича
сообщить последние известия	сўнги хабарни етказмоқ
соответствовать истине	ҳақиқатга тўғри келмоқ
оказать сопротивление	қаршилик кўрсатмоқ
сорвать цветок	гул узмоқ
состав воды	сувнинг таркиби
сорвать зло на детях	болалардан аламини олмоқ
сорвать занятия	машғулотни бузмоқ
соединить два стола	икки столни бир қилиб қўймоқ
составить словарь	луғат тузмоқ
трава сохнет	ўт қовжирамоқда
составить мнение о ком-либо	кимдир ҳақида фикр ҳосил қилмоқ
это не составит труда	бу қийинчилик туғдирмайди
составная лестница	улама нарвон
составная часть воздуха	ҳавонинг таркибий қисми
бельё сохнет	кир қурияпти
обморочное состояние	беҳушлик ҳолати
быть в состоянии	аҳволда молмоқ
сочная трава	ширадор ўт
спасти утопающего	чўкаётган одамни қутқармоқ

он спасся бегством	у қочиб қутулди
он всегда спешит	у доим шошади
часы спешат	соат тез юрмоқда
способ производства	ишлаб чиқариш усули
способность говорить	сўзлаш қобилияти
справа от дороги	йўлнинг ўнг томонида
справедливость упрёков	ўринли таъналар
справедливое требование	ҳаққоний талаб
справиться в словаре	луғатга қараб кўрмоқ
справиться о здоровье друга	дўстининг аҳволидан хабар олмоқ
справиться с работой	ишни уддаламоқ
справиться с врагом	душманни енгмоқ
искусственный спутник Земли	Ернинг сунъий йўлдоши
шина спустила	шинанинг дами чиқиб кетди
спуститься с крыши	томдан тушмоқ
ночь спустилась на землю	кеч кирди
сравнение двух величин	икки миқдорни таққослаб кўриш
удачное сравнение	мос қиёслаш
сравнить две величины	икки миқдорни таққослаб кўрмоқ
окружающая среда	атроф-муҳит
средство защиты	ҳимоя воситаси
средства производства	ишлаб чиқариш воситалари
средство от головной боли	бош оғриғи дориси
на короткий срок	қисқа муддатга
приехать к сроку	кўрсатилган вақтда етиб келмоқ
ставить вещи на место	нарсаларни ўз жойига қўймоқ
ставить вопрос на обсуждение	масалани муҳокамага қўймоқ
стадо овец	қўйлар подаси
ставить в обязанность	вазифа қилиб юкламоқ
нержавеющая сталь	зангламайдиган пўлат
стальная воля	кучли ирода

дни становятся короче	кунлар қисқариб бормоқда
стараться изо всех сил	кучи етганча тиришмоқ
старинная рукопись	қадимги қўлёзма
ни стать, ни сесть	туриб ҳам, ўтириб ҳам бўлмайди
стать на ковёр	гиламга ўтиб турмоқ
часы стали	соат тўхтади
что с ним стало?	унга нима бўлди?
стебель листа	барг банди
степень культурности	маданият даражаси
показатель степени	даража кўрсаткичи
стереть пыль	чанг артмоқ
стереть букву резинкой	ҳарфни ўчирғич билан ўчирмоқ
стереть ногу	оёқни қавартирмоқ
не стоит беспокоиться	хавотирланишнинг ҳожати йўқ
этот роман стоит прочесть	бу романни ўқиш керак
столетие со дня рождения	туғилган кунининг юз йиллиги
столичный город	пойтахт шаҳар
работа стоит	иш бор
сколько я взял, столько и отдаю	қанча олган бўлсам, шунча қайтараман
где ты был столько времени	шунча вақтдан бери қаерда эдинг
показать с хорошей стороны	яхши томондан кўрсатмоқ
строго рассчитать	қаттиқ ҳисоб-китоб қилмоқ
победа на нашей стороне!	ғалаба биз томонда!
стоять грудью за Родину	Ватан учун кўкрагини тутмоқ
дом стоит на возвышении	уй тепаликда жойлашган
стремиться к знаниям	илмга интилмоқ
стричься в парикмахерской	сартарошхонада соч олдирмоқ
воспитывать строго	қаттиққўллик билан тарбияламоқ

в тылу врага	душманнинг орқа томонида
он тяжело болен	у қаттиқ касал
тяжёлый чемодан	оғир жомадон
тяжёлые шаги	оғир қадамлар
тяжёлая задача	қийин масала
тяжёлая вина	оғир гуноҳ
тяжёлый характер	оғир табиат, феъл-атвор
тяжёлое наказание	оғир жазо
тяжёлое чувство	оғир туйғу
тяжесть разлуки	айрилиқнинг оғирлиги
тянуть верёвку	арқонни тортмоқ
тянуть с ответом	жавоб беришни чўзиб юбормоқ
меня тянет домой	мен уйга кетгим келаяпти
от окна тянет холодом	деразадан совуқ урмоқда
тянуть песню	ашулани чўзиб айтмоқ
время тянется долго	вақт жуда секин ўтмоқда
тянуться к науке	илмга интилмоқ
его угнетали мрачные мысли	ёмон хаёллар уни қийнар эди
дом стоит на углу улицы	уй кўчанинг муйилишида жойлашган
тупой угол	ўтмас бурчак
иметь свой угол	ўз жойига эга бўлмоқ
уголок природы	табиат бурчаги
угрожать наказанием	жазо бериш билан қўрқитмоқ
ученик стоит у доски	ўқувчи доска олдида турибди
спросить у ученика	ўқувчидан сўрамоқ
у школы есть сад	мактабнинг боғи бор
смотри ты у меня	сенми ҳали, қараб тур
убедить в своей правоте	ўзининг ҳақ эканлигига ишонтирмоқ
я убедил его лечиться	мен уни даволанишга кўндирдим
молоко убежало	сут қайнаб тошиб кетди
убить волка	бўри ўлдирмоқ

уборка урожая	ҳосилни йиғиб олиш
уборка класса	синфни тозалаш
убрать бумаги со стола	қоғозни столдан олиб қўймоқ
убрать хлопок	пахтани териб олмоқ
убрать комнату	хонани йиғиштирмоқ
комната убрана цветами	хона гуллар билан безатилган
увеличить площадь посевов	экин майдонларини кенгайтирмоқ
увеличить число детских садов	болалар боғчаси сонини кўпайтирмоқ
увеличить портрет	портретни катталаштирмоқ
число учащихся увеличилось	ўқувчиларнинг сони ошди
уверенная рука	маҳкам қўл
уверенным шагом	дадил қадам билан
будьте уверены	хотиржам бўлинг
увидеть друга	дўстини кўриб қолмоқ
увлечься работой	ишга берилиб кетмоқ
я угадал его намерения	мен унинг ниятларини билиб олдим
удар кулаком	мушт тушириш
удар пульса	томирнинг уриши
удар грома	момақалдироқнинг гулдираши
сокрушительный удар	қақшатгич зарба
ударили морозы	совуқ тушди
опыт удался	тажриба синовдан ўтди
удачная встреча	ўнгидан келган учрашув
удачный перевод	яхши таржима
что тут удивительного?	бунинг нимаси ажабланарли?
удобно усесться	ўрнашиб ўтириб олмоқ
мне и здесь удобно	менга шу ер ҳам яхши
удобное место	қулай жой
минеральные удобрение	минерал ўғитлар
с удовольствием	бажони дил

пойду хоть сейчас	ҳозир бўлса ҳам бораман
важный участок работы	ишнинг муҳим соҳаси
приводить факты	далил келтирмоқ
птицеводческая ферма	паррандачилик фермаси
восковая фигура	мумдан ясалган шакл
первым прийти к финишу	маррага биринчи бўлиб келиш
холодно встретить друга	дўстини совуқ кутиб олмоқ
увлекаться фотографией	расмлардан завқланмоқ
длинная фраза	узун ибора
суровый характер севера	шимолга хос қаттиқ шароит
хитрый узел	мураккаб тугун
мне хочется стать таможенником	мен божхоначи бўлишни хоҳлайман
озимые хлеба	кузги дон экинлари
хлопать рукой по плечу	елкасига қўли билан қоқиб қўймоқ
хлопковые семена	чигит
быстрый ход	тез юриш
хмурое утро	булутли тонг
ловкий ход	эпчил зарба
в ходе борьбы	курашнинг боришида
хоть кто	ким бўлса ҳам
обзавестись хозяйством	рўзғор қилмоқ
он хорош собою	у чиройли
всего хорошего	кўришгунча
хоть поздно, я приду	мен кеч бўлса ҳам келаман
темно, хоть глаз выколи	жуда ҳам қоронғу
скажите хоть одно слово	бир нима денг
хранить тайну	сир сақламоқ
взять хоть этот случай	масалан, бу воқеани олайлик
персик цветёт	шафтоли гуллаяпти
пруд цветёт	ҳовуздаги сув кўкариб кетибди
освоение целины	қўриқни обод қилиш
целый ряд вопросов	бир қанча масалалар
стрелять в цель	мўлжалга отмоқ

достигнуть цели	мақсадга эришмоқ
цена дружбы	дўстликнинг қадр-қиммати
в центре внимания	диққат марказида
стальная цепь	пўлат занжир
цепи рабства	қуллик занжири
горная цепь	тоғ тизмаси
стоять в часах	қоровулликда турмоқ
частная собственность	хусусий мулк
частный случай	айрим ҳол
повесть в пяти частях	беш қисмдан иборат қисса
части тела	гавданинг қисмлари
части речи	сўз туркумлари
чашка весов	тарози палласи
коленная чашка	тизза копқоғи
человеческое общество	кишилик жамияти
человеческое обращение	инсоний муомала
прыгать через забор	девордан ирғиб ўтмоқ
передать через приятеля	дўсти орқали бериб юбормоқ
чёрные замысли	қора ниятлар
провести черту	чизиқ ўтказмоқ
в черте города	шаҳар чегарасида
черты характера	характери жиҳатидан
черты лица	юзнинг шакл-шамойили
поступить честно	виждонан иш қилмоқ
в честь (кого,чего-либо)	бирор киши шарафига
целое число	бутун сон
в большом числе	кўп миқдорда
в том числе	шу жумладан
чистое произношение	равон талаффуз
чистая совесть	соф қалб
чужая вещь	бегона нарса
чистая случайность	чин тасодиф
от чистого сердца	самимият билан
член пропорции	пропорция ҳади
главные члены предложения	гапнинг бош бўлаклари
досадно, что опоздал	афсуски, сен кечикдинг

ния цвета? Розовый и сиреневый цвета получили своё название от цветов розы и сирени. Коричневый – это цвет корицы. Малиновый напоминает нам цвет спелой душистой малины.

– *Когда появляется радуга?*
– *Сколько цветов в радуге?*
– *Какого цвета снег?*
– *Какого цвета трава?*

Хищный зверь

Волк – хищный зверь. Он похож на большую собаку. Тело его покрыто грубой шерстью. Ноги длинные. Он может бегать быстро. Пасть у него большая. Зубы острые. Зимой и летом он ищет добычу.

– *На кого похож волк?*
– *Какого он цвета?*
– *Каким зверем является волк?*
– *Какие зубы у волка?*

Среднеазиатская кошка

Самая крупная кошка Средней Азии – хаус. Его ещё называют камышовый кот.

Живёт он в густых тугаях на берегах рек. Дом свой возводит в зелёной чаще. Часто поселяется в норах шакалов.

На охоту хаусы выходят поздней ночью. Весной у них появляются красивые пушистые котята.

– *Что за животное хаус?*
– *Как его ещё называют?*
– *Где он живёт?*
– *Когда выходят на охоту хаусы?*

В книге сказок

Однажды на странице книги ожили буквы. И сразу почему-то поссорились приставка с предлогом, который стоял около нее. Это была не простая, а придворная приставка, потому что она прислуживала королеве и жила при дворе. А предлог был беден, он всю жизнь помогал другим.

Придворная приставка приказала изгнать со страницы все предлоги.

Покинули предлоги страницу. Теперь никто её не читает, потому что в ней трудно что-либо понять.

– Где ожили буквы?

– Кто поссорился в книге?

– Какая это была приставка?

– Кого приказала изгнать со страницы приставка?

На рассвете

Начинается рассвет. Просыпаются птицы. Они летают в вышине и распевают свои бесконечные песни. Раскаленный солнечный шар поднимается над горизонтом и разбрасывает свои лучи над бескрайними просторами.

– Когда просыпаются птицы?

– Где они летают?

– Что поднимается над горизонтом?

– Куда разбрасывает шар свои лучи?

Жизнь первобытных людей

Первобытные люди вместе жили непостоянно. Они то сходились в большие племена, то расходились.

Древние люди умели изготовлять орудия труда. Они могли сделать лук, топор, копьё. При помощи этих орудий они охотились, разрубали мясо, кости, расчищали и разрыхляли землю, разрывали норы животных.

Постепенно древние люди научились разжигать огонь и разводить костры.

– Что умели изготовлять древние люди?

– Что они могли сделать?

– Что делали люди при помощи этих орудий?

– Чему научились древние люди?

Перепел

Перепел – маленькая птичка. Живут перепёлочки в густой траве. Гнёздышки строят на земле. Выстилают гнездовую ямку травой и пёрышками.

Выводят по десять птенчиков. Птенчики с первого дня очень самостоятельны.

Встретить перепелов можно в любом уголке Узбекистана. Часто их держат в клетках, чтобы слушать их весёлые песенки.

– *Какая птичка перепел?*
– *Где живут перепёлочки?*
– *Где они строят свои гнездышки?*
– *Где можно встретить перепелов?*

Лисичка-сестричка

Жили-были дед да баба. Поехал старик за рыбкой, а старуха пироги начала печь. Наловил старичок рыбки и везёт домой целый воз. Вдруг видит: лежит на дороге лисичка. Дед слез с воза, взял лисичку, положил на воз, а сам пошёл впереди. А хитрая лиса стала выбрасывать рыбку на дорогу. Выбросила всю рыбку и спрыгнула с воза.

– *Куда поехал старик?*
– *Что увидел старик?*
– *Что стала делать лиса?*
– *С чего она спрыгнула?*

Отец и сын

Вырастил старик сына ленивого и капризного. Мечтал юноша найти клад и разбогатеть.

Однажды позвал отец сына и сказал, что за полем стоит холм. В нём бай спрятал свои сокровища.

Взял юноша лопату и пошёл искать клад. Десять дней копал холм, всю землю перекопал, от холма ровное место осталось, но ничего не нашёл.

Дал отец сыну семена и велел посадить там виноград. Вскоре виноград дал богатый урожай и они заработали много денег.

Теперь юноша каждый день трудился в поле. Он понял, что хлеб, добытый честным трудом, дороже всякого золота.

– Каким вырастил отец сына?

– Что сказал отец сыну?

– Что сделал юноша?

– Что понял юноша?

Золушка

Однажды король решил устроить бал. Пригласили на него всех.

За месяц до праздника мачеха и Золушкины сёстры стали готовить себе наряды. Им шили новые платья и туфли.

За два дня до бала сестрицы от волнения перестали обедать. Они каждую минуту подбегали к зеркалу и смотрелись в него.

Настал день праздника. Мачеха и сёстры уехали. Золушка осталась одна и заплакала.

Вдруг появилась фея и сказала, что Золушка тоже поедет на бал. Но домой надо вернуться в полночь, потому что ровно в двенадцать часов платье Золушки опять станет старым.

– Что стали делать мачеха со своими дочерями?

– Куда уехали мачеха и сёстры?

– С кем осталась Золушка?

– Когда должна была вернуться Золушка?

Мир книги

Перед нами огромный мир. И видим мы его не только своими глазами. Нам помогают видеть его Навои, Айбек, Диккенс, Шекспир, Пушкин.

Книги помогают узнать о жизни и понять себя. Книги рассказывают о приключениях, подвигах, дружбе и любви, добре и зле, прошлом и будущем. Книга всегда остаётся учителем жизни. Она несёт нам красоту слова и мысли.

– Что помогает нам видеть мир?
– О чём рассказывают книги?
– Чем остаётся книга?
– Что она несёт нам?

Наскавак

В Самарканде издавна делают из тыкв табакерки – наскавак. Ремесло это передаётся из поколения в поколение.

Мастерица срывает с ветки несколько тыкв и наносит узор. По узору снимает кожицу с поверхности тыквы.

После этого скребком из толстой проволоки выскребает содержимое тыквы, наливает туда масло и ставит в печь. Через несколько минут масло закипит и окрасит кожицу в коричневый цвет. Мастерица вынимает тыквы из печи и протирает их песком.

Наскавак готов!

– Из чего делают наскавак?
– Что делает мастерица?
– Что происходит через несколько минут?
– Откуда вынимает тыкву мастерица?

Ферганская долина

Со всех сторон подступают к Ферганской долине высокие горы. Множество рек и ручьёв рождаются в этих горах. Они устремляются вниз, к Сырдарье, чтобы слиться с её водами.

Природа Ферганской долины самая разнообразная. В центре ещё сохранились участки самой настоящей пустыни. Если подойти к кустам саксаула, можно увидеть ящерицу.

В горах много ореховых и плодовых лесов. К ним устремляются различные птицы.

– Что рождается в горах?
– Какая природа в Ферганской долине?
– Что можно увидеть возле кустов саксаула?
– Какие леса есть в горах?

Каракал

В Туркмении и в пустынях Узбекистана живёт хищное животное – каракал. Каракал похож на большую кошку. Только на ушах у него кисточки как у рыси. Каракал охотится на зайцев, лисиц, маленьких антилоп и птиц. В Азии и Индии каракалов с древних времён приручали, а потом брали с собой на охоту. Сейчас в нашей стране осталось мало этих животных. Каракал занесён в Красную книгу.

– *Где обитает каракал?*
– *Как он выглядит?*
– *На кого охотится каракал?*
– *Много ли этих животных в нашей стране?*

Интересный музей

В городе Мцхета на Кавказе есть интересный музей – красивый сад.

В этом городе жил художник. Он очень любил цветы. И когда гулял, долго смотрел на красивые цветы в лесу и в поле. А потом эти цветы все могли видеть у него в саду около дома.

В этом маленьком саду любят гулять и взрослые, и дети. Посмотреть этот сад едут из Москвы, Санкт-Петербурга, Киева, Ташкента.

– *Что за музей есть на Кавказе?*
– *Что любил художник?*
– *Где все могли видеть цветы?*
– *Где любят гулять дети и взрослые?*

Удивительное животное

Джейран – стройное красивое животное. Раньше очень много джейранов было в районах Хивы и Бухары. На них охотились, их приручали. Это было любимое животное.

Люди в наше время освоили много земель. Джейранам негде стало жить. И стало их мало.

В нашей республике организовали Бухарский питомник. В него привезли джейранов. Число их стало быстро расти.

Навои

Поэтический талант Алишера Навои проявился уже в детстве. Мальчик научился читать в три-четыре года, и его чтением восхищались многие люди.

Когда Навои учился в школе, он был любознателен и очень много читал. Стихи мальчику так нравились, что он не хотел говорить обычными словами, не хотел слушать людей.

Родители его испугались. Даже не разрешали читать. Но Алишер помнил стихи и повторял их про себя. А вскоре и сам начал сочинять стихи.

– *Когда проявился талант у Алишера Навои?*
– *Каким учеником был Алишер Навои?*
– *Что нравилось мальчику?*
– *Когда он начал писать стихи?*

Вертолёт

Вертолёт – удивительная машина. Крыльев нет, а летает. Самолёт не может висеть в воздухе, пятиться назад или боком лететь, на крошечную площадку сесть. Для вертолета эти фокусы – дело привычное.

Он и на горной скале сядет, чтобы оказать помощь больному. На стройке любую тяжесть поднимет. Он и пожарников к пожару доставит.

Трубу нефтепровода надо прокладывать, рыбаков на льдине спасти, – вызывают вертолёт.

Какая замечательная машина!

– *Что за машина – вертолёт?*
– *Где он может сесть?*
– *Что делает вертолёт на стройке?*
– *Для чего вызывают вертолёт?*

Мархур

Заповедник Дашти-Джум – единственное место в нашей стране, где сохранились мархуры. Этих животных ещё называют винторогими козлами. Такое название они получили за свои рога, по форме похожие на настоящий штопор.

Винторогие козлы любят скалы. Они мастерски передвигаются по ним. Мархуры очень любят фисташковые леса. Они часто приходят туда, но далеко от спасительных скал всё же не уходят.

Винторогие козлы прекрасно плавают.

Какое удивительное животное!

– Где сохранились мархуры?

– Как ещё называются эти животные?

– Откуда они получили такое название?

– Какие у них способности?

Шахматы

Шахматы – это прежде всего умственная борьба. В начале партии шахматист имеет равные с партнёром силы и возможности. Победа зависит от его воли, старательности, мудрости. Шахматы развивают в человеке стойкость, целеустремлённость, упорство, стремление преодолевать трудности. Шахматы будят в человеке чувство красоты, а также приучают к точности, аккуратности, чёткости.

– Что за борьба – шахматы?

– От чего зависит победа шахматиста?

– Какие качества развивают шахматы?

– Какие чувства будят в человеке шахматы?

Каракумы

Широко раскинулись Каракумы – огромная пустыня. Шесть государств Европы могут поместиться на территории Каракумов. Учёные так объясняют происхождение пустыни.

Когда-то здесь было море. Теперь вместо него остались пески и два огромных озера – Каспийское и Аральское. Иногда можно увидеть маленькие озера с красной водой. В их воде так много соли, что опущенная в неё ветка через десять минут описывается солью.

– Что такое Каракумы?

– Что было раньше вместо пустыни?

– Какие озёра есть возле Каракумов?
– Какого цвета вода в маленьких озерах?

Навруз

В Средней Азии есть праздник Навруз. К Наврузу готовятся заранее. Люди чистят и моют дома, надевают новую одежду.

В этот день сажают хлеб, деревья и цветы. А потом праздник продолжается в каждом доме, на каждой улице. Люди поют и танцуют. Готовят вкусный плов и лагман. Под открытым небом проводят соревнования силачи. Рядом проходит конкурс поэтов и музыкантов. Каждый может попробовать свои силы в борьбе и в искусстве.

– Когда отмечается Навруз?
– Что делают люди перед Наврузом?
– Как отмечается этот праздник?
– Какие блюда готовят на Навруз?

Транспорт

Мы пользуемся автобусом, трамваем, метро, чтобы доехать из дома на работу. Едем поездом, плывём на пароходе, летим самолётом в другие города нашей страны.

А сколько перевозим разных грузов по железным, воздушным, морским и речным дорогам!

Очень велико значение железнодорожного транспорта. Железные дороги расходятся от Ташкента во всех направлениях. Они соединяют все области республик, большие и маленькие города.

– Какими видами транспорта мы пользуемся?
– Какой транспорт имеет большое значение?
– Что они соединяют?
– На чём вы добираетесь до места работы или учёбы?

Два плуга

В одной мастерской из одного куска железа сделали два плуга. Один из них попал в руки крестьянина. Крестьянин стал работать этим плугом. От работы плуг стал блестеть, как серебро.

Другой плуг лежал без работы и заржавел. Через некоторое время встретились эти два плуга. Заржавевший плуг спросил у первого плуга, почему он так блестит.

Первый плуг ответил, что блестит от труда, от работы. Без работы он бы заржавел.

– Что сделали в мастерской?

– От чего стал блестеть первый плуг?

– Что делал второй плуг?

– О чём спросил второй плуг у первого плуга?

Вода

Всё хорошо в природе, но вода является красотой всей природы. Вода движется и даёт жизнь всему, что её окружает.

Из вершины горы бьёт светлая холодная струя и скачет вниз. Она вьётся узкой лентой, катится с плиты и падает широким занавесом. Если же поверхность горы песчаная, то вода выроет себе русло. Иногда такой ключ бьёт из середины горы. Другие родники бьют из-под земли и образуют ручьи.

– Чем является вода?

– Чему даёт жизнь вода?

– Откуда бьёт холодная струя воды?

– Что делает вода если поверхность горы песчанная?

Как я изучал русский язык

Мне казалось, что русский язык я никогда не выучу и не научусь грамотно писать и правильно говорить. Некоторые ребята не огорчались и думали, что рано или поздно научатся. Я сильно переживал неудачи и учил, учил и учил русский язык, читал наизусть целые отрывки. Стремился правильно произносить слова, их окончания и ставить ударе-

ния. Когда друзья теперь мне говорят, что я почти без акцента говорю по-русски, меня это радует. Не зря я так старался.

– *Что казалось автору текста?*

– *Что делал автор чтобы выучить русский язык?*

– *К чему он стремился?*

– *Что ему говорят друзья?*

Орёл

Один человек поймал орлёнка, принёс домой и пустил на птичий двор к курам, уткам, индюшкам. В первое время птенец боялся, но скоро привык к цыплятам и вырос вместе с ними.

Прошло пять лет, а орёл не улетал. Хозяин шутил, что это не орёл, а петух. Однажды увидел орла натуралист и решил испытать. Много раз сажал он его на руки, поднимался с ним на крышу или уносил его к подножию горы, но орёл возвращался к курам. Только на третий день орёл огляделся и задрожал, но не взлетел. Тогда натуралист заставил его взглянуть на солнце, и это решило судьбу птицы. Орёл расправил могучие крылья и с пронзительным клёкотом устремился в небо, взмывая всё выше и выше. Назад он не вернулся.

Это был настоящий орёл – царь птиц, а не петух.

– *Что сделал человек с орлёнком?*

– *Что сделал натуралист?*

– *Что решило судьбу птицы?*

– *Что за птица орёл?*

Чашка чаю

Родина чая – Китай. В легенде говорится, что пастухи заметили, как овцы жуют чайные листья и становятся резвее. Тогда и они попробовали заваренный чай. Так чай стал одним из главных напитков земли.

Сейчас в нашей планете есть страна, где жить без чая люди просто не могут. Это – Узбекистан. Особенно высоко ценят узбеки зеленый чай.

– *Где находится родина чая?*

– Что попробовали пастухи?
– Какой чай ценят в Узбекистане?

Карлуха

Карлуха – воронёнок. Живёт он во дворе. Он прячет всё, что в клюв попадёт. Положит в укромное местечко и травкой прикроет.

Как то раз Карлуха пуговицу нашёл. Сунул её в траву и стал прятать. Пригнул травинку, а она распрямилась. Разозлился воронёнок, стал ромашками и колокольчиками закрывать пуговицу. А цветы поднимаются.

Растерялся Карлуха. Так пуговицу может любая сорока украсть. А сороки близко уже. Они шумят, стрекочут.

Воронёнок скорей пуговицу под кирпич спрятал. Пусть теперь сороки попробуют украсть.

– Что за птица Карлуха?
– Что нашёл Карлуха?
– Что сделал воронёнок после того как разозлился?
– Куда спрятал пуговицу Карлуха?

Юннаты

Юннаты собирают лекарственные травы, сажают полезные растения, ухаживают за ними, оберегают от вредных насекомых. Они охраняют полезных птиц: грачей, скворцов, щеглов, чижей, ласточек. Зимой они каждый день раскладывают в кормушках птичьи лакомства: зёрна ржи, семена конопли и подсолнуха, крошки хлеба. Ранней весной для перелётных гостей они мастерят скворечники, развешивают их всюду: в саду, возле домов. Много деревьев посадили они возле школы.

– Что собирают юннаты?
– Кого они охраняют?
– Что они делают зимой?
– Куда отправляются юннаты осенью?

Верблюд

Верблюд помогает человеку в пустыне. Только он может по-многу дней не пить и не есть. Только он не боится ночного холода и дневной жары. Верблюд шагает под жарким солнцем, везёт людей, их багаж, еду и воду. А самому верблюду в пути ничего не надо. Вот придёт на место, там верблюд поест и напьётся.

– *Чего не боится верблюд?*
– *Как помогает верблюд?*
– *Что нужно верблюду в пути?*
– *Где обитают верблюды?*

Дуб

Дубы растут в южных районах. Они любят тепло. Плоды дуба – жёлуди. Они висят на дереве до поздней осени. В каждом жёлуде находится одно крупное семя. Жёлуди используются для изготовления питательного кофе.

Древесина дуба твёрдая и прочная. Она идёт на постройку речных и морских кораблей. Шпалы для железных дорог, мебель тоже сделаны из прочного дуба.

Хороши чудесные дубовые рощи! У многих народов дуб считают самым красивым деревом. Дуб – долговечное дерево. Он живёт сотни лет.

– *Где растут дубы?*
– *Как называется плоды дуба?*
– *Для чего используется жёлуди?*
– *Для чего используют древесину дуба?*

Хангул

Бухарский олень, или Хангул, занимает особое место среди животных заповедника Бадай-Тугай. Это исчезающий вид животных. Его охраняет наше государство. Раньше оленей в тугаях было много. Но сейчас исчезают тугаи, оленям стало негде жить. Поэтому оленей мало в тугаях Бадай-Тугая.

В 1976 году из заповедника Рамит сюда завезли трёх хангулов. Потом ещё 16 животных.

В первые годы олени жили в вольерах. Сейчас они живут свободно.

– Где обитает Хангул?

– Где раньше жили Хангулы?

– Когда завезли в заповедник Хангулов?

– Где жили Хангулы в первое время?

Загадка

Рыбы плавают, птицы летают, человек ходит...

Каждый человек учится ходить всю жизнь. В народе даже есть загадка: «Утром ходит на четырёх ногах, в обед – на двух, а вечером – на трёх». Это о человеке. Ребёнок не умеет ходить, он ползает. Потом ходит, бегает легко и свободно. А в старости ходить становится трудно, иногда приходится пользоваться палкой.

Ходить по земле – это и много и очень мало. Человек всегда мечтал плавать, как рыба, летать, как птица.

Его мечты сбылись.

– Какая загадка есть в народе?

– Чем пользуется человек в старости?

– О чём мечтает человек?

– Сбываются ли мечты человека?

Как я изучал русские глаголы

Я читал, как мальчик вышел из дому и пешком дошёл до парка, куда он вошёл через ворота. Затем мальчик перешёл мост и прошёл мимо маленького домика, куда зашёл на минутку. Когда мальчик вышел обратно, он встретил своего друга. Они вошли в трамвай, проехали туннель, переехали железнодорожный мост и остановились у станции, где сели в поезд и уехали.

Все эти глаголы «пошёл», «зашёл», «дошёл», «пришёл», «перешёл», «вышел» я учил наизусть.

– На какие вопросы отвечает глагол?

– Кого встретил мальчик когда вышел обратно?

– Что делали друзья?

– Какие глаголы автор выучил наизусть?

Хвосты

Хвосты есть почти у всех животных. С помощью хвоста рыбы плавают. Кенгуру отталкивается от земли и прыгает дальше всех. А потом сядет на хвост, как на стул, и отдыхает. У птиц хвост вместе руля. Без хвоста они не смогли бы летать. Белка перепрыгивает с ветки на ветку, рулит своим хвостом. У обезьяны это ещё одна рука. Лошади и коровы хвостом отгоняют мух. В хвосте у гремучей змеи – погремушка. Ею она отпугивает врагов. Если поймать ящерицу за хвост, то он оторвётся. А на его месте вырастет новый!

– *У кого есть хвосты?*
– *Кто прыгает дальше всех?*
– *Что делают хвостом лошади и коровы?*
– *Что делают хвостом белки?*

Парашютист

Стояла необыкновенная тишина. Ни один листик не шевелился. Вдруг с берёзы слетел медленно вниз жёлтый листик. Это было так неожиданно, что листик привлёк внимание всех. Все деревья со всеми листиками, сучками, веточками, дивясь движению листика, спрашивали, как мог он в такой тишине тронуться с места и двигаться. И я повинуясь общей просьбе, пошёл к нему и узнал. Нет, не сам сорвался листик. На листике спускался маленький паучок, сделав из него парашют.

– *Что слетело с берёзы?*
– *Чему удивились деревья?*
– *Кто спустился на листике?*
– *Где ещё используются парашюты?*

Как остановили пески

Сильный ветер дул в пустыне. Он мог свалить с ног человека и засыпать песком большой караван верблюдов. Ветер поднимал целые тонны песка и переносил их на другое место.

Но учёные совершили чудо. Они заставили сыпучие пески лежать спокойно. Из отходов бумаги они сделали осо-

бое вещество. Этим веществом описывают поверхность песков с самолёта. Твёрдый слой лежит на песках. Вода и воздух свободно проходят через него. Легко пробивают этот тонкий слой и растения.

– *Что мог сделать ветер?*
– *Что сделали учёные?*
– *Что сделали учёные из отходов бумаги?*
– *Что покрывают этим особым веществом?*

Облака

В жаркий летний день на небе появляются лёгкие облака. Их называют перистыми. Эти облака похожи на белые пёрышки. А вот облака кучевые движутся по небу пушистыми снежными шапками и напоминают пышные деревья. Другие облака кажутся сказочными лилиями с широкими лепестками.

Но вот к вечеру подул лёгкий ветерок. И облака стали длинными и тонкими. Узкими лентами тянутся они на фоне яркого заката. Это слоистые облака.

– *Какие облака называют перистыми?*
– *На что похожи эти облака?*
– *Как движутся кучевые облака?*
– *Какими стали облака после ветерка?*

Тянь-шанский медведь

Ранняя осень. Бродит по лесам медведь. В сентябрьские и октябрьские дни с лесных деревьев падают орехи, яблоки, алыча, боярка. С большим аппетитом их ест медведь. Вот он раскопал землю. Это он пробирается к питательному корню. А как любит медведь полакомиться ароматным мёдом диких пчёл!

– *По каким лесам бродит медведь?*
– *Что падает осенью с лесных деревьев?*
– *Зачем медведь раскопал землю?*
– *Чем любит лакомиться медведь?*

Мода и национальная одежда

Часто меняется мода на одежду, особенно на женскую. В ней появляются европейские мотивы. Но всё же традиции остаются. В Узбекистане сохраняется национальное просторное женское платье и мужская рабочая одежда. И стар и млад в нашей стране любит узбекские чапаны.

Девушки любят национальные ювелирные украшения. Опять начинают носить разнообразные тюбетейки.

Вы спросите, почему так хранит народ национальную одежду? В народном костюме ничего лишнего. Он красив и соответствует нашему жаркому климату.

– *На кукую одежду часто меняется мода?*
– *Какая одежда сохраняется в Узбекистане?*
– *Что любят девушки?*
– *Чему соответствует народный костюм?*

История часов

В старые времена определяли время по солнцу. День считался от утренней зари до вечерней. Весенний день был велик, а осенний или зимний мал. В туманный день совсем нельзя было пользоваться солнечными часами.

Тогда люди придумали песочные часы. Два стеклянных пузырька соединены и виде восьмёрки. Внутри этих часов находится песок.

Были часы водяные и масляные. Много позднее появились часы карманные, наручные, настольные и настенные.

– *Как определяли время в старые времена?*
– *Когда было нельзя пользоваться солнечными часами?*
– *Как выглядели песочные часы?*
– *Какие ещё бывают часы?*

Родина

Родина! Это слово для меня полно глубокого смысла. Я вдали от нее. Я закрываю глаза и вижу свою Родину. Её широкие поля, высокие горы. Обширна и многообразна моя Родина. Быстры и полноводны её реки. Высокие горы под-

нимающиеся к небу. Яркое и щедрое солнце освещает их вершины. Прекрасен народ моей страны, трудолюбивый и жизнерадостный.

– *Что видит автор когда закрывает глаза?*
– *Какие на Родине поля, горы?*
– *Что делает солнце?*
– *Какой народ на Родине поэта?*

Миниатюра

Страницы старинных рукописных книг были украшены рисунками. Эти рисунки назывались миниатюрами. И хотя размер рисунков был порой очень мал, художники умели искусно передавать на них мельчайшие детали.

Кисточки, которыми они рисовали, были очень тонкие. Много месяцев трудились художники над книгой.

Особенно красивы старые персидские миниатюры. Талантливы были художники. С большим мастерством изображали они людей, животных, сады, дома. Удивительны и очень привлекательны эти маленькие рисунки.

– *Чем были украшены страницы книг?*
– *Каким был размер рисунков?*
– *Чем рисовали художники?*
– *Какие это были рисунки?*

Спаситель

Однажды собака по кличке Дьег отыскала людей, которых засыпало снежной лавиной. Она привела сюда спасателей, людей откопали. Все они оказались целы и невредимы. А собака вдруг села и завыла. Никто не мог понять, что случилось, ведь все спасены. А собака всё выла и выла. Люди поспешили уйти с этого места. Через 10 минут сошла ещё более мощная лавина. Если бы собака не заставила людей уйти отсюда вовремя, все были бы засыпаны.

– *Как звали собаку?*
– *Какой подвиг совершила собака?*
– *Что произошло через десять минут?*
– *Что случилось бы, если собака не заставила людей уйти?*

Саксаульники

Украшением природы пустынь Средней Азии являются пустынные леса – саксаульники.

Это обычно небольшие рощицы не выше трёх метров. Они очень разнообразны. В таких рощицах можно встретить и розовой тамариск, и белые от неумелых плодов кандымы. Есть и колючая селитрянка, нежные кустики вьюнка.

Ранним летом здесь дольше всех остаются зелёными пырей и ковыль.

В разгар весны здесь цветёт павлиний мак, тюльпаны.

Интересен и загадочен пустынный лес.

– *Чем являются саксаульники?*

– *Что можно встретить в этих рощицах?*

– *Что происходит в разгар весны?*

– *Каким является пустынный лес?*

Краски

Краски могут быть холодными и тёплыми. Художники называют синюю, голубую и фиолетовую краски холодными. Красную, жёлтую и оранжевую считают тёплыми.

Тёплыми красками можно нарисовать огонь, солнышко, цыплёнка. А холодными рисуют хмурый день, дождик. Но в жаркий день могут быть и синие тени. Художники работают холодными и тёплыми красками вместе.

Знаете ли вы, что снег бывает розовым и голубым? Поставьте возле белой чашки предметы различного цвета. Белая чашка будет менять цвет.

– *Какими бывают краски?*

– *Какие краски холодные?*

– *Какие краски тёплые?*

– *Что можно нарисовать теплыми красками?*

– *Что можно нарисовать холодными красками?*

Хлеб

Древняя профессия на земле – хлебопашец. В египетской гробнице был найден печёный хлеб. Он пролежал там около трёх с половиной тысяч лет.

Кусок окаменевшего хлеба был найден в иле древнего озера. Шесть тысяч лет назад был испечён этот хлеб.

В каменном веке люди не знали ещё, что такое металл, но уже сеяли хлеб.

Пролетаешь осенью над равниной и видишь только зелёный цвет леса и жёлтый цвет хлеба.

– Какая профессия – хлебопашец?

– Где был найден окаменевший хлеб?

– Сколько лет назад был испечён этот хлеб?

– Что можно увидеть над равниной?

Почему в пустыне не бывает дождя?

Мы едем по жаркой пустыне. Верблюд идёт по знакомой дороге на песчаный холм. Сзади меня едет молодой проводник.

Весеннее солнце палит беспощадно. Но вот на горизонте поднимается чёрная туча. Сверкает яркая молния. Гремит гром. Однако мой проводник говорит, что дождя не будет. Туча уже над нами. Я даже вижу полосы дождя, но не вижу дождевых капель. На земле сухо. Оказывается дождь испаряется на лету.

– Как палит весеннее солнце?

– Что происходит на горизонте?

– Будет ли дождь?

– Видны ли дождевые капли?

Вулкан

Из вершины высокой горы вырывался столб огня и чёрного дыма. Из огня вылетали красные камни. Они с сильным грохотом летели вверх. Потом они падали на склон горы, становились красными лепёшками и медленно гасли.

На вершине горы огромная яма. Это кратер вулкана. Кратер переходит в широкой и глубокой колодец. В нём жидкие камни. Из кратера выливается огненная река. Это лава.

– *Куда падали красные камни?*

– *Что на вершине горы?*

– *Что находится в кратере?*

Черепаха

Самым старым животным можно считать черепаху. Она живёт триста лет.

Киты живут пятьдесят лет, а слоны – семьдесят.

Долго живут рыбы. Щука живет восемьдесят лет, сом – шестьдесят, золотая рыбка – тридцать три года.

Среди птиц дольше всех живёт попугай – сто сорок лет.

– *Какое животное черепаха?*

– *Сколько лет живут киты?*

– *Сколько лет живут слоны?*

– *Какая птица живёт сто сорок лет?*

Дерево

Дерево живёт долго. Даже на суровом севере оно живёт двести, триста и более лет. Некоторые деревья могут доживать до тысячи лет и более.

Однажды в Калифорнии было срублено огромное хвойное дерево. Возраст этого дерева оказался три тысячи лет. На его пне могли свободно танцевать четырнадцать пар.

Вот какие гиганты встречаются среди деревьев!

– *Сколько лет живут деревья?*

– *Что сделали в Калифорнии?*

– *Сколько лет было хвойному дереву?*

– *Что можно было делать на пне дерева?*

Дороги муравьёв

Дороги муравьёв – это душистые тропинки. Муравьи ползут по своим же следам. Часто эта тропинка петляет и кружит. Муравьи тоже петляют и кружат, а не бегут напря-

мик. Почему? Первый муравей который пробегает этой тропинкой, не прокладывает дороги. Он просто бежит. По его следам пробежит второй муравей, третий. Дорогу находят они по запаху. Бегут муравьи, и запах дороги становится всё прочнее.

– *Какая дорога у муравьёв?*
– *Как бегут муравьи?*
– *По чьим следам бежит второй муравей?*
– *Как находят дорогу муравьи?*

Праздник фонарей

Это один из самых древних и красивых праздников в Китае. Он отмечается на пятнадцатый день нового года по лунному календарю. Многие века жители Китая светом фонарей провожают холод и ненастье, встречают весну.

Легенда о рождении этого праздника гласит, что он появился две тысячи лет назад. Император велел после победы украсить столицу яркими фонарями. Фонари украсили город. Люди решили каждый год отмечать день победы такими волшебными фонариками.

Праздник фонарей любят в Китае все. Раньше фонари вывешивали на одну ночь. Теперь их делают надолго – на две недели и больше.

– *Где отмечается этот праздник?*
– *Когда он отмечается?*
– *Для чего служат фонари?*
– *Когда появился праздник фонарей?*

Гнёзда

В первой половине мая в Наурзумском заповеднике птицы начинают откладывать яйца и выводить птенцов.

Везде в зарослях тростника можно найти плавучие гнёзда лысух. На берегу среди редких кустиков полыни устраивают «дома» утки.

Удивительно лебединое гнездо. Оно достигает восьми метров в диаметре и свободно выдерживает вес человека. Лебе-

ди-шипуны обычно откладывают четыре-шесть яиц. Высаживают они их около одного месяца.

Пуховые птенцы одеты в серенький пушок. Они очень подвижны, сразу после рождения могут плыть за родителями.

– *Когда птицы откладывают яйца?*
– *Что можно найти в зарослях тростника??*
– *Где устраивают «дома» утки?*
– *Опишите лебединое гнездо?*

Птичьи трудовые дни

Птицы работают целый день. Скворец работает в сутки семнадцать часов, ласточка – восемнадцать, а стрижи – девятнадцать часов.

Птицам нельзя меньше работать. Чтобы накормить своих птенцов, стриж приносит корм за день тридцать пять раз, скворец – двести раз, ласточка – триста раз.

Сколько вредных насекомых уничтожают они за лето! Птицы работают не покладая крыл.

– *Сколько часов работает скворец?*
– *Сколько часов работает ласточка?*
– *Сколько часов работают стрижи?*
– *Что делают птицы за лето?*

Тайна числа

Число «три» на протяжении всей истории человечества имело в глазах людей особую силу. В мире существует огромное количество предметов, существ, явлений. Но человеческий глаз с особой лёгкостью и охотой выделяет заметные ему тройки.

Он любит и в семье находить «тройки». «Один сын – не сын. Два сына – полсына. Три сына – сын!» В скольких сказках является это число! У злой мачехи – три дочери: две любимые, одна ненавистна. У старика – три сына: два умных, один дурак.

– *Какое число имело особую силу?*

– Что выделяет человеческий глаз?
– Какая есть пословица про трёх сыновей?
– Сколько дочерей у злой мачехи и какие они?

Домулла Кадыржан

На Яблоневой улице было много дворов, а в них умещались небольшие сады и виноградники. Здесь находился и сад домуллы Кадыржана. Этого человека почтительно звали домуллой. Он работал в большом институте и сделал много важных открытий. А в свободное время он трудился в саду.

Даже самые озорные ребята входили осторожно в сад домуллы Кадыржана. Их привлекало всё чудесное там. В центре сада стояла высокая урючина. На ветвях дерева поспевал урюк четырёх сортов. Кроме урючины росли и другие деревья.

– Где находился сад доммулы?
– Где работал домулла?
– Что делал домулла в свободное время?
– Что привлекало ребят в саду?

Древняя Хива

Хива – древнейший город Средней Азии. Она была одним из её самых богатых торговых центров. В конце XVI века Хива стала столицей ханства и превратилась в жемчужину градостроительства. Стройные башни, вертикальные колонны, цветные минареты, величественные мавзолеи, неповторимая красота узоров создавали впечатление удивительного города из восточной сказки.

Город состоял из двух частей: Ичан-кала – внутренний город и Дишан-кала –внешний город. Главные сооружения находились в Ичан-кале.

– Где находится этот древний город?
– Когда Хива стала столицей?
– Что создавало впечатление удивительного города?
– Из каких частей состоял город?

Чиначкент

На месте нынешнего Чиназа в средние века было одно из древнейших селений – Чиначкент. Лежал он на старом караванном пути из Согда в Шаш и был сторожевым пунктом у переправы через Сырдарью. От него осталось городище, где работают археологи.

Раскопки показали, что здесь была мощная крепость и городские постройки. Археологи нашли черепки прекрасной посуды, металлические орудия труда, украшения из серебра и много серебряных монет. Среди них были саманидские монеты и монеты государства Булгар на Волге. Это говорит о том, что уже тысячу лет назад существовали торговые и культурные связи между народами, жившими на берегах Волги и Сырдарьи.

– *Где раньше было селение Чиначкент?*
– *Где он лежал?*
– *Что показали раскопки?*
– *О чём это говорит?*

Республика Узбекистан!

Самая населенная республика Средней Азии – Узбекистан. Обилие тепла и солнечного света стали богатством края. Главное богатство республики – хлопок и зерно. Здесь также выращивают прекрасные овощи и фрукты, разводят ценных овец каракулевой породы, возделывают рис. Высоко развито промышленное производство республики: энергетика, машиностроение, чёрная и цветная металлургия.

В Узбекистане много исторических памятников. Полностью восстановлены архитектурные сооружения Самарканда и Бухары. В разных уголках ведутся археологические раскопки. Изучаются памятники древней культуры.

– *Что является богатством республики?*
– *Что ещё выращивают в нашей республике?*
– *Что у нас развито?*
– *Чего много в Узбекистане?*

Солдат из Иштыхана

Джура Махмудов из Иштыхана был в числе бойцов, освобождавших земли Белоруссии.

Много повидал солдат из Иштыхана на трудных фронтовых дорогах. В своей части он был хорошим пулемётчиком и смелым разведчиком.

Их подразделению было дано боевое задание овладеть гарнизоном фашистов. Для этого нужно было разведать систему обороны гитлеровцев у моста. Джура Махмудов пошел в разведку.

Джура бесшумно подполз к часовому и сбил его с ног. Занятия курашем помогли ему справиться с сильным врагом.

Не прячась, с грохотом побежал он по мосту. Четыре фашистских солдата выскочили из окопа, но были сражены из автомата Махмудова. Джура один остался оборонять мост до похода товарищей. Ждать их пришлось не долго.

– *Как звали бойца?*
– *Кем он был в своей части*
– *Какое задание дали разведчикам?*
– *Что помогло Джуре справиться с врагом?*

Подвиг

Подвиг всегда заключает в себе мужество. Герои – это бесстрашные люди. Это люди, которые победили страх. Подвиг совершают ради великой цели. Великая цель, великое чувство любви к Родине, к людям помогают преодолеть страх.

Подвиг велик не только пользой, которую принёс герой. Подвиг велик тем, что зажигает сердца, вселяет веру в людей, показывает внутреннюю красоту человека.

– *Для чего совершают подвиги?*
– *Что помогает людям?*
– *Чем велик подвиг?*
– *Что показывает подвиг?*

Мечеть Биби–Ханым

После похода в Индию Тимур приказал соорудить соборную мечеть в Самарканде. Четыре года лучше мастера из Басры, Багдада, Фарса и Афганистана работали вместе с самаркандскими мастерами на строительстве самого величественного сооружения. Рабочие трудились день и ночь. Мечеть украшала великолепная мозаика. Расписные узоры и отрывки из Корана вокруг купола были такой величины, что их можно было причитать за полтора километра. Внутренние стены были разрисованы фресками. Мастера создали специальные подсвечники и лампы. Ткачи соткали шёлковые ковры. А огромные ворота были вылиты из смеси семи металлов.

– *Когда Тимур приказал построить мечеть?*
– *Сколько лет строили сооружение?*
– *Что украшало мечеть?*
– *Что создали мастера?*

Ахсыкент

Давно ведут археологи раскопки городища Ахсыкент. Находится это городище недалеко от Джумашуя. Там же организован музей. Располагается он прямо у дороги. А вокруг поднимаются глиняные холмы.

Ахсыкент был очень крупным городом. Он являлся даже столицей Ферганской долины.

Многовековая история города оборвалась в 1620 году. Произошло сильное землетрясение, и город был окончательно разрушен.

– *Где находится Ахсыкент?*
– *Что установили археологи?*
– *Когда закончилась история города?*
– *После чего был разрушен город?*

Семь гранатовых прутьев

Дружно жили семеро братьев. Никогда они не разлучались. Все в селении завидовали их дружбе. Ни люди, ни звери не могли одолеть их.

Прошли годы. Братья выросли, поженились и стали жить отдельно от отца. А потом и ссориться начали. Увидел отец, что ссоры могут сделать братьев врагами, и попросил их прийти. Но каждый должен принести гранатовый прутик.

Принесли братья семь прутьев. Взял отец их, сложил вместе и попросил братьев по очереди сломать пучок. Не смогли они сломать его. А вот каждый свой прутик сломал.

Поняли братья, что никто их не победит, если жить будут дружно.

– *Сколько было братьев?*

– *Чему завидовали люди?*

– *Что нужно было принести братьям?*

– *Смогли ли братья сломать прутья?*

Навои

Красота поэта Алишера Навои сделала его любимым для всех, а гуманизм его творчества превратил поэта в мудрого учителя широких масс.

Навои был государственным деятелем. Своё положение он использовал для широкой строительной деятельности. Под его руководством строились не только дворцы, мечети, но и бани, больницы, мосты.

Навои был покровителем выдающихся музыкантов, художников, поэтов, архитекторов.

Алишер Навои показал красоту и богатые поэтические возможности узбекского языка. Его поэтический дар ярко проявился еще в детстве. Он воспевал любовь к человеку, доброту, веру в справедливость. Навои преданно служил народу.

– *Что превратило поэта в мудрого учителя?*

– *Кем был Навои?*

– *Что строили под его руководством?*

– *Что воспевал Навои?*

Волга

Волга берёт начало на Валдайской возвышенности. В этой местности много озёр и болот. Маленький ручеёк вытекает из окружённого густой порослью болотца. Этот ручеёк и есть начало великой реки.

Недалеко от города Твери Волга становится широкой и полноводной рекой. Сначала она течёт на восток, а у Казани круто поворачивает к югу. У Астрахани река образует широкую дельту.

Многоводная Волга – удобный водный путь.

– Где берет начало Волга?

– Где Волга становится широкой?

– Куда она течёт?

– Где Волга образует широкую дельту?

Калорийная продукция

Издавна фрукты и ягоды сушат на солнце. Сегодня и в этой области человеческой деятельности появилось усовершенствование – специальные сушилки, которые способствуют ускорению процесса и повышению качества сухофруктов.

В сушённых фруктах и ягодах долго сохраняются питательные свойства. Урожай в таком виде гораздо удобнее перевозить в самые отдалённые страны. Сушёные абрикосы втрое легче свежих. В Узбекистане из некоторых сортов винограда получают лучший в мире изюм.

Сушёные абрикосы и виноград обладают прекрасными вкусовыми качествами и некоторыми лечебными свойствами. Питательность их определяется высоким содержанием сахара.

Эти их качества по достоинству оценили и космонавты, и полярники, и моряки-подводники.

– Где сушат фрукты?

– В чём сохраняются питательные свойства?

– Что получают в Узбекистане из винограда?

– Что оценили космонавты?

Искусство Узбекистана

Искусство Узбекистана известно во всём мире. На выставках можно увидеть изделия узбекских золотошвей, чеканщиков, ювелиров и других мастеров. Их работы отмечаются золотыми и серебряными медалями. Пользуются большим успехом ковры и паласы Хивы. Весь мир восхищается замечательными достижениями узбекского народа в искусстве.

Искусство нашей солнечной республики продолжается развиваться.

– *Что можно увидеть на выставках?*
– *Что пользуется большим успехом?*
– *Чем восхищается весь мир?*

Ковун сайли

Узбекская земля – родина ароматных и сладких дынь. Традиционный народный праздник Ковун сайли – праздник дынь – отмечается с древних времён. Проводится он обычно в конце августа и продолжается 10-15 дней, когда созревают бахчевые.

В эти дни организуются выставки и базары по продаже дынь, арбузов. Перед бахчеводами выступают артисты: острословы – аскиябазы, канатоходцы, танцоры.

Праздник дынь отмечается во всех городах и кишлаках Узбекистана. Бахчеводы Сырдарьинской области, например, отправляют свои знаменитые мирзачульские дыни в города своей области, в столицу.

Весело проходит традиционная продажа дынь на ярмарках и базарах.

– *С какого времени отмечается праздник?*
– *Когда он проводится?*
– *Что организуется в эти дни?*
– *Как называются знаменитые дыни?*

Улугбек

Улугбеку было всего 15 лет, когда он стал правителем Самарканда. Политика Улугбека резко отличалась от политики других правителей. Он старался облегчить положение народа. Почти не облагалось налогом земледелие, а вот купцы и ремесленики должны были платить высокие налоги.

Время правления Улугбека справедливо называют эпохой наивысшего культурного развития. Строительные работы были немногочисленны. Но и сейчас те постройки вызывают восхищение.

Огромным культурным достижением стало создание обсерватории Улугбека в Самарканде. Во всём мире не было подобной ни тогда, ни позднее.

При дворе Улугбека работали лучшие учёные и мыслители того времени.

– *Когда Улугдек стал правителем?*

– *Как он облегчил положение?*

– *Как называется время правления Улугбека?*

– *Где построил Улугбек обсерваторию?*

Стихи, подобные жемчугам

В городе Гяндже в семье Юсуфа рос мальчик Ильяс. С детства он изучал философию, физику, астрономию, медицину. Мало кто мог сравниться с ним в знании арабского и персидского языков. Он писал стихи, о которых говорили, что они подобны жемчугам. По обычаям того времени поэт выбрал себе вымышленное имя – Низами. Газели его знали многие. Кроме чудесных газелей он написал пять прекрасных поэм. В них Низами размышляет о справедливости и честности, выступает против насилия и обмана.

С большим уважением относится поэт к другим национальностям. Низами считает, главное для человека – быть честным и трудолюбивым.

Творчество Низами оказало огромное влияние на развитие литературы в странах Востока.

– *Как звали мальчика?*

– Что он изучал?
– Какое имя выбрал мальчик?
– Что он писал кроме газелей?
– Против чего выступал Низами?
– Какое влияние оказало творчество Низами?

Красная книга

Международную Красную книгу предложил создать английский учёный Питер Скотт, много сделавший для охраны природы земли. А потом во многих странах были созданы свои такие книги.

Но нужны ли такие книги в каждой стране? Ведь есть же международная Красная книга.

Дело в том, что какие-нибудь животные или растения в одной стране могут быть обычными, а в другой – редкими. В международной Красной книге их не будет. Но в стране, где такие животные или растения редкие, они могут исчезнуть совсем. Поэтому их в этой стране надо беречь и охранять. Кроме того, национальные Красные книги дают материал для международной Красной книги.

– Кто предложил создать Красную книгу?
– Где были созданы такие книги?
– Что произойдет если не будет Красной книги?
– Какой материал дают национальные Красные книги?

Мать

Закрой глаза, прислушайся. Ты услышишь мамин голос. Он живёт в самом тебе, такой знакомый, родной. Его не спутаешь ни с одним другим голосом. Даже когда станешь взрослым, всегда будешь помнить мамин голос, её глаза и руки.

Ты ещё не умел говорить, а мама понимала тебя без слов. Она угадывала, что ты хочешь, что у тебя болит. Мама научила тебя говорить, ходить. Мама прочла тебе первую книжку.

– Какой голос у мамы?
– Что ты будешь помнить когда станешь взрослым?

– Чему научила тебя мама?

– Кто прочитал первую книгу?

Как бы мы жили без часов?

Без часов трудно было бы жить. Ты и утром вставал бы поздно и спать бы забывал ложиться. Ты приходил бы в театр и кино слишком рано или слишком поздно, когда все уже разошлись. Без часов не было бы порядка нигде. Поезда ходили бы не по расписанию, а как придётся. На заводах машины работали бы вразброд. В море корабли потеряли бы дорогу. Невозможно даже представить себе, как трудно было бы людям обходиться без часов.

На улице и заводе, железной дороге и в метро, в море и воздухе большие и сильные машины работают по часам. Под стук часов проходят вся наша жизнь.

– Сколько часов в сутках?

– Как бы ходили поезда?

– Как бы работали машины на заводах если бы не было часов?

– Как проходит наша жизнь?

Древний Ургут

В древнем Ургуте стоят аккуратные домики с уютными двориками. А за ними поднимаются высокие горы в огромнейших тюбетейках из снега. В этом маленьком городке есть удивительнейший парк. Бьёт из-под камней ледяной родник, а в нём плавают голубые форели. Но главное – здесь растут высочайшие чинары, которым много сотен лет. Самому «младшему» дереву – семьсот лет, а самому «старшему» – более тысячи.

– Где поднимаются высокие горы?

– Где плавают голубые форели?

– Что растёт в Ургуте?

– Сколько лет «маленькому» дереву?

– Сколько лет «старшему» дереву?

Алишер Навои

Алишер Навои – величайший узбекский поэт. Навои написал удивительные поэмы, такие так «Фархад и Ширин», «Лейли и Мажнун» и много прекрасных стихотворений. Алишер Навои был не только поэтом, но и крупнейшим общественным деятелем. Его считают создателем литературного узбекского языка. Он самый любимый поэт узбекского народа.

– *Какие поэмы писал Навои?*
– *Кем был Навои?*
– *Кем считают поэта?*

Дойра

Дойра – древнейший ударный инструмент узбеков. О ней упоминается в литературе X века. Устройство этого бубна самое простое: на деревянное кольцо натянута кожа. Кольцо делают из ореха, из бука, из виноградной лозы. От этого меняется звук дойры. Часто на кольцо подвешивают металлические колечки. Звонче колокольчиков звенят они при сильном ударе. А ударишь послабее – зашелестят, как осенние листья. Звук в середине дойры более мелодичный, чем с краю. Перед исполнением дойру держат вблизи огня, от этого она звучит чище.

– *Какой инструмент дойра?*
– *Какое устройство у бубна?*
– *Что подвешивают на кольцо?*
– *Почему дойру держат вблизи огня?*

Древние библиотеки

Матенадаран в Ереване крупнейшее в мире хранилище древнеармянских рукописей. В конце шестого века появились первые литературные произведения на армянском языке. Рукописи Матенадарана дают ценнейший материал для изучения истории и культуры не только Армении, но и других народов.

Самой загадочной из библиотек считается книжное собрание князей. Оно известно как библиотека Ивана IV. Те, кто видел загадочное книгохранилище, с восхищением рассказывали о величине этого богатейшего собрания. При Иване IV библиотека находилась в двух подвалах. Сегодня сведений о ней нет. Судьба загадочнейшей из библиотек неизвестна.

– Как называется хранилище в Ереване?

– Когда появились первые произведения?

– Что дают для истории рукописи Матенадарана?

– Какая библиотека является самой загадочной?

Ферганский канал

В мае 1939 года было принято решение о строительстве Ферганского канала. За два с половиной месяца был подготовлен его проект. Из тридцати трёх районов Узбекистана и шести районов Таджикистана на стройку прибыло сто шестьдесят тысяч колхозников. Вооружённые кетменями, ломами и носилками, они трудились очень старательно. За сорок пять дней было вырыто русло канала длиной двести семьдесят километров. 27 декабря 1939 года была пущена вода и заработали все гидротехнические сооружения.

– Когда было принято решение о строительстве канала?

– Сколько прибыло колхозников?

– За какое время было вырыто русло?

– Когда была пущена вода?

Один день

Академик Обручев – знаменитый географ. Он разделил свой рабочий день на три дня. Первый день начинался утром и кончался к обеду, к двенадцати часам. Второй день был от обеда до ужина, до восемнадцати часов. А третий день – от ужина до сна. Месяц у Обручева состоял не из тридцати дней, а из девяноста, неделя состояла из двадцати одного дня.

В первый день академик писал научные труды, во второй день – письма и статьи, а в третий день писал романы о путешествиях. Так академик Обручев продлил свою жизнь.

– Кем был Обручев?
– Что писал академик в первые дни?
– Что писал академик во вторые дни?

Карликовый тушканчик

На севере Кызылкумов живёт зверёк не больше домовой мыши. Это карликовый тушканчик. Длина его тела не больше пяти сантиметров, а хвост равен десяти сантиметрам. Весит он около одиннадцати граммов. Семь месяцев в году тушканчики бодрствуют, а в сентябре уходят в спячку на всю зиму. Их в республике так мало, что они занесены в Красную книгу Узбекистана.

– Где живёт маленький зверёк?
– Какая у него длина?
– Сколько он весит?
– Когда они вподают в спячку?

Снежный барс

Снежный барс, или ибрис, – одно из самых редких животных на Земле. Он взят под охрану во всём мире.

Снежный барс – довольно крупное животное. Длина его тела – около ста двадцати сантиметров, а хвоста – более девяноста сантиметров. Весит он до сорока пяти килограммов. Живёт ибрис высоко в горах, поднимается на высоту в три-четыре тысячи метров над уровнем моря. Здесь он охотится на горных козлов, архаров, косуль. Встречается ибрис в основном на территории Чаткальского заповедника. Предполагается, что в Узбекистане обитает около десяти – пятнадцати этих зверей.

– Как ещё называют снежного барса?
– Какова его длина?
– Сколько он весит?
– Где он живёт?
– На кого охотится барс?
– Сколько обитает ибрисов в Узбекистане?

Зульфия

Зульфия – замечательная поэтесса. Она написала много чудесных стихотворений. Её творчество очень многообразно. Но главная тема её поэзии – женщина, наша современница. Они пишет стихи о жизни узбекского народа, о Родине. Они переводятся на многие языки.

– *Где жила Зульфия?*
– *Что она писала?*
– *Какая тема её поэзии?*
– *О чём она пишет?*

Великий Навои

Герат – город поэтов. Здесь родился и Алишер Навои. Отец его, знатный вельможа, знал цену наукам и искусствам. Своему сыну он дал хорошее воспитание. Алишер был очень способным учеником, он любил все науки.

Поэт рано начал сочинять стихи на двух языках. Он взял себе псевдоним «Навои» – мелодичный. Писал он такие чудесные стихи, что их называли жемчужинами даже самые выдающиеся поэты. На своих собраниях поэты Герата разбирали газели юного Алишера.

Поэт Лутфи однажды сказал, что за один стих молодого Навои на тюркском языке он готов отдать все свои газели.

– *Где родился Алишер Навои?*
– *Кем был его отец?*
– *Как называли его стихи?*
– *Что сказал поэт Лутфи?*

Орнамент

Орнаментом называется узор, построенный на чередовании рисунков или линий в определённом порядке. С давних времён народные мастера украшали узорами вазы, шкатулки и другие предметы. Этими узорами расписывали потолки и стены дворцов. Вырезали их на деревянных стульях и столах. Орнамент может быть составлен из самых разных линий, фигур, листьев, цветов, ягод, даже птиц и зверей.

В каждую эпоху в каждой стране создавались свои, самые разные орнаменты. У нас национальные орнаменты украшают стены, посуду, ткани, одежду.

– Что такое орнамент?

– Что украшали орнаментами?

– Из чего может составляться орнамент?

– Что у нас украшают национальными орнаментами?

Нет ничего дороже времени

Нет ничего дороже времени.

Учитель однажды предложил нам написать о времени, как мы измеряем его и как проводим. Оказывается, никто из нас серьёзно не задумывался над этим вопросом. Ни у кого из нас нет настоящего режима дня. Мы поняли, что тратим много времени зря: ничего не делаем, никакую пользу не получаем от потраченного времени. И тогда мы объявили борьбу за время. Мы приучали себя к порядку.

– Что предложил учитель?

– Что поняли ребята?

– Какую они объявили войну?

– К чему они себя приучили?

Ветер странствий

Персидский поэт Саади считал, что человек должен жить не менее девяноста лет. Первые тридцать лет он должен учиться. Вторые тридцать лет – странствовать по земле. А свои последние тридцать лет – заниматься творчеством, чтобы оставить людям память о себе своими делами.

Саади был прав, но я думаю, что тридцать лет для странствий по земле – это очень мало. Мало потому, что странствия открывают нам красоту земли и своеобразие многих её стран не сразу. Нужно жить хотя бы недолго в тех местах, по которым странствуешь. В странствиях воспитываются сильные характеры, создаётся доброта, понимание разных народов.

– Что считал Саади?

– Что должен делать человек первые тридцать лет?
– Что нам открывают странствия?
– Что воспитывается в странствиях?

Седые холмы

Недалеко от Ташкента на правом берегу Сырдарьи возвышаются два пирамидальных холма. Это руины двух могучих крепостей. Построены они были давным-давно, в начале нашей эры.

К высоким замкам примыкали городские кварталы. Они тоже были окружены крепостными стенами и глубокими рвами с водой.

С этими седыми холмами связана легенда о несметных сокровищах, удивительных произведениях древнего скифского искусства. Все они когда-то принадлежали Ниур, жене одного из вождей кочевых племён. Молодой кочевник похитил гордую красавицу Ниур, которая жила высоко в горах Чаткала. Однако ни его любовь, ни роскошный замок, ни фантастические богатства, которые он ей дарил, не могли победить любовь девушки к родным местам.

– Где возвышаются холмы?
– Когда они были построены?
– Чем они были окружены?
– Кому принадлежали сокровища?

Регистан

Много гостей на площади Регистан в Самарканде. Одеты они по-разному. Звучат над площадью слова по-русски и по-английски, по-испански и по-литовски. Каждый говорит по-своему. Но никого не оставляют равнодушными удивительные постройки. По-особому прислушиваются люди к шелесту шагов на площади. Теплеют их взгляды, и по-доброму смотрят они на необычайную красоту древних мастеров. Не где-нибудь, а тут, в центре Самарканда, они попадают в древний мир. Наверное, где-то есть и красивее площади, но эта дорога нам память о прошлом.

– На каких языках говорят на площади Регистан?
– К чему прислушиваются люди?
– Куда попадают туристы?
– Чем дорога нам площадь?

Дастархан

В Узбекистане по-доброму встречают в доме любого гостя. После первых слов приветствия приглашают к дастархану. Этот обычай у народов Востока существовал давным-давно. Главная роль за дастарханом отводится гостью. Он превыше всего. На дастархане лежат фрукты, сладости. Перед каждым пиала с чаем. Чай заваривают по-особому. Затем подаётся плов по-узбекски: ароматный, неповторимый. Лежат на дастархане вкусные лепёшки. Кусок лепёшки на дастархане издавна был хранителем мира. Дастархан останавливал войны. Был когда-то такой обычай на Востоке. Когда садятся за дастархан, сражения прекращаются. Хлеб и песни – вот то главное, что делает человека вечным, а жизнь его – по-настоящему счастливой.

– Кому отводится главная роль за дастарханом?
– Что лежит на дастархане?
– Чем является кусок лепёшки?
– Какой обычай был на Востоке?
– Что является главным для человека?

Чимган

Нет у ташкентцев и жителей Чирчика лучшего отдыха, чем в Чимгане. Склоны ущелья весной описываются густым зелёным ковров. Справа на несколько сот метров поднимается гора Кызылджар, а слева стоит в белоснежной шапке Большой Чимган. Место необыкновенно живописное. Чимган издавна привлекал ташкентцев. Издалека приезжают в Чимган туристы, любители горнолыжного спорта.

– Чем покрываются склоны ущелья весной?
– Что поднимается справа?
– Что стоит слева?

– Какое это место?
– Кто отдыхает в Чимгане?

Заповедник в пустыне

Недавно в Узбекистане, в пустыне Кызылкум образован Каракульский заповедник. Издавна в этих местах с сочной травой жили кабаны, сайгаки, джейраны. Издалека прилетают сюда многие птицы зимой. За последнее время заметно увеличилось количество диких баранов. Теперь их несколько тысяч. Сюда переселили бухарских оленей, которые живут высоко в горах Узбекистана и Таджикистана. Заново эти животные расселяются по территории Узбекистана.

– Где образован заповедник?
– Какие животные жили в заповеднике?
– Сколько в заповеднике диких баранов?
– Кого переселили в заповедник?

Пушкин

Александр Сергеевич Пушкин родился в 1799 году в Москве. У отца Пушкина была огромная библиотека. Мальчик очень любил сидеть в кабинете отца и читать книги. Нередко он засиживался там до ночи. 19 октября 1811 года недалеко от Петербурга открылась школа для дворянских детей – лицей.

Пушкин и его друзья учились в лицее шесть лет. Они учились, пели, писали стихи, влюблялись. И по-настоящему дружили. Пушкин всегда тепло вспоминал лицей. Здесь он много читал, изучал литературу, историю, писал стихи. Когда ему было пятнадцать лет, напечатали его первое стихотворение.

– Когда и где родился А.С.Пушкин?
– Когда он поступил в Царскосельский лицей?
– Сколько лет Пушкин учился в лицее?
– Когда напечатали его первое стихотворение?
– Как звали бабушку Пушкина?
– Как звали няню Пушкина?

Пейзаж

Человек начал изображать природу очень давно. Но почти всегда эти изображения служили фоном для портрета или какой-нибудь сцены. И только в XVII веке появились пейзажи-картины.

Сначала их стали создавать голландские художники. Они писали картины, на которых изображали свою родину.

По-разному художники рисовали природу. Есть пейзажи, в которых художники очень тонко сумели передать состояние природы. Есть пейзажи, удивительно точно передающие какие-либо уголки природы, а есть такие, которые придумал сам художник. Поэтично передавали талантливые мастера природу в разное время года. Пейзаж помогает нам лучше узнать свою родину, траву, поля, горы.

– *Что служило фоном для портрета или сцены?*
– *Когда появились пейзажи-картины?*
– *Кто первым стал создавать пейзажи?*
– *В чём нам помогает пейзаж?*

Хлеб

Мы каждый день едим хлеб. Без хлеба мы даже и за стол не сядем. Какая же еда без хлеба! Разве без него можно наесться досыта? Без него и пища была бы невкусной. Черный или белый кусок душистого хлеба всегда вкусный и сытный. Он никогда не надоедает. Он даёт людям силы для жизни и для работы. Нет ни одной страны, где бы люди не знали хлеб. Хлеб – это богатство народа.

– *Без чего мы не садимся за стол?*
– *Что даёт силы для жизни?*
– *Где не знают про хлеб?*
– *Чем является хлеб для народа?*

Чёрный аист

Когда-то в детстве Рустам в первый раз увидел эту птицу. Это был чёрный аист. Рустам захотел узнать что-либо об этих птицах. Он читал книги, спрашивал людей, которые могли бы

видеть чёрных аистов. И только на третий год он наконец-то увидел гнездо чёрного аиста. Он стал изучать жизнь этих птиц: записывал, фотографировал. Рустам стал биологом, писал статьи об охране природы, боролся за то, чтобы места обитания чёрных аистов стали заповедными. Сейчас такой заповедник создан, и Рустам в нём же работает лесником.

– *Когда в первый раз Рустам увидел аиста?*

– *Какой это был аист?*

– *Когда он увидел гнездо чёрного аиста?*

– *Кем стал Рустам?*

Оазис в пустыне

Пески со всех сторон наступают на шоссе. Везде раскалённая песчаная пыль. Ни деревца, ни кусочка спасительной тени. Лишь барханы да длинная лента дороги. И вдруг зелёный приветливый оазис! Уж не мираж ли? Но водитель уверенно объявляет остановку. Ни одна машина не проезжает мимо колодца. путники пьют воду. Тут же отдыхают в тени чинар и благодарят того, кто вырыл этот колодец.

– *Что наступает на шоссе?*

– *Что можно увидеть в пустыне?*

– *Что объявляет водитель?*

– *Кого благодарят путники?*

Педагогический эксперимент

Как-то раз был я свидетелем педагогического эксперимента. Длинной цепочкой, взявшись за руки, неуклюже покачиваясь, шли по бульвару четырёхлетние малыши.

Вдруг воспитательница сказала, что Анвар потерял рукавичку. Ах, как его жалко! У него же руки замёрзнут. Пусть каждый по очереди даст ему свою. Кто первый?

Дружно потянулись ручонки. Всю дорогу Анвар грелся теплом «чужих» варежек. Он не подозревал, что свою вовсе не потерял. Она лежала в кармане воспитательницы. Анвар увидел, как же добры и внимательны его друзья, для которых он нередко жалел то игрушку, то конфету.

Это был талантливый урок доброты. Он-то и натолкнул меня на мысли о воспитании. Теперь вряд ли Анвар будет жадничать, не думать о других!

– *Кто и как шёл по бульвару?*
– *Кто потерял рукавичку?*
– *Чем грелся Анвар?*
– *Что увидел Анвар?*
– *Каким это был урок?*

Тутовый шелкопряд

Разведением тутового шелкопряда впервые начали заниматься в Китае. На территории нынешнего Узбекистана шелководство возникло около двух тысяч лет назад и относится к наиболее старым отраслям хозяйства.

Раньше кокономотальной промышленности в Узбекистане не существовало. Коконы разматывали кустарным способом или вывозили в Италию и Францию. Первая в Республике шёлкомотальная фабрика была пущена в Фергане в 1921 году. Затем были построены фабрики в Самарканде, Маргилане, Бухаре. Сейчас Узбекистан – основной поставщик шелкового сырья.

– *Где начали заниматься разведением шелкопряда?*
– *Когда возникло шелководство в Узбекистане?*
– *Где и когда была пущена шёлкомотальная фабрика?*
– *Где построены фабрики?*

Розы

Розы издавна разводятся в разных местах земного шара.

В древности розы были необходимым украшением всех торжеств. Ни радостное, ни печальное событие не обходилось без них. Розами украшали чаши, колонны и стены праздничного зала. Древние историки рассказывают, что зимние розы из Александрии стояли бочку золота.

Розу прославляли почти все поэты.

– *Где разводятся розы?*
– *Что не обходилось без роз?*

– Что украшали розами?
– Что рассказывают древние историки?

Древняя крепость

В Гиссарском хребте находилась крепость Муканны.

Муканна – глава «людей в белых одеждах». В 776 году они подняли восстание против завоевателей. Восстание распространилось в долинах Кашкадарьи и Зарафшана.

Очень давно историки ищут развалины этой крепости. Но развалины крепости не найдены до сих пор.

– Где находилась крепость?
– Кто такой Муканна?
– Когда люди подняли восстание?
– Где распространилось восстание?
– Найдены ли развалины крепости?

Любовь

Любовь не должна быть безотчётной, она должна быть умной. Она должна быть соединена с умением замечать недостатки, бороться с ними – в любимом человеке, и в окружающих людях. Любовь должна быть соединена с мудростью, с умением отделять необходимое от пустого и ложного. Она не должна быть слепой. Слепой восторг – это не любовь. Он может привести к ужасным последствиям.

Мудрость – это ум, соединённый с добротой. Ум без доброты – хитрость.

– Какой должна быть любовь?
– С чем она должна быть соединена?
– Какой не должна быть любовь?
– К чему может привести слепая любовь?
– Что такое мудрость?

Об узбекском языке

Узбекский язык – древний, богатый. Формирование узбекского литературного языка происходило в XI–XIV веках. Со-

зданные за этот период письменные памятники относятся к истории всех тюркских народов Средней Азии. С XIII века начинается образование узбекского, туркменского, казахского, киргизского, уйгурского и других тюркских народов.

Алишер Навои считается создателем узбекского литературного языка.

– Когда произошло формирование узбекского языка?

– С какого века начинается образование народов?

– Кто создатель узбекского литературного языка?

– Когда узбекскому языку был присуждён стимул государственного языка?

Книга

Всю жизнь люди обращаются к книгам. Без книги нельзя овладеть знаниями. В книгах заключены огромные богатства. Как мы читаем книгу? Некоторые люди читают, не думая о прочитанном. И быстро забывают то, что прочитали. Надо учиться читать книгу составляя планы к прочитанному. Читайте книгу с карандашом в руке.

– Без чего нельзя овладеть знаниями?

– Что заключено в книге?

– Как читают книги некоторые люди?

– Что нужно учиться делать?

– Как надо читать книгу?

Зелёное чудо

Необычен Бухарский лес. Его сажают здесь, чтобы через несколько десятилетий не только вырубить, но и выкорчевать всё до последнего кустика.

Для чего люди делают это? Вместе с лесом рождается плодородная земля. И ещё. Саксаул – единственное дерево, которое «боится» воды. Оно привыкло по капелькам добывать воду из глубины земли. Но теперь саксаул растёт около затопленного поля. Здесь много воды. И он от неё гибнет. В таком лесу саксаул бесплодный песок превращает в плодородную землю.

Бухарский лес люди называют кладовой солнца. Скоро саксауловый лес выйдет на первый берег Амударьи. А на левом берегу пока видны огромные барханы Каракумов. Очередь за ними.

– *Чем необычен Бухарский лес?*
– *Какое дерево саксаул?*
– *От чего гибнет саксаул?*
– *Во что превращает саксаул песок?*
– *Что видно на левом берегу Амударьи?*

Барсакельмес

Есть в Аральском море остров. Называется он Барсакельмес.

История этого острова очень загадочна. Таинственно и название острова: «Пойдешь – не вернешься».

Очень давно шла жестокая война. Несколько семей решили спрятаться на этом острове. Зимой по льду люди вместе со своим скотом добрались до острова. Но сильные штормы разрушили ледяной мост. Люди не смогли вернуться назад. Зиму они прожили там. Они питались мясом зверей и птиц, пили снеговую воду.

Но летом случилась беда. Все пресные водоёмы высохли. Люди остались без воды. Никто не вернулся.

С тех пор и назвали синюю землю на гладкой поверхности Арала Барсакельмес.

– *Что означает название острова?*
– *Что решили люди?*
– *Смогли ли люди вернуться назад?*
– *Чем питались люди?*
– *Что случилось летом?*

Олимпийские игры

Олимпийские игры – один из почитаемых праздников Древней Греции. Они проводились один раз в четыре года. На время Олимпийских игр объявлялся обязательный для всех греков мир. В это время войны прекращались, и дороги в Олим-

пию были безопасны. Победители соревнований награждались венком из оливы. Они пользовались в Греции почётом и уважением.

Теперь олимпийские игры – это крупнейшие международные спортивные соревнования. Они были возрождены в 1894 году. Тогда же был создан Международный олимпийский комитет. Этот комитет определяет место проведения Олимпийских игр.

Олимпийское движение имеет свою эмблему и флаг.

– *Когда проводятся Олимпийские праздники?*
– *Где зародились Олимпийские игры?*
– *Чем награждались победители?*
– *Когда возродились олимпийские игры?*
– *Что определяет Олимпийский комитет?*

Родина

Из чего вырастает огромная человеческая любовь ко всему, что смещается в слове «родина»?

Родина – это очень много. Это и тропинка с бродом через ручей, и птицы, летящие на север над нашими домами. Родина – это растущие города и малые деревеньки. Это имена людей, названия рек и озёр, памятные даты истории и планы на завтра. Это ты и я с нашим миром чувств, с нашими радостями и заботами.

Родина подобна огромному дереву. На нём нельзя сосчитать листьев. И мы должны больше делать добра, прибавляющего сил ему.

– *Где ваша Родина?*
– *Что значит Родина для человека?*
– *Чему подобна Родина?*
– *Что мы должны делать для Родины?*

Панджара

В практике народных мастеров и современных зодчих Узбекистана большую роль играют архитектурные детали, выполненные в стиле узбекского народного творчества. Часто ис-

пользуются узбекские художественные решётки, называемые панджарой. Решётки панджара, вошедшие в оформление зданий в узбекских городах, радуют глаз.

Очень часто мотивы панджара используют при оформлении стендов, фигурных рам, шкатулок.

Панджара получает новую жизнь.

– *Что играет большую роль в практике мастеров?*

– *Что называется панджарой?*

– *Что радует глаз в оформлении зданий?*

– *Для чего использует мотивы панджары?*

Озёра

В междуречье Бозсу и Келеса, вытянувшись на десять километров, лежит цепь озёр. Между собой они связаны узкими протоками. Через эти протоки очень легко перейти на другой берег. Во время поливов хлопковых полей, сбрасывая излишки воды, питает озёра. В воде у берега, резвясь, плещутся сазаны, караси и змееголовы. Перекликаясь между собой, кричат лысухи. В поисках корма снуют погоныши. По ночам, подрабшись, пронзительно кричат ондатры. Весной и летом здесь слышен мелодичный птичий перезвон.

– *Что лежит в междуречье Бозсу и Келеса?*

– *Чем они связаны между собой??*

– *Чем питаются озёра?*

– *Когда и как кричат ондатры?*

– *Что слышно весной и летом?*

Песчаные вихри

Устрашающее явление в великих пустынях – песчаные вихри. Они достигают огромных размеров. Горячий песок нагревает воздух до пятидесяти градусов и более. Такой воздух быстро устремляется вверх. Поднимаясь по спирали, увлекает с собой тучи песка. Над землёй возникает вращающийся песчаный столб. Сметая всё на пути, несётся он вперёд, становясь всё выше и толще. Иногда за таким вихрем несутся несколько других. Долгие часы они, шипя, кру-

жат по пустыне, сталкиваясь, рассыпаются, затем рождаются вновь.

– *Какое явление есть в пустынях?*

– *До скольки градусов нагревается воздух?*

– *Каким становится песчаный столб?*

– *Что делают песчаные вихри в пустыне?*

Белый аист в Узбекистане

С первыми погожими днями спешат из далёкой Индии белые аисты. Возвращение птиц в родные края означает приход весны. Осмотрев старое жилище, аист начинает ремонт. При виде сидящих на краю гнезда аистов теплее становится на душе.

Очень давно человек, подружившись с этой птицей, заботился о ней. Отвечая человеку любовью, белый аист стал селиться на крышах домов на растущих во дворах деревьях. Он привык к человеку, найдя в нём верного друга.

Большая колония белых аистов живёт недалеко от Ташкента в пойме реки Келес. Они строят свои гнёзда на телеграфных столбах.

– *Откуда возвращаются белые аисты?*

– *Что означает возвращение птиц?*

– *Где селятся аисты?*

– *Где они строят свои гнёзда?*

Спутники человека

В природе у человека есть спутники. Посмотрите в окно. Корку хлеба на снегу делят шумные воробьи. Летом и зимой они возле людей. Рядом с человеком держатся голуби и вороны. Спутником человека можно считать и волка. Волка встретишь не в глухой горе, а поблизости от селений – тут прокормиться легче.

Над долиной летел орёл. И тут мы сразу увидели волка. Выскочил он прямо к месту, где мы стояли. Он понимал, что это лучшее место, чтобы спастись от орла. Волк не спуская с нас взгляда, стал боком подходить ближе. Видя в руках у нас

только удочки, приблизился почти вплотную. Орёл улетел прочь.

Человек в этом мире – наивысшая сила, сила, не лишённая благородства. И это тонко чувствуют все, настигнутые бедой.

– *Какие спутники есть у человека?*
– *Где можно встретить волка?*
– *Куда выскочил волк?*
– *Что увидел волк у нас в руках?*
– *Кем является человек в этом мире?*

Заяц-толай

Воскресным утром трое охотников спустились к Амударье. Охотничий пёс Буян погнался за зайцем-толаем. Охотники знали по опыту, что заяц, поводив по тугаям преследователя, вернётся к своему жилищу.

Просидев без движения два часа в ожидании, охотники решили разложить костёр и согреть чай. Накрыли «стол», принялись за еду. И тут с виноватым видом показался Буян. Подойдя к разгоревшемуся костру, пёс посмотрел хозяину в глаза, глубоко вздохнул и лёг, облизнувшись. Зайца он не догнал.

Тут один из охотников отошёл в сторону и присел на кочку. Вдруг из-под кучи пожелтевшего камыша выскочил заяц. Все растерялись. А заяц был таков!

– *Кто погнался за зайцем?*
– *Что знали охотники?*
– *Что решили сделать охотники?*
– *Что сделал пёс?*
– *Кто выскочил из-под кучи?*

Серебряный лес

Для северян привычны леса зелёные. А этот южный лес был розово-серебристый. Седые деревья – это деревья джиды. Они похожи на плакучую иву. Ветви их обвисли густыми прядями, листья узкие, длинные, серебристые. На ветках жёлтень-

кие цветочки. Они крохотные, почти незаметные. Зато запах их слышен издалека. Запах совсем особый. Раз вдохнув его, никогда не забудешь. Этот лес называется тугай.

Тугай раскрашен красками юга. Яркие бабочки, яркие птицы, яркие цветы и травы.

Ночь. Пахнет пряной джидой. Незабываемый запах. Незабываемый лес.

– Какие деревья считаются седыми?

– На что они похожи?

– Какие у них ветви?

– Какие цветочки на джиде?

Осень в Узбекистане

На исходе первая половина осени. Вечереет. Угасающие лучи заката, искрясь, догорают в вершинах пожелтевшей джиды, бросая длинные тени на воду. Тихо. Чуть заметное дыхание осени освежает лицо, бодрит. Быстро наступившая темь скрыла знакомые очертания деревьев. Вокруг нас безмолвная чёрная масса. Ночь...

Волшебная осень парков. Тихо. Чуть-чуть сыровато. Листья нехотя отрываются и словно повисают в воздухе на невидимых паутинках. Кажется, листья падают не беззвучно. Кажется, полёт сопровождает тихая музыка. Бом-бом! Один лист, другой, третий. Стройная музыка в парке. Один ли я слышу её?

Нет. Вот девочка подняла голову. Блестящими глазами провожает листья. Рядом женщина под зонтиком. Книга. Но она не читает. Она слушает золотой хоровод.

Листик за листиком падают с дерева на крышу. Один упадет парашютиком, другой – мотыльком, третий – винтиком. А день тихонько открывает глаза, и ветер с крыши поднимает все листья, и летят они к реке куда-то с перелётными птицами.

Ты стоишь себе на берегу, ладонь к сердцу приложишь и душой вместе с птицами летишь куда-то. И так бывает грустно, и так хорошо, и шепчешь: «Летите, летите!»

– Какие месяца относятся к осени?

– Как угасают лучи заката?
– Что освежает лицо и бодрит?
– Что скрыло очертания деревьев?

Книга

Удивительное это дело – книга! Вот уж подлинно диво дивное… За всю свою историю человечество не придумало ничего более поразительного, чем книга. Подумайте сами, друзья. Ведь хорошая книга – это сосуд, заполненный человеческими мыслями, знаниями, чувствами. Книга – это чудесная машина времени. То перенесёт тебя в прошлое, то перелетаешь в будущее. Умная книга – это верный, добрый, мудрый друг. Хорошая книга – это дверь в новый уголок жизни. Вот почему не надо расставаться с книгой.

– Что придумало человечество?
– Что значит – хорошая книга?
– Что значит – умная книга?
– Как называется ваша любимая книга?

Что объединяет людей

Этажи заботы. . . Забота скрепляет отношения между людьми. Скрепляет семью, скрепляет дружбу, скрепляет односельчан, жителей одного города, одной страны.

Забота объединяет людей. Крепит память о прошлом, вся направлена в будущее. Это проявление чувства любви, дружбы, патриотизма.

Человек должен быть заботлив. Незаботливый человек – это скорее всего человек не добрый и не любящий никого.

– Что скрепляет отношения?
– Что скрепляет забота?
– Какое это проявление?
– Что значит – незаботливый человек?

Охота

Вечерело. Уставшие после длинного перехода по тугаям, мы вышли к озеру в пойме Амударьи. На берегу оборудовали удобную для охоты засаду. Зарядили ружья и стали ждать прихода на водопой диких кабанов. Не успел погаснуть день, как справа послышался топот. Затаились. Ждём.

– *В какое время дня происходит действие?*

– *Что люди сделали на берегу?*

– *Чего стали ждать охотники?*

– *Что послышалось справа?*

Сила воли

Сила воли воспитывается на мелочах. Завтра я встану в шесть часов. Но я встал в шесть часов пятнадцать минут. Это очень плохо, потому что в более тяжёлых условиях я могу поступиться ещё чем-то. Нужно делать то, что требует обстановка. Никогда не надо приучать себя недоделывать что-то. Приучите себя доводить до конца начатое. Всегда во всех действиях надо находить главное. Этому главному нужно подчинять все свои действия. Своё личное «я» надо подчинять общественным интересам. Волевые люди – это мужественные люди. В любой обстановке нужно искать и находить выход. В процессе исканий уже нет места для страха.

– *На чём воспитывается сила воли?*

– *Во сколько встал мальчик?*

– *К чему не надо себя приучать?*

– *Чего нет в процессе исканий?*

Коканд

Чем примечателен Коканд? Коканд дал миру поэтесс больше, чем самые большие столицы Европы, вместе взятые. Здесь жили Надира, Махзуна, Зебинисо-бегим, Василат-ханум, Низок-ханум, Осима-ханум, Нигора…

По этим тенистым улочкам приходили Гульхани и Мукими. Здесь мужал талант Хамзы. Оттачивалось сатирическое перо Абдуллы Каххара…

В этом узбекском городе жили многие интересные люди. Почти на каждом доме Коканда можно устанавливать памятную доску.

– Что дал миру Коканд?

– Кто жил в Коканде?

– Кто проходил по тенистым улочкам?

– Где можно установить памятную доску?

Карши

В начале тринадцатого века на Среднюю Азию обрушилось монгольское нашествие. Были большие разрушения. Погибли сельские поселения, большие города.

Но жизнь постепенно восстанавливалась, устраивалась. Часть монгольских племён осталась в Средней Азии. Один из монгольких ханов в 1326 году построил дворец. По-уйгурски – Карши. Возле этого дворца и возник город Карши. Он стал главным городом долины Кашкадарьи.

– Когда на Среднюю Азию обрушилось нашествие?

– Что случилось после нашествия?

– Кто и когда простроил дворец?

– Где построили город Карши?

Таинственный мир Турана

В Москве в Государственном музее искусств народов Востока открылась выставка произведений турецкой живописи и каллиграфии. Здесь можно было увидеть многие шедевры каллиграфии.

Есть несколько каллиграфических почерков. Это плавный и ритмичный «сульс», более утончённый «насх», изысканный «дивани». Но особенно выделяется «тугра» – подпись султана. Она вычерчивалась самым и искусными писцами. Не зря на арабском Востоке говорят: «Калам – язык ума, и он острее сабли».

Много тайн и загадок скрывается за шедеврами арабской каллиграфии.

– Где и какой музей открылся?

– Что здесь можно увидеть?

– Какой почерк «сульс»?
– Что такое «тугро»?
– Что говорят на Востоке?
– Что скрывается за шедеврами?

Самая большая ценность

Самая большая ценность в мире – жизнь: чужая, своя, жизнь животного мира и растений, жизнь культуры, жизнь на всём протяжении – и в прошлом, и в настоящем, и в будущем… А жизнь бесконечно глубока. Мы всегда встречаем то, чего никогда не замечали раньше. А теперь оно поражает нас своей красотой, неожиданной мудростью, неповторимостью.

– Какая самая большая ценность?
– Какой бывает жизнь?
– Что мы встречаем в жизни?
– Чем нас поражает жизнь?

Жизнь

Как странно мы проводим тот маленький отрезок времени, называемый нашей жизнью. Ребёнок говорит: «Когда я стану юношей». Но что это означает? Юноша говорит: «Когда я стану взрослым». И наконец, став взрослым, он говорит: «Когда я женюсь». Наконец он женится, но от этого мало что меняется. Он начинает думать: «Когда я смогу уйти на пенсию». А затем, когда он достигает пенсионного возраста, он оглядывается на пройденный им жизненный путь; как бы холодный ветер дует ему в лицо, и перед ним раскрывается жестокая правда о том, как много он упустил в жизни, как всё безвозвратно ушло. Мы слишком поздно понимаем, что смысл жизни заключается в самой жизни, в ритме каждого дня и часа.

– Что говорит ребёнок?
– Что говорит юноша?
– Что говорит взрослый человек?
– Какая жестокая правда?

Смысл жизни

Люди могут по-разному определять смысл жизни. Но цель должна быть. Какого же главное правило в жизни? Надо жить с достоинством, чтобы не стыдно было потом вспомнить. Достоинство требует доброты, великодушия, умения не быть эгоистом, быть правдивым, хорошим другом, находить радость в помощи другим. Ради достоинства жизни надо уметь извиняться. Признать перед другим ошибку лучше, чем юлить и врать. Обманывая, человек прежде всего обманывает самого себя. У людей особое чувство подсказывает – врут им или говорят правду.

– Как люди определяют смысл жизни?

– Как надо жить?

– Чего требует достоинство?

– Что надо уметь?

– Чего добивается человек, обманывая других?

Царь и вечерняя заря

Жил когда-то царь. Был он богаче всех царей на свете. Сундуки его были полны золота и драгоценных камней. В конюшне его ржали самые быстрые кони. Самые зелёные сады, самые красивые дворцы, самые глубокие озёра принадлежали ему.

Однажды царь сидел на балконе и смотрел на свои владения. На небе разгоралась вечерняя заря. Она была так красива, что нельзя было оторвать от неё глаз. Люди любовались зарёй и радовались.

Не радовался заре только царь. Мысль, что заря принадлежит не ему одному, а всем, мучила его. От этого он заболел и умер.

– Чем были забиты сундуки царя?

– Что ему принадлежало?

– От чего не мог оторвать глаза царь?

– Какая мысль его мучила?

Хашар

Трудовому народу всегда присущи взаимная помощь, поддержка. Давно родилась на земле Узбекистана традиция проводить хашары. В кишлаке и махалле жители вместе строили дом молодой семье, убирали улицу к празднику, сажали деревья, выполняли другую работу.

Живёт эта традиция и в наши дни. В городах, посёлках, кишлаках жители махаллей выходят на субботники, чтобы привести в порядок тротуары, арыки, разбить цветники. Каждый крестьянин, рабочий, инженер, врач, учитель, каждый студент и школьник считает большой честью для себя участвовать в хашаре.

Сейчас обычай хашара получил новую форму и большой размах. Вспомните стихийные бедствия: землетрясения в Ташкенте, Таджикистане, Армении. В такие дни все почувствовали, что такое дружба и взаимопомощь.

– *Что присуще трудовому народу?*
– *Какая традиция родилась в Узбекистане?*
– *Что считают честью рабочие люди?*
– *Какой размах получил сейчас хашар?*

Древний оазис Узбекистана

Кашкадарьинский оазис расположен на юге Узбекистана. Здесь есть высокие горы и плодородные равнины, степи и пески. Главная река оазиса – Кашкадарья. Раньше она была притоком Зарафшана.

В древности долины Кашкадарьи и Зарафшана составляли единую историческую и культурную область – Согд. Здесь развивалось поливное и неполивное земледелие, виноградство и садоводство. Через долину проходило несколько торговых путей. Эти пути связывали Балх и Бухару, Термез и Самарканд.

В области было много селений. Это Несеф, Касба, Искифаган, Кеш. Главным был – Несеф. Река Кашкадарья делила его на две части. И было четверо ворот: Неджарийские, Самаркандские, Кешские и Губдинские.

– *Где расположился оазис?*

– Что там есть?
– Что составляло область Согд?
– Что здесь развивалось?
– Какие города связывали торговые пути?
– Какие селения были в области?
– Сколько ворот было в Несефе и как они назывались?

Молния-загадка

Самые разные люди сообщали о встречах с шаровой молнией – этой загадочной спутницей гроз. Люди эти рассказывали, что шаровая молния бывает с футбольный мяч и даже больше. Движется она в воздухе довольно медленно, и за ней легко проследить глазами.

Иногда такой светящийся шар почти останавливается, а встречая преграду, часто взрывается, производя разрушения. В других случаях шаровая молния исчезает тихо. Этот шар движется, и в воздухе слышён легкий свист или шипение.

Цвет шаров различный. Люди видели и красные, и белые, и синие, и даже черные!

Шаровая молния связана с обычными, линейными молниями. Учёные работают над объяснением природы шаровой молнии.

– Про что сообщали люди?
– Что люди рассказывали о молнии?
– Как движется этот шар?
– С чем связана молния?
– Над чем работают учёные?

Ак-сарай

Интересны памятники истории Шахрисабза. Издалека виден наиболее значительный из них – развалины дворца Тимура Ак-сарай.

Из завоёванных стран Тимур вывозил огромные богатства. Привозил и мастеров, которые строили прекрасные здания в его столице Самарканде и на его родине – в Кеше. Одним из этих зданий был дворец Ак-сарай. Его описал испанский посол, который в 1404 году проезжал через Кеш. Сейчас же толь-

ко оставшиеся руины говорят, что здесь был чудесный дворец. Его стены украшали прекрасные мозаичные пано, которые напоминают мозаики Самарканда.

– Что видно издалека?

– Что вывозил Амир Тимур?

– Как называется дворец в Кеше?

– Кто описал этот дворец?

– О чём говорят руины дворца?

– Что украшало стены дворца?

Навруз

Народные праздники всегда связаны с важными событиями в жизни человека, со сменой времён года. У древних народов Средней Азии Новый год отмечался с пробуждением природы, с началом сельскохозяйственных работ – 21–22 марта. В это время отмечался праздник Навруз.

Праздник начинался с того, что почтеннейший в кишлаке человек прокладывал борозду плугом, в который запрягали пару волов. Перед самым Наврузом устраивался той сумалак. Это праздник в честь пшеницы. В день Навруза все собирались на общий праздник, на котором были и угощения, и развлечения.

– С чем связаны народные праздники?

– Когда отмечался Новый год у древних народов Средней Азии?

– С чего начинался праздник?

– Что происходило в день Навруза?

Арал

Аральское море – уникальное озеро между крупных пустынь Средней Азии – Каракумов, Кызылкумов, Устюрта, Приаральских Каракумов. Среди озёр земного шара Арал по величине занимает четвёртое место после Каспийского, Верхнего озера в Северной Америке и Виктории в Африке.

В последнее время Аральское море стало мелеть. Очень много воды забирают для народного хозяйства из Амударьи

и Сырдарьи. Учёные давно предсказали, что Аральское море будет мелеть. Но никто не знал, что вокруг Арала начнётся опустынивание. Судьбой Арала стали заниматься учёные. Сейчас все знают, что очень важно сохранить уровень Арала.

– *Где находится Аральское море?*
– *Какое место занимает Арал?*
– *Откуда забирают воду в последнее время?*
– *Что предсказали учёные?*
– *Что началось вокруг Арала?*

Стонущие камни

Поверхность нашей планеты хоть и медленно, но всё время меняется. В пустыне Кызылкум учёные недавно нашли окаменевшие древесные стволы. Эта находка говорит, что здесь сто миллионов лет назад была не пустыня, а море, по берегам которого росли манговые леса.

Находка учёных приподнесла сюрприз. Эти окаменевшие деревья по вечерам, когда над пустыней опускалась прохлада, начинали звучать. Музыканта, который играл загадочные мелодии, вскоре нашли. Им оказался ветер.

О говорящих, поющих, стонущих камнях в истории народов можно найти немало любопытных историй.

– *Что нашли учёные в пустыне?*
– *О чём говорит эта находка?*
– *Что делали окаменевшие деревья?*
– *Кем оказался музыкант?*
– *Что можно найти в истории?*

Память

Память обладает волшебными качествами. Она даёт возможность снова увидеть то, что видели когда-то.

Память бывает разная. Есть память чувств, в которой хранятся радости и печали. Есть память ума, которая хранит понятное. Вы можете вспомнить вкус дыни, которую ели месяц назад. Зимой вы можете вспомнить, как собирали хлопок осенью. Представьте, что вы увидели красивую птицу.

Птица улетает, но в памяти остаётся её образ. Это работает зрительная память. Руки привычно режут хлеб, привычно выводят буквы. Память, которая помогает запомнить нужные движения, называется двигательной.

Видов памяти так же много, как видов человеческих занятий. Добрая сила разных видов памяти во всём помогает людям.

– Чем обладает память?
– Какая бывает память?
– О чём мы можем вспомнить зимой?
– Что делают руки?
– Какая память называется двигательной?
– Что помогает людям?

Махалля

Много особенностей у городов Средней Азии. Это и своя архитектура, и базар, и бегущие по улицам арыки, и яркая пестрота одежды. Но есть ещё одна, главная, от который зависит всё остальное. Это махалля, способ организации жизни города.

Махалля – территориальное объединение, где действуют свои законы, сохраняются традиции, где человек живёт не сам по себе, а вместе со всеми. Махалля – это доброе участие, взаимопомощь, когда в беде не оставят, горе разделят, радость умножат.

– Чего много в Средней Азии?
– Что такое – махалля?
– Как называется махалля в которой вы живёте?
– Что значит для вас махалля?

Бархан, который поёт

Недалеко от Алма-Аты, на правом берегу реки Или находится Поющий бархан. Его длина – два километра, ширина – полкилометра, а высота – сто пятьдесят метров. Сложен он из чистого жёлтого песка, отливающего золотом. Песок тот звучит, когда начинает осыпаться. Звук его напоминает рокот

моторов самолёта. Когда нет ветра или идёт дождь, бархан молчит. Когда сухо, его легко заставить звучать. Нужно только забраться на вершину и сбежать вниз.

Что же заставляет пески звучать? Основная причина – это движение воздуха между песчинками.

– Где находятся поющие барханы?

– Какая у него длина?

– Какая высота у бархана?

– Из чего сложен бархан?

– О чём напоминает звук бархана?

Жизнь – творчество

Жизнь – это прежде всего творчество. Но это не значит, что каждый человек, чтобы жить должен родиться художником, балериной или учёным. Творчество тоже можно творить. Можно жить так, чтобы вокруг тебя была просто добрая атмосфера. Бывает, что человек может принести в общество подозрительность, тягостное молчание. А может внести сразу радость, свет. Вот это и есть творчество. Живите, чтобы приносить радость и свет.

– Как можно жить?

– Что может человек?

– Что такое творчество?

– Для чего нужно жить?

Самое большое

В чём самая большая цель жизни? Увеличивать добро в окружающем нас мире. Добро – это счастье всех людей. Можно и в мелочи сделать добро человеку, можно и о крупном думать. Но нельзя разделять мелочь и крупное. Многое начинается с мелочей, зарождается в детстве. Ребёнок любит мать и отца. Постепенно его любовь расширяется на школу, село, город, всю страну.

Надо быть патриотом, а не националистом. Нет необходимости ненавидеть каждую чужую семью, потому что любишь свою. Нет необходимости ненавидеть другие народы,

потому что ты патриот. Между патриотизмом и национализмом глубокое различие. В первом – любовь к своей стране, во втором – ненависть ко всем другим.

– В чём самая большая цель?

– Что такое добро?

– Кого любит ребёнок?

– Кем нужно быть, а кем нет?

– Какое различие между патриотизмом и национализмом?

Молодость – вся жизнь

Когда учишься в школе, кажется, что взрослая жизнь будет в каком-то другом мире. От настоящего не останется ничего. А на самом деле всё иначе. Друзья молодости оказываются самыми верными. Круг знакомых увеличился, но настоящие друзья – старые.

Молодость – это время сближения. Об этом нужно помнить и друзей беречь, потому что настоящая дружба очень помогает и в горе, и в радости. В радости ведь тоже нужна помощь. Неразделённая радость – не радость. А когда же наступит пора несчастий, пора утрат, опять нельзя быть одному. Горе человеку, если он один.

Поэтому берегите молодость до глубокой старости.

– Какие друзья самые верные?.

– Какое время – молодость?

– Когда нужна помощь?

– Что нужно беречь?

Картофель

Первыми попробовали картофель испанские моряки, потом он попал в Италию и другие страны.

Но во Франции ещё в конце XVIII века цветами картофеля украшали волосы, делали из них букеты. На картофельные цветы была такая мода, что пришлось делать искусственные, так как живых не стало хватать.

В Германии картофель выращивали на клумбах перед дворцами.

– Кто первым попробовал картофель?
– Чем украшали волосы?
– На что была мода?
– Где выращивали картофель в Германии?

Казненная река

Сколько их на нашей планете, больших и малых рек? Много, очень много. Люди всегда старались селиться по их берегам. С реками была связана жизнь людей, они кормили их, поили. Реки обожествлялись, им поклонялись, приносили жертвы. И их, случалось, наказывали. Да, да, наказывали.

По территории Ирака протекала когда-то река Диала. В одном из походов персидского царя Кира 2 в ней утонул его любимый конь. Царь, разгневавшись, приказал... казнить реку. Люди вырыли триста шестьдесят каналов... И Диалы не стало.

– Сколько рек на нашей планете?
– Где старались строить дома люди?
– С чём была связана жизнь людей?
– Где протекала река Диала?
– Что сделали с рекой?

Надпись

В жаркий день три путника встретились у родника. Здесь они прочитали надпись: «Будь похож на этот источник». Путники заспорили: «Что это значит?» Один путник сказал: «Источник постоянно течет и говорит своим примером, что надо работать». Другой добавил: «Работай не для себя, а для всего народа». А третий путник решил: «Сохрани свое сердце в такой же чистоте, как вода в этом источнике».

– Кто встретился у родника?
– Какую надпись прочитали путники?
– Что сказал первый путник?
– Что добавил второй путник?
– Что решил третий путник?

Детство Геры

Гера охотно занимался музыкой, любил её. Его отец пробовал увлечь сына литературой, живописью. Мальчик интересовался и тем, и другим, но одновременно его увлекало совсем иное.

Из школы Герман приходил всегда перемазанный мазутом, выгружал из карманов какие-то гайки, проволочки.

«Что ты делаешь? – спрашивал отец. – Где пропадаешь?» – «На электростанции, – отвечал Герман. – Движок ремонтируем».

Отец понимал, что увлечениям Геры нельзя препятствовать, но всё же часто повторял сыну, что надо любить и понимать искусство. «Кем бы ты ни был, – говорил он, – жизнь твоя должна быть духовно богатой, ты должен видеть прекрасное и уметь пользоваться им».

– *Чем занимался Гера?*
– *Чем пробовал увлечь его отец?*
– *Где пропадал мальчик?*
– *Что понимал его отец?*
– *Что говорил Герману его отец?*

Маленький принц

В сказке французского писателя Антуана де Сент-Экзюпери «Маленький принц» рассказывается о дружбе взрослого лётчика со сказочным Маленьком принцем. До того, как принц попал к нам на Землю, он жил на маленькой планете. Однажды он встретился со сказочным Лисом. Лис был очень мудрым, он сказал принцу: «Если хочешь, чтобы у тебя был друг, приручи меня!»

Маленький принц был один, ему не хватало друга, и он приручил Лиса. Тогда Лис сказал: «Ты навсегда в ответе за тех, кого приручил». Теперь у Маленького принца появился друг, за которого он был в ответе.

У нас есть друзья, мы непросто проводим с ними много времени и не просто любим их. Мы за них отвечаем.

– Кто написал сказку «Маленький принц»?
– О чём рассказывается в сказке?
– Где раньше жил принц?
– С кем встретился принц?
– Каким был лис?
– Что он сказал принцу?

Штанга

Раздуваясь от гордости, Штанга лежала на помосте и хвасталась: «Главное в обществе – это вес. А я-то тяжела! Кинокамеры и фотоаппараты с меня глаз не сводят. Прожекторы сгорают от зависти».

«Ерунда! – прохрипел Микрофон на судейском столике. – Хвастаешь, толстуха. Вес – это еще не главное в жизни». «А что главное?» – спросила Штанга. «Послушай, Штанга, – не будь наивной. Зрители приветствуют вовсе не тебя, а того, кто покорил твой вес».

– Где и как лежала Штанга?
– Кто не сводит глаз со Штанги?
– Что сказал Микрофон?
– О чём спросила Штанга?
– Кого приветствуют зрители?

Самый глупый человек

Падишах поручил Насреддину Афанди найти самого глупого человека в стране. Долго ходил Афанди по городам и кишлакам страны и никого не нашёл. Вернулся он к падишаху, отвесил ему поклон застыл в почтительной позе.

– Ну как, Афанди, нашёл самого глупого человека в моей стране?

– Да, ваше величества, нашёл, – ответил Афанди. – Оказывается, самый глупый человек в нашей стране – вы!

– Почему? – рассердился падишах.

– Потому что ни один умный человек не станет заниматься поиском дураков, – ответил Насреддин.

– Кому и что поручил падишах?
– Где ходил Афанди?

– Что спросил падишах у Афанди?

– Почему Афанди самым глупым человеком считает падишаха?

Эвклид

Более двух тысяч лет назад царь Египта Птолемей решил основать у себя в городе Александрии академию и лучшую в мире библиотеку. Среди других учёных Птолемей пригласил и знаменитого в то время греческого математика Эвклида. Греческий учёный решил написать труд, в котором были бы собраны все известные к тому времени сведения по геометрии.

Когда математик закончил книгу, Птолемей захотел познакомиться с ней. Прочитал, но почти ничего не понял.

– Нет ли менее трудного пути, чтобы изучить геометрию? – спросил он Эвклида.

– Нет, государь, в математике нет особых путей для царей, – ответил ученый.

– Что решил основать Птолемей?

– Кого он пригласил ?

– Что решил сделать учёный?

– О чём спросил Птолемей у Эвклида?

– Что ответил Эвклид Птолемею?

Друг

Это случилось во время землетрясения в городе.

В одной семье жила овчарка. В тот день хозяева вернулись домой поздно. Спать легли не сразу. Отец что-то писал. Мать читала. Маленькая дочка спала в коляске.

Вдруг собака рванулась с места, схватила девочку за рубашку и выскочила на улицу. Сбесилась! – сказал хозяин и взял ружьё. Родители выбежали на улицу. И тут дом рухнул.

Так собака спасла семью.

– Где произошёл случай?

– Что делали члены семьи?

– Что вдруг сделала собака?

– Что произошло с домом?

Муравей и голубка

Муравей спустился к ручью. Он хотел пить. Волна захлестнула его. Голубка бросила ему ветку. Муравей сел на ветку и был спасён.

В другой раз охотник поймал сетью голубку. Муравей подполз к охотнику и укусил его за ногу. Охотник уронил сеть. Голубка улетела.

– *Что сделал муравей?*
– *Что он хотел?*
– *Что сделала голубка?*
– *Кого поймал охотник?*
– *Как спас муравей голубку?*

Сказка

Давным-давно жил один старик со своей женой. Он был охотником. Однажды поставил старик силок и сел караулить. В силок попал большой аист. Стал старик вытаскивать птицу. Вдруг аист заговорил человеческим голосом и попросил старика отпустить его. Аист пообещал старику подарок.

Старик отпустил его на волю. На другой день пошёл старик за подарком. Аист подарил ему волшебную скатерть.

– *Кем был старик?*
– *Что сделал охотник?*
– *О чём попросил старика аист?*
– *Что подарил аист старику?*

Почёт халату

На свадебный пир к богатому соседу Насреддин Афанди пришёл прямо с работы в старом халате. Байские слуги не позволили ему даже переступить порог, выгнали его прочь.

Сбегал Афанди домой, надел новый халат, обмотал голову белой чалмой и снова явился на свадьбу. На этот раз байские слуги встретили его радушно, усадили на почётное место, начали угощать его.

Афанди опустил конец рукава в блюдо и сказал:

– Угощайся, мой халат…

Бай очень удивился:

– Что это значит, Афанди?

– Если почёт оказывает халату, пусть он и угощается! – ответил Афанди.

– *Куда пришёл Насреддин?*

– *Что сделали байские слуги?*

– *Как обхитрил слуг бая Афанди?*

– *Что ответил баю Афанди?*

Песчаный заповедник

Самое жаркое место – песчаный заповедник Репетек. Он находиться в Средней Азии. Температура поверхности песка здесь иногда доходить до 79 градусов.

На Репетеке можно встретить уголки дикой природы. Сюда часто приезжают геологи, физики, ботаники, животноводы. Учёные исследуют пустыню. Они хотят лучше использовать её богатства. А богатств в пустыне много. Это и древесный уголь из саксаула, и миллионы тонн нефти, и огромные месторождения газа, и ценные породы овец, и шерсть верблюдов, и сладкие дыни.

Появились в пустыне поля хлопка и риса. Люди проводят здесь каналы, чтобы напоить землю. Мощные насосы качают воду из-под земли. Вода в пустыне – это жизнь.

– *Где самое жаркое место?*

–*До скольки градусов доходит температура песка?*

– *Что можно встретить на Репетеке?*

– *Что делают учёные в заповеднике?*

– *Какие богатства в пустыне?*

– *Какие поля есть в пустыне?*

Необыкновенный учитель

Лев Николаевич Толстой хотел научить ребят не только грамоте. Он старался научить их любить труд, относиться к труду с уважением.

Когда наступала весна, он выделял ребятам по участку земли на своих полях. Лев Николаевич учил их измерять поля,

правильно обрабатывать почву, удобрять её и засевать, выращивать фрукты и овощи, рассказывал, как устроены сельскохозяйственные машины. Ведь тогда в деревне не было агрономов. Толстой также учил ребят правильно ухаживать за скотом и птицей.

– *Чему хотел научить ребят Толстой?*
– *Что он делал когда наступала весна?*
– *Чему учил Лев Николаевич ребят?*
– *Чему ещё он обучал детей?*

Акула

Корабль стоял у берегов Африки. Было жарко. Из пустыни Сахары дул горячий ветер. Вечером матросы решили устроить купальню. Но двум мальчикам было тесно плавать в парусе. Они решили поплыть наперегонки в открытое море.

Вдруг с палубы заметили акулу. Мальчики были далеко и не услышали крика. Когда они увидели акулу, то сильно испугались. Матросы в лодке поспешили к ним на помощь. Больше всех беспокоился за судьбу мальчиков артиллерист. Он бросился к пушке и выстрелил в акулу. Когда дым рассеялся, все увидели брюхо чудовища. Мальчики были спасены.

– *Где стоял корабль?*
– *Что решили сделать матросы?*
– *Где плавали мальчики?*
– *Что заметили с палубы?*
– *Что сделал артиллерист?*

Ласточки

Наступила радостная и шумная весна. Из дальних стран прилетели ласточки. Они осмотрели свои старые гнёзда. За зиму они осыпались и покрылись паутиной.

Защебетали ласточки и стали поправлять свои жилища. Каждый день они тащили в клювах клейкую глину. Птицы замазывали дырочки и трещины. Долго работали ласточки. Они вылепили красивое гнездо.

Через несколько недель в гнезде появились маленькие птенчики.

– *Какая наступила весна?*

– *Что стало с гнёздами?*

– *Что начали делать ласточки?*

– *Что появилось в гнезде?*

Троянский конь

Три тысячи лет назад греческие войска осадили город Трою. Десять лет грекам не удавалось взять этот город.

Однажды жители Трои удивились. Греков нет! Они уплыли домой! А около городских ворот стоит большой деревянный конь. «Осада окончена! – раздались крики. – Нам подарили коня! Внесите коня в город!» На радостях устроили пир.

Стемнело. Все уснули. А в коне были спрятаны греки. Ночью они вылезли из коня, открыли ворота и впустили своё войско в город. Так греки одержали победу.

– *Сколько лет грекам не удавалось взять город?*

– *Что стояло возле городских ворот?*

– *Какие крики раздались?*

– *Кто спрятался в коне?*

Олимпийские игры

Был у древних греков очень хороший обычай. Каждые четыре года самые сильные, ловкие и быстрые юноши Греции собирались в долине около города Олимпии, чтобы посоревноваться в борьбе, беге, метании диска и молота. Этот обычай был священным. Когда начинались олимпийские игры, греки забывали вражду, прекращали войны. Тяжёлое наказание грозило тому, кто поднимал меч на своего соседа.

Славный обычай древних греков дошёл и до наших дней. Каждые четыре года лучшие спортсмены мира съезжаются на спортивные соревнования. В память о греческих Олимпийских играх эти соревнования тоже называются Олимпийскими.

– Кто и для чего собирался в Олимпии?
– Почему обычай считался священным?
– Что происходит каждые четыре года?
– Как называются эти соревнования?

Гигантская чернильница

В Алжире, недалеко от одного города, находится озеро из чернил. В это озеро впадают две речушки.

Воды одной из них насыщены солями железа, другая протекает через торфяные болота и содержит в своей воде те же вещества, что в соке чернильных орешков.

Когда эти воды смешиваются, образуются чернила. В воде озера нет ни рыб, ни других живых существ. Вода его годна только для письма.

– Где находится озеро из чернил?
– Чем насыщена вода?
– Что происходит когда смешиваются воды?
– Для чего годится эта вода?

Честное слово

Был вечер. В саду в темноте белел небольшой домик. Около него стоял мальчик и тихо плакал. К нему подошёл человек и спросил, почему он плачет и не идёт домой. Мальчик сказал, что они играют, он часовой, а уйти не может, потому что дал честное слово.

Человек решил помочь мальчику. Он побежал к остановке трамвая, там увидел военного и рассказал ему о мальчике.

Военный пошёл в сад. В саду он снял мальчика с караула и сказал: «Из тебя получится настоящий воин». Человек понял, что из мальчика вырастет настоящий человек.

– Что делал возле домика мальчик?
– Что сказал мальчик человеку который к нему подошёл?
– Что сделал человек?
– Кто снял мальчика с караула?

Случай с кошельком

Бежали по улице брат и сестра. Впереди шла старушка. Вдруг из её сумки выпал кошелёк с деньгами. Костя видел это. Он нагнулся, поднял его и отдал старушке. Старушка назвала себя растеряхой и взяла кошелёк.

Костя вернулся к сестре и стал жаловаться на старушку. Он был обижен тем, что она не сказала ему «спасибо».

Сестра остановилась и строго посмотрела на брата. Она сказала ему, что быть честным – долг каждого человека, а не заслуга. Не сразу Костя понял слова сестры. А когда понял, то запомнил на всю жизнь.

– *Кто бежал по улице?*

– *Что увидел Костя?*

– *На что пожаловался Костя?*

– *Что ответила мальчику его сестра?*

Лесные домики

В лесу есть дома и домики. В них живут звери, птицы, насекомые.

Под корнями упавшего дерева находится медвежья берлога. Зимой её заваливает снегом. Тепло там. И спит в ней медведь до весны.

У белки дом на дереве, в дупле. Здесь у неё и спаленка и кладовка. Летом белка собирает грибы, орехи, запасает на зиму. И зимой у неё всегда есть еда.

У лисы дом под землёй. Называется он нора. Нора большая, в ней два выхода. Если в один залез кто-то чужой, то во второй выход всегда можно выскочить.

Только у зайчишки нет домика. Вечером выроет в снегу ямку и ложится в неё до утра. Каждый день на новом месте прячется. Так ему легче от лисы убежать.

– *Что есть в лесу?*

– *Что находится под корнями дерева?*

– Сейчас я выровняю.

Откусила от большей части, да так много, что теперь этот кусок стал меньше другого. Лисица опять откусила, но медвежата опять недовольно закричали.

Откусывает и откусывает лиса, а медвежата только чёрными носиками водят от одного куска к другому. Наелась лисица досыта, а от сыра остались только две маленькие крошки.

– Ну что же? – сказала лисица. – Хоть маленькие, да равные половины. Приятного вам аппетита!

Засмеялась лисица и убежала. А медвежата остались без сыра.

Так всегда бывает с тем, кто жадничает.

– *Почему двое медвежата не могли поделить головку сыра?*

– *Что предложила лиса?*

– *Как лисица их обхитрила?*

– *Почему засмеялась лисица?*

Чаткальский заповедник

Богат животный и растительный мир Узбекистана. В республике создано несколько заповедников. Один из самых больших заповедников – Чаткальский. Находится он в 70 километрах восточнее Ташкента.

Самая высокая точка заповедника – 3265 метров. В горах на скалах встречаются рисунки птиц и зверей, сделанные первобытным человеком. Здесь текут горные речки. Климат в заповеднике прохладный и влажный.

Разнообразен растительный и животный мир заповедника. Здесь живут три вида рыб, девять видов пресмыкающихся, свыше ста видов птиц и 30 видов млекопитающих. Встречаются белка, дикобраз, волк, лиса и другие звери.

Каждому человеку дорога природа. И Чаткальский заповедник – прекрасный уголок природы, сохранённый руками и умом человека.

– *Как называется самый большой заповедник?*

– *Где он находится?*

– Что встречается на скалах?
– Какой климат в заповеднике?
– Кто живёт в заповеднике?

Хива

Живёт этот город тихо и незаметно, не упоминаемый ни в сводках погоды, ни в списках отличившихся. Но город этот удивительный.

Он поражает башнями и минаретами, дворцами и домишками. Синими красками сверкают стены и купола. Но общий цвет города – глиняно-серый. Город почти целиком построен из глины. Человеку, прожившему всю жизнь в таком городе, казалось, наверное, что весь мир сделан из глины.

В Хиве есть постройки очень древние. Есть ушедшие от старости в землю. Есть дворцы, покрытые глазированной плиткой, и есть убогие хижины, двери которых украшены резьбой. Из многих памятников запоминается усыпальница мастера-скорняка, борца и поэта Пахлаван-Махмуда, жившего шестьсот восемьдесят лет назад.

– Чем поражает этот город?
– Какого цвета город?
– Какие есть дворцы?
– Какой памятник самый запоминающийся?

Современная сказка

Жили-были четыре брата. Трое умных, а четвёртый дурак. Вот пошли они Счастье искать. Шли-шли и вдруг видят яму. В яме Счастье сидит.

– Чего вы хотите, ребята? – спрашивает оно.

Первый брат говорит:

– Хочу всё знать!

– Можно, – говорит Счастье. И даёт ему научный журнал.

Второй брат говорит:

– Хочу стать богатым!

И Счастье дало ему денег.

Третий брат сказал, что хочет быть самым сильным. И Счастье дало ему самую тяжёлую гирю.

– А ты что хочешь? – спрашивает Счастье младшего брата.

– А тебе самому чего хочется? – спрашивает в ответ младший брат.

– Хочу, чтобы меня вытащили из ямы.

Ухватил младший брат Счастье, вытянул его из ямы и пошёл своей дорогой.

А счастье за ним побежало...

– *Куда пошли братья?*

– *Кто сидит в яме?*

– *Что сказал первый брат?*

– *Что ответил третий брат?*

– *Чего захотел четвёртый брат?*

– *За кем побежало Счастье?*

Заячьи лапы

В августе дед пошёл на охоту. Ему попался зайчонок с рваным ухом. Дед выстрелил, но промахнулся, а заяц удрал.

Дед пошёл дальше. Вдруг он увидел, что в лесу начался пожар, огонь идёт на него, и понял, что погибнет.

В это время из-под ног у деда выскочил заяц. Он бежал медленно, потому что лапы его обгорели. Дед обрадовался зайцу. Он знал, что звери лучше человека знают, в какую сторону бежать от огня, и всегда спасаются.

Дед побежал за зайцем. Тот вывел его из огня к озеру. Там оба упали от усталости. Дед подобрал зайца и понёс домой. Это был заяц с рваным ухом. В него утром он стрелял. У зайца обгорели лапы и живот.

Повёз дед зайца в город к врачу. Долго его лечили. А потом дед забрал зайчонка и оставил у себя жить.

– *Кто попался охотнику?*

– *Что увидел дед?*

– *Почему заяц бежал медленно?*

– *Что знал охотник?*

– *Куда и зачем дед повез зайца?*

Охрана воды

Вода в природе находится в постоянном движении. Огромное её количество поднимается солнцем в атмосферу, охлаждается и в виде осадков снова выпадает на землю. Выпавшая вода испаряется, проникает в почву и стекает в водоёмы.

Человек должен следить за чистотой водоёмов.

Чистая вода нужна для питья. В воде, загрязнённой сточными водами фабрик, заводов и жилищ, гибнут растения и животные. Большой вред водоёмам приносит загрязнение нефтепродуктами. От них погибают рыбы и другие животные, которые служат им кормом. Нефть смачивает оперение водоплавающих птиц. Оно теряет воздух, и птицы погибают от охлаждения тела.

Закон об охране природы запрещает спускать в водоёмы вредные отбросы и сточные воды.

– За чем должен следить человек?

– Для чего нужна чистая вода?

– Почему гибнут животные и растения?

– От чего погибают птицы?

– Что запрещает закон о природе?

Слон

Самое крупное животное суши – слон.

Слоны живут в вечнозелёных влажных тропических лесах Африки и Азии. Массивным и сильным телом слон раздвигает ветви и стволы в труднопроходимом лесу. Толстая кожа служит слону хорошей защитой от сучьев и колючек.

Но насекомые, которых очень много в тропических лесах, забираются в складки кожи и сильно беспокоят слона укусами. Спасаясь от них, слон охотно купается, валяется в грязи и обрызгивает себя водой из хобота.

Шея у слона очень короткая, поэтому пищу с земли и с высоких деревьев он достаёт хоботом. Пьёт слон также при помощи хобота, высасывая в него до десяти литров воды и вливая её в рот.

– Какое животное самое крупное?

– Где живут слоны?
– Что защищает слона?
– Что беспокоит слона?
– Какая шея у слона?
– Как слон пьёт воду?

Ахалтекинцы

Редки на земле животные, которые смогли пронести чистоту своей крови через века. Тем и драгоценна кровь лошадей ахалтекинской породы. Туркмены гордятся ахалтекинцами так же, как и текинскими коврами. Столетия назад, когда туркмены были кочевниками, верным другом их была лошадь. Случалось, что неожиданно нападали враги. И туркмены вскакивали на коней, чтобы встретить врага во всеоружии.

У ахалтекинцев лёгкая, плавная поступь. Лошадь эта неприхотлива в пище. Масть ахалтекинцев так разнообразна, что даже опытные коневоды диву даются. Вдруг появится на свет жеребёнок такой окраски, какой в табуне никогда раньше не видели. Объясняют это тем, что в породе никогда не делали отбора от масти.

Смотришь на ахалтекинца, и кажется, что перед тобой живая статуя.

Коневоды многих стран приезжают за тем, чтобы купить ахалтекинских лошадей.

– Какие животные считаются редкими?
– Чем гордятся туркмены?
– Кем была лошадь для туркменов?
– Какая поступь у ахалтекинцев?
– Для чего сюда приезжают коневоды?

На всех хватит загадок

Пингвины совсем не боятся людей и смертельно пугаются самолёта. Я сам видел, как они разбегаются, когда пролетаешь над ними.

Мир, в котором мы с вами живём, заставляет задавать вопрос: почему? И сколько бы люди ни жили, на всех хватит загадок и вопросов.

На многие из них ответить легко и просто. Пингвины самолёта боятся потому, что у них есть один враг – поморник. Он нападает сверху. Вот птицы и разбегаются от самолёта. Человека пингвины не знали, поэтому не боятся.

У каждого в природе есть друзья и враги. Учёные взяли яйцо страуса, из которого вот-вот должен был появиться птенец. Крикнули над яйцом хищной птицей, и яйцо… шевельнулось! Страусёнок ещё не увидел света, а уже знает: хищника нужно бояться, от него прятаться. Видите, сколько удивительного!

– *Чего боятся пингвины?*

– *Почему пингвины боятся самолёта?*

– *Что взяли учёные?*

– *Что знает страусёнок?*

Ветер и солнце

Однажды Солнце и сердитый Ветер затеяли спор о том, кто из них сильнее. Долго спорили они и наконец решили помериться силами. Увидели они путешественника, который в это время ехал верхом по большой дороге.

– Посмотри, – сказал Ветер, – как я налечу на него: мигом сорву с него плащ.

Сказал и начал дуть что было мочи. Но чем больше старался Ветер, тем плотнее закутывался путешественник в плащ, он ворчал на непогоду, но ехал дальше. Ветер осыпал бедного путешественника дождём и снегом. Путник надел свой плащ в рукава и подвязался поясом. Тут Ветер понял, что ему плаща не сдёрнуть.

Солнце, видя бессилие своего соперника, улыбнулось, выглянуло из-за облаков, обогрело, осушило путешественника. Он почувствовал теплоту солнечных лучей, приободрился, благословил Солнце и сам снял свой плащ.

– Видишь ли, – сказало тогда кроткое Солнце сердитому Ветру, – лаской и добротой можно сделать гораздо больше, чем гневом.

– *О чём затеяли спор Ветер и Солнце?*

– *Кого они увидели?*

– Что сказал Ветер?
– Что понял Ветер?
– Что сделало Солнце?

Находка Анвара

Дело было к вечеру. Анвар тихо шёл берегом реки и глядел на воду. Вдруг ему показалось, что что-то барахтается в тине у самого берега. Он нагнулся и увидел небольшого щенка. Щенок никак не мог выбраться из воды. Анвар поглядел на несчастную собачонку, подхватил её, сунул к себе в пазуху и пошёл домой.

Он вошёл в свою каморку, согрел и накормил щенка. Бедной собачке было всего недели три, она ещё не умела пить из чашки, а только дрожала и щурилась. Анвар пригнул её мордочку к молоку. Собака вдруг начала пить с жадностью, фыркая и захлёбываясь. Анвар глядел, глядел, да вдруг как засмеётся. Всю ночь он возился с ней, а под утро заснул каким-то радостным и тихим сном.

– Что показалось Анвару?
– Кого увидел Анвар?
– Что он сделал с щенком?
– Что делал Анвар всю ночь?

Как бухарцы научились разводить шелковичных червей

Китайцы долго одни умели производить шёлк и никому не открывали этого секрета, а шёлковые ткани продавали за дорогие деньги.

Бухарскому царю захотелось достать червей и научиться этому делу. Он послал сватать за себя дочь китайского императора и велел сказать невесте, что у него всего много в царстве. Только нет шёлковых тканей. Пусть она потихоньку привезёт с собой семян шелковицы и червей, а то не во что ей будет наряжаться.

Царевна набрала червей и семян деревьев и положила себе в головную повязку.

Когда на границе стали осматривать, не везёт ли она с собой потихоньку чего запрещённого, никто не посмел развязать её повязку.

И бухарцы развели у себя тутовые деревья и шелковичных червей, а царевна научила делать из них шёлковые ткани.

– *Что умели китайца?*
– *Что захотелось царю?*
– *Чего не было в царстве?*
– *Что сделала царевна?*
– *Чему научила царевна бухарцев?*

Театр имени Навои

7 ноября 1947 года состоялось открытие театра оперы и балета в Ташкенте. С этой датой совпало и 500-летие со дня рождения Алишера Навои. Имя его и было присвоено театру.

Зрительный зал театра вмещает 1400 человек. В театре 6 фойе, расположенных на трёх этажах. Эти фойе оформляли прославленные народные мастера – усто. Есть Ташкентский зал, Бухарский, Самаркандский, Хивинский. Народные мастера проявили своё изумительное искусство.

Театр имени Навои стал музеем народного творчества. Его архитектура оказала влияние на последующие работы узбекских зодчих.

– *Когда состоялось открытие театра?*
– *Почему имя Алишера Навои было присвоено театру?*
– *Что совпало с открытием театра?*
– *Сколько человек вмещает театр?*
– *Чем стал театр Навои?*

Фиалка на северном полюсе

Однажды на северном полюсе Белый Медведь почувствовал в воздухе какой-то необычный запах. Оказалось, что медвежата нашли фиалку. Она была совсем маленькая, дрожала от холода, но продолжала издавать свой прекрасный аромат.

Всем нравился прекрасный цветок. Все вдыхали его аромат. Чудесного запаха хватало на всех.

В ту ночь над Северным полюсом разносился страшный грохот. Вечные льды дрожали и раскалывались на куски. Фиалка излучала столько аромата, будто хотела сразу, за один день, растопить эту огромную ледяную пустыню. Бедняжка так старалась, что силы её кончились. К рассвету она увяла, головка её опустилась, она потеряла свой цвет, а вместе с ним и жизнь.

В последнюю минуту она подумала: «Вот я умираю... Но это неважно. Важно, что кто-то начал борьбу... И в один прекрасный день здесь распустятся тысячи фиалок. Льды растают, появятся новые острова, покрытие лугами и цветами, и по ним будут бегать дети»...

– *Что почувствовал Белый Медведь?*
– *Что нашли медвежата?*
– *Что произошло ночью?*
– *Что делала фиалка?*
– *Что произошло с фиалкой на рассвете?*
– *Что она подумала?*

Баллада о собаке

Отара овец спускалась с гор, с летних пастбищ, на зимовку в низины. На полдороге старший чабан вдруг обнаружил, что нет лучшей сторожевой собаки.

– Карабаш! – позвал чабан собаку. Эхо далеко отдавалась в горах, а собака не отзывалась.

– Наверное, издохла, – подумал чабан. Собака, чувствуя свою кончину, уходит от хозяина.

Погоревал, погоревал чабан, а там и забылось. Через несколько дней после пропажи собаки чабан не нашёл своей бурки. Должно быть, позабыл на летней стоянке. Чабан пожалел и о бурке.

Ранней весной стадо снова поднялось в горы, на летний отгон. И здесь чабан увидел свою бурку, а возле неё Карабаша, пропавшую собаку. Чабан понял всё: собака осталась сторожить бурку.

Вокруг бурки и собаки вся трава была измята, обгрызана. А от самой собаки остались кости да кожа.

– Карабаш! – кинулся к собаке чабан, доставая из сумки хлеб. Но собака не приняла ни хлеба, ни ласки. Она отчуждённо ощерила зубы. Потом ушла, поджав хвост, не оборачиваясь на зов. Она не могла простить хозяину его забывчивости.

– *Что обнаружил чабан?*

– *Как звали собаку?*

– *О чём подумал чабан?*

– *Для чего собака осталась в горах?*

– *Чего не могла простить собака?*

Наследники и мудрец

Умирал старый араб. Трое сыновей собрались выслушать последнюю волю отца.

«Я оставляю вам семнадцать верблюдов. Поделите между собой наследство так: старшему – половину, среднему – треть, а младшему – девятую часть», – сказал старик.

Сказал и умер. И перед сыновьями встала неразрешимая задача. Не поделишь семнадцать ни пополам, ни на три, ни на девять частей. Сколько ни думали сыновья, ничего не могли придумать. Обратились они за помощью к мудрецу, проезжавшему мимо их дома на верблюде.

«Возьмите в придачу моего верблюда», – предложил он. Стали делить восемнадцать верблюдов. Половина от восемнадцати – девять, третья часть – шесть, девятая – два.

«А теперь сложите полученные числа», – посоветовал мудрец. Делили восемнадцать, а стали складывать: девять плюс шесть, плюс два – ровно семнадцать. Что за чудеса?

Мудрец усмехнулся: «Я вижу: мой верблюд лишний. Каждый из вас получил свою долю наследства, завещанную отцом».

– *Какой была воля старого араба?*

– *О чём думали сыновья?*

– *К кому они обратились?*

– *Что сказал мудрец?*

Древний Кукельдаш

Есть в Ташкенте сооружение, хорошо знакомое всем ташкентцам. Стоит оно на возвышении, словно на постаменте, торжественное и старое. От красивого входа разбегаются в два этажа арки. А по углам стоят минареты. Это медресе Кукельдаш – один из немногих памятников, которые остались в Ташкенте с древних времён.

По красоте Кукельдаш напоминает ансамбль Регистан.

Построен Кукельдаш в XVI веке. Руководил строительством жестокий визирь Кукельдаш, который назвал новое медресе своим именем.

С древним Кукельдашем связано много легенд и историй. Рассказывают, что более трёхсот лет поклонялись фисташковому дереву, которое росло на крыше одного из куполов медресе. О нём было сложено много стихов и песен.

Много претерпел за несколько веков Кукельдаш. Не раз разрушался от землетрясений. Теперь он реконструирован.

– *Где стоит сооружение?*

– *Как называется медресе?*

– *Что связано с Кукельдашем?*

– *Чему поклонялись люди?*

Чиракчи

На левом берегу Кашкадарьи есть городище Кишмиштепе. В древности здесь был город. История их связана между собой. Сохранилась такая легенда.

На площадь Кишмиштепе пришёл однажды путник. Он просил приютить его и накормить. Никто не захотел этого сделать. Он стучался во все дома, и везде его встречали отказом. И только бедная старушка позвала его к себе в дом. Путник переночевал у неё, а на следующий день стал собираться в дорогу. Он дал ей совет: вечером уйти из города в загородную мечеть. Будет темно, поэтому нужно взять с собой светильник – чирак. Путник очень просил старушку сделать это, и она так и поступила.

Вернувшись утром домой, она увидела, что всё её селение разрушено землетрясением. Только позже город отстроили на новом месте. В память об этом случае стали называть его Чиракчи.

Городу Чиракчи примерно полторы тысячи лет.

– Где находится Кишмиштепе?

– Что попросил путник?

– Кто помог путнику?

– Что увидела старуха, когда возвратилась домой?

– Сколько лет городу?

Три диковины

Когда-то Александр Македонский предпринял поход в Среднюю Азию. Он хотел захватить богатые города Мерв и Самарканд.

Захватив Бухару, он неожиданно повернул к городу Наутаке, в долину Кашкадарьи.

У Александра был жрец, который рассказал ему о трёх диковинах, принадлежащих царю Наутаки. Это золотой ёж, зелёная лягушка и перстень с красным агатом, на котором вырезан воин с соколом. Этот перстень даёт хозяину мужество, мудрость, отвагу. Кто владеет агатовым перстнем, никогда не узнает поражения.

После этого рассказа жреца Александр разделил свою армию на две части. Одну поправил под Самаркандом, а с другой пошёл к Наутаке. Он привык к победам и скомандовал штурм. Две недели войска Александра сражались у стен города крепости. Но ворота оставались накрепко закрытыми. На широких стенах мужественные воины отбивали атаки. Город не сдавался.

Тут пришло известие, что за Самаркандом идут тяжёлые бои. Оставив Наутаке Александр двинулся на Самарканд и вскоре захватил его.

Он никогда не увидел трёх заветных диковин. Ёж, лягушка и перстень, приносящий счастье, остались в городе.

– Что хотел сделать Македонский?

– *Куда он повернул?*
– *Куда он вернулся?*
– *О каких диковинах рассказал жрец?*
– *Что сделал Александр после рассказа?*
– *Какое пришло известие?*
– *Где остались диковины?*

Случай в трамвае

По улице ехал трамвай. В вагоне было много народу. К бедно одетому юноше с книгами подошёл кондуктор. Юноша долго искал в кармане деньги и радостно улыбнулся, когда, наконец, нашёл 10 копеек.

Из вагона почти никто не выходил. И вот гражданин в серой кепке заметил, что человек в военной шинели тихонько лезет в карман к юноше с книгами. Он схватил вора за руку и закричал: «Держите вора!»

Все заволновались. Одна старушка махала кулаками и кричала: «И у кого деньги хотел украсть, отнять последнюю копейку!»

Подошёл милиционер. Он потребовал у вора документы. Военный смущённо сказал, что паспорта у него нет и что он писатель Аркадий Гайдар. Милиционер спросил юношу, кто он такой. Юноша сказал, что приехал в Москву недавно и только вчера стал студентом института. Все деньги он истратил, а стипендию ещё не получил. Тогда милиционер попросил студента посмотреть в карманах, не вытащил ли вор его документы. Юноша полез в карман и вдруг достал 50 рублей. Он удивился и сказал, что это не его деньги. Впервые люди видели вора, который кладёт деньги в чужой карман.

– *Что заметил гражданин в серой кепке?*
– *Что делала старушка?*
– *Что сказал военный?*
– *Что нашёл юноша в карманах?*
– *Чему удивились люди?*

Мифы

Миф – это древнегреческое слово. В переводе на русский язык – это рассказ, сказка, известие. Но словом «миф» называют не всякую сказку, а только сказку о богах, в которых верили люди.

Человек не сразу научился правильно разгадывать и объяснять законы мира, причины непонятных явлений природы. И он создавал, выдумывал богов, иногда очень похожих на людей, а иногда и совсем не похожих. Этим богам человек приписывал всё, что происходит в природе.

Гремит гром – значит на небе буйствует могучий бог грома. Бушует море – значит чем-то недоволен бог моря. Так думали наши предки.

Удивительные рассказы о богах древней Греции можно причитать в книге «Легенды и мифы древней Греции». Эту книгу написал Николай Кун. В этой книге рассказывается о жизни древней Греции, о её войнах и торговле, бедах и радостях, о её героях и простых людях. Древние греки создавали богов по своему образу и подобию, поэтому сами отразились в мифах, как в зеркале.

– Что такое мифы в переводе па русский язык?

– Что создавал и выдумывал человек?

– Что думали наши предки?

– Где можно прочитать эти удивительные рассказы?

– Как греки создавали богов?

Ахиллесова пята

Это образное выражение станет понятным, если познакомиться с мифом об Ахиллесе – одном из самых сильных и храбрых героев Троянской войны. Его воспел в знаменитой «Иллиаде» Гомер.

Мать Ахиллеса, морская богиня Фетида, выслушав предсказание прорицателя о том, что её сын погибнет под Троей, решила сделать его неуязвимым. Она окунула своего сына в воды легендарной реки Стике. Окуная мальчика, она держала его за пятку.

Мальчик вырос и стал непобедимым героем. Но во время похода на Трою Ахиллес разгневал бога Аполлона. И бог направил стрелу из лука Париса прямо в пятку героя, то есть в единственное уязвимое место на его теле. Ахиллес погиб.

Отсюда и пошло выражение «ахиллесова пята», то есть слабая сторона, больное, уязвимое место человека.

– *Что это за Ахиллесов миф?*
– *Что решила сделать Фетида?*
– *Что произошло во время похода?*
– *Где было самое уязвимое место Ахиллеса?*
– *Что значит Ахиллесова пята?*

Нить ариадны

Выражение «ариаднина нить» возникло из греческих мифов об афинском герое Тезее. Тезей убил Минотавра, чудовищного полубыка-получеловека. Каждый год жители города Афины по требованию царя Миноса отправляли на остров Крит семь юношей и семь девушек. Минотавр съедал их. Это чудовище жило в специальном лабиринте, откуда никто не мог выйти.

Тезей совершил подвиг. Он убил Минотавра. Помогла ему дочь царя Миноса – Ариадна. Она дала Тезею меч и клубок ниток. Когда Тезея отвели в лабиринт, он привязал у входа конец нитки клубка. Долго ходил герой по лабиринту, пока не убил Минотавра. По нитке Тезей нашёл обратный путь.

Выражение «ариаднина нить» употребляется теперь в значение: путеводная нить, руководящая мысль, способ, помогающий выйти из трудного положения, или решить сложный вопрос.

– *Кто убил Минотавра?*
– *Что требовал царь Минос?*
– *Где жило чудовище?*
– *Кто помог Тезею?*
– *Что сделал Тезей, когда его отвели в лабиринт?*
– *Когда употребляется выражение «ариаднина нить» ?*

Пингвин-футболист

К посёлку Мирный в Антарктиде подошёл дизель-электроход. Он привёз для зимовщиков научное оборудование и продукты. Погрузили их на сани, и трактор повёз их к посёлку.

А моряки решили пока поиграть в футбол на ледяном поле. Поставили ворота. Вышел судья со свистком, и игра началась.

В этом месте жила колония пингвинов. Когда футболисты стали гонять мяч, пингвины смотрели, смотрели и вдруг двинулись на игроков.

Поле оказалось в кольце зрителей. «Болельщики» стали галдеть, крутить головами, хлопать крыльями. Мяч попал в одного из пингвинов. Он побежал за мячом, подбежал к нему раньше вратаря и сел на него, как на яйцо. С трудом отобрали у него мяч. Но пингвин не успокоился. Он снова пошёл на поле и стал звать других пингвинов. Пингвины, расставив крылья, начали бегать за мячом.

Сначала моряки весело смеялись, но потом птицы стали наскакивать друг на друга, на людей, на мяч.

Судья матча дал свисток.

Но послушались его только люди, пингвины продолжали игру. Теперь уже люди стали болельщиками, а пингвины – игроками.

– *Куда подошёл дизель-электроход?*
– *Что привёз электроход?*
– *Что решили моряки?*
– *Кто жил в этом месте?*
– *Что стали делать пингвины?*
– *Кто стал игроками, а кто болельщиками?*

Легенда

Однажды английский пароход заночевал из-за тумана около Самоа. Весёлые моряки высадились на берег. Вошли в лес, стали разводить костёр. Нарезали сучьев, срубили дерево.

Вдруг они услышали в темноте кругом тихие стоны. Страшно им стало. Всю ночь моряки не спали и сидели около костра. И всю ночь вокруг них раздавался какой-то шорох, стоны.

А когда рассвело, они увидели, что из ствола срубленного дерева и пня сочилась кровь, на земле стояли красные лужи. Из обрубленных сучьев капали алые капли. Это был живой священный лес. Деревья в таком лесу живые, у них есть душа, в волокнах бежит кровь. В таком лесу туземцы не позволяют себе сорвать ни листочка.

Весёлые моряки не погибли. Они вернулись на пароход. Но всю остальную жизнь они никогда не улыбались.

Наша жизнь – это такой же священный лес. Часто мы входим в него, чтобы только повеселиться. Но в жизнь нужно входить не только ради веселья. Нужно входить, как в священный лес, полный жизни и тайны, чтобы не повредить никому, даже случайно не причинить боль и страдания тем, кто нас окружает.

– *Что стали делать моряки?*
– *Что они услышали?*
– *Что они увидели утром?*
– *На что похожа наша жизнь?*

На льдине

Зимой море замёрзло. Рыбаки собрались на лёд ловить рыбу. Взяли сети и поехали на санях по льду. Поехал и рыбак Андрей с сыном Володей. Выехали далеко. Наделали во льду дырок и стали запускать сети. День был солнечный, всем было весело. Рыба ловилась хорошо. И рыбаки решили остаться ночевать, чтобы с утра снова ловить.

Вдруг ночью поднялся сильный ветер. Льдину с рыбаками оторвало и понесло в море. Люди очень испугались. Они могли погибнуть.

Володя заплакал. Днём ветер стал сильнее. Волны набегали на льдину, а кругом было только море.

Все глядели в море. Надеялись увидеть пароход. От страха никто не хотел ни есть, ни пить. А Володя лежал в санях и смотрел на небо. Он ждал солнышка. И вдруг увидел самолёт.

Он закричал и рыбаки тоже. Они стали махать шапками. С самолёта упал мешок. В нём была еда и записка о том, что помощь идёт.

Через час пришёл пароход. Он забрал людей, сани, лошадей и рыбу. Это начальник порта узнал, что на льдине унесло рыбаков. Он послал им на помощь пароход и самолёт. Лётчик нашёл рыбаков и по радио сообщил капитану парохода, куда идти.

– Куда собирались рыбаки?

– Какой был день?

– Что случилось ночью?

– На что надеялись рыбаки?

– Кто узнал о происшествии?

– Какую помощь оказали рыбакам?

Дружба

Дружба везде нужна, а на войне – особенно. Дружили в одной роте радист Степан Кузнецов и пулемётчик Иргаш Джафаров. Кузнецов был весёлый русский паренёк, а Джафаров – казах, задумчивый, всегда песни про себя напевал. Степану его песни нравились. Но слов он не понимал. И поэтому во время похода всё учился казахскому языку.

В конце концов Кузнецов стал понимать песни Джафарова и часто переводил их на русский язык.

Случилось это во время битвы за Берлин. Рота захватила дом, закрывавший подход к рейхстагу, но попала в окружение. Кончились гранаты, кончились патроны. Кузнецов запросил по радио подмогу, но вражеский радист подслушал его.

На помощь пехотинцам пытались прорваться наши танки, но их расстреляли два «тигра». Многие солдаты были ранены. Пулемёт Джафарова разбит. Сам он тяжело ранен.

– Подмогу зови. Танки зови. Пускай магазином идут, как я сюда шёл… – шептал Иргаш по-казахски. Кузнецов объяснил, что их подслушивают фашисты.

– Говори по-казахски. Вызывай штаб, проси Узгенова. Земляк мой.

Джафаров умолк и закрыл глаза.

Кузнецов надел наушники, стал вызывать штаб. Попросил позвать Узгенова к аппарату. И объяснил по-казахски, как к ним добраться.

Вот так удалось спасти людей. Джафарова отправили в госпиталь. Всю дорогу он пел. Интересная это была песня – песня о дружбе: слова казахские, а мотив рязанский.

– *Каким человеком был Кузнецов?*
– *Каким был Джафаров?*
– *Что захватила рота?*
– *Что шептал Иргаш?*
– *Что сделал Кузнецов?*
– *Какую песню пел Иргаш?*

Библиотека Улугбека

Имя Улугбека получило всемирную славу, когда он в своей Самаркандской обсерватории провёл удивительные и точные наблюдения звёздного неба. Его сведения о положении сотен звёзд сделаны с огромной точностью. Эти сведения почти не отличаются от тех, которые даёт современная наука.

Улугбек работал не один. У него было много талантливых учеников. Самым близким Улугбек считал Али Кушчи, выросшего недалеко от Шахрисабза.

Не всем нравилась научная деятельность Улугбека, поэтому он вынужден был уехать из Самарканда.

По преданию, Улугбек перед отъездом передал на хранение Али Кушчи своё самое главное богатство – библиотеку в несколько тысяч книг. Говорят, что Али Кушчи перевёз книги своего учителя через Туркестанский хребет и спрятал где-то около родного кишлака.

В те годы Шахрисабз и Китаб считались на Востоке крупными центрами научной мысли. Здесь жили и работали талантливые учёные различных областей знаний. До сих пор стоит здание под названием Ходжа Илм-хона. Это было своеобразное подобие академии, где жили учёные, вели между собой беседы, учили молодых.

Здесь же было и хранилище книг. Может быть, здесь и спрятал книжные сокровища Улугбека его ученик Али Кушчи? Этого пока никто не знает. Библиотеку ищут. Будем надеяться, что найдут.

– Когда Улугбек стал известным?
– Кто был его учеником?
– Что гласит предание?
– О чём говорят люди?
– Что за здание было Ходжа Илм-хона?

Вавилонская башня

Это было давно. Тогда люди говорили на одном языке и все друг друга понимали. Но возгордились люди и захотели выстроить высокую башню, чтобы верхушка её доставала до самого неба.

Выбрали высокую гору – и закипела работа! Все работают, всем весело.

Башня строилась. А на горе всё выше поднималась башня. Верх придумали сделать синим, как небо, а кровлю – золотой, как солнце!

И вот башня почти готова. Но человеческая гордыня вызвала гнев Бога. И сделал он так, что люди перестали понимать друг друга. Все побросали работу, не знают, что делать. Перессорились все. Стали собираться кучками – кто с кем говорит одинаково, тот с тем и держится.

Вместо одного народа получилось множество разных. Разошлись люди в разные концы земли. Каждый народ начал строить свои города. А башня развалилась.

Но говорят, до сих пор в каждом городе можно найти обломки кирпичей Вавилонской башни. Потому что многие уносили их с собой на память о временах, когда на земле был мир и люди понимали друг друга.

И сейчас на всех языках рассказывают эту легенду о Вавилонской башне.

– Как назвали город на горе?
– Что вызвало гнев Бога?
– Что сделал Бог?
– Куда разошлись люди?
– Что можно найти в каждом городе?

Беркут

Ещё недавно в Средней Азии можно было встретить в степи или в горах человека с сидящей у него на руке огромной птицей. Птица эта – беркут.

Местные жители использовали беркута для охоты на зайцев и лисиц. Сильных старых птиц выпускали даже на волков. Охотничьи беркуты были ручными, хорошо знали хозяина и очень привязывались к нему. О самых лучших беркутах охотники знали далеко кругом, о них иногда рассказывали даже целые легенды.

У одного бедняка были только лошадь и беркут. Но беркут такой, что слава о нём разнеслась далеко-далеко вокруг. Услышал хан об этой необыкновенной птице и захотел получить её для своей охоты. Предлагал он бедняку за беркута сначала большие деньги, затем целый табун лошадей. Но бедняк отвечал слугам хана, что беркут для него дороже всех денег и всех лошадей в мире. Ничего не мог поделать хан.

Однажды на охоте хан встретил того бедняка с беркутом. И когда бедняк вновь отказался отдать птицу, хан убил его. А беркут бросился на хана. Когда подбежали слуги, хан был мертв.

Птица расправила крылья и с криком улетела в небо.

– Кого можно встретить в Средней Азии?

– Для чего был нужен беркут?

– Что было у бедняка?

– Что хотел хан?

– Что предлагал хан бедняку?

– Что отвечал бедняк хану?

– Что сделал хан с бедняком?

– Как беркут отомстил за хозяина?

Аистята

Однажды весной прилетели аисты и устроили на старом дереве гнездо. Вскоре аистиха стала насиживать яйца.

Когда вывелись аистята, для аистов начались большие хлопоты. Птенцы требовали много еды, и родители целый день носили им лягушек и рыбу.

Вдруг один из аистов исчез. Может его убили, может сам погиб. Трудная пора настала для аиста. Птенцов было трое, они подросли, еды требовали много. И аист без отдыха летал за кормом.

Нам было жаль бедную птицу. Как-то мы наловили рыбу и решили накормить аистят. Мы залезли на дерево. Сначала аистята испугались, а потом стали есть рыбу. С этого дня мы стали кормить птенцов.

Наконец они выросли. Стали летать. Аистята не давали нам проходу, требуя еды. Однажды они пошли за нами на болото. Там было много лягушек. И они начали их ловить. С этого дня аистята сами стали охотиться.

Лето кончилось. Наши аисты улетели. Как-то идём мы с рыбалки домой. А на лугу стая аистов гуляет. Вдруг три аиста к нам направились. Это были наши аистята. Они стали взрослыми, но рыбу ели из рук. Больше мы их не видели.

– *Что требовали аистята?*
– *Что произошло с аистом?*
– *Что сделали мальчики?*
– *Что делали аистята на болоте?*

Творение Щусева

В центре Ташкента возвышается красивое здание – Государственный театр оперы и балета имени Алишера Навои.

На мраморной доске на боковой стене здания гласит надпись, что Государственный театр оперы и балета построен по проекту и под руководством академика А. В. Щусева в 1947 году.

Имя этого человека хорошо известно не только у нас. Знают о нём и во Франции. Алексей Щусев в 1897 году учился в Парижской академии мастерству художника.

В 1933 году был объявлен конкурс на лучший проект оперного театра в Ташкенте. Самой удачной работой была признана работа А. В. Щусева.

Сооружение театра началось в 1940 году. На протяжении семи лет Щусев руководил строительством. Он был хорошо

знаком с архитектурой древнего востока и постоянно искал способы более яркого выражения национальных особенностей здания.

И сейчас радует глаз творение Щусева в центре нашей солнечной столицы.

– Что возвышается в центре Ташкента?
– Что гласит надпись?
– Где учился Щусев?
– Что построили на месте старого базара?
– Когда началось строение театра?
– С чем был знаком Щусев?

Учитесь любить учиться!

Мы вступаем в век, в котором знания будут играть определяющую роль в судьбе человека. Без знаний нельзя будет работать.

Учение – вот что нужно человеку с самого малого возраста. Учиться нужно всегда. До конца жизни не только учили, но и учились все крупнейшие учёные. Перестанешь учиться – не сможешь учить. Ибо знания всё растут и усложняются. Самое благоприятное время для учения это молодость. Именно в молодости ум человека наиболее восприимчив.

Умейте не терять времени на пустяки, на «отдых», который иногда утомляет больше, чем самая тяжёлая работа, не заполняйте свой светлый разум мутным потоком глупой и бесцельной информации. Берегите себя для учения, для приобретения знаний и навыков, которые только в молодости вы освоите легко и быстро. И вот тут я слышу тяжкий вздох молодого человека: какую же скучную жизнь вы предлагаете! А где развлечения?

Да нет же! Учение тяжело, когда мы не умеем найти в нём радость. Надо любить учиться и развлечения выбирать умные, которые разовьют наши способности, нужные нам в жизни.

А если не нравится учиться? Значит, вы не открыли той радости, которую приносит приобретение знаний и навы-

ков. Посмотрите, с каким удовольствием маленький ребёнок учится ходить, говорить, играть. Постарайтесь продолжить эту радость освоения нового. Не зарекайтесь: не люблю учиться! Попробуйте любить все предметы. Постарайтесь в каждом предмете найти радость приобретения нового.

Учитесь любить учиться!

ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ (ИБОРАЛАР)

Русский алфавит

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд	Ее	Ёё
Жж	Зз	Ии	Йй	Кк	Лл	Мм
Нн	Оо	Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш	Щщ	Ъъ
	Ыы	Ьь	Ээ	Юю	Яя	

А

АЛЬФА И ОМЕГА. Начало и конец; всё; основа, сущность, самое главное.

Альфой и омегой моей педагогической веры является глубокая вера в то, что человек таков, каково его представление о счастье.

(?) От названий первой и последней букв древнегреческого алфавита.

АХИЛЛЕСОВА ПЯТА. Слабая сторона, наиболее уязвимое место. ≈ **Слабое место.**

Овладение навыками устной речи — *ахиллесова пята* изучающих иностранный язык; без постоянных упражнений здесь трудно добиться успеха. Софья Васильевна вполголоса горестно и доверчиво пожаловалась Павлу: — Вовка — это у нас *ахиллесова пята*. Учиться не хочет.

(?) В греческой мифологии Ахиллес (Ахилл) — один из самых сильных и храбрых героев. Мать Ахиллеса, чтобы сделать сына неуязвимым, окунула его в священную воду реки Стикс. Окуная, мать держала младенца за пятку, и чудодейственная вода не коснулась её. Поэтому пятка осталась единственным уязвимым местом. Именно в пятку попала стрела, от которой Ахиллес погиб.

Б

БЕЗ ГОДУ НЕДЕЛЯ «неделю». 1. Совсем недавно, очень короткое время.

Мать возмущённо перебила подругу дочери: «Ну сколько ты на заводе? *Без году неделя*. Учиться надо, вникать, глаз от станка не отрывать. А они! Как сороки.

Почуяв тепло, поближе к печке перебрался и ягнёнок... — Вот ...*без году неделю* на свете живёт, а понимает, где лучше, к теплу жмётся.

2. Недавний, новый (о человеке, не имеющем достаточного опыта, мало знакомом с чем-либо).

Он лаборант *без году неделя,* а уже умеет обращаться почти со всеми приборами. Вы, Василий Карпович, председатель *без году неделя,* так вместо того, чтобы в перчатках ходить, разобрались бы сперва.

БЕЗ ЛИШНИХ СЛОВ. Не говоря много, не теряя времени на лишние разговоры.

Точное выражение своих мыслей, умение *без лишних слов* сформулировать то или иное положение, чтобы не было двусмысленности, — важное требование культуры взаимоотношений. Онегин с первого движенья К послу такого порученья Оборотясь, *без лишних слов* Сказал, что он всегда готов.

БЕЗ ПЯТИ МИНУТ. Очень скоро будет кем-либо.

Ваш сосед *без пяти минут* техник, весной будет защищать диплом.

БОЛЬНОЕ МЕСТО. Наиболее уязвимая сторона; то, что более всего волнует, беспокоит; то, что является причиной постоянных забот, огорчений, страданий.

Все оживились, матрос попал в самое *больное место.* Каждый старался высказать свои обиды.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *слабое место.*

БОЛЬШЕ ‹более› ВСЕГО. Преимущественно, в основном. ≈ **Большей частью ‹по большей части›, главным образом.** ≠ **Меньше ‹менее› всего.**

В своей идейно-нравственной позиции герои произведений Василя Быкова всегда отчётливо определённы и до конца последовательны: это люди высокого гражданского долга... Этим *больше всего* и дороги нам его произведения. Среди грузинских народных напевов у нас в семье *больше всего* любили песни, которые пелись во время полевых работ в нашей родной деревне.

БОЛЬШЕЙ ЧАСТЬЮ ‹по большей части›. Преимущественно, в основном. ≈ **Больше ‹более› всего, главным образом.**

Грамматика и её правила никем не сочиняются, они выводятся из унаследованного материала... Но если правила грамматики *большей частью* не требуют особенно большого материала, то правила упот-

ребления слов выводятся из всей... актуальной литературы. Мы ежедневно садимся за стол обедать. Из чего состоит наша пища? *Большей частью* из растений. В декабре погода *по большей части* суровая, серая. Рассветает медленно.

БРАТЬ БЫКА ЗА РОГА. Начинать действовать энергично, сразу и с самого главного.

Без всяких попыток смягчить сказанное, Корней Иванович ругал статью: начало скучнейшее... Разве можно так начинать? Надо сразу брать быка за рога! Мы к вам по важному делу... Позвольте без предисловий, чтобы, как говорится, *взять быка за рога*.

БРАТЬ В РУКИ. Подчинять себе, заставлять повиноваться.

Директор завода молодой, но опытный. Он быстро сумел *взять в руки* весь коллектив.

(!) Не смешивать с фразеологическими оборотами *брать в свои руки, брать себя в руки.*

БРАТЬ В СВОИ РУКИ. 1. Принимать на себя руководство, управление чем-либо, брать на себя ответственность за что-либо.

2. Захватить, овладеть силой (чаще о власти).

— Мы взяли власть *в свои руки* и готовы защищать её до последней капли крови, — энергично сказал Семён Восков.

(!) Не смешивать с фразеологическими оборотами *брать в руки, брать себя в руки.*

БРАТЬ ВЕРХ. 1. Подчинять себе, своей воле.

В споре сестра всегда *берёт верх* надо мной. Слову вы своему не господин. Над людьми любите *верх брать*, а сами им хотя и не хотите, а подчиняетесь.

2. Побеждать, превосходить в каком-либо отношении.

И уж от самого человека, если он... умеет управлять собой, зависит, какие качества в нём *берут верх*.

БРАТЬ ЗА ДУШУ. Сильно, глубоко волновать, вызывать различные чувства (тоску, печаль, радость и т. д.). ≈ **Брать за сердце.**

Хорошая песня *за душу берёт*. Выступление известного музыканта *взяло* всех нас *за душу*. Павка, сыграй что-нибудь грустное, чтобы *за душу брало*! Картина радует и *берёт за душу* именно тем, что она по-настоящему поэтична.

БРАТЬ ЗА СЕРДЦЕ. Волновать, производить сильное впечатление. ≈ **Брать за душу.**

Мы начали читать удивительную сказку «Соловей» — она сразу *взяла за сердце*. Юноша заиграл... Такая

печаль *взяла за сердце*... будто мать нас провожает, плачет, и идём мы добывать своей кровью новое счастье.

БРАТЬ НА ВООРУЖЕНИЕ. Активно использовать что-либо, какие-либо средства, приёмы и т. п. в деятельности, в практике.

Все достижения науки и техники надо *брать на вооружение*.

БРАТЬ НА СЕБЯ. 1. Обязываться выполнить, осуществить что-либо самому.

Труд – не игра и не забава, он всегда серьёзен и тяжёл; только полное сознание необходимости достичь той или другой цели в жизни может заставить человека *взять на себя* ту тяжесть, которая составляет необходимую принадлежность всякого истинного труда. Художник-автор *берёт на себя* только часть работы. Остальное должен дополнить воображением художник-читатель.

2. Обнаруживать, выявлять наличие каких-либо качеств, свойств.

БРАТЬ ПРИМЕР. Делать так, как это делает другой или другие, подражать кому-либо.

«Правда» 19 июля 1941 года писала: «Тысячи и тысячи школьников *взяли пример* с Тимура и его товарищей и благородными делами помогают старшим в суровой борьбе с фашистскими разбойниками».

БРАТЬ СВОЁ. 1. Обнаруживать себя в полную силу.

Весна *берёт своё:* шумят ручьи, появляется зелень, прилетают птицы. Не подсчитать, сколько раз за это время проглядывало солнце и снова начиналась метель. И все же весна *брала своё*.

2. Оказывать свое обычное действие (о каком-либо чувстве, состоянии); сказываться на ком-либо (о возрасте, о годах).

Но молодость *своё взяла:* Вновь силы брата возвратились. В общем, вскоре организм *взял своё,* и я снова стал поправляться.

БРАТЬ СВОИ СЛОВА ОБРАТНО. Отказываться от сказанного, признавать ошибочными свои слова.

БРАТЬ СЕБЯ В РУКИ. 1. Сдерживая свои чувства, проявлять самообладание. ≠ **Выходить из себя**

Неприятное известие очень взволновало отца, но он быстро *взял себя в руки.* Кровь... прихлынула к щекам Тимура, но он *взял себя в руки* и сказал: «Я буду провожать вас». Он не мог вымолвить ни слова... – *Возьмите себя в руки.* Говорите!

2. Становиться более собранным, целеустремлённым, заставить себя делать что-либо.

Я, например, я ведь тоже неважно учился, а потом *взял себя в руки* и добился чего хотел. — Танюша! — взволнованно говорит Саша, — Твой отец прав — ты должна много работать! Нужно *взять себя в руки,* быть настойчивой, смелой, энергичной.

(!) Не смешивать с фразеологическими оборотами *брать в руки, брать в свои руки.*

БРАТЬ СЛОВО. 1. По собственному желанию, инициативе выступать на собрании, заседании и т. д.

Гражданин *взял слово* и стал говорить о том, что волновало всех.

2. Получать обещание.

Друзья *взяли* с меня *слово* приехать к ним будущим летом. Через несколько дней поезд увозил Корчагина в Харьков... На прощание Альбина *взяла* с него *слово* не забывать молодёжь.

БРАТЬСЯ ЗА УМ. Становиться благоразумнее, рассудительнее; образумиться.

Если бы никто не подсказывал, то и дисциплина была бы лучше и никто бы не надеялся на подсказку, а сам бы *взялся за ум* и учился бы лучше. — Неужели исправится? — долетел до меня голос мамы — Неужели *возьмётся за ум!*

БРОСАТЬ СЛОВА НА ВЕТЕР. Говорить без пользы или необдуманно; опрометчиво обещать и не выполнять обещанного.

Точность означает прежде всего умение ценить своё слово, *не бросать его на ветер.* ...Мой брат *слов на ветер не бросает.*

БРОСАТЬСЯ В ГЛАЗА. Привлекать внимание своим видом; быть особенно заметным.

Непередаваемо впечатление от картины рассыпанных на столе самоцветов. Но первое, что *бросается в глаза,* первое, что среди них господствует, подавляет всё остальное, — это сверкающие алмазы. Кстати, и цветёт-то рябина удивительно красиво, пышно и тоже гроздьями. Каждое соцветие — целый букет. Но весной разных цветов так много, что эти белые, кремовые гроздья на деревьях както *не бросаются в глаза.*

БРОСАТЬСЯ СЛОВАМИ. Говорить безответственно, обещать что-либо, не будучи уверенным в выполнении своего обещания.

У нее умный сын, *словами не бросается,* если он говорит, что немцев побьют, значит, он знает. Я рекомендую *не бросаться словами* относительно планирования.

БРОСИТЬСЯ В ГЛАЗА. См. **БРОСАТЬСЯ В ГЛАЗА.**

БУДЬ‹те› ДОБР‹ы›. Пожалуйста (формула вежливого обращения с Просьбой или с требованием сделать что-либо). ≈ **Будь‹те› любезен ‹любезны›.**

Обращаясь к человеку с той или иной просьбой, мы употребляем выражение *«Будьте добры».* Дед, у меня к тебе просьба. *Будь добр,* передай эту бумагу Валентине. Ты почему не явился сразу? Вступил в нашу организацию и *будь добр,* соблюдай дисциплину. *Будьте добры* быть на вокзале к тому времени, когда подадут поезд. — Надо искать, никуда не денешься. — Да уж *будьте добры,* — с прежней открытостью улыбнулся Потехин.

БУДЬ‹те› ЗДОРОВ‹ы›. Формула прощания, доброго пожелания при расставании.

Вот уже и пора прощаться. До свидания. *Будьте здоровы,* приезжайте к нам. — Ну, прощай, Хорь, *будь здоров,* — сказал я.

БУДЬ‹те› ЛЮБЕЗЕН ‹любезны›. Пожалуйста (формула вежливого обращения с просьбой или с требованием сделать что-либо). ≈ **Будь‹те› добр‹ы›.**

Будь любезен, передай этот журнал своим родителям. *Будьте любезны* выполнить это задание в срок. — А секретарь в типографии? — Да, — женщина посмотрела на меня несколько удивлённо. — Тогда я зайду через три дня, — *Будьте любезны.*

БУДЬ ЧТО БУДЕТ. Что бы ни случилось, ни произошло (выражение полной решимости, готовности говорящего ко всему; обычно после некоторого раздумья, колебания). ≈ **Была не была!**

Будь что будет, а в экспедицию я поеду! Успеть бы предупредить Андрея, уговориться с ним, а там *будь что будет.*

БЫЛА НЕ БЫЛА! Что бы ни произошло в дальнейшем (эмоциональное выражение готовности рискнуть, что-то сделать; обычно после некоторого раздумья, колебания). **Будь что будет.**

Была не была, пойду сдавать экзамен первым. Роман стоял... решая, идти или нет. *Была не была* — пойду. ...Я три часа на почте сижу, жду, пока ни одного человека в здании не останется, и — эх, *была не была*! — приглашаю Валентину в кино.

БЫТЬ В КУРСЕ. Быть осведомлённым о ходе какого-либо дела, о последних фактах, достижениях в какой-либо отрасли.

Специалист должен *быть в курсе* самых последних новинок, ибо то, что вчера считалось сверхсовременным, сегодня уже морально устаревает.

БЫТЬ ‹оказаться› НА ВЫСОТЕ ‹положения›. Проявлять себя так, как нужно, как единственно возможно, правильно.

Говоря на другой день об исполнении, все видные критики сошлись на том, что артисты *были на высоте положения*.

В

В БОЛЬШИНСТВЕ СЛУЧАЕВ. Почти всегда, преимущественно, обычно.

В ГЛУБИНЕ ДУШИ. Втайне, внутренне (о самых сокровенных мыслях, желаниях).

В глубине души он чувствовал себя правым.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *до глубины души*.

В ДВА СЧЁТА. Очень быстро, моментально, без промедления. ≈ **В мгновение ока, в один миг, в одно мгновение, в одну минуту, в одну секунду, одним духом.**

Ребята договорились о правилах игры *в два счёта*. Ну что за дедушка — золотой человек! Добрый... Он когда увидел, как мне хочется лететь на самолёте, то *в два счёта* уговорил маму, и она хотя и неохотно, но всё-таки согласилась.

В ДВУХ ШАГАХ. Очень близко, совсем рядом, недалеко. ≈ **Рукой подать.** ≠ **За тридевять земель, на край ‹на краю› света.**

Остановка автобуса *в двух шагах* от магазина. ...Портилась погода, небо потемнело, с моря надвигался непроницаемый туман, *в двух шагах* ничего не было видно.

В ДОБРЫЙ ПУТЬ! Пожелание отъезжающему, а также пожелание успеха в каком-либо начинании.

Молодёжь города провожала добровольцев на сельскую стройку, — *В добрый путь!* — неслось со всех сторон. Так же, как всегда, второго сентября вы начинаете свою школьную учёбу. *В добрый путь!*

В ДОБРЫЙ ЧАС! Пожелание удачи, благополучия в чём-либо, обычно при начинании какого-либо дела.

— *В добрый час!* – говорила мать, провожая меня первый раз на работу.

В ЕЖОВЫХ РУКАВИЦАХ ‹в ежовые рукавицы›. Строго, сурово, в большой строгости.

Нужно разве, чтобы они вечно были перед глазами Чи-

чикова и чтоб он держал их *в своих ежовых рукавицах,* гонял бы их за всякий вздор... — А ты сиди смирно... Я и так не шевелился в своём уголку. Бабушка держала меня *в ежовых рукавицах*.

В КОНЕЧНОМ СЧЁТЕ. В итоге, в результате всего ≈ **В конце концов**.

Как ни далека художественная проза от устной речи с ее бесчисленными оттенками интонаций, все равно *в конечном счёте* каждая книга становится «говорящим лицом», то есть обращена к читателю как речь, и требует отзыва, ответа. Личность писателя, его судьба интересна и важна для читателя, как важна судьба собеседника, современника. Если мы знаем, что история человеческого общества — это история войн, то, *в конечном счёте,* история народов — это борьба за правду.

В КОНЦЕ КОНЦОВ. 1. В итоге, наконец. ≈ **В конечном счёте.**

Знания, согретые чувством, впитываются человеком с особой жадностью, запоминаются на долгие годы и *в конце концов* становятся мировоззрением. Сначала неизбежно идут: мысль, фантазия, сказка; за ними шествует научный расчет, и уже *в конце концов* исполнение венчает мысль. Моя работа относится к средней фазе творчества. Жизнь в сознании равнодушного быстро вянет, сереет, огромные пласты её отмирают, и *в конце концов* равнодушный человек остаётся наедине со своим невежеством и своим жалким благополучием.

2. Эмоциональное выражение для усиления, подчеркивания чего-либо, а также при выражении крайней степени недовольства, нетерпения.

Когда ты, *в конце концов,* серьёзно возьмёшься за учёбу? Научная фантастика, *в конце концов,* есть смелое задание науке и технике. Ну что вы говорите, товарищ двадцатый! Люди прибыли с марша. Усталые и голодные. Завтра... Вы знаете, что их ждёт завтра. Надо им отдохнуть или нет? *В конце-то концов.*

В КРАЙНЕМ СЛУЧАЕ. При острой необходимости, при отсутствии другого выхода, возможности.

— Ты обязательно посмотри этот фильм.— Постараюсь, *в крайнем случае* посмотрю его после каникул. Оружие он посоветовал спрятать... Лишь *в крайнем случае,* когда другого выхода не останется, разведчикам разрешалось применить

его. Волошин мог так высказаться лишь *в крайнем случае,* когда действительно у него накипело. Анна Ильинична не стала разглядывать на улице шпиков. *В крайнем случае,* пусть провожают до вокзала.

В ЛУЧШЕМ СЛУЧАЕ. При благоприятных обстоятельствах. ≠ **На худой конец.**

— Ты сможешь приехать сегодня? — *В лучшем случае* вечером, часов в десять.

В ЛЮБОМ СЛУЧАЕ. При любых обстоятельствах, что бы ни случилось.

— Вроде ничего? — спрашивает оператор у режиссёра. — Есть кое-что... — отвечает режиссёр. Но... Повторим, повторим. Они повторяют *в любом случае,* даже если найдут отснятый кадр просто гениальным... Нужно страховаться.

В МГНОВЕНИЕ ОКА. Очень быстро; мгновенно, моментально. ≈ **В два счёта, в один миг, в одно мгновение, в одну минуту, в одну секунду, одним «единым» духом.**

В мгновение ока машина скрылась за углом. Жухрай, которого молодой Литке перебросил *в мгновение ока* из одного конца города в другой, не мог не выразить своего одобрения. Однако, когда в третьем часу дня я действительно увидел её, моя самоуверенность улетучилась *в* мгновение ока.

(?) Слово *мгновение* образовано от глагола *мигать. Око* — глаз. Первоначально *в мгновение ока* означало такой отрезок времени, в который можно лишь один раз моргнуть, мигнуть глазом.

В ОГОНЬ И В ВОДУ. На любые самоотверженные поступки, на всё, жертвуя всем, не раздумывая.

Чапаевцы любили своего командира и были готовы пойти за ним *в огонь и в воду.*

В ОДИН ГОЛОС. 1. Все вместе, одновременно.

Когда дым рассеялся, Грушницкого на площадке не было... Все *в один голос* вскрикнули.

2. Согласно, единодушно, единогласно.

Все *в один голос* доказывали, что кинофильм «Чапаев» — самый интересный. Чук и Гек не думали и полсекунды, а *в один голос* заявили, что они решили ехать не только тысячу, а даже сто тысяч километров. Все, с кем мне довелось говорить, *в один голос* восхищались красотой этой древней горы Машук.

В ОДИН МИГ. Очень быстро, мгновенно, молниеносно. ≈ **В два счёта, в мгновение ока, в одно мгновение, в одну мину-**

ту, в одну секунду, одним (единым) духом.

Бывают в жизни минуты, когда *в один миг* нужно принять решение. ...Он был неловок, стеснителен, застенчив, молчалив, но до определённой поры — до той минуты, пока кто-нибудь не высказывал идей, противных или враждебных его собственным. Тогда Белинский *в один миг* преображался... да, это был сильный боец.

В ОДНО МГНОВЕНИЕ. Очень быстро, мгновенно, молниеносно. ≈ **В два счёта, в мгновение ока, в один миг, в одну минуту, в одну секунду, одним (единым) духом.**

Она лён рвёт. Как рвали лён бабушки и прабабушки. Вот так же крепко *в одно мгновение* скручивали снопик — и эта вековая ловкость будто отлилась в её крепкой гибкости, в ритме, одухотворённости.

В ОДНУ МИНУТУ. Очень быстро, мгновенно. ≈ **В два счёте, в мгновение ока, в один миг, в одно мгновение, в одну секунду.**

Туча закрыла солнце, и *в одну минуту* небо потемнело. Не сразу, не *в одну минуту* и не за один час было найдено правильное инженерное решение.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *одну минуту*.

В ОДНУ СЕКУНДУ. Очень быстро, мгновенно, молниеносно. ≈ **В два счёта, в мгновение ока, в один миг, в одно мгновение, в одну минуту.**

Мальчик *в одну секунду* сообразил, что надо делать в сложившейся обстановке. По мнению Саши, температура была в самый раз, чтоб мотор завёлся *в одну секунду* и самоходка, выскочив из ямы, ринулась в бой.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *одну секунду*.

В ПЕРВОЕ ВРЕМЯ. В начальный период чего-либо, в начале. ≈ **На первых порах.**

Говоря о масштабах явлений во вселенной, я хочу отметить, что они могут, конечно, производить *в первое время* угнетающее впечатление, особенно когда сравниваешь их с масштабами явлений на нашей маленькой планете.

В ПЕРВУЮ ГОЛОВУ. Сначала, раньше чего-либо другого. ≈ **В первую очередь, первым делом, прежде всего.** ≠ **В последнюю очередь.**

В ПЕРВУЮ ОЧЕРЕДЬ. Сначала, сперва, раньше всего. ≈ **В первую голову, первым делом, прежде всего.** ≠ **В последнюю очередь.**

Повышение культуры — это, *в первую очередь*, знание

художественной литературы. Она больше всего обогащает человека, даёт возможность расти человеку, больше понимать людей. Плохо сделанное дело не принесёт радости ни тебе, ни другим. Художника это касается *в первую очередь*.

В ПЕРВЫХ РЯДАХ. Впереди всех.

В ПОРЯДКЕ ВЕЩЕЙ. Обычно, как и должно быть, как принято.

Любое поручение он выполнял добросовестно, и это было *в порядке вещей*. Разве может быть такое, чтобы кто-то в нашей стране не умел читать и писать?

В ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ. Незадолго до настоящего момента и в настоящее время.

В последнее время геологи открыли целый ряд новых месторождений нефти и газа. Впрочем, *в последнее время* и соседи стали заглядывать редко.

В ПОСЛЕДНЮЮ ОЧЕРЕДЬ. В самом конце. ≠ **В первую голову, в первую очередь, первым делом, прежде всего.**

У Чкаловых в саду росла молодая яблонька какого-то особого сорта. Мать очень берегла её, яблоки снимала *в последнюю очередь*. Талант – нечто настолько таинственное, что когда всё будут знать про Землю, про её прошлое и будущее... про Солнце и звёзды... когда всё будут знать даже про человека, – *в последнюю очередь* всё-таки узнают, что такое талант, откуда он берётся.

В ПОТЕ ЛИЦА. С большим усердием, напряжением, прилагая все силы.

Человек должен трудиться, работать *в поте лица*, кто бы он ни был, и в этом одном заключается смысл и цель его жизни, его счастье, его восторги.

В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ. Если будет наоборот, противоположно тому, что нужно, требуется.

Когда по всей России шла подготовка к открытию памятника Пушкину в Москве... сын поэта обратился с просьбой о приведении в порядок могильного холма. *В противном случае*, заявил Григорий Александрович, он перевезёт прах отца в Михайловское.

В ПУХ И ПРАХ. Совершенно, окончательно, полностью, совсем.

Доклад раскритиковали *в пух и прах*. Сегодня полковник разнёс меня в пух и прах и сказал, что мы даром едим народный хлеб.

В РОЗОВОМ СВЕТЕ «цвете». Лучше, чем есть на самом деле.

Я полагаю, что это оттого происходит, что ты

представляешь себе жизнь слишком *в розовом цвете*, что ты ждёшь от неё непременно чего-то хорошего, а между тем в жизни требуется труд, и она даёт не то, чего от неё требуют капризные дети, а только то, что берут у неё с боя люди мужественные и упорные. Всё моё питерское житьё состояло из сплошных «приятностей», и немудрено, что я видел всё *в розовом цвете*.

В САМОМ ДЕЛЕ. Действительно. ≈ **На самом деле.**

В самом деле наши ребята победили? Прекрасно! Я так волновался — ведь команда противника очень сильная. *В самом деле*, стихи в своих истоках, по своей природе и во многих формах своего существования органически соединены с музыкой (более всего, конечно, в виде песни)...

В СВОЁ ВРЕМЯ. 1. Когда-то в прошлом, прежде.

2. Своевременно, когда будет необходимо.

Всё придёт *в своё время;* только не торопись. — В экспедицию пойдём непременно, – Алексей Корнеич, скорей бы! — Всё будет *в своё время*, – успокоил учеников Алексей.

В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ. Также, тоже.

Каждый раз, получая очередное задание – а из этих очередных заданий и состоит вся биография людей моего поколения, — я испытывал это непередаваемое состояние внутренней мобилизованности. Мысль работает в одном направлении; планы, развиваясь, вырастают в мечты, мечты, *в свою очередь*, обретают зримую реальность планов, с поразительной ясностью видишь свой завтрашний день.

В СКОРОМ ВРЕМЕНИ. Скоро, в ближайшем будущем.

В скором времени мост через бурную реку будет построен. Вступив в управление имения, Иван Петрович... *в скором времени* запустил хозяйство и ослабил строгий порядок, заведённый покойным его родителем. Спасибо моим дорогим друзьям... читателям за тёплые поздравления. Хочу передать вам, что надеюсь *в скором времени* встать в поэтический строй, вернуться к рабочему столу, к нашей созидательной жизни...

В СЛУЧАЕ ЧЕГО. Если произойдёт, случится что-либо, если возникнут какие-либо неприятности, затруднения, осложнения.

Долго не раздумывая, я снял рабочие ботинки, завернул в полотенце чистую одежду... и, предупредив хозяйку, где меня искать *в случае чего*,

выбежал босиком во двор. — Семёнов, иди и проследи, чтобы не было задержки. *В случае чего* — звони прямо ко мне или ему. — Он [директор] кивнул на главного.

В ТАКОМ СЛУЧАЕ. При данных обстоятельствах.

— В воскресенье обещают дождь. — *В таком случае* нам лучше остаться в городе.

В ТО ВРЕМЯ КАК. 1. Тогда как, несмотря на то что (употребляется при противопоставлении действий, происходящих в одно время).

В то время как на берегу моря бывает пасмурно и сыро, в городах ясно, сухо и тепло.

2. Одновременно с чем-либо.

В то время как я выходил из дома, зазвонил телефон. *В то время как* Пьер входил в приёмную, курьер, приезжавший из армии, выходил от графа.

В ТО ЖЕ ВРЕМЯ. Вместе с тем, одновременно.

Основной целью Кутузова было разгромить, возможно более ослабляя, армию Наполеона, *в то же время* сохраняя как можно полнее боеспособность и маневренные возможности русских войск, их численность и их высокий моральный дух. Да, век наш сложен и многолик, но и приволен *в то же время* для творчества во имя торжества человечности, во имя мира и радости для людей. Только та литература есть истинно народная, которая, *в то же время,* есть общечеловеческая; и только та литература истинно человеческая, которая, *в то же время,* есть и народная. Одно без другого существовать не должно и не может.

В ТОМ ЧИСЛЕ. Включая, среди других, между другими.

Современная наука, *в том числе* и музыкальная, развивается и обогащается такими невиданными темпами, что, если музыкант наших дней хочет шагать в ногу с современностью, он обязан всё время пополнять и обновлять запас своих знаний.

В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ. Главный, основной, привлекающий всеобщее внимание.

В ЧЁМ ДЕЛО? Что произошло? Что случилось?

Никто не мог понять, *в чём дело.* — Первый взвод! — раздался чеканный голос Дроздовского. — Лейтенант Кузнецов! Почему не докладываете? *В чём дело?*

ВАВИЛОНСКОЕ СТОЛПОТВОРЕНИЕ. Полная неразбериха, крайний беспорядок,

Мне случалось бывать на некоторых собраниях, и какое *столпотворение вавилонское* я

там встречал, поверить трудно. Точно все говорят на разных языках, никто никого не хочет ни слушать, ни понимать.

(?) По преданию, жители Вавилона захотели добраться до неба и с этой целью начали строить высокую башню — столп. Разгневанный бог смешал их языки, люди перестали понимать друг друга, и строительство прекратилось.

ВАЛИТСЯ ИЗ РУК. Не удаётся, не получается, не ладится (обычно из-за отсутствия силы, настроения, желания что-либо делать).

После отъезда брата дедушка был очень расстроен, всё *валилось* у него *из рук*. Какой вы, Сенечка, неудалый... Всё у вас *из рук валится*... Без выдумки вы... Нужен праздник, Сенечка. Праздник выдумки. А сегодня, после так нескладно начавшегося дня, всё *из рук валилось*.

ВАЛИТЬСЯ С НОГ. Уставать, быть не в состоянии держаться на ногах.

Геологи шли по непроходимым болотам, к вечеру все *валились с ног*. Случалось, что некоторые матросы не выдерживали непосильного труда и тропического зноя и *валились с ног* как мёртвые. Устали мы, прямо *с ног валимся*. Спать хочется.

ВАЛЯТЬ ДУРАКА. 1. Дурачиться, потешать других глупыми выходками, забавляться шутками.

Вечером Карабанов *валял дурака* и вертелся между кроватями, как бес. — То ты икаешь, — сказала Нина, — то ты заикаешься. Довольно *валять дурака*. Говори, согласен или нет?

2. Бездельничать, ничего не делать. **Бить баклуши, лодыря гонять.**

Ты посмотри на своих товарищей! Все они чем-то занимаются, а ты *дурака валяешь*. Почему вы не работаете? Почему *валяете дурака?* Где у вас бригадир?

3. Вести себя легкомысленно, несерьёзно, поступать не так, как следует.

Кончилась пора, когда можно было *«валять дурака»*, и нужно же, в конце концов, браться за ум.

ВВЕРХ ДНОМ. Совершенно противоположно тому, как надо (о нарушении обычного порядка). ≈ **Вверх ногами**.

После отъезда матери всё в доме пошло *вверх дном*. ...В субботу в доме Ростовых всё казалось перевёрнутым *вверх дном*.

ВВЕРХ НОГАМИ. 1. В перевернутом положении, низом вверх.

Старик заторопился, поставил книгу *вверх ногами*. Парень перевернул бумажку *вверх ногами*, чтобы удобнее было разобрать надпись на круглой печати.

2. Совершенно противоположно тому, как должно быть (о нарушении обычного порядка). ≈ **Вверх дном.**

Сегодня всё шло *вверх ногами*.

ВГОНЯТЬ В КРАСКУ. Приводя в смущение, заставлять покраснеть.

...Если здоровался, краснел так, что любую девочку *вгонял в краску*. Об этом девочки говорили между собой и подсмеивались над Анатолием.

ВДОЛЬ И ПОПЕРЁК. 1. Повсюду, во всех направлениях; везде.

Туристы исходили Самарканд *вдоль и поперёк*.

2. До мельчайших подробностей, очень хорошо. ≈ **Как свои пять пальцев.**

Я живу в этом городе уже пятнадцать лет, знаю его *вдоль и поперёк*. На другой день Тарас Бульба уже совещался с новым кошевым, как поднять запорожцев на какое-нибудь дело. Кошевой был умный и хитрый казак, знал *вдоль и поперёк* запорожцев.

ВЕРТЕТЬСЯ НА ЯЗЫКЕ. 1. Очень хотеть спросить, сказать о чём-то важном, волнующем.

У меня так и *вертелось на языке* спросить, чем заканчивается рассказ.

2. Никак не вспомнить (о тщетном усилии вспомнить что-либо хорошо известное, знакомое, но забытое в данный момент).

Учился у нас в школе очень способный ученик. *Вертится* его фамилия у меня *на языке*, а вспомнить не могу. Был у нас в роте командир... Никак его фамилию не вспомню. *На языке вертится*, а не вспомню.

ВЕСТИ СЕБЯ. Поступать каким-либо образом. ≈ **Держать себя.**

Человек, даже самый самоуверенный, не знает, как он будет *себя вести* в огне, какие примет решения. И там он принимать их и не должен. Они должны быть приняты заранее и доведены до автоматизма. С тобой никогда не наделаешь глупостей. В любом случае ты знаешь, как надо *себя вести*.

ВЕШАТЬ ГОЛОВУ. Приходить в уныние, отчаяние; тосковать, грустить. **Вешать нос.**

Не вешай голову, Родька, слышь? Второе место за нами, — присаживаясь рядом, сказал Григорий. — А по сумме очков наша команда всё равно на первое место выйдет!

ВЕШАТЬ НОС. Приходить в уныние, огорчаться, расстраиваться. ≈ **Вешать голову.**

После того как я неудачно выступил на соревнованиях, мой друг успокаивал меня: «*Не вешай носа*! Ты ещё победишь». — Саша, Саша, — тихо позвала Любка... — Что-то наши мальчишки притихли. — Да... Уж *не повесили* ли они *носы*?

ВЗЯТЬ БЫКА ЗА РОГА. См. **БРАТЬ БЫКА ЗА РОГА.**

ВЗЯТЬ В РУКИ. См. **БРАТЬ В РУКИ.**

ВЗЯТЬ В СВОИ РУКИ. См. **БРАТЬ В СВОИ РУКИ.**

ВЗЯТЬ ВЕРХ. См. **БРАТЬ ВЕРХ.**

ВЗЯТЬ ЗА ДУШУ. См. **БРАТЬ ЗА ДУШУ.**

ВЗЯТЬ ЗА СЕРДЦЕ. См. **БРАТЬ ЗА СЕРДЦЕ.**

ВЗЯТЬ НА ВООРУЖЕНИЕ. См. **БРАТЬ НА ВООРУЖЕНИЕ.**

ВЗЯТЬ НА СЕБЯ. См. **БРАТЬ НА СЕБЯ.**

ВЗЯТЬ ПРИМЕР. См. **БРАТЬ ПРИМЕР.**

ВЗЯТЬ СВОЁ. См. **БРАТЬ СВОЁ.**

ВЗЯТЬ СВОИ СЛОВА ОБРАТНО. См. **БРАТЬ СВОИ СЛОВА ОБРАТНО.**

ВЗЯТЬ СЕБЯ В РУКИ. См. **БРАТЬ СЕБЯ В РУКИ.**

ВЗЯТЬ СЛОВО. См. **БРАТЬ СЛОВО.**

ВЗЯТЬСЯ ЗА УМ. См. **БРАТЬСЯ ЗА УМ.**

ВИДЕТЬ НАСКВОЗЬ. Хорошо знать кого-либо, понимать его мысли, чувства, намерения.

Я его *насквозь вижу,* все дела его знаю вот как свои пять пальцев. Я живу здесь двадцать восемь лет и всех вас *вижу насквозь.*

ВИСЕТЬ НА ВОЛОСКЕ. Быть в угрожающем, ненадёжном положении; быть близким к гибели, к концу.

Больной находился в тяжёлом состоянии, жизнь его *висела на волоске.* Несмотря, однако ж, что жизнь человеческая постоянно *висела* здесь [в цирке] *на волоске* и с нею играли как с мячиком, — в этом светлом коридоре встречались больше лица весёлые, слышались по преимуществу шутки, хохот. Только однажды всё дело *повисло на волоске.* Опыт едва не провалился.

ВКЛАДЫВАТЬ ДУШУ. Все свои усилия, старания, способности направлять на что-либо, целиком отдавать себя чему-либо.

Только тот, кто *вкладывает* в дело всю свою *душу,* может стать хорошим специалистом.

ВЛАДЕТЬ СОБОЙ. Сохранять хладнокровие, уметь сдерживать своё волнение, свои

чувства, порывы. ≈ **Держать себя в руках.**

Даже в самые трудные минуты надо *владеть собой.* Он всегда отлично *владел собой* и если страдал – а мог ли он не страдать очень жестоко! – то всегда страдал гордо, один, ни с кем не делясь своей горечью.

ВЛОЖИТЬ ДУШУ. См. **ВКЛАДЫВАТЬ ДУШУ.**

ВМЕСТЕ С ТЕМ. В то же время, одновременно; однако.

Трудно представить себе более ответственную, но *вместе с тем* и более счастливую эпоху, чем ту, в которой мы живём с вами и боремся.

ВНОСИТЬ ВКЛАД. Участвовать в чём-либо; своим трудом, деятельностью приносить пользу.

Бережно и рачительно хозяйствовать на земле — значит *вносить* свой *вклад* в благородное дело охраны природы.

ВО ВЕСЬ ГОЛОС. Открыто, откровенно, для всеобщего сведения.

Мне кажется, гражданский долг писателя сегодня — говорить *во весь голос* о том, что тревожит всех: о судьбе человечества, о судьбе Земли, деятельно бороться, чтобы вслед за сотворением мира не случилось его крушение.

ВО ВЕСЬ ДУХ. Очень быстро, с большой скоростью, стремительно ≈ **Изо всех сил, на всех парусах, очертя голову, сломя голову, со всех ног, что есть духу.**

Заметив в лесу пожар, мальчишка *во весь дух* помчался в деревню звать народ. Мальчик поднял кольцо, *во весь дух* пустился бежать — и в три минуты очутился у заветного дерева. Промчался одинокий всадник. Он скакал *во весь дух,* оглядываясь и пригибая голову к шее коня.

ВО ВЕСЬ РОСТ. 1. Выпрямившись, не сгибаясь.

Владимирович стоит *во весь рост* и читает свою поэму «Война и мир»... а Репин стонет от восхищения и выкрикивает своё горячее: «Браво!»

2. Требуя неотложного решения (о вопросе, проблеме).

Поднялся *во весь рост* огромной важности вопрос о политическом просвещении области.

ВО ВСЕ ГЛАЗА. Пристально, очень внимательно и с большим интересом.

Я *во все глаза* смотрел на экран, где выступал известный артист цирка и кино. Писатель достал из кармана коробку, <...> раскрыл и протянул Никитину. Алёша смотрел *во все глаза.* Было очень жалко расставаться с космосом. И мы *во все глаза* смотрели в ил-

люминатор. Большинство людей на мир во все глаза смотрят, кажется, всё видят, а главное — не замечают, мимо проходят.

ВО ВСЯКОМ СЛУЧАЕ. 1. При любых обстоятельствах, обязательно.

— Я тебе *во всяком случае* сообщу о себе, — пообещала подруга. Что буду писать дальше — пока не знаю, но *во всяком случае* постараюсь написать такую повесть, чтобы не стыдно было прочесть её в том прекрасном будущем..

2. По крайней мере.

При ежедневной тренировке в беге не так трудно добиться успехов, *во всяком случае,* укрепить здоровье. Шли месяцы, годы чтения в поисках «истины — до конца» (которого, кстати сказать, и не бывает). И прочно, как возводимое каменное здание с цементом, скрепляющим камни, вырастала привычка. Привычка вдумчивого чтения... привычка чувствовать себя в книге, — любой и почти на любом иностранном языке, *во всяком случае* на трёх из них, — не как в гостях, а как дома.

3. Однако, всё же, всё-таки.

Привычка вдумчивого чтения *во всяком случае* исключительно полезна: она помогает устанавливать, удерживать связь между прочитанным. Теперь люди знают гораздо больше о том, на что способен хорошо тренированный атлет, и если уж восхищаются достижениями, то *во всяком случае* не ахают и не разводят руками.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *на всякий случай.*

ВО ЧТО БЫ ТО НИ СТАЛО. Несмотря ни на какие препятствия, преграды; обязательно, непременно. ≈ **Любой ценой, чего бы это ни стоило.**

Мы должны выиграть этот матч *во что бы то ни стало.* Вся его воля, все его мысли были сосредоточены в одной маленькой точке: ползти, двигаться, двигаться вперёд *во что бы то ни стало.* Мы были посланцами своего народа, и, какими отчаянными и рискованными мы бы ни были, наша жизнь принадлежала не нам. Мы должны были вернуться на Землю *во что бы то ни стало...* Мы должны были принести учёным, нашей науке обстоятельный доклад.

ВОГНАТЬ В КРАСКУ. См. **ВГОНЯТЬ КРАСКУ.**

ВОДИТЬ ЗА НОС. Обманывать, вводить в заблуждение, обещать и не выполнять обещанного. ≈ **Обводить вокруг пальца.**

О, это замечательный человек, умный, расторопный, бесстрашный! Не раз и не два *водил* он немцев *за нос,* организовывал очень рискованные операции и ни разу не попадался.

(?) Оборот восходит к существовавшему когда-то такому обычаю. Медведям вставляли кольцо в нос. За это кольцо цыгане водили медведей, заставляли их делать фокусы, обманывая обещаниями подачки.

ВОДОЙ НЕ РАЗЛИТЬ «не разольёшь». Очень дружны, неразлучны, всегда вместе.

А какими мы с сестрой друзьями были, *водой не разлить!* Общая работа ещё больше сдружила, сблизила нас, и идём мы, довольные жизнью и друг другом — *не разольёшь водой.*

(?) Оборот восходит к обычаю в русских сёлах разливать дерущихся быков водой в том случае, если они не реагируют на другие средства.

ВОЙТИ В ИСТОРИЮ. Стать памятью человечества (о прошлом, о выдающихся событиях и людях).

Академик Королёв навсегда *вошёл в историю* космической науки.

ВОЙТИ В КОЛЕЮ. См. **ВХОДИТЬ В КОЛЕЮ.**

ВОЙТИ В ПЛОТЬ И КРОВЬ. См. **ВХОДИТЬ В ПЛОТЬ И КРОВЬ.**

ВОЙТИ В ПОЛОЖЕНИЕ. См **ВХОДИТЬ В ПОЛОЖЕНИЕ.**

ВОЙТИ В ПРИВЫЧКУ. См. **ВХОДИТЬ В ПРИВЫЧКУ.**

ВОЙТИ В РОЛЬ. См. **ВХОДИТЬ В РОЛЬ.**

ВОЙТИ В СИЛУ. См. **ВХОДИТЬ В СИЛУ.**

ВОКРУГ ДА ОКОЛО. Не касаясь главного, сути дела.

Сегодня разговор шёл опять *вокруг да около* и не разрешил ни одного из вопросов. — Ты не ходи *вокруг да около,* — велел Лапшин, — ты прямо говори.

ВОЛОСЫ СТАНОВЯТСЯ ДЫБОМ. Охватывает ужас (употребляется в рассказах о пережитом страшном событии).

Пугачёв не знал, что она была дочь капитана Миронова; озлобленный Швабрин мог открыть ему всё... Тогда что станется с Марьей Ивановной? Холод пробегал по моему телу, и *волосы становились дыбом...*

ВОСПРЯНУТЬ ДУХОМ. Обрести хорошее настроение, стать бодрым, оживиться, преодолев чувство уныния, подавленности. ≠ **Пасть духом.**

После победы в двух последних матчах футболисты *воспрянули духом.* — Нет, — ответила я, немного *воспрянув*

духом, — отец, кажется, не очень сердится, даже спрашивает, что я придумала.

ВОТ ГДЕ СОБАКА ЗАРЫТА. Именно в этом истинная причина, суть дела; в этом заключается главное.

Не в дорогах дело... Машину надо любить. Любить и беречь... *Вот где собака зарыта.*

ВОТ И ВСЁ. На этом конец (указывает на то, что перечисление закончено).

— *Вот и всё!* Конец экзаменам! — радовались одинадцатиклассники. Язык скульптора скуп: силуэт, форма, выражение лица, общая композиция, линия, ещё линия — *вот и всё.* Судьбу человека и его счастье определяет его дух, то есть высокие стремления. В старину всю мудрость — сложность воспитания — укладывали в одну строку: «Имей дух и умей воспитывать его», *вот и всё.*

ВОТ ‹вон› ОНО ЧТО. Выражение сильного удивления, изумления.

«Семья-то большая, да два человека Всего мужиков-то: отец мой да я...» — Так *вон оно что*! — Ты видела газеты — спросил он. — Только ты сам говорил прежде, что не понимаешь, как над этим можно смеяться. — *Вот оно что*! — прищурился папа. — Можно, Оля. И нужно.

ВОТ ТЕБЕ РАЗ. Выражение удивления, разочарования и т. п.

— *Вот тебе раз!* — удивился я. — Человек изобрёл скоростную сеялку — и он неудачник.

ВОТ ЭТО ДА! Эмоциональное выражение восхищения, изумления, удивления, недоумения, разочарования и т. д.

Миша! *Вот это да*! Не думал, что встретимся через столько лет. Возвращался Суворов в свою палатку и всё восхищался: *Вот это да*! Вот это солдат!..

ВПИСАТЬ НОВУЮ СТРАНИЦУ. Сделать открытие, совершить нечто выдающееся в какой-либо области жизни, науки, культуры.

Своими трудовыми успехами строители *впишут новую страницу* в историю нашей страны.

ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ. Иногда, перегулярно, через какие-то промежутки времени. ≈ **От случая к случаю.**

Время от времени звонил телефон. (?) Счастлив тот, кто умеет *время от времени* остановиться и задать себе вопросы, во все времена волнующие людей: для чего я живу? что могу дать людям? Каждый футболист, бегун, прыгун, пловец — словом, каждый спорт-

смен *время от времени* обязательно взвешивается: стал он легче или тяжелее? На пользу идут ему занятия спортом или во вред.

ВСЕ ДО ОДНОГО. Все без исключения, абсолютно все (употребляется для усиления значения исчерпывающей полноты).

В нашем классе *все до одного* приняли участие в субботнике. Оксана обвела нас всех долгим взглядом, *всех до одного*.

ВСЕ КАК ОДИН. Дружно, единодушно.

На собрании *все как один* говорили о необходимости бережного отношения к хлебу, к народному добру.

ВСЕГДА ГОТОВ! Ответ на призыв «Будь готов!».

ВСЕГО ДОБРОГО. Пожелание благополучия (при прощании). ≈ **Всего хорошего.**

— *Всего доброго*! — попрощался я и вышел из комнаты. — До свидания. — *Всего доброго*! Приходите ещё. Душевное спасибо за письмо, дорогой Алексей Максимович! Это — самая большая и самая желанная награда за мой труд. ‹…› *Всего доброго* вам...

ВСЕГО ХОРОШЕГО. Пожелание благополучия (при прощании). ≈ **Всего доброго.**

— До свидания. *Всего хорошего*. — Будьте здоровы! Очевидно, вас ввело в заблуждение слово «информация». Желаю вам *всего хорошего*.

ВСЕЙ ДУШОЙ. Очень сильно, безгранично, искренне. ≈ **Всем сердцем.**

Всей душой благодарю вас за помощь и поддержку. Поздравляю вас с новосельем. *Всей душой* радуюсь за вас и желаю вам всего хорошего. Он *всей душой* почувствовал себя совершенно чужим в этом холодном и пустынном мире раннего утра. Любите книгу *всей душой*! Она не только ваш лучший друг, но и до конца верный спутник.

ВСЕМ СЕРДЦЕМ. Искренне, безгранично, горячо. ≈ **Всей душой.**

Мы *всем сердцем* радовались скорой встрече с друзьями.

ВСЕМИ СИЛАМИ ДУШИ. Очень сильно.

Я ненавижу ложь *всеми силами души*. *Всеми силами души* я стремлюсь с помощью изобразительных средств достичь гармонического и прекрасного идеала.

ВСЁ В ПОРЯДКЕ. Так, как должно быть; хорошо, благополучно.

— Как дела у вашего сына в школе? — Спасибо. *Всё в порядке*. — В батарее *всё в порядке*, Зоя, — проговорил Куз-

нецов. — Не нужно никаких осмотров.

ВСЁ ВРЕМЯ. Постоянно, не переставая.

В одном из своих выступлений чемпион мира по шахматам А. Карпов сказал, что настоящий спортсмен должен обладать стойким иммунитетом к поражению — ведь невозможно *всё время* занимать только первые места. Труд для него был неисчерпаемым источником творческих сил, позволявших *всё время* совершенствовать своё искусство. Это было счастьем для художника, и надо полагать, что сознание своей творческой полноценности помогало ему работать до последнего часа жизни.

ВСЁ РАВНО. 1. В равной степени, одинаково.

Доказывать человеку необходимость знания — это *всё равно* что убеждать его в полезности зрения. Классику надо перечитывать во второй, третий, четвёртый раз, в разные периоды жизни. Это *всё равно,* что приезжать в другую страну после долгого отсутствия.

2. Обязательно, непременно.

Ошибки в художественном восприятии уже ничем нельзя исправить, никакой искусной живописью: ведь *всё равно* будет звучать фальшиво и чуткое ухо зрителя всегда услышит эту фальшь.

3. Тем не менее, всё-таки, всё же, несмотря ни на что.

Пока счёт не в нашу пользу, но я *всё равно* верю в победу нашей команды. Если бы даже берёза не годилась ни на топливо, ни на что другое — *всё равно* мы бы её сберегли. На всю жизнь я запомню первый урок Евгении Лаврентьевны. «Кто такие химики?» — такая была тема этого урока. Если бы она рассказывала сто часов подряд, никто *всё равно* не сдвинулся бы с места.

ВСТАВЛЯТЬ ПАЛКИ В КОЛЁСА. Намеренно мешать кому-либо в каком-либо деле, в осуществлении чего-либо.

Знаю — верят в меня ещё в этой деревне. Потому и пришёл к вам. Но есть и такие, кто *вставляет* мне *палки в колёса.* Игнатов вошёл, молча положил на стол объяснительную записку... — *Палки в колёса* решил вставить? — спросил директор и отодвинул записку. — Нет. Предупредить ЧП.

ВСТАТЬ С ЛЕВОЙ НОГИ. Быть без причины в плохом настроении, раздражённом состоянии.

Лузина, вероятно, встала сегодня *с левой ноги,* потому что сидела за столиком хму-

рая и сердитая. — Что с тобой, отец?.. — смеясь, спросила она. — *С левой ноги встал* или плохие сны приснились?

ВСТУПАТЬ В ДЕЙСТВИЕ. 1. Становиться действующим. ≈ **Вступать в строй.**

В нашем городе *вступил в действие* новый спорткомплекс. В ближайшее время *вступит в действие* новая фабрика.

2. Становиться законным, действенным. ≈ **Входить в силу.**

Договор *вступает в действие* после его подписания.

ВСТУПАТЬ В СТРОЙ. Становиться действующим. ≈ **Вступать в действие.**

Новая станция метро *вступит в строй* в этом году.

ВСТУПИТЬ В ДЕЙСТВИЕ. См. **ВСТУПАТЬ В ДЕЙСТВИЕ.**

ВСТУПИТЬ В СТРОЙ. См. **ВСТУПАТЬ В СТРОЙ.**

ВХОДИТЬ В КОЛЕЮ. Возвращаться к привычному образу жизни, деятельности; возвращаться к обычному, нормальному порядку. ≠ **Выбиваться из колеи.**

Но через несколько дней... жизнь учителя *вошла в* свою обычную *колею*. Точно так же, как и раньше, вставал он с восходом солнца. Постепенно жизнь в семье Красиных *вошло в* более или менее нормальную *колею*. Уборка и прочие полевые работы в районе *вошли* более или менее *в колею*. Дороги просохли, вновь потянулись по ним колонны автомашин со свеженамолоченным зерном.

ВХОДИТЬ В ПЛОТЬ И КРОВЬ. 1. Становиться устойчивой чертой характера, привычкой, чем-то привычным, необходимым.

Скромность Михаила Васильевича была ненаигранной, она *вошла в* его *плоть и кровь*. События первой пятилетки — наш завод первым в стране выполнил её за два с половиной года — *вошли в* мою *плоть и кровь*.

2. Становиться неотъемлемой составной частью, особенностью, свойством.

Всё изученное *входит в плоть и кровь* вашего нравственного, умственного и эстетического образования!

ВХОДИТЬ В ПОЛОЖЕНИЕ. Понимая состояние, положение, сочувствовать, помогать.

Будем, однако, справедливы, постараемся *войти в* их *положение* и, может быть, станем судить о них гораздо снисходительнее.

ВХОДИТЬ В ПРИВЫЧКУ. Становиться привычным, обычным, постоянным.

Зарядка *входит в привычку,* если её делать ежедневно. Разведка прежде всего. Это правило было усвоено нами не только при изучении уставов, по главным образом родилось в боевой практике. И прочно *вошло в привычку,* стало законом. Я выросла у моря и не могу дня прожить, чтобы не искупаться. Это *вошло в привычку.*

ВХОДИТЬ В РОЛЬ. Осваиваться с положением, обязанностями.

Недавний студент, он быстро *вошёл в роль* учителя. Как изменилась Татьяна! Как твёрдо *в роль* она *вошла*! Он словно не чувствует своего возраста, не знает его, полностью *войдя в роль* опытного, бывалого партизана.

ВХОДИТЬ В СИЛУ. Становиться законным, действующим. ≈ **Вступать в действие.**

Новый закон *входит в силу* с будущего года. Но официально наш проект *войдёт в* полную *силу* лишь с той минуты, когда его утвердят...

ВЫБИВАТЬ ИЗ КОЛЕИ. Нарушать обычный, привычный ритм жизни кого-либо; выводить из обычного состояния.

Неожиданное известие *выбило* всех *из колеи.* Человек, обиженный грубым окриком, оскорблённый нечутким поступком, оказывается *выбитым из колеи* на недели.

ВЫБИВАТЬСЯ ИЗ КОЛЕИ. Не иметь сил вести привычный образ жизни. ≠ **Входить в колею.**

Однажды *выбившись из колеи,* безвольный человек долго не может приступить к работе. Я люблю вас, люблю до того, что *выбился из колеи,* бросил дело и близких людей...

ВЫБИВАТЬСЯ ИЗ СИЛ. 1. Очень уставать от какой-либо работы, занятия; ослабевать от сильного или длительного напряжения.

Долго шли юные следопыты по лесным тропинкам, почти совершенно *выбились из сил,* а избушки лесника все ещё не было видно. Подъём становился всё круче. Водовозка подпрыгивала на булыжниках, из бочки выплёскивалась вода. Хайкин *выбивался из сил.*

2. Прилагать чрезмерные усилия, чтобы достичь чего-либо.

Малыш *выбивался из сил,* стараясь не отстать от ребят

ВЫБИТЬ ИЗ КОЛЕИ. См. **ВЫБИВАТЬ ИЗ КОЛЕИ.**

ВЫБИТЬСЯ ИЗ КОЛЕИ. См. **ВЫБИВАТЬСЯ ИЗ КОЛЕИ.**

ВЫБИТЬСЯ ИЗ СИЛ. См. **ВЫБИВАТЬСЯ ИЗ СИЛ.**

ВЫБРОСИТЬ ИЗ ГОЛОВЫ. Забыть, перестать думать о ком-либо или о чём-либо. ≈ **Выкинуть из головы.**

— Пока не сдашь экзамен, *выбрось из головы* мысли о походе, — предупреждал брат. Товарищи отговаривали художника от этой затеи. Они говорили ему, что Дзержинский даже не примет художника, что смешно думать о портрете, что художнику надобно *выбросить* эту затею *из головы*.

ВЫВЕСТИ ИЗ СЕБЯ. См. **ВЫВОДИТЬ ИЗ СЕБЯ.**

ВЫВЕСТИ ИЗ СТРОЯ. См. **ВЫВОДИТЬ ИЗ СТРОЯ.**

ВЫВЕСТИ НА ЧИСТУЮ ВОДУ. См. **ВЫВОДИТЬ НА ЧИСТУЮ ВОДУ.**

ВЫВОДИТЬ ИЗ СЕБЯ. Приводить в состояние крайнего раздражения, негодования, лишать самообладания.

Вы можете себе представить, сколько разных дел прошло... через его руки, и никогда никакое дело не *вывело* Осипа Евсеича *из себя*, не привело в негодование, не лишило весёлого расположения. Нахальство младшего *вывело из себя* старшего брата.

ВЫВОДИТЬ ИЗ СТРОЯ. 1. Лишать боеспособности или работоспособности.

В пустыне работать всегда трудно: изнурительная жара *выводит из строя* даже самых выносливых людей.

2. Делать недействующим, портить, ломать.

На территории, оккупированной врагом, партизаны *выводили из строя* насосы, откачивающие воду из шахт.

ВЫВОДИТЬ НА ЧИСТУЮ ВОДУ. Разоблачать, уличать кого-либо (раскрывать дела, обычно тёмные, неблаговидные).

Надо *вывести на чистую воду* всех бездельников и очковтирателей. Мне хочется *вывести на чистую воду* это мошенничество. — Надо *выводить на чистую воду* всех, кто подсказывает. — Как же их выводить? — Надо про них в стенгазету писать.

(?) *Выводить на чистую воду* — первоначально вывести рыбу (после того, как она клюнула и взяла крючок) на чистую (открытую) воду.

ВЫДАВАТЬ СЕБЯ. 1. Обнаруживать своё присутствие.

Ребята хорошо спрятались, но неожиданным смехом сразу *выдали себя*. Радиосвязь на переходе не разворачивали, чтобы не *выдать себя* противнику.

2. Своим поведением обнаруживать чувства, состояние.

Своим волнением сын сразу *выдал себя,* мать поняла: что-то случилось.

ВЫЙТИ В СВЕТ. См. **ВЫХОДИТЬ В СВЕТ.**

ВЫЙТИ ЗАМУЖ. См. **ВЫХОДИТЬ ЗАМУЖ.**

ВЫЙТИ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ. См. **ВЫХОДИТЬ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ.**

ВЫЙТИ ИЗ СЕБЯ. См. **ВЫХОДИТЬ ИЗ СЕБЯ.**

ВЫЙТИ ИЗ СТРОЯ. См. **ВЫХОДИТЬ ИЗ СТРОЯ.**

ВЫЙТИ СУХИМ ИЗ ВОДЫ. См. **ВЫХОДИТЬ СУХИМ ИЗ ВОДЫ.**

ВЫКИНУТЬ ИЗ ГОЛОВЫ. Забыть, перестать думать о ком-либо или о чём-либо. ≈ **Выбросить из головы.**

— *Выкинь из головы* обиды, тем более сам ты виноват, — советовал приятель. Даша сидела в оцепенении, будто ей какой укол сделали. — Ты чего это? — обратился к ней Игорь. — Так просто — Да ты *выкинь из головы...* Уезжая, он дал себе слово забыть о делах, *выкинуть из головы* все заботы и тревоги, но ничего из этого не получилось.

ВЫНОСИТЬ НА СВОИХ ПЛЕЧАХ. Справляться с чем-либо трудным самостоятельно, без чьей-либо помощи.

ВЫХОДИТЬ В СВЕТ. Издаваться, публиковаться.

К юбилею писателя *выйдет в свет* полное собрание его сочинений.

ВЫХОДИТЬ ЗАМУЖ. Становиться чьей-либо женой.

Моя старшая сестра скоро *выходит замуж.* — За Бориса уже не хочешь *выходить замуж!* — Наташа вспыхнула. — Я не хочу ни за кого замуж идти.

ВЫХОДИТЬ ИЗ ПОЛОЖЕНИЯ. Находить способ избавиться от затруднений.

Препятствия и трудности подстерегали юных географов на каждом шагу, но дружба с картой, умение советоваться с книгой помогали им *выходить из* трудного *положения.*

ВЫХОДИТЬ ИЗ СЕБЯ. Очень сердиться, приходить в состояние крайнего раздражения, негодования, возбуждения от чьего-либо поведения, поступка и т. д. ≠ **Брать себя в руки.**

Одна из примет воспитанного человека — умение сдерживаться, ни при каких обстоятельствах не *выходить из себя.* В общении с людьми Филипп Петрович был ровен, не *выходил из себя,* в беседе умел помолчать, послушать человека. — Его не понимают! — *выходя из себя,* доказывал маме папин друг... — Поймите, он человек с размахом, сердечный, талантливый... Личность!

ВЫХОДИТЬ ИЗ СТРОЯ. 1. Терять работоспособность или боеспособность.

После тяжёлой болезни дядя совсем *вышел из строя* и не мог больше работать.

2. Переставать действовать, работать; портиться, ломаться.

При хорошем обращении станок долго не *выйдет из строя*.

ВЫХОДИТЬ СУХИМ «сухой» ИЗ ВОДЫ. Избегать заслуженного наказания; оставаться безнаказанным (о хитрых, ловких людях).

Дело расследуется успешно, и *выйти сухим из воды* никому не удастся.

Г

ГЛАВНЫМ ОБРАЗОМ. Преимущественно, в основном. ≈ **Больше «более» всего, большей частью «по большей части».**

Цвет — это язык живописи, и он *главным образом* раскрывает сущность картины. Близкий друг рассказал мне на днях об интересной школе в городе Харькове. Там учат детей не только знанию предметов, но *главным образом* умению мыслить самостоятельно. В жизни могут быть такие случаи, когда люди, говорящие на одном языке, не вполне понимают друг друга. Почему же это происходит? *Главным образом* потому, что мы неправильно или неточно истолковываем чужую речь.

ГЛАЗА РАЗБЕГАЮТСЯ «разбежались». Кто-либо не может остановиться, сосредоточиться на чём-либо одном (от многообразия предметов, богатства впечатлений).

В музее было столько интересных экспонатов, что у экскурсантов *глаза разбежались*. Искренне говоря, каждый день приносит столько нового, что *«глаза разбегаются»*. Не знаешь, что и как отобрать, чтобы засесть за новый рисунок.

ГЛАЗА СЛИПАЮТСЯ «слипались». Кому-либо мучительно хочется спать.

Капитан ехал верхом, и *глаза* его *слипались* от пронзительного света и усталости.

ГЛАЗОМ НЕ МОРГНУЛ. 1. Ничуть, нисколько не задумался, не поколебался, не остановился.

— А как же труба? — спросил я. — Ведь подзорной трубы у вас нет. — Трубы нет, — *не моргнув глазом,* ответил Воробьёв. — И без неё всё видно. — Новенького привёл... Заблудился, никак не найдёт кабинет. С ним и проволынил, — соврал, *не моргнув глазом,* Славка.

2. Не обнаружил никаких признаков волнения, страха, беспокойства и т. п.

Ситуация была очень опасная, но матрос и *глазом не моргнул*. ...Раз пятнадцать он тонул. Погибал среди акул. Но ни разу даже *глазом не моргнул*. Тут я невольно позавидовал Таманцеву. Он в случае надобности мог *не моргнув глазом* действовать от имени хоть маршала, хоть наркома, нисколько не опасаясь последствий. «Я же... для пользы дела!»

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *не успеть ‹и› глазом моргнуть*.

ГНАТЬСЯ ‹гоняться› ЗА ДВУМЯ ЗАЙЦАМИ. Пытаться одновременно достичь двух различных целей, выполнить два разных дела.

Не гонись за двумя зайцами! Сделай сначала одно, а потом принимайся за другое. *За двумя зайцами погонишься,* ни одного не поймаешь (пословица). — Время не ушло, — заметила я, — можете и теперь поступать в университет вольнослушателем. — А что я буду есть? — Можете ходить на лекции и писать. — *За двумя зайцами погонишься,* так ни одного не убьёшь.

ГОЛОВА ЗАКРУЖИЛАСЬ. См. **ГОЛОВА КРУЖИТСЯ.**

ГОЛОВА ИДЁТ ‹шла› КРУГОМ. Кто-либо не знает, как поступить; кто-либо теряет способность ясно соображать. ≈ **Голова кружится**.

От множества нерешённых вопросов у молодого начальника цеха *голова идёт кругом.* — Я понимаю, что тебе очень тяжело. Отдохни дня два. — Хорошо... Да. У меня действительно *голова кругом идёт*! У меня *голова кругом пошла* от всего, что вы сказали.

ГОЛОВА КРУЖИТСЯ. 1. Кто-либо испытывает головокружение.

Сегодня был очень трудный день. Я устал, и у меня *кружится голова.* Запаситесь также и смелостью, чтобы у вас не *закружилась голова,* когда, взобравшись на иной уступ, взглянете вниз. Он [мальчик] помнил, как у него *закружилась голова* и всё поплыло перед глазами.

2. Кто-либо теряет способность ясно соображать. ≈ **Голова идёт ‹пошла› кругом.**

После первых блестящих выступлений на чемпионате страны у спортсмена от успехов *закружилась голова,* и он перестал ежедневно тренироваться. В результате не вошёл в пятёрку сильнейших. Всё, всё я помню, Серёжа, ты такое наговорил вчера, что *голова кружится*.

ГОЛОВА НА ПЛЕЧАХ. Кто-либо достаточно умен, сообразителен, толков.

Ладно, товарищ Зубов. Поживите — увидите и, если у вас есть *голова на плечах,* примете правильное решение.

ГОЛОВА ПОШЛА КРУГОМ. См. **ГОЛОВА ИДЁТ «ШЛО» КРУГОМ.**

ГОРИТ «горело» В РУКАХ. 1. Выполняется быстро, ловко, хорошо.

Любое дело *горит в руках* моей матери.

ГРОШ ЦЕНА. Имеет малую ценность или не представляет никакой ценности, никуда не годится, ничего не стоит.

По словам Горького, *грош цена* человеку, который много жалуется, охает да стонет.

Д

ДАВАТЬ ГОЛОВУ НА ОТСЕЧЕНИЕ. С полной уверенностью, убеждённостью утверждать что-либо; уверять в истинности чего-либо.

Готов *дать голову на отсечение,* что с этой работой мы справимся в срок. — Мама, — кричала Наташа, — я вам *голову дам на отсечение,* что это он!

ДАВАТЬ ЗНАТЬ. Сообщать.

Как только я куплю билет, я *дам* вам *знать.* О своём отъезде я *дам знать* тебе через брата. — Значит, вернулся! И не дал о себе знать! — девушка кокетливо улыбнулась. — Вот нехороший. А я о тебе так часто вспоминала.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *давать себя знать.*

ДАВАТЬ СЕБЕ ОТЧЁТ. Полностью понимать, осознавать что-либо.

Критика должна помогать нам более строго относиться к себе, должна научить нас *давать себе отчёт* в поступках.

ДАВАТЬ СЕБЯ ЗНАТЬ. Заставлять себя почувствовать, оказывать воздействие на кого-или что-либо.

В последнее время деда беспокоила боль в ноге, видимо, *давало себя знать* старое ранение. Ритмообразующие формы и факторы как существенный признак поэтической речи *дают себя знать* и в прозе.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *давать знать.*

ДАВАТЬ СЛОВО. 1. Обещать.

Дай мне, пожалуйста, эту книгу! *Даю слово,* что верну её через два дня. Поздно вечером ко мне постучалась Наденька. Вошла она решительно, без тени смущения: — У

меня к вам просьба. *Дайте слово,* что выполните. — Не знаю. — Оно вам по плечу. *Даёте слово?*

2. Разрешать выступить на собрании, на заседании и т. п.

Председатель собрания дал слово докладчику. — Кто хочет выступить ? — *Дайте* мне *слово.*

ДАВНО БЫ ТАК! Наконец-то! (одобрение действия, давно ожидаемого и наконец-то совершённого кем-либо)

Мы разговаривали, по-видимому, так дружелюбно, что Иван Игнатьевич от радости проболтался. — *Давно бы так,* — сказан он мне с довольным видом, — худой мир лучше доброй ссоры.

ДАЛЕКО НЕ УЕДЕШЬ. Многого не достигнешь, не добьёшься.

Без знаний в наши дни *далеко не уедешь.*

ДАЛЕКО ПОЙТИ. Добиться больших успехов, высокого положения в жизни; достичь больших результатов.

Этот юноша — мастер своего дела; он *далеко пойдёт.*

ДАРОМ НЕ ПРОХОДИТ. 1 Не остаётся без результата.

Год занятий в кружке *не прошёл даром:* я уже свободно говорю по-русски. Минувшая ночь не *прошла даром:* на стол один за другим ложились листы донесений.

2. Обязательно вызывает неприятные последствия.

Ты опять сказал неправду. Это тебе *даром не пройдёт*: тебе перестанут верить. Я буду жаловаться! И *даром* вам это *не пройдёт!..*

ДАТЬ ГОЛОВУ НА ОТСЕЧЕНИЕ. См. **ДАВАТЬ ГОЛОВУ НА ОТСЕЧЕНИЕ.**

ДАТЬ ЗНАТЬ. См. **ДАВАТЬ ЗНАТЬ.**

ДАТЬ МАХУ. Ошибиться.

— Не *дать* бы опять *маху*, — думал я, садясь за новый чертёж. Скульптор понял, что *дал маху*, что это бестактно и не надо было вовсе об этом спрашивать.

ДАТЬ СЕБЕ ОТЧЁТ. См. **ДАВАТЬ СЕБЕ ОТЧЁТ.**

ДАТЬ СЕБЯ ЗНАТЬ. См. **ДАВАТЬ СЕБЯ ЗНАТЬ.**

ДАТЬ СЛОВО. См. **ДАВАТЬ СЛОВО.**

ДЕЙСТВОВАТЬ НА НЕРВЫ. Раздражать, расстраивать. ≈ **Выводить из себя.**

Постоянный шум на улице *действует* мне *на нервы.*

ДЕЛАТЬ БОЛЬШИЕ ГЛАЗА. Удивляться, выражать крайнее недоумение (иногда притворное, неискреннее).

Не *делай большие глаза* — ты очень хорошо знаешь, о

чём я говорю. Она вздрогнула и *сделала большие глаза,* когда я спросил её о Ромашове.

ДЕЛАТЬ ВИД. Создавать видимость чего-либо, притворяться.

Когда я вошёл в комнату, все *сделали вид,* что не заметили меня. Петя закрыл глаза и стал дышать глубоко и ровно, *делая вид,* что спит.

ДЕЛАТЬ ИЗ МУХИ СЛОНА. Сильно преувеличивать что-либо.

Мне кажется, ничего страшного здесь не случилось, не следует *делать из мухи слона.* — Павел Константинович, голубчик, тут что-то не чисто... — Позвольте! — обиделся криминалист. — *Не делайте из мухи слона!* Краснеть придётся!

ДЕЛАТЬ НЕЧЕГО. Приходится примириться с чем-либо (обычно с тем, что есть), другого выхода нет, иначе поступить нельзя. ≈ **Ничего не поделаешь.**

Я, кажется, забыла билеты. Что ж, *делать нечего,* придётся вернуться. Все знали, что до воды мы дойдём только к сумеркам. *Делать нечего,* оставалось запастись терпением.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом от *нечего делать.*

ДЕЛАТЬ ПОГОДУ. Иметь решающее значение в чём-либо.

Конечно, пять-шесть машин не *делают погоды:* одного кирпича надо перевезти несколько миллионов штук. Тут нужна сотня машин, и скоро подойдёт моя автоколонна. Десяток-другой дельцов не *делают погоды.* И там порядочных людей куда больше, чем ты говоришь.

ДЕЛАТЬ УПОР. Подчёркивать, обращать особое внимание.

В своём выступлении директор *сделал упор* на отношение к учёбе.

ДЕЛО В ТОМ, ЧТО. Что касается чего-либо.

Нужно срочно созвать комиссию по борьбе со стихийными бедствиями. *Дело в том, что* ожидается наводнение. Профессионализм — это, наверное, одна из самых прекрасных и ценных вещей, существующих на свете. *Дело* не только *в том, что* дилетант в любой области не способен быть полезным для других. Он никогда не испытает настоящего удовлетворения от своей собственной работы.

ДЕНЬ ЗА ДНЁМ. Постепенно.

День за днём проходит лето, Осень с хлебом на порог, И ни-

как про случай этот Позабыть печник не мог.

ДЕНЬ И НОЧЬ. Всё время, постоянно, непрерывно.

День и ночь охраняют границу наши славные пограничники. А наша природа — вечное лето! Круглый год цветут розы, а земля и море дают человеку всё. И *день и ночь* неумолчно шумит морской прибой. Не позволяй душе лениться! Чтоб в ступе воду не толочь, Душа обязана трудиться И *день и ночь, и день и ночь*!

ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ. День, когда все желающие приглашаются в учебное заведение (коллеж, институт, университет) для ознакомления с ним.

Ежегодно в апреле в вузах нашей страны проводятся *дни открытых дверей.* Выпускники нашей школы приглашены в университет на *день открытых дверей.*

ДЕРЖАТЬ В РУКАХ. Не давать кому-либо воли; сдерживать, не предоставлять свободы в поступках, действиях, в проявлении чувств.

...Однако же этот человек, ходивший всегда в калошах и с зонтиком, *держал в руках* всю гимназию целых пятнадцать лет! Незадолго до отъезда Лёвы и Риты в экспедицию мать сказала ему: «Друг мой, пожалуйста, *держи* её *в руках!*»

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *держать себя в руках.*

ДЕРЖАТЬ КАМЕНЬ ЗА ПАЗУХОЙ. Таить злобу против кого-либо; замышлять сделать что-либо плохое кому-либо.

Сашка только диву давался. Значит, живут с ними рядом люди, вместе со всеми на работу ходят, вместе со всеми хлеб-соль едят, а *за пазухой держат камень* и, когда улучат момент, тот камень пускают в дело... Что говорить, трудностей в жизни строителей автозавода было немало.

ДЕРЖАТЬ СЕБЯ. 1. Держаться определённым образом (о манере ходить, сидеть, разговаривать).

Новый ученик хорошо воспитан и умеет *держать себя* в обществе. Отношения между людьми, особенно в нашем обществе именно такими и должны быть: взаимное уважение, достоинство и умение *держать себя* и в обществе, и дома.

2. Поступать каким-либо образом, придерживаться какой-либо линии поведения. ≈ **Вести себя**.

Мне нравятся те люди, которые *держат себя* скромно,

но с достоинством. Требовательный к себе и к другим во время работы, он умел быть увлекательным, весёлым собеседником во время отдыха, шутил с детьми, рассказывал им сказки <...>. В разговорах и играх (шахматы, крокет) *держал себя* с детьми по-товарищески, увлекаясь не меньше их.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *держать себя в руках.*

ДЕРЖАТЬ СЕБЯ В РУКАХ. Сохранять самообладание, сдерживать себя от проявлений волнения, гнева, подчинять их своей воле. ≈ **Владеть собой.**

С детских лет меня учили: *«Держи себя в руках,* что бы ни случилось». И когда только ты научишься *держать себя в руках,* действовать разумно и осмотрительно? Мои друзья часто говорят: «Андриян Николаев никогда не волнуется». Но я думаю, что они просто шутят. Я такой же, как все. Просто привык *держать себя в руках.*

(!) Не смешивать с фразеологическими оборотами *держать в руках, держать себя.*

ДЕРЖАТЬ СЛОВО. Выполнять обещание.

Если дал *слово,* надо обязательно *сдержать* его, как бы трудно ни было. После работы, выходя из цеха, Ребров возмущался: — Обиделись! Обязан я им, что ли! — Обещал? — спросил его товарищ по работе. — Обещал. — *Слово держать* надо.

ДЕРЖАТЬ УХО ВОСТРО. 1. Не доверять кому-либо.

Ирина Павловна поняла, что с этим стариком надо *держать ухо востро.*

2. Быть осмотрительным, осторожным.

— Противник скоро начнёт атаку, *держите ухо востро,* — предупредил сержант.

ДЕРЖАТЬ ЯЗЫК ЗА ЗУБАМИ. Молчать, не говорить лишнего; быть осторожным в высказываниях.

Дедушку всё ещё не выпускали... Но, как видно, старик умел *держать язык за зубами,* так как Терентия до сих пор не трогали. Снайпер присел к столу, напротив хозяйки, <...> осторожно огляделся. — Тут прежде всего такое дело: сможете ли вы, бабуся, *держать язык за зубами*! Военная тайна моя не такая уж важная, а всё-таки желательно сохранить полную секретность.

ДИВУ ДАВАТЬСЯ. Очень удивляться чему-либо.

Когда подумаешь, как шагнула вперёд наука и техни-

ка за сравнительно короткое время, можно *диву даваться.*

ДНЁМ С ОГНЁМ. Очень трудно, почти невозможно найти, отыскать (о ком-либо выдающемся или о чём-либо редком).

Эта книга стала большой редкостью, её *днём с огнём* не найдёшь. В этих лесных и болотистых краях *днём с огнём* не сыщешь камня. Таких проводников теперь не сыщешь *днём с огнём,* — он действительно «проводил», проводил с нами часы и часы.

ДО ГЛУБИНЫ ДУШИ. Очень сильно.

Новый фильм *до глубины души* взволновал всех нас. Потрясён *до глубины души* безвозвратной потерей. Нет больше Горького.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *в глубине души.*

ДО МОЗГА КОСТЕЙ. Полностью, целиком, во всём (употребляется при характеристике качеств кого-либо).

— Наша Анна Ивановна — педагог *до мозга костей,* — радовались родители. Я горожанин *до мозга костей.* Однако деревня мне понравилась... Люди удивительно приветливые, мягкие.

ДО ПОРЫ ДО ВРЕМЕНИ. Временно, пока, до определённого момента, срока, до какого-то случая.

Товарищ просил меня *до поры до времени* никому не сообщать о его планах. Может быть, тому, у кого нет детей, кажется, что все младенцы на один лад: *до поры до времени* они ничего не понимают и умеют только плакать, кричать и мешать старшим. Это неправда.

ДО ПОСЛЕДНЕГО ДЫХАНИЯ. До последней возможности, до конца; не щадя жизни, жертвуя всем. ≈ **До последней капли крови.**

Защитники Брестской крепости сражались с врагом *до последнего дыхания.*

ДО ПОСЛЕДНЕЙ КАПЛИ КРОВИ. До последней возможности, до конца; не щадя жизни, жертвуя всем. ≈ **До последнего дыхания.**

Командир полка соединился по прямому проводу...: действительно — было велено защищать мост *до последней капли крови,* покуда армия не выйдет из окружения.

ДО СИХ ПОР. До настоящего времени, до настоящего момента.

До сих пор мы имели только самые общие представления о составе атмосферы Марса и Венеры. Результаты полётов космических станций содержат много новых данных. — Я не

знаю, как случилось, что мы *до сих пор* с вами незнакомы, — прибавила она. Вот уже более двух десятилетий выходит на сцену Ирина Колпакова и *до сих пор* продолжает не только восхищать, но и удивлять. Восхищать — совершенством и одухотворённостью исполнения, высочайшим профессионализмом. Удивлять — способностью открываться по-новому, расширяя наши представления о таланте балерины.

ДО СКОРОГО СВИДАНИЯ. Формула прощания при расставании с выражением надежды, уверенности встретиться в скором времени.

Мы попрощались. — *До скорого свидания*! — Всего хорошего.

ДО ТЕХ ПОР, ПОКА. До того времени, до того момента (указывает на то, что действие главного предложения происходит до начала действия придаточного).

Он говорил *до тех пор, пока* его не прервали. Анна стояла на берегу. Она смотрела в темноту *до тех пор, пока* громада корабля... не начала медленно скрываться во мраке.

ДОБИВАТЬСЯ СВОЕГО. Стараться достигнуть желаемого в результате больших усилий.

Я всё поняла. Ты сделал это не ради удовольствия, поняла. Ты не мог иначе, поняла. Ты выиграл время, теперь ты *своего добьёшься*. Будет у тебя луг, будет всё, как ты захочешь. У Ильяса заветная мечта — поступить в военное училище. Как-то он спросил меня, каким предметам нужно уделить особое внимание. Я сказала: всем, но русский язык для тебя наиглавнейший. Уверена, что он *добьётся своего* — и русский язык будет знать, и в колледж поступит.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ! Формула приветствия при встрече кого-либо, вежливое приглашение прийти, приехать, войти, зайти.

Всем, кто приезжает в нашу страну с добрыми чувствами и намерениями, люди со свойственным им гостеприимством говорят: *«Добро пожаловать!»*

ДОБРОЕ УТРО. Формула приветствия при встрече утром.

— Здравствуйте! Рад вас видеть! — *Доброе утро.*

ДОБРЫЙ ВЕЧЕР. Формула приветствия при встрече вечером.

— *Добрый вечер,* дорогие телезрители! — произнёс голос диктора. Дверь не просто открывается — она с треском рас-

пахивается, и на пороге — Шура... — Была игра! — весело объясняет он. — *Добрый вечер,* мама!

ДОБРЫЙ ДЕНЬ. Формула приветствия при встрече днём.

— *Добрый день!* — приветствуем мы друг друга. Я встал и сказал: «Здравствуйте, Надежда Васильевна». Улыбнулся и подумал, сейчас она ответит мне прежними словами: «Привет...» Но она ничего такого не ответила... Я посмотрел на неё. *«Добрый день»,* — спокойно произнесла Надежда Васильевна. Игорь набрал номер. — Это администратор?.. *Добрый день.* Говорит старший инспектор.

ДОВЕСТИ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ. См. **ДОВОДИТЬ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ.**

ДОВЕСТИ ДО СВЕДЕНИЯ. См. **ДОВОДИТЬ ДО СВЕДЕНИЯ.**

ДОВОДИТЬ ДО БЕЛОГО КАЛЕНИЯ. Приводить в состояние крайнего раздражения; очень сильно сердить.

А Лизка считала себя виноватой: она своими глупыми слезами *довела* брата *до белого каления*.

(?) Первоначально оборот означал «постепенно нагревать металл (металлическое изделие) до такой степени, что он, раскаляясь, из красного становится белым».

ДОВОДИТЬ ДО СВЕДЕНИЯ. Сообщать, извещать (употребляется в официальных, деловых бумагах).

Руководитель группы *довёл до сведения* слушателей итоги работы за год. *Довожу до* вашего *сведения,* что каждый, кто своими действиями прямо или косвенно поможет поимке разыскиваемых, будет представлен к правительственной награде.

ДОЛЖНО БЫТЬ. По-видимому, наверное.

По моему лицу, возбуждённому ходьбой и этими рассуждениями, *должно быть,* он подумал, что дела мои удачны. По земле пробирался туман, скрадывая звуки. Поэтому, *должно быть,* и не слышал я, как подъехал дед.

ДОРОГОЙ ЦЕНОЙ. Путём огромных усилий, затрат, жертв.

Слишком *дорогой ценой* досталось всем нам то, что мы завоевали, слишком дорога нам власть, чтобы мы позволили безнаказанно клеветать на неё и порочить её.

ДРУГ ДРУГА. Взаимно, один другого.

Целый вечер мы с Мишкой звонили *друг другу* и выду-

мывали разные фокусы: пели, кричали, мычали, даже шёпотом разговаривали — всё было слышно. В искусстве слова все являются учениками *друг друга*, но каждый идёт своим собственным путём.

ДРУГОЕ ДЕЛО. Совсем не то, что было, или совсем не так, как было, совсем иначе (выражение одобрения по поводу чего-либо). ≈ **Иное дело.**

Выбрать призвание за вас не может никто — ни папа, ни мама, ни учитель, как не могут найти вам друга или любимую. Посоветовать, подсказать — *другое дело.* Но выбор, но главное решение — за вами.

ДУХ ЗАХВАТЫВАЕТ. Кому-либо тяжело, трудно дышать от избытка чувств, сильных переживаний, ощущений.

Когда я думаю о том, что мне предстоит защищать спортивную честь страны, у меня *дух захватывает.*. Суворов любил лихую езду. То ли верхом, то ли в возке, но непременно так, чтобы *дух захватывало,* чтобы ветер хлестал в лицо.

ДУША БОЛИТ. Кто-либо волнуется, испытывает беспокойство, тревогу, очень переживает.

Старик долго не поднимал голову и тёр худую грудь. — За родного брата не так у людей *душа болит,* как за него, за Шмидта. Разговор сразу же пошёл деловой: как кузницу из прорыва вытянуть? Да и не только кузницу, но и весь завод. *Душа болит,* оказывается, не только у Сашки за то, что программу завод не вытягивал.

ДУША В ДУШУ. Очень дружно, в полном согласии.

Мы с братом живём *душа в душу.*

ДУША В ПЯТКИ УХОДИТ. Кто-либо испытывает сильный страх.

Чувствую я вдруг, что робею, так робею (...) просто *душа в пятки уходит.* Ты чего трясёшься? — Да что-то холодно стало, — поёжился Петька. — Холодно... Скажи лучше, что *душа в пятки ушла.*

ДУША НАРАСПАШКУ. Чистосердечный, откровенный.

Он сам заговаривал со студентами, он старался казаться совсем своим, простым — *душа нараспашку.* Я люблю людей — *душа нараспашку,* чтобы человек и поработать как следует умел... и разговор чтобы хороший поддержать мог. Он от природы человек щедрый — *душа нараспашку.*

ДУША НЕ ЛЕЖИТ. Нет интереса, расположения к кому-либо, нет склонности к

чему-либо, нет желания заниматься чем-либо.

Не знаю почему, но *не лежит у* меня *душа* к этому человеку. Не могу же я браться за то, к чему у меня *не лежит душа*.

ДУШИ НЕ ЧАЯТЬ. Очень сильно, безгранично любить.

Первоклассники *души не чаяли* в своей вожатой.

Ё

ЕСТЬ ЧУЖОЙ ХЛЕБ. Жить за чужой счёт.

Я почувствовал, что я просто дармоед: ничего не делаю, *ем чужой хлеб* <...> и в то же время толкую о самопожертвовании. Но я же старого закала, мой друг. Я не привыкла *есть чужой хлеб*.

Ж

ЖДАТЬ У МОРЯ ПОГОДЫ. Бездельничать, надеяться на что-либо, не предпринимая ничего, оставаясь пассивным (обычно вынужденно).

Не нужно только распускать себя и всё чего-то ждать, *ждать у моря погоды*. Нам предстояло сутками, а может, неделями *ждать у моря погоды* и не зевать. Это как на рыбной ловле: никогда не знаешь, в какой именно миг клюнет.

З

ЗА ТРИДЕВЯТЬ ЗЕМЕЛЬ. Очень далеко. ≈ **На край ‹на краю› света.** ≠ **В двух шагах, рукой подать.**

Чтобы разгадывать загадки природы, делать открытия, не надо отправляться *за тридевять земель*, искать какие-то дебри; интересное, удивительное — рядом!

(?) *Тридевять* — образовано из слов *три* и *девять*. Первоначально счёт вёлся девятками, отсюда *тридевять* — три раза по девять.

ЗАБЕГАТЬ ВПЕРЁД. Делать что-либо, не соблюдая последовательности, опережая ход, развитие чего-либо.

— Тебе не кажется, что ты *забегаешь вперёд?* Расскажи сначала о самой встрече, — перебил меня товарищ. Здесь же мы познакомились с тепловой защитой корабля. И, *забегая вперёд*, скажу, что во время всех наших полётов температура в кабине была нормальной.

ЗАБИТЬ КЛЮЧОМ. См. **БИТЬ КЛЮЧОМ.**

ЗАБЛУДИТЬСЯ В ТРЁХ СОСНАХ. Не суметь разобраться в чём-либо простом; не найти выход из самого простого затруднения.

— Ну, наши-то совсем ещё ничего не понимают... Да оно

и лучше. — Куда им, — смеялась Анна. — В *трёх соснах заблудятся*! Ничего-то он не знает, ничего не понимает, ни во что не верит, может *заблудиться в трёх соснах*. Положительный герой — категория социальная. Помня об этом, мы не *заблудимся в трёх соснах* в наших не угасающих ни на минуту спорах.

ЗАВАРИВАТЬ КАШУ. Затевать какое-либо сложное, хлопотное или неприятное дело. ≠ **Расхлёбывать кашу.**

Ну и *заварил* же ты *кашу* своим выступлением на собрании! С линии приходили слухи, что железнодорожники начинают бастовать. На соседней большой станции деповские рабочие *заварили кашу*. Я сознательно устранилась и не жалею об этом. Сам *заварил кашу*, сам пусть и расхлёбывает.

(?) Слово каша ранее имело значение «званый обед, праздник по поводу именин или свадьбы», а потом «беспорядок, суматоха, сумятица, путаница». Этим значением слова каша и объясняется смысл всего выражения. См.: *расхлёбывать кашу*.

ЗАДАВАТЬ ТОН. Показывать пример в чём-либо, влиять собственным поступком или поведением на кого-либо, что-либо.

Наша бригада *задаёт тон* в борьбе за экономию электроэнергии.

ЗАДЕВАТЬ ЗА ЖИВОЕ. Сильно, глубоко волновать; очень интересовать, увлекать.

Никогда не был Железняк оратором, но тут его слова дошли до людей, *задели за живое*. Его слова снова *задели* Валицкого *за живое*. — Это не твоя забота! — надменно сказал он.

(?) Первоначально: *задеть за живое мясо* — пораниться.

ЗАДИРАТЬ НОС. Зазнаваться, важничать.

Он занял первое место на районных соревнованиях и *задрал нос*. Девчат собирать на репетицию хора было нелегко, а ребят ещё труднее. Знали, что в них нехватка, и *задирали носы*. Один придёт — другой уйдёт.

ЗАЙТИ В ТУПИК. См. **ЗАХОДИТЬ В ТУПИК.**

ЗАКИДЫВАТЬ УДОЧКУ. Осторожно намекать на что-либо с целью предварительно что-либо узнать, выяснить.

Брат, кажется, забыл о нашем разговоре, хотя обещал поговорить с отцом и *закинуть удочку* насчёт нашей поездки на Кавказ. И о будущем поговорим, о новом здании. *Закинь удочку*, может, если не скажут, так хоть намекнут.

ЗАКРЫВАТЬ ГЛАЗА. Намеренно не обращать внимания на что-либо, не замечать чего-либо (обычно неприятного, нежелательного, предосудительного). ≈ **Смотреть сквозь пальцы.**

Нельзя *закрывать глаза* на нарушения дисциплины. Только тогда наше единство будет прочным, когда мы не станем *закрывать глаза* на ошибки друг друга и научимся называть вещи своими именами.

ЗАРУБИ‹те› ‹себе› НА НОСУ. Запомни‹те› крепко-накрепко, навсегда.

Профессию выбирают... один раз. И на всю жизнь. В вашем возрасте это следует *зарубить на носу*. И ещё *заруби себе на носу:* школа парня на выучку старухам не отдаст. И пока ты не объяснишь, кто ты и откуда, я ничего делать не буду. *Заруби* это *себе на носу*!

(?) В старину носом называли дощечку, которую носили с собой неграмотные люди, чтобы делать на ней различные заметки, зарубки. *Зарубить на носу* означало «сделать зарубки на дощечке (на носу) о том, что нужно помнить, не забыть».

ЗАСУЧИВ РУКАВА. Не жалея сил, много и усердно, старательно, энергично работать.

Спустя рукава.

Все дружно, *засучив рукава* принялись за дело, и вскоре работа была выполнена. Плотников оттягивал тот момент, когда надо окончательно согласиться и *засучив рукава* ломать устоявшиеся порядки, привыкать к новой технике, к новой технологии.

(?) *Засучив рукава* — завернув рукава кверху, чтобы работать было удобнее.

ЗАТАИВ ДЫХАНИЕ. 1. Сосредоточенно, напряжённо.

Вдруг неизвестно откуда появился огромный пёс. *Затаив дыхание,* мы следили за ним. Вдруг все услышали лёгкие шаги за окном. Потом заскрипели ступени крыльца. *Затаив дыхание,* все повернулись к двери.

2. С большим вниманием, интересом.

Сотни миллионов людей во всех странах земного шара, *затаив дыхание,* следят за вашими героическими подвигами, которых ещё не знала история.

ЗАХОДИТЬ В ТУПИК. Оказываться в трудном, безвыходном положении.

В решении этого вопроса мы, кажется, *зашли в тупик.* Да, наша дружба с Сашкой из-за Насти *зашла в тупик.* С ним творится что-то невозможное. Он преследует меня днём и ночью.

ЗВЁЗД С НЕБА НЕ ХВАТАЕТ. Не отличается большими способностями, умом, не способен совершить что-либо выдающееся. ≠ **Семи пядей во лбу.**

Этот молодой человек *звёзд с неба не хватал,* но по мере сил делал своё скромное дело.

ЗЕЛЁНАЯ УЛИЦА. 1. Свободный путь, без препятствий и задержек (обычно для движения транспорта).

Как только железнодорожники прочтут в бумагах Артёмова, что груз предназначен детям, так и предоставят грузу, как говорят на транспорте, *«зелёную улицу».*

2. Беспрепятственное прохождение, продвижение чего-либо, какого-либо дела, работы.

Проекту молодого инженера дали *зелёную улицу.*

(?) Первоначально словосочетание означало цепь зелёных семафорных огней, которые свидетельствовали о возможности проезда без всякой задержки.

ЗНАТЬ СВОЁ МЕСТО. Поступать, действовать соответственно своему положению.

Его многие ценили именно за то, что он знал *своё место.* Когда Сеня [студент консерватории] занимался, звуки мощные, иногда весёлые и ласковые, иногда суровые и гневные, наполняли всю квартиру... Нам в эти часы запрещалось бегать по коридору, шуметь. Мы росли среди взрослых, так сказать, *зная своё место.*

ЗНАТЬ СЕБЕ ЦЕНУ. Правильно оценивать свои возможности, достоинства.

Все настоящие поэты *знали себе цену,* с Пушкина начиная. Цену своей силе. Великолепно *зная себе цену,* он держался независимо и делал так, как считал нужным.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *знать цену.*

ЗНАТЬ ЦЕНУ. Правильно, по достоинству оценивать кого-либо, что-либо, дорожить кем-либо, чем-либо.

Семья оказалась в очень затруднительном положении... Вот тогда Пётр *узнал цену* истинной дружбе. Ни товарищи по училищу, ни сам Николай Николаевич не докучали ему своим участием, расспросами о домашних делах, но на каждом шагу он чувствовал их поддержку.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *знать себе цену.*

ЗОЛОТАЯ СЕРЕДИНА. Образ действия, поведения, мыслей и т. д., лишённый крайностей.

Обычно советуют придерживаться *золотой середины.* Всегда ли это правильно? ...Мне нужны не крайности, а *золотая середина* во всём.

ЗОЛОТЫЕ РУКИ. Кто-либо умеет сделать всё, за что ни возьмётся. ≈ **Мастер на все руки.**

У мальчика, безусловно, незаурядная техническая смекалка и *золотые руки.*

И

И ‹даже› БРОВЬЮ НЕ ВЕДЁТ ‹не повёл›. Не обращает никакого внимания, не реагирует на что-либо; не проявляет внешне своего отношения к кому-либо или к чему-либо. ≈ **И ‹даже› глазом не ведёт ‹не повёл›, и ‹даже› ухом не ведёт ‹не повёл›.**

Его ругают, а он *и бровью не ведёт.*

И БЫЛ ТАКОВ. Быстро, внезапно исчез, скрылся, убежал (обычно после какого-либо проступка). ≈ **И след простыл, как в воду канул, как ветром сдуло, как сквозь землю провалился; поминай как звали; только ‹его› и видели.**

Юрка вскочил на подоконник, оттуда спрыгнул прямо в мокрую капусту — *и был таков.*

И В ПОМИНЕ НЕТ. Полностью отсутствует, не существует.

Нашей деревни давно *нет и в помине.* На том месте сейчас огромное водохранилище. В давнишнее время ёлочных украшений *не было и в помине,* а всё приходилось делать самому.

И В УС НЕ ДУЕТ. Не обнаруживает беспокойства, не обращает никакого внимания на что-либо.

Есть такие молодцы, что весь век живут на чужой счёт, наберут, нахватают справа, слева, да *и в ус не дуют*! Как они могут покойно уснуть... — непонятно! Есть в одном селе рыбак. — Вот действительно чудак! Он с рассвета до рассвета у воды сидит всё лето. Солнце жарит, Дождь бушует, А чудак *и в ус не дует.* Гостей ждут, а вы, старушка, *и в ус не дуете.*

И ‹даже› ГЛАЗОМ НЕ ВЕДЁТ ‹не повёл›. Не обращает никакого внимания, не реагирует на что-либо; не проявляет внешне своего отношения к кому-либо или к чему-либо. ≈ **И ‹даже› бровью не ведёт ‹не повёл›, и ‹даже› ухом не ведёт ‹не повёл›.**

А совсем давно, до школы ещё, залез в колючую проволоку. Отцу пришлось разрезать её ножницами, чтобы вынуть Лёньку, а он *и глазом не повёл.*

И СЛЕД ПРОСТЫЛ. Исчез, скрылся, убежал. ≈ **И был таков, как в воду канул, как ветром сдуло, как сквозь землю провалился, поминай как звали, только (его) и видели.**

Пока охотники готовили засаду, волка уже *и след простыл*.

И ТАК ДАЛЕЕ (сокращённо: и т. д.). Употребляется в конце перечисления для указания на то, что перечисление могло бы быть продолжено.

Человек, который знает основы и выводы и в технике, и в медицине, и в праве, и в истории *и т. д.*, действительно образованный человек... Он должен знать своё дело, но вместе с тем интересоваться и уметь войти в любой круг познаний.

И ТОМУ ПОДОБНОЕ (сокращённо: и т. п.). Употребляется в конце перечисления для указания на то, что сходные предметы, явления могут быть перечислены дальше.

Эдисон в ответ на разговоры о талантливости, удаче *и т. п.* говорил: «В моих успехах — 99 процентов работы, труда в поте лица, а всё остальное приходится на талант, везение, удачу *и тому подобное*». В чём только не упрекали меня по поводу этой картины! «Неизвестно, почему взята такая яркая розовая комната, не идущая к сюжету». «Неизвестно, почему кто-то спит на диване», «При чём тут двойной сеет?» и проч. *и т. п.* Только потому, что это все было, потому что я шесть лет потратил на то, чтобы добраться до всего того, что с такой лёгкостью берётся под сомнение.

И ‹даже› УХОМ НЕ ВЕДЁТ ‹не повёл› Не обращает никакого внимания, не реагирует на что-либо, ничем внешне не проявляет своего отношения к кому-либо или к чему-либо. ≈ **И ‹даже› бровью не ведёт ‹не повёл›, и ‹даже› глазом не ведёт ‹не повёл›.**

У ворот и по лугу бегали женщины, крича кого-то, должно быть, искали мальчика. Но он, сердито сидя за лопухами, *и ухом не вёл*. Вот так сторож! Я спокойно пробралась в сад, а вы *и ухом не ведёте*. Добрый день. — Новенький, в шахматы играешь?.. Они сделали по ходу, когда раздался звонок, Славка *и ухом не повёл*.

ИГРАТЬ В ПРЯТКИ. Скрывать что-либо от кого-либо, быть неоткровенным с кем-либо, обманывать кого-либо.

Не надо с нами *в прятки играть*. Говорите правду. — Что Валько сказал? Знает он что-

нибудь?.. Олег в нерешительности смотрел на него. — Уж не думаешь ли ты со мной *в прятки играть?* — сказал Ваня с досадой. — Не маленькие же мы в самом деле. Ты бы бросал *в прятки играть*. Заврался, так уж ‹...› признавайся по совести .

ИГРАТЬ НА НЕРВАХ. Намеренно раздражать.

Время от времени Тахмазов напоминал директору про насос и даже клал ему на стол смету и проект. Он знал: Кальбиев их уже никогда не подпишет, а *поиграть* у директора *на нервах* доставляло ему немалое удовольствие.

ИГРАТЬ РОЛЬ. 1. Значить, как-либо влиять на какие-либо дела, события. ≈ **Иметь значение.**

2. Быть, являться кем-либо или чем-либо, выступать в качестве кого-либо или чего-либо, чаще

Нашему руководителю группы, несомненно, нравилось *играть роль* затейника, балагура, весельчака. В художественном произведении знаки препинания зачастую *играют роль* нот, и выучиться им по учебнику нельзя: нужны чутьё и опыт.

ИДТИ В ГОРУ. 1. Добиваться всё более высокого положения в обществе.

Дело своё он знал прекрасно, работать с людьми умел и потому быстро *шёл в гору*.

2. Развиваться успешно, в благоприятном направлении.

У вас, значит, дела *в гору идут*! Так они и в других местах идут. В последующие годы встречаться с режиссёром ему не приходилось, знал только, что дела у него *шли в гору*, постепенно завоёвывались известность, профессиональный авторитет.

ИДТИ В НОГУ. Действовать, поступать, развиваться наравне с кем-либо или с чем-либо, в соответствии с чем-либо, не отставать в каком-либо отношении.

Писатель должен всегда *идти в ногу* с веком. Научные идеи должны *идти в ногу* со своим временем. Учёба должна стать для каждого насущной потребностью. Потребность в учёбе — своего рода прозрение. Отстать проще. Куда труднее догонять. Чтобы этого не случилось, надо *идти в ногу* со временем.

ИДТИ НА ЛАД. Улучшаться, налаживаться, упорядочиваться.

Установка новой аппаратуры заняла много времени. Вначале было много трудностей, но теперь всё *идёт на лад*. Когда в товарищах согласья нет,

На лад их дело не *пойдёт*. Несколько богатых людей дали средства на постройку судна. Но когда они убедились, что дело *не идёт на лад* — вёсла ломаются, а пароход еле движется, — то потеряли веру в успех и отказались дальше помогать изобретателю.

(?) Лад — мир, порядок.

ИДТИ НАВСТРЕЧУ. Понимая положение кого-либо чьи-либо желания, нужды, помогать, содействовать.

Тренер *пошёл навстречу* моему желанию и перевёл меня в другую группу. Подумал я и написал рапорт: жена — лётчик, хочет летать, прошу перевести в часть, где найдётся поблизости работа и для неё. Нам *пошли навстречу*, и через некоторое время мы переехали на новое место.

ИЗ ГОДА В ГОД. Каждый год, ежегодно (употребляется для обозначения непрерывности, постоянства действия).

Леонид Витальевич Собинов *из года в год* помогал неимущим студентам и тем самым дал стране много врачей, учёных, профессоров, литераторов.

ИЗ КОЖИ ‹вон› ЛЕЗТЬ. Стараться изо всех сил.

Он, видимо, чувствовал, что имеет дело с людьми сведущими, и потому, как говорится, просто *лез из кожи*. Но ведь ему, бедному, больше нечем привлечь к себе внимание! Ни ярким, умным ответом у доски, ни быстрей всех решённой задачей, — вот он и *лезет вон из кожи*, смешит!

ИЗ ПЕРВЫХ РУК. Непосредственно от кого-либо, без посредников.

Чтобы получить сведения *из первых рук*, корреспондент раньше всех прибыл на место происшествия. Мы с Костей старые товарищи... Я вчера его видел, а сегодня случайно оказался здесь и решил зайти — рассказать вам о нём, как говорится, *из первых рук*.

ИЗ РУК В РУКИ. 1. Непосредственно кому-либо, без посредников, лично.

Это письмо передайте директору *из рук в руки*. — Болты принёс, — он бросил мешок, тяжело звякнувший металлом, — Алевтина сказала, что ты здесь. Вот и сдаю *из рук в руки*. По кораблю ходит *из рук в руки* книга Маркова «Путешествие в Антарктиду». Её надо обязательно прочесть. Журнал торжественно прочитывается от первой до последней страницы. Его передают *из рук в руки*. Дружный смех вызывают карикатуры, которые Саша сделал на своих братьев и сестёр.

2. От одного к другому, от одних к другим.

В Чили книги великого национального поэта Пабло Неруды передаются *из рук в руки.* Войска сражались с неимоверною храбростью; батареи переходили *из рук в руки,* и кончалось тем, что неприятель нигде не выиграл ни на шаг земли со всеми превосходными силами.

ИЗ РУК ВОН ПЛОХО. Очень, совсем плохо.

Домашнее задание было выполнено *из рук вон плохо.* С того дня, как Ваня напал на маленький, незаметный шкафчик в углу библиотеки с сочинениями Майн Рида, Жюля Верна и Марка Твена, уроки с Петром Петровичем пошли *из рук вон плохо.*

ИЗ РЯДА ВОН ‹выходящий›. Очень отличающийся от других, необычный (обычно о поступке, действии, событии, деле и т. д.)

Случай этот *из ряда вон выходящий* и поэтому требовал особого внимания. Нервно клокотал тенорок Вадима Синявского, всегда возбуждённый и взволнованный, будто произошло нечто *из ряда вон выходящее,* отчего и твоя жизнь зависит, и всех других людей. Будто землетрясение сейчас произойдёт. Сегодня ночью вышел проверить часового, а его... на посту нет — оказывается, спит на диване. Это уже — *из ряда вон.*

ИЗ УСТ В УСТА. От одного к другому (о передаче сообщения, известия).

Созданная талантливым человеком песня, сказка, пословица передавалась *из уст в уста,* из поколения в поколение, оттачивалась, как камешек морским прибоем, и постепенно получала совершенную форму, чтобы уже навсегда остаться в памяти народной.

ИЗО ВСЕЙ СИЛЫ. С предельной силой, очень сильно. ≈ **Изо всех сил**.

Я изо всей силы толкнул дверь. Прижал я хлеб к себе *изо всей силы,* сало в левой руке держу и до того растерялся от такого неожиданного поворота, что и спасибо не сказал.

ИЗО ВСЕХ СИЛ. 1. С предельной силой, очень сильно, интенсивно. **Изо всей силы.**

Члены кружка *изо всех сил* старались выполнить задание к сроку.

2. С предельной скоростью, очень быстро ≈ **Во весь дух, на всех парусах, очертя голову, сломя голову, со всех ног, что есть духу.**

Мальчик *изо всех сил* мчался на вокзал, чтобы не опоздать к приходу поезда. Издалека

донёсся сигнал. Круто повернув ещё правей, я побежал *изо всех сил*. ...Хозяева ещё стояли у ворот, в удивлении глядя па бегущего *изо всех сил* по селу неизвестного парня.

ИЗО ДНЯ В ДЕНЬ. Каждый день, ежедневно (употребляется для обозначения непрерывности, постоянства какого-либо действия).

Мужество рождается в борьбе, мужество воспитывается *изо дня в день* в упорном сопротивлении трудностям. *Изо дня в день* мы стали получать от Кузнецова сообщения одно интереснее другого.

ИМЕТЬ В ВИДУ. 1. Думать о ком-или о чём-либо, подразумевать что-либо.

Газеты писали о блестящем успехе балерины, *имея в виду* исполнение ею партии Маши в балете «Щелкунчик». ...Нет никакого сомнения, что именно Маяковского *имел* он *в виду*, когда говорил о «талантливой литературе, разгоревшейся красным огнём свободы».

2. Принимать во внимание, учитывать.

Изучение иностранных языков — важное дело. Ведь надо *иметь в виду*, что народы нашей планеты говорят почти на трёх тысячах языков. *Имей в виду*, что, разъезжая по другим странам, ты узнаёшь нечто, а путешествуя по родной земле, «познаёшь себя». *Имей в виду*, что здесь потребуется от тебя тончайший дипломатический подход, иначе всё сразу испортишь.

ИМЕТЬ ДЕЛО. Относиться к кому- или к чему-либо, состоять в каких-либо отношениях, связях.

С этим молодым специалистом приятно иметь дело. Он знающий, тактичный, обязательный человек. ...А вот когда приходится иметь дело с другим языком, появляется вопрос: как это сказать? Вот тогда человек, естественно, начинает всячески углубляться, вдумываться в текст, в слова.

ИМЕТЬ ЗНАЧЕНИЕ. Значить, быть важным, ценным. ≈ **Играть роль.**

Хотя книги *имеют* громадное *значение*, но это не единственный источник, из которого черпается самообразование. Надо учиться не только из книг, но и у жизни.

ИМЕТЬ МЕСТО. Быть, происходить, совершаться.

Странное приключение, которое я намерен рассказать, *имело место* несколько лет тому назад.

ИНОЕ ДЕЛО. Совсем не то, что было; совсем не так, как было. ≈ **Другое дело.**

Нелегко одному бороться с трудностями; *иное дело,* когда рядом друзья.

ИСПОКОН ВЕКОВ ‹века, веку›. С давних времён, издавна (употребляется для подчёркивания традиционности чего-либо).

Испокон века книга растит человека (пословица). И так *испокон веков* — в первый день сентября во всех уголках страны после летнего перерыва подаёт голос школьный звонок.... Рассказ без добавлений и приукрашиваний — с хорошим и плохим, с весёлым и грустным, как всё это *испокон веков* собирается под одним сводом, имя которому жизнь.

(?) Испокон — значит «сначала», ср.: древнерусское слово *кон,* имевшее значение «граница, начало, конец»; в современном языке слово *искони* — сначала.

К

К СЛОВУ СКАЗАТЬ. В связи с только что сказанным, в дополнение к сказанному ≈ **Кстати сказать, между прочим.**

Ребята, *к слову сказать,* работали добросовестно.

КАК БЕЗ РУК. Совсем беспомощен, ничего не в состоянии делать.

Путешественники не взяли с собой проводника, а без него в горах *как без рук.* Как там наш старик? Ведь мы без него *как без рук.*

КАК ‹будто, словно, точно› БЕЛКА В КОЛЕСЕ. Быть очень занятым, в постоянных хлопотах, заботах (иногда без видимых результатов).

Бабушка никогда не жаловалась на усталость, хотя целыми днями кружилась *как белка в колесе.* Управимся ли? Я с четырёх часов утра кручусь *как белка в колесе.* Успеть бы, успеть.

КАК БЫ ТО НИ БЫЛО. При всех условиях, несмотря ни на какие препятствия. ≈ **Несмотря ни на что.**

Как бы то ни было, с уборкой урожая мы справились вовремя. Перед глазами его прошла вся жизнь: детские шалости... мечты и стремления юности... беспощадные удары судьбы. Но *как бы то ни было,* за прожитую жизнь кое-что сделано.

КАК БЫТЬ? Как поступить? Что делать?

Не знаю, как быть: друзья зовут на новостройку, а родители советуют остаться в родном селе. А мы лежим да слушаем и думаем: *как быть. Как быть,* как облегчить жизнь матери? Так ничего и не придумал.

КАК ‹будто, словно, точно› В ВОДУ КАНУЛ. Бесследно исчез, пропал. **≈И был таков, и след простыл, как ветром сдуло, как сквозь землю провалился, поминай как звали, только ‹его› и видели.**

Ушёл проводник на поиски места для ночлега и *как в воду канул.* Полдня она ходила по всем комнатам, растерянно оглядывая столы и окна, но часы *как в воду канули.* А я его [документ] три дня искал. Исчез, *как в воду канул.*

КАК ‹будто, словно, точно› ВЕТРОМ СДУЛО. Быстро, молниеносно, мгновенно исчез или исчезло (часто после действия, резко нарушающего привычное состояние). **≈И был таков, и след простыл, как в воду канул, как сквозь землю провалился, поминай как звали, только ‹его› и видели.**

В столовой усталость с него сразу *точно ветром сдуло.*

КАК ‹будто, словно, точно› ВОДЫ В РОТ НАБРАЛ. Будто онемел, лишился способности говорить (об упорном молчании, о нежелании говорить).

Я решил серьёзно поговорить с товарищем о его поступке, но он молчал, словно *воды в рот набрал.* Ирина Дементьевна, а вы? Вы сидите, *словно воды в рот набрали...* Ни одного словечка, ни «за», ни «против»! Никто ничего не промолвил, точно все *воды в рот набрали.*

КАК ‹будто, словно, точно› ГОРА С ПЛЕЧ ‹свалилась›. Наступило облегчение, рассеялись тревоги, сомнения (обычно после избавления от трудных забот, обязанностей).

Задание было выполнено в срок, и у нас будто *гора с плеч свалилась.* К следующему подведению итогов соревнования... против фамилии Александра Бусыгина на доске соревнования стала крупная цифра «100». Словно *гора спала с плеч* Сашки. После работы он шёл по стройке свободным шагом, распрямив плечи.

КАК ДВАЖДЫ ДВА ‹четыре›. Без всякого сомнения. Очень хорошо.

Глупо отрицать то, что понятно *как дважды два четыре.* Для меня ясно *как дважды два* — авторы прежнего проекта допустили ошибку. Всего неделю проводит Костя в селении Калё. Но в его жизнь входят новые люди, новые привязанности, и счастье, и горе, и новые мысли, и чувства, которые становятся естественными, как дыхание, *как дважды два — четыре.*

КАК ДВЕ КАПЛИ ВОДЫ. Совершенно, очень

сильно (о полном, обычно внешнем сходстве лиц, предметов, явлений).

Близнецы были похожи друг на друга *как две капли воды.*

КАК ‹у себя› ДОМА. Свободно, без стеснения, хорошо.

Для гостей столицы построены великолепные гостиницы, в которых они чувствуют себя *как дома.* Я хочу, чтоб вам не было скучно, чтобы вы были здесь *как дома,* чтоб вам было ловко, свободно, легко. К Шумилиным он привык, как к родным, и у них чувствовал себя *как дома.*

КАК ЗЕНИЦУ ОКА. Бдительно, очень заботливо.

Лес — наше богатство, берегите его *как зеницу ока.*

(?) *Зеница* устар. — зрачок, *око* устар. — глаз.

КАК ИЗ ВЕДРА. Очень сильным потоком, струями (о проливном дожде).

Выйти на улицу было невозможно, дождь лил *как из ведра.* Ты понял? Это называется переменная облачность — *льёт как из ведра.*

КАК ИЗВЕСТНО. Как все знают

Ничто хорошее, *как известно,* само собой не приходит. К нему человек должен сделать свой собственный, самостоятельный шаг.

КАК МОЖНО. Служит для усиления степени качества:

Мы постараемся выполнить эту работу *как можно* лучше. Работать надо *как можно* ровнее, чтобы не было прилива и отлива; работа сгоряча, приступами портит и человека, и работу. Слушание лекций требует особой самодисциплины, достаточно хорошо сформированных умений вести записи. Так что не упусти школьное время, школьный урок. Приучай себя *как можно* раньше (порой не дожидаясь прямых указаний) записывать за учителем.

КАК ‹будто, словно, точно› НА ИГОЛКАХ. В крайнем волнении, беспокойстве.

Мой друг опаздывал, и я в ожидании его чувствовал себя *как на иголках.* Федя сидел *как на иголках* и все время хватался за лицо руками. — Ну что ты так смотришь на меня, я же вижу что ты *как на иголках.* — Тамара в первый раз за этот день перед стартом нарушила наш договор: о полёте не говорить. — Не могла сразу сказать? — Чтобы ты все уроки *как на иголках* сидел? Будто я не знаю...

КАК НА ЛАДОНИ. Очень ясно, отчётливо.

С верхней палубы дуга была *как на ладони.*

КАК «будто, словно, точно» НА ПОЖАР. Поспешно, торопливо; быстро, стремглав.

Мальчики, услышав гудок парохода, помчались к пристани *как на пожар.* — А обед-то без пригляду варится! — вскрикнула Паша и кинулась в кухню. *Как на пожар.* Она на всякую работу кидалась *как на пожар.*

КАК НЕБО ОТ ЗЕМЛИ «как небо и земля». Очень сильно, резко.

Тут только увидел я разом плоды десятилетних трудов. Поля моих крестьян отличались от соседних, *как небо от земли.* Да разве можно сравнить то, что было раньше и что делается сейчас? Это *как небо и земля.*

КАК НЕЛЬЗЯ ЛУЧШЕ. Очень хорошо, прекрасно, отлично (употребляется для обозначения высшей степени проявления какого-либо действия, состояния).

Люли знает: отец приготовит всё *как нельзя лучше* и лошадь сегодня в третий раз пошлёт на станцию. Всё шло *как нельзя лучше.* И вот меня вызвали в штаб.

КАК НИ В ЧЁМ НЕ БЫВАЛО. Вовсе не замечая того, что произошло.

Весь вид его говорил: ничего не произошло, ни о чём не надо расспрашивать, а надо сидеть на своём месте *как ни в чём не бывало* и ехать.

КАК ПО МАСЛУ. Легко, без каких-либо затруднений, осложнений, помех (о делах, о жизни и т. п.). ≈ **Без сучка без задоринки (без сучка и задоринки).**

Паншин твёрдо верил в себя, в свой ум, в свою проницательность; он шёл вперёд смело и весело... Жизнь его текла *как по маслу.* Телескоп установили. Проскуряков направил его на Луну, и всё пошло *как по маслу.*

КАК ПРАВИЛО. Обычно

Лекции известного учёного собирают, *как правило,* полную аудиторию слушателей. Фреска — настенная живопись, чаще всего по сырой штукатурке. Отличается значительной прочностью, применяется, *как правило,* для украшения общественных зданий.

КАК РАЗ. 1. В нужный момент, своевременно.

Ленский, жмуря левый глаз, Стал также целить — Но *как раз* Онегин выстрелил. — Дня через три приду. — А не рано? — Нет, *как раз.*

2. Именно, точно (употребляется с целью подчеркнуть определённость того слова, выражения, которому предшествует оборот).

Я очень вам благодарен! Книга *как раз* из тех, что я искал. Люди требуют от судьбы счастья, успеха, богатства, а самые богатые из людей не те, кто получал много, а те, кто *как раз* щедрей всех других раздавал себя людям.

КАК ‹будто, словно, точно› РЫБА В ВОДЕ. Свободно, непринуждённо, хорошо.

Словом, было очень весело, очень шумно, и юнга почувствовал себя *как рыба в воде*. Тимофей в рабочей среде — *как рыба в воде,* всех знает и его все знают.

КАК ‹будто, словно, точно› С ГУСЯ ВОДА. Совершенно безразлично, никак не действует, никак не отражается на ком-либо. ≈ **Хоть бы что.**

Каких только бед с ним не было! А ему всё *как с гуся вода*. Катя всё чаще спотыкалась, сдержанно вздыхала. А Мишке хоть бы что, *как с гуся вода,* — шёл бы и шёл с винтовкой за плечами тысячу вёрст.

(?) *Как с гуся вода* — оборот представляет собой часть древнего заклинания. Обливая водой больных детей, купая детей в бане, обычно приговаривали: «С гуся вода, с нашего (Ванечки, Петеньки и т. худоба» — и верили, что болезни уйдут от ребёнка так же быстро и бесследно, как стекает вода с гуся.

КАК СВОИ ПЯТЬ ПАЛЬЦЕВ. Очень хорошо, основательно. ≈ **Вдоль и поперёк.**

Как же это ты не ответил на такой простой вопрос? Ведь эту тему ты *как свои пять пальцев* знаешь. Это грамотные люди, непосредственные участники создания корабля, знают машину *как свои пять пальцев*.

КАК ‹будто, словно, точно› СКВОЗЬ ЗЕМЛЮ ПРОВАЛИЛСЯ. Бесследно, неожиданно исчез, пропал, потерялся. ≈ **И был таков, и след простыл, как в воду канул, как ветром сдуло, поминай как звали, только ‹его› и видели.**

Его никто из нас не видел в театре после окончания концерта. Он *точно сквозь землю провалился*. Собираемся обычно у Федькиной избы на краю села. Но однажды Федька исчез. *Как сквозь землю провалился.* Три дня мы его не видели. Куда запропастилась Клава? Как выскользнула... так будто провалилась *сквозь землю* — нигде он её так и не увидел.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *сквозь землю провалиться.*

КАК СЛЕДУЕТ. Хорошо, как нужно.

На выставке много интересного; для того чтобы посмотреть её *как следует,*

надо немало времени. Я пошёл домой и занимался до поздней ночи, сделал уроки *как следует*. Около десятка альбомов пришлось заполнить изображениями Пушкина во всех его возрастах и видах, сделать больше тридцати проектов памятника из глины и пластилина. В течение ряда лет почти не спалось *как следует*.

КАК ‹будто, словно, точно› СНЕГ НА ГОЛОВУ. 1. Совершенно неожиданно, внезапно. ≈ **Откуда ни возьмись.**

Партизаны обрушились на вражеский отряд *как снег на голову*. Казалось, ничто не предвещало беды и вдруг — его увезли в больницу в тяжёлом состоянии. И уже *как снег на голову* — оперировали.

2. Совершенно неожиданный, внезапный.

Эта новость для нас *как снег на голову*. Их налёт был *как снег на голову*.

КАК ТОЛЬКО. Едва.

Как только закончилась лекция, на сцену вышли участники художественной самодеятельности. *Как только* ты взял в руки перо, ты уже в ответе за всё своё искусство.

КАКИМИ СУДЬБАМИ? Как оказался здесь? Как попал сюда?

— *Какими судьбами?* — с радостью воскликнул мой бывший одноклассник, встретив меня в Москве.

КАМНЯ НА КАМНЕ НЕ ОСТАВЛЯТЬ. Уничтожать, разрушать до основания.

От вашего города тогда *не останется камня на камне*, — всё полетит вверх дном, всё изменится, точно по волшебству.

КАПЛЯ В МОРЕ. Очень малое количество чего-либо по сравнению с чем-либо (*обычно с тем, что необходимо*, что было и т. п.). ≈ **Кот наплакал, по пальцам (можно) пересчитать.**

Я прочёл около десятка книг о великих путешественниках, но оказалось, что это лишь *капля в море* того, что написано о них. Лев Толстой, Чехов, Короленко пытались помочь голодающим, собирали деньги, устраивали столовые; всё это было *каплей в море*, и долго спустя, девяносто первый называли «голодным годом». Надо сказать, что на таком заводе два инженера — это *капля в море*.

КАШИ НЕ СВАРИШЬ. Невозможно договориться с кем-либо, сделать какое-либо дело.

— Оставайся у меня. Место найдём. — Место-то найдётся, да я не люблю себя стеснять... — Ну с тобою *каши не сваришь*.

С вами... *каши не сваришь.* Чего вы понимаете?

КЛЕВАТЬ НОСОМ. Опускать голову, задремав на мгновение (о сильном желании спать).

Ермолай дремал, сидя возле меня, и *клевал носом.* Недоспав утром, мальчишка начинал *клевать носом,* и отец всё оглядывался, чтобы тот сонный не свалился.

КОМАР НОСА «носу» НЕ ПОДТОЧИТ. Не к чему придраться.

Он так хорошо выполнил эту работу, что *комар носа не подточит.* Дроздовский не стал слушать доклада Кузнецова... перебил его с явным нетерпением человека, занятого неотложным делом: «Приступайте к выгрузке взвода. И чтоб *комар носа не подточил*». Надо всё обдумать точно, чтобы *комар носу не подточил.*

КОРОЧЕ ГОВОРЯ. Заключая вышесказанное (употребляется при окончании речи, изложения). ≈ **Одним словом.**

Короче говоря, спортивное, соревновательное начало всегда находит отклик в человеческой душе, оно выражает естественное желание людей быть сильными и ловкими, проявлять свою волю, свой характер.

КОТ НАПЛАКАЛ. Очень мало (об очень малом количестве чего-либо или кого-либо). ≈ **Капля в море, по пальцам «можно» пересчитать.**

Работы много, а людей *кот наплакал.* У самих хлеба — *кот наплакал,* а ты его... кормишь каждый день.

КОШКИ СКРЕБУТ НА СЕРДЦЕ. Неспокойно, тревожно, тоскливо, грустно.

Хотя дед шутил и смеялся, чувствовалось, что у него *кошки скребут на сердце.* Чем дольше мы работали, тем больше у меня *скребли кошки на сердце,* когда я смотрел на паркетный пол, заляпанный клеем, жидким тестом. — Не бойся, хватит ныть! — Я успокаивал его, хотя у самого *на сердце кошки скребли.*

КРАЕМ ГЛАЗА. 1. Мельком, очень короткое время.

Он посмотрел на меня *краем глаза* и вышел из комнаты. Краем глаза он видел, как к счётчику несколько раз подходил Семён Иванович, но по выражению его лица ничего понять было невозможно. Страшный удар сотряс почву, краем глаза я успел увидеть, как земля... стала дыбом, вверху что-то лязгнуло и заскрипело.

2. Одновременно, попутно с чем-либо.

Жигалова вызывала по телефону старшину и *краем глаза* наблюдала за Федотовым. Четверть часа назад Левчук *краем глаза* заметил, как какая-то пара прошла в подъезд...

КРАЕМ УХА. 1. Невнимательно, урывками.

Я заметила, что слушал он меня *краем уха,* мысли его были где-то далеко отсюда. Алексей слушал её *краем уха.* Думы его были далече.

2. Мимоходом, случайно.

Я *краем уха* слышал, что в нашем городе будет построен спортивный комплекс. *Краем уха* слышал о твоих приключениях. Ничего, кто не ошибается? Важно не повторять ошибки. Проделывая эту процедуру [укрываясь в снег], я *краем уха* услыхал, как свист перешёл в шипение.

КРАСНАЯ СТРОКА. Отступ вправо в начале первой строки абзаца.

— Ребята, каждую часть текста пишите с *красной строки,* — напомнил учитель. *Красная строка* — начальная строка текста или его части, начинающаяся с отступа; то же, что абзац в первом значении.

(?) Название связано с обычаем выделять начало рукописной книги (или ее раздела) красной краской или украшать его миниатюрой.

КРИВИТЬ ДУШОЙ. Быть неискренним, намеренно говорить неправду.

Я не буду *кривить душой* перед тобой и скажу всю правду. Он сказал...: «Я никогда не *кривлю душой,* если я вижу, что у вас непорядки, я со всей силой обрушиваюсь на них...» Авторитет Петрова, уважение к нему были настолько велики и прочны, что ни у одного из запрошенных не поднялась рука написать неправду или просто *покривить душой.*

КРОМЕ ТОГО. Также, вдобавок.

В нашей стране самолёты перевозят миллионы людей. *Кроме того,* аэрофлот доставляет различные грузы в самые далёкие страны.

КСТАТИ СКАЗАТЬ. В дополнение к сказанному, в связи со сказанным. **≈ К слову сказать, между прочим.**

Кстати сказать, надобность в неотложной записи мыслей бывает не только у авторов книг. Насчёт путешествия Боря с Федей неплохо придумали. Надо будет раздобыть ещё несколько лодок, построить плоты... *Кстати сказать,* материал ребята собрали отличный.

КТО ВО ЧТО ГОРАЗД. Каждый по-своему, кто как может, кто на что способен.

В школьном хоре ребята начали заниматься недавно и пели ещё *кто во что горазд*. Один ходит, другой играет на гитаре, третий на скрипке, четвёртый читает вслух — словом: *кто во что горазд*. Ребята стали показывать свою ловкость и силу *кто во что горазд*. — Кто тренер-то? — Малахов. Расхвастался, что у него второй разряд по боксу... А на деле оказалось, перчатки как следует зашнуровать не умеет. Ну и пошло в секции... *Кто во что горазд*.

(?) *Горазд* — способен, ловок на что-либо.

КТО ‹его, тебя, её, вас, их› ЗНАЕТ. Неизвестно.

Кто его знает, может, среди спортсменов нашей школы есть и будущие чемпионы мира. Как пианисту нужно каждый день играть гаммы для беглости пальцев, как атлету нужно каждый день работать гантелями для крепости мышц, так и поэту нужно каждый день не меньше трёх часов просидеть за письменным столом над белым листом бумаги. И в том случае, если этот лист и не заполнился ни единым четверостишием, не нужно унывать или жаловаться на бесцельно потраченное время. *Кто знает* — не отложилась ли в это утро у вас в глубине мозговых извилин какая-то смутная, неосознанная мысль, которой суждено много дней спустя оформиться и воплотиться? — А те как же прошли? — А *кто их знает*. Может, где и есть проход.

КТО КУДА. В разные стороны.

Началась гроза, и ребята быстро разбежались *кто куда*. Команда высадилась на берег и разошлась *кто куда*. — Короче говоря, разбрелись все кто куда, — хмуро закончил Володя.

КУДА ГЛАЗА ГЛЯДЯТ. В неопределенном направлении, неизвестно куда.

Здесь я был впервые, города совсем не знал и шёл *куда глаза глядят*. Я вышел на улицу, шёл *куда глаза глядят* — слушал, о чём говорят люди, — это был язык моего детства, мой родной язык. Антон побрёл *куда глаза глядят*. В общем-то он был дисциплинированным парнем, уроки не прогуливал. Но сегодня разве прогул.

Л

ЛЕГКО СКАЗАТЬ. Возражение на предложение сделать что-либо трудное.

— Ты должен обязательно выиграть! — *Легко сказать*! Я ведь ни разу не участвовал в

подобных соревнованиях. — Принять надлежащие меры, — сказал комендант, снимая очки и складывая бумаги. — ...*Легко сказать.* Злодей-то, видно, силён; а у нас сто тридцать человек.

ЛЁГОК НА ПОДЪЁМ. С лёгкостью, охотой может пойти или поехать куда-либо. ≠ **Тяжёл на подъём.**

Тому, кто *лёгок на подъём,* нетрудно собраться в путь. При этой тяжеловатой внешности он был очень *лёгок на подъём,* подвижен.

ЛЁГОК НА ПОМИНЕ. Кто-либо внезапно, неожиданно появляется, когда о нём говорят или думают.

А вот и сам виновник нашего спора пожаловал. Ничего не скажешь, *лёгок на помине.* А Лиду видел? Нет? Она сюда хотела прийти. Да вот и она; *легка на помине.*

ЛЕЗТЬ В ГОЛОВУ. Настойчиво, неотвязно появляться в уме, в сознании.

Всё вздор какой тебе *в голову лезет!* На улице бушевала непогода, выл ветер. Чёрные ветви кустов скребли стёкла окон. Всякие страхи *лезли в голову* — казалось, что за каждым кустом притаился враг.

ЛИЦА НЕТ. Бледен, расстроен (обычно от сильных потрясений, волнений, боли).

Что с вами? Вы больны или что-то случилось? На вас *лица нет.*

ЛИЦОМ К ЛИЦУ. 1. Очень близко, один против другого, совсем рядом.

Оказавшись в чужом городе, капитан неожиданно *лицом к лицу* столкнулся со своим другом детства. В посёлке они столкнулись *лицом к лицу* с Тулиным. ...Ольга *лицом к лицу* столкнулась с Венцовым, выходящим из комната.

2. Непосредственно, вплотную.

Охотник не раз видел смерть *лицом к лицу,* и только случай спасал его от гибели.

ЛИШЬ ТОЛЬКО. Сразу после чего-либо.

Лишь только рассвело, отряд отправился в путь. *Лишь только* мы вошли в квартиру и уселись на диван, хозяин предложил Глинке сыграть что-нибудь. Раз, *лишь только* рассвело, Всех их семеро вошло.

ЛОВИТЬ НА ЛЕТУ «с лёту». 1. Очень внимательно слушать, не упуская ничего из сказанного.

Подросток *ловил на лёту* каждое слово наставника. Басистое продолжал благоговеть перед Рудиным и *ловить на лету* каждое его слово.

2. Быстро, легко понимать, усваивать.

У мальчика превосходные способности, он *на лету ловит* объяснения учителя. Наташа *на лету ловила* ещё не высказанное слово и прямо вносила в своё раскрытое сердце, угадывая тайный смысл всей душевной работы Пьера. ...Она не только *на лету ловила* и угадывала мысли того лица, с которым говорила, но словно подсказывала их ему. С ним хорошо поговорить, — мысль с *лёту ловит*.

ЛОВИТЬ НА СЛОВЕ. Заставлять кого-либо сделать или обещать сделать то, о чём им было сказано.

— Я бы, кажется, всё бы съел, так проголодался, — сказал Саенко. — *Ловлю на слове,* — и она стала накладывать ему на тарелку всякой всячины. Сашка хвастался сегодня в обед, что он мог бы, пожалуй, выкупаться. Мы с Петром *поймали* Сашку *на слове;* он попытался отвертеться, но не тут-то было.

ЛОВИТЬ СЕБЯ... Неожиданно замечать, обнаруживать что-либо в себе, за собой.

Казалось, звенит воздух. И не раз *я ловил себя* на желании остановиться, вслушаться, понять этот звук. Виктор *поймал себя* на внезапной мысли, что люди в вестибюле ему не нравятся, потому что они не его пациенты.

ЛОДЫРЯ ГОНЯТЬ. Бездельничать, ничего не делать. ≈ **Бить баклуши, валять дурака.**

Новый ученик решил сразу всем нам показать, что он не привык *лодыря гонять,* и выполнил порученное задание быстро и хорошо. Надо украшать землю, обстраивать, а не *лодыря гонять.*

(?) Оборот возник в первой четверти XIX века и восходит к имени врача — немца Лодера, жившего в Москве и, в частности, рекомендовавшего своим больным быструю ходьбу. В глазах простого народа это выглядело бездельем, бесполезным времяпрепровождением.

ЛОМАТЬ ГОЛОВУ. Напряжённо, усиленно думать, стараться понять трудное, сложное; решать что-либо трудное.

Юные математики долго *ломали голову* над конкурсной задачей, прежде чем нашли правильное решение. Цель жизни нашей для него Была заманчивой загадкой, Над ней он *голову ломал* И чудеса подозревал.

(?) *Ломоть* — первичное значение «бросать, кидать, колебать»

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *сломя голову*

ЛОМИТЬСЯ В ОТКРЫТУЮ ДВЕРЬ ‹**в открытые двери**›. Настойчиво утверждать, доказывать то, что очевидно, всем хорошо известно, что не вызывает возражений, против чего никто не спорит.

Не нужно *ломиться в открытую дверь*. Всё, что вы говорите, давно известно. Доказывать современным читателям величие Чехова — значит *ломиться в открытую дверь*. Я, кажется, *ломлюсь в открытые двери*, доказывая, что фильм «Душа» имеет весьма косвенное отношение к искусству, — это особых доказательств не требует.

ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ. Большая и обычно лучшая часть.

Львиная доля очков была завоёвана командой баскетболистов. Журнал имел тираж не более 300 экземпляров и только полсотни подписчиков. За неимением штатных сотрудников *львиную долю* материалов сочинял редактор, постоянно работающий также в местной газете. *Львиную долю* технических материалов мы изыскали на месте.

ЛЮБОЙ ЦЕНОЙ. Не считаясь ни с какими усилиями, затратами; любыми средствами, способами. ≈ **Во что бы то ни стало, чего бы это ни стоило.**

Нужно взять эту вершину *любой ценой*!

М

МАСТЕР НА ВСЕ РУКИ. Всё умеет делать, искусен во всяком деле. ≈ **Золотые руки.**

Отец был *мастер на все руки:* чинил часы, прекрасно шил, выполнял ювелирные работы, занимался слесарным и столярным ремеслом. *Мастера на все руки*... Так называли десятиборцев, мужественных бойцов, разносторонних атлетов, каждый из которых заменяет десятерых. Герой повести «Чёрные грузди» Семён Крыслов — человек умный, деятельный, предприимчивый, он, что называется, *мастер на все руки*.

МАХНУТЬ РУКОЙ. Перестать обращать внимание, перестать заниматься чем-либо.

Мой брат решил *махнуть рукой* на всё, купил билет на самолёт, собрал необходимые вещи и улетел на Памир. Я *махнул* на свои дела *рукой* и предоставил им течь как угодно. Вдогонку ему [пассажиру] я крикнула, что он может попытаться вернуть себе часть денег за проезд,

возвратив в кассу неиспользованный билет. Но он только *махнул рукой*...

МЕДВЕДЬ НА УХО НАСТУПИЛ. Совершенно лишён музыкального слуха.

Родители очень хотели, чтобы я учился музыке, но оказалось, что у меня нет музыкального слуха, как говорят, *медведь на ухо наступил*. Петь любит, но слуха нет. Нина Яковлевна над ним смеется: «Вам *медведь на ухо наступил*».

МЕДВЕЖЬЯ УСЛУГА. Неумелая услуга, приносящая вместо помощи ущерб, неприятность.

В наш нервный век мы рабы своих нервов; они наши хозяева и делают с нами, что хотят. Цивилизация в этом отношении оказала нам *медвежью услугу*. ...Выгнать игрока, защищавшего своего вратаря?! — *Медвежья услуга*! — вслух пробурчал Рябов. — Они ещё пожалеют!

МЕЖДУ ДВУХ ОГНЕЙ. В трудном положении, когда опасность или неприятность угрожает с двух сторон.

Брат требует, чтобы я пошёл к товарищу и серьёзно с ним поговорил, а сестра категорически возражает. Я *между двух огней* и не знаю, что делать. Этого только и ждал Райский, зная, что она сейчас очутится *между двух огней:* между стариной и новизной, между преданиями и здравым смыслом...

МЕЖДУ ПРОЧИМ. 1. Не уделяя серьёзного внимания, попутно с чем-либо.

В вашем доме, вот тут в зале... однажды стоял Лев Толстой. Папа так, *между прочим* рассказывал об этом, а я не мог себе представить: вот здесь, где мы все можем стоять, — и он стоял.

2. Кстати, если говорить попутно. ≈ **К слову сказать, кстати сказать.**

Каждый знает, что такое алюминий... А *между прочим,* сто с лишним лет назад этот металл считался редким и стоил куда больше золота или платины. *Между прочим,* Суворов часто хвалил городки [игру] за то, что «они развивают глазомер, быстроту, натиск». Замечательная погода. В начале августа, *между прочим,* обычное явление.

МЕЖДУ ТЕМ. Тем временем.

Порою читатель проходит равнодушно мимо описаний природы. *Между тем* пейзаж не только раскрывает красоту, силу природных явлений, но и помогает глубже проникнуть в духовный мир героя. Мно-

гие отделяют изучение иностранного языка от изучения родного языка, а *между тем* одно с другим неразрывно связано. Изучение иностранных языков обогащает родной язык, делает его более ярким, гибким, выразительным.

МЕЖДУ ТЕМ КАК. В то время как (употребляется при сопоставлении двух явлений, происходящих одновременно).

‹...› Она Алексея еще не видала, *между тем как* все молодые соседки только о нём и говорили. После Пушкина и Лермонтова Некрасов не пошёл за ними, а создал свою собственную поэзию, свои ритмы, свои созвучия, свой тон — *между тем, как* и Алексей Толстой, и Майков, и Полонский творили под влиянием Пушкина.

МЕЛКО ПЛАВАТЬ. Не иметь достаточных способностей, сил, знаний для какого-либо дела; слабо разбираться в чём-либо; занимать незначительное общественное положение.

Вы думаете, это про вас. *Мелко плаваете,* чтобы для вас законы писать. Кроме Пастухова, никого не осталось, кто мог бы за такое взяться, *мелко плавают,* понимаешь?

МЕНЬШЕ ‹менее› ВСЕГО. Совсем не. ≠ **Больше (более) всего.**

Брат очень волновался, когда выступали гимнасты, меня же это волнует *меньше всего* — я увлекаюсь хоккеем. Так вот, *меньше всего* думаю о том, что мой герой — комический персонаж. И мне вовсе не хочется над ним смеяться.

МЕРИТЬ ‹мерять› НА СВОЙ АРШИН. Судить о комили о чём-либо в соответствии со своими собственными представлениями.

Я знаю, что ты любишь похвастать, но нельзя всех *мерить на свой аршин.* Был молод сердцем и душой... И *на аршин* предлинный *свой* людскую честь и совесть *мерил.*

(?) *Аршин* — заимствование из татарского языка. Русская мера длины, равная 0,711 метра, применявшаяся до введения метрической системы.

МИНУТА В МИНУТУ. Очень точно; точно в срок; точно в установленное время.

Репетиции обычно начинались ровно в одиннадцать, *минута в минуту.*

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *с минуты на минуту*

МНОГО ВОДЫ УТЕКЛО. Прошло много времени, произошло немало перемен с ка-

ких-либо пор (говорится обычно при воспоминании о прошлом). ≈ **Сколько воды утекло.**

Встретились бывшие одноклассники случайно и не знали, о чём говорить, — *много воды утекло* с тех пор, как они расстались. Во времена древних греков была одна-единственная атлетика, куда входили и бег, и прыжки, и поднятие тяжестей, и борьба. Но с тех пор *много воды утекло*.

МОЖЕТ БЫТЬ. Возможно, вероятно (употребляется для выражения предположения, неуверенности, сомнения говорящего).

Может быть, вы не поверите, только там, где сейчас растут леса, высятся горы и наливаются колосья ржи и пшеницы, было море. Паустовский всю жизнь был занят проблемой человеческого счастья. *Может быть,* он так дорог нашей молодёжи потому, что сами понятия молодости и счастья неотделимы. *Может быть,* это покажется странным, но процесс создания картины у меня происходил как-то сам собой. Если во мне созревал замысел, если он уже отстоялся, то стоило мне подойти к белому холсту, как немедленно рождался сюжет, рука сама наносила мазки, и они определяли композицию всей картины. Работа шла быстро, цвет диктовался замыслом, сюжетом.

МОЖНО СКАЗАТЬ. Употребляется для указания на возможность, допустимость чего-либо.

Умеющий читать человек, *можно сказать,* счастливый человек. Он окружён умными, добрыми, верными друзьями. Друзья эти — книги.

МОЛОДОЙ ЧЕЛОВЕК. Обращение к юноше, молодому мужчине.

Молодые люди, будьте внимательны и предупредительны по отношению к женщинам! Помните всегда, что достоинства мужчины оцениваются через его отношение к женщине. Главное — работайте, *молодой человек,* и у вас всегда будет молодая кровь.

МОЛОКО НА ГУБАХ НЕ ОБСОХЛО. Со всем еще молод, неопытен.

Ты теперь ещё молодой, глупый, молоко *на губах не обсохло,* и кажется тебе по глупости, что несчастнее тебя человека нет на свете.

МОРОЗ ПО КОЖЕ ‹дерёт, подирает›. Ощущается озноб от сильного страха, ужаса, волнения.

Мурашки бегают по спине ‹по коже, по телу›.

Когда я читаю в газетах о безработице, у меня *мороз по коже* — какая это страшная вещь. Сцену Сусанина в лесу... я писал зимою, всю эту сцену, прежде чем я начал писать, я часто с чувством читал вслух и так живо переносился в положение моего героя, что волосы у меня самого становились дыбом и *мороз подирал по коже*.

МОТАТЬ ‹себе› НА УС. Запоминать, принимать к сведению (обычно предполагая, что это может понадобиться, пригодиться), учитывать на будущее.

Эта история очень поучительна, слушай и *мотай себе на ус*. Книгу переворошив, *намотай себе на ус* — все работы хороши, выбирай на вкус! — А теперь я вас инструктировать буду. Слушать внимательно и *на ус мотать*, — объявил Домешек.

МУРАШКИ БЕГАЮТ ПО СПИНЕ ‹по коже, по телу›. Ощущается озноб от сильного страха, волнения, ужаса и т. д. **≈ Мороз по коже ‹дерёт, подирает›.**

Был уже вечер. В лесу становилось жутко и страшно. У нас *по спине мурашки забегали*. Не было её [птицы] нигде поблизости. У охотника *мурашки* от страха *побежали по телу*. Самые дикие мысли полезли ему в голову. А потом всё вспоминал, а у меня *по спине мурашки бегали*.

МУХИ НЕ ОБИДИТ ‹не обидел›. Безобидный, добродушный.

Человек он добрый — *мухи не обидит*. Мой парнишка смирный, тихий, *мухи не обидит*. Притула кинулся с гранатами под немецкий танк — другого выхода не было. Вот какой человек был. Видел бы ты его — богатырь, красавец... А в мирной жизни *мухи не обидит*.

Н

НА ВЕС ЗОЛОТА. Очень ценный, редкий, дорогой.

Врачей в молодых развивающихся странах пока не хватает, и каждый специалист — *на вес золота*. После захватывающего ответа Володи на уроке о философском значении теории относительности предложила ему подготовить об этом доклад. Отказался. Сам отказ меня не смутил, время у выпускников — *на вес золота*, и, возможно, моё предложение нарушало его планы.

НА ВСЕХ ПАРУСАХ. Очень быстро, с большой скоростью. **≈ Во весь дух, изо всех сил, очертя голову, сломя голову, со всех ног, что есть духу.**

— Семён Афанасьевич! Вам письмо! — Лида мчится *на всех парусах* и машет белым конвертом.

НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ. Допуская возможность чего-либо неожиданного, неопределённого.

Я знал перевод этого слова на русский язык, но *на всякий случай* посмотрел в словарь. *На всякий случай* я проверил, не вкралась ли ошибка в запись в журнале. Мальчик ещё раз, *на всякий случай,* подошёл к старшему помощнику узнать, скоро ли наконец поедем.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *во всяком случае.*

НА КАЖДОМ ШАГУ. Везде, повсюду; постоянно.

Когда мне было десять лет, множество вопросов возникало у меня *на каждом шагу.* Всю жизнь меня, как и всякого, кто любит поэзию, сопровождали *на каждом шагу* сохранённые памятью строки стихов. Но слова всем словам в языке у нас есть: Слава, Родина, Верность, Свобода и Честь. Повторять их не смею *на каждом шагу* — Как знамёна в чехле, их в душе берегу.

НА КРАЙ ‹на краю› СВЕТА. Куда-либо очень далеко. ≈ **За тридевять земель. ≈ В двух шагах, рукой подать.**

Плохо, Прошка, придётся тебе. И за вчерашнее самовольство придётся ответить. Какое наказание писарь припишет? Зашлёт *на край света,* на самый Северный полюс. Тут тебе и конец. Знать, Васёна — моя судьба, а для своей судьбы я готов на всё, хоть *на край света.*

(?) В древности люди представляли себе Землю в виде тарелки, за краями которой находился бесконечный океан. Таким образом и возникло выражение *на краю света* (или земли).

НА ЛОНЕ ‹лоно› ПРИРОДЫ. Среди природы.

Было очень жарко, и все стремились *на лоно природы* — в лес, к морю. А приятно... *на лоне природы* жить!.. Какой у вас тут воздух прелестный. Именно торговля в степи, *на лоне природы* — красота.

НА НОЧЬ ГЛЯДЯ. Поздно вечером, в позднее время.

Куда же вы поедете *на ночь глядя?* Оставайтесь у нас, а завтра утром поедете дальше. Есть у меня, старпом, к тебе вопрос... Ну об этом потолкуем завтра, не *на ночь глядя.*

НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ. Вне помещения, на улице. **≈ На свежем воздухе.**

Занятия гимнастикой проходят *на открытом воздухе.*

Ребятишек я люблю. Как описать их прелесть? В детском лице *на открытом воздухе* — ясность, свежесть — цвета, приближающиеся по красоте к звукам.

НА ПЕРВЫЙ ВЗГЛЯД. По первому впечатлению. **С первого взгляда.**

Работа *на первый взгляд* казалась несложной, однако потребовала много времени и терпения. Проникнуть в тайны языка автора совсем не просто, каким бы простым этот язык ни казался *на первый взгляд*. Только ум, способный проследить неразрывную связь несовместимых *на первый взгляд* явлений, может создавать подлинные ценности.

НА ПЕРВЫХ ПОРАХ. Вначале (обычно о начале какой-либо деятельности, жизни или пребывании где-либо). **≈ В первое время.**

На первых порах я работал под наблюдением старшего мастера, а через год уже сам помогал новичкам. *На первых порах* неприветливо встречает тайга нового человека, задумавшего пробраться в её зелёное царство. Суть как раз и состоит в том, что садовник *на первых порах* не думает о величине красного яблока, он заботится о сегодняшнем росте дерева, поэтому и окучивает, и удобряет, и утепляет — и всем этим закладывает будущий результат.

НА ПРОИЗВОЛ СУДЬБЫ. Без помощи, без поддержки, без присмотра.

Наполеон бежит дальше, оставляя *на произвол судьбы* разрозненные части армии.

НА РАЗНЫХ ЯЗЫКАХ. Без взаимопонимания.

Они никогда не понимали друг друга, говорили *на разных языках*. Это... ужасно и очень верно: вы русский, я русская, а говорим мы *на разных языках*, не понимая друг друга. Впрочем, спорить на эту тему нам бесполезно: мы говорим *на разных языках* и не поймём друг друга.

НА САМОМ ДЕЛЕ. В действительности, фактически. **≈ В самом деле.**

Существует упрощённое представление о том, что человек в детстве играет, затем учится и после этого, получив необходимый запас знаний, работает. Возникает опасная иллюзия, что вас научат. *На самом деле* это не так. Говорят, что научить человека нельзя, но научиться человек может. Учение само является работой и должно сочетаться с ней.

НА СВЕЖЕМ ВОЗДУХЕ. Вне помещения. **≈ На открытом воздухе.**

Всем, а особенно детям, необходимо больше бывать *на свежем воздухе*.

НА СВЕЖУЮ ГОЛОВУ. Пока ещё не утомлён, пока не устал или после того, как отдохнул.

Задачи я решаю утром, *на свежую голову*. После школы буду играть часа полтора в футбол, а потом *на свежую голову* буду делать уроки. Когда учишь стих, то лучше прочесть его два раза и пять раз повторить наизусть, чем прочесть пять раз и повторить два. А самое лучшее — ещё разок повторить утром. Хоть вкратце, *на свежую голову*.

НА СВОЁМ ВЕКУ. На протяжении всей своей жизни.

Дед был стар, много повидал *на своём веку* и, казалось, всё знал.

НА СВОЙ ‹собственный› СТРАХ И РИСК. Взяв на себя ответственность, надеяться, полагаться только на себя.

— Вы действовали сами, — продолжал учитель, — *на собственный страх и риск*, не ожидая от меня толчков.

НА СЕДЬМОМ НЕБЕ. Безгранично счастлив, очень доволен.

Мы были *на седьмом небе*: команда нашего класса выиграла!

(?) Древние греки представляли себе, что над Землёй медленно вращаются семь хрустальных сфер — небес. На самом дальнем от Земли — седьмом небе, согласно религии древних, помещался рай, поэтому быть *на седьмом небе* означало «быть в состоянии блаженства».

НА СКОРУЮ РУКУ. Быстро, без большой затраты времени; наспех, кое-как.

Мы спешили. *На скорую руку* позавтракали, собрали вещи и отправились в путь. Вернулась мать... растопила печь и принялась что-то готовить *на скорую руку*. Говорю вам как лучшему другу, Вас нисколько ни в чём не виню: Соберитесь *на скорую руку*. Я спешу, извините меня.

НА ТОЧКЕ ЗАМЕРЗАНИЯ. В одном и том же состоянии, без движения, без развития.

Первые наши встречи... ничего не дали. Всё так и осталось, как было, *на точке замерзания*. Работа ещё *на точке замерзания*, ибо водопровод ещё не готов, без воды же нельзя работать.

НА ХУДОЙ КОНЕЦ. В самом крайнем, в самом худшем случае. ≠ **В лучшем случае.**

Если товарищ сильно оцарапал или порезал руку или ногу, промой ранку чистой водой и туго перевяжи это место чистым носовым платком. *На худой конец* разорви для этого свою рубашку или майку. — Всё равно это не мужская работа, — возражал я. — Мужчина должен силу в руках чувствовать. Сейчас бы косой помахать или, *на худой конец*, граблями. А ещё лучше топором.

НАБИРАТЬСЯ УМА. Становиться серьёзнее, умнее.

С хорошим человеком и говорить хорошо, *ума наберёшься.* Старый охотник подозвал молодого охотника и начал строго: — Смотри! У старших *ума набирайся.* — Ну, подрос ты порядочно, — усмехнулась Ольга Николаевна. — Только *ума не набрался,* — добавил Юра Касаткин.

НАВОСТРИТЬ УШИ. 1. Насторожиться (о животных).

Послышался лай собак, и наш пёс *навострил уши.* Муму *навострила уши,* зарычала, подошла к забору, понюхала и залилась громким пронзительным лаем. ...Вдруг послышался лай собак, причём Ворон [собака] Петра Григорьевича *навострил уши.*

2. Приготовиться с напряжённым вниманием и интересом слушать.

— Да ведь видите, какая ваша должность комическая! — Почему же комическая? — тотчас *навострил уши* Порфирий Петрович. Брат украпал его сухое изложение деталями, настолько живописными, что председатель, начинавший было уже успокаиваться, снова *навострил уши.*

НАДУВАТЬ ГУБЫ. Обидевшись, делать недовольное лицо, принимать обиженный вид.

Что тебе опять не нравится? Что ты *губы надул?* — Я рассержусь, — прибавила она с кокетливой ужимкой и *надула губки.* Меня обидели его слова. Он заметил это. — Ты что *губы надул?* Ишь ты!

НАЗЫВАТЬ ВЕЩИ СВОИМИ ИМЕНАМИ. Говорить о чём-либо прямо, откровенно, ничего не скрывая, не подыскивая смягчающих слов и выражений.

Рабочий вышел на трибуну и, *называя вещи своими именами,* указал на действительные причины отставания участка. Проза Александра Чаковского... трактует глобальную проблему современности — про-

блему мира... Она ведёт разговор на эту тему с той прямотой и открытостью, какую эта тема сегодня заслуживает, *называя вещи своими именами.*

НАЙТИ ОБЩИЙ ЯЗЫК. См. **НАХОДИТЬ ОБЩИЙ ЯЗЫК.**

НАЙТИ ‹самого› СЕБЯ. Правильно определить свои наклонности, своё призвание; наиболее полно проявить свои способности, дарование.

Найти самого себя — это так важно и так трудно. Я стал спокойнее и надеюсь скоро опять *найти себя.* Василий Иванович знал: написано с мастерством и убедительно, но где-то в глубине чувствовал — это не то, что он может и должен делать... В этой работе он отрёкся от самого себя. Потерял себя. Где ж теперь и как *себя найти?..*

НАЛОМАТЬ ДРОВ. Наделать глупостей, грубых ошибок (при выполнении какой-либо работы).

Не спеши принимать решение, смотри не *наломай дров...* Давай не вмешиваться. Как бы нам тут *дров не наломать.* Чудесные, кажется, парни, — тепло подумал моряк, — а всё-таки зелёные, могут без толку *дров наломать.*

НАМОТАТЬ ‹себе› НА УС. См. **МОТАТЬ ‹себе› НА УС.**

НАХОДИТЬ ОБЩИЙ ЯЗЫК. Добиваться, достигать полного взаимопонимания.

— Я редко видел отца — и до войны, и особенно теперь — в войну, но мы всегда *находили* с ним *общий язык* и в больших делах и в малых. С близкими надо *находить общий язык.* Вот что главное.

НАЧИНАТЬ С АЗОВ. Начинать с самого простого, с самого начала, с самых основ.

Молодые инженеры *начинали* составление программ для машины, можно сказать, *с азов.* ...А сами лодку починить не смогли как следует. — И она посоветовала ребятам *начать с азов* и записаться в кружок «Умелые руки». Школа жизни у него была богатая, зато обычной школы он почти не знал, и потому всё образование ему надо было *начинать* сначала, чуть ли не *с азов.*

(?) До начала XX века обучение детей грамоте начиналось с показа первых букв и с заучивания их названий. Первая буква русского алфавита называлась *аз.*

НЕ В СВОЕЙ ТАРЕЛКЕ. Не в обычном для себя состоянии, когда человек чувствует себя не так, как всегда.

В этом доме я был впервые, никого не знал и чувствовал себя *не в своей тарелке.* Алек-

сей Николаевич, вы простите меня. Я *не в своей тарелке* и говорю не то, что хочу. Признаться, я сам чувствую себя иногда *не в своей тарелке*, если несколько дней подряд не приходится прыгать с парашютом. Я тогда плохо сплю, теряется аппетит.

НЕ ВЕРИТЬ «своим» ГЛАЗАМ. Сильно удивляться, поражаться увиденному (обычно чему-то неожиданному).

— До сих пор не верю своим глазам... — ты передо мной, — говорит мать, глядя на сына. Читаю — и *глазам своим не верю:* сюрприз так сюрприз. Прямо передо мной сидел мой друг детства, мой однокашник.

НЕ ВЕРИТЬ «своим» УШАМ. Сильно удивляться, поражаться услышанному (обычно чему-то неожиданному).

Григорий Иванович... рассказал всё, что случилось. Лиза *не верила своим ушам.*

НЕ ВИДЕТЬ ДАЛЬШЕ СВОЕГО НОСА. Быть ограниченным, замечать только происходящее вблизи, рядом.

Досадно, когда человек *не видит дальше своего носа* и не замечает этого. Все они, наши добрые знакомые, мало мыслят, мелко чувствуют и *не видят дальше своего носа* — просто-напросто глупы.

НЕ ВИДЕТЬ <не видать> КАК СВОИХ УШЕЙ. Никогда не получить чего-либо, не завладеть кем-либо, чем-либо.

Ротой капитан командовал... отлично, без чего бы ему, разумеется, в двадцать четыре года *не видать* академии *как своих ушей.* Премии им *не видать как своих ушей.* Это Иван почувствовал сразу, едва взглянув на меня.

НЕ ВЫХОДИТ ИЗ ГОЛОВЫ. Постоянно в мыслях, не забывается.

В эти весенние дни образ Олеси *не выходил из* моей *головы.* Разговор *не выходил из головы* Сашки. Решил он проситься на работу в кузницу. Тянет его к молоту и всё.

НЕ ДАВАТЬ В ОБИДУ. Не позволять обижать кого-либо.

Мой старший брат никогда *не даёт* меня *в обиду.* — Устала? Крепись. Не показывай виду, — Тебя никому *Не дадим* мы *в обиду.*

НЕ ЗА СТРАХ, А ЗА СОВЕСТЬ. Очень добросовестно, честно, преданно.

Дома были красивые и удобные; видно было, что строили их не *за страх, а за совесть.* Как мало знал я тогда и как скоро понял... И по-

тянулся к книгам. Поначалу — из нежелания быть «белой вороной». Но очень скоро стал читать *не за страх, а за совесть*.

НЕ ЛЕЗЕТ ЗА СЛОВОМ В КАРМАН. Находчив в разговоре, споре.

Мой друг весёлый, находчивый, остроумный, *за словом в карман не лезет*. У парашютистки весёлое круглое лицо, круглые движения рук, улыбка... С удивлением и любопытством приглядываюсь к ней. Такая *за словом в карман не полезет*.

НЕ МОЖЕТ БЫТЬ! Восклицание, выражающее недоверие к чему-либо, что кажется невероятным, неправдоподобным.

— Говорят, его включили в сборную нашей школы. — Не может быть! И неужели Витя, или Серёжа, или Женька Иванов могут когда-нибудь стать такими, как этот старик? *Не может* этого *быть*. Потому что тогда бы не стоило ни жить, ни учиться, ни работать. *Не может быть*, чтобы не было выхода!.. Пётр сам сообразил, что нужно делать.

НЕ НА ЖИЗНЬ, А НА СМЕРТЬ. 1. Ожесточенно, беспощадно, не щадя своей жизни.

Сражение было тяжёлым, бились *не на жизнь, а на смерть*. И опять началась схватка. Бились *не на жизнь, а на смерть*.

2. Жестокая, беспощадная, суровая.

Борьба была жестокая, беспощадная, *не на жизнь, а на смерть*.

НЕ НАЙТИ СЕБЕ МЕСТА. См. **НЕ НАХОДИТЬ СЕБЕ МЕСТА.**

НЕ НАЙТИ СЛОВ. См. **НЕ НАХОДИТЬ СЛОВ.**

НЕ НАХОДИТЬ СЕБЕ МЕСТА. Быть в состоянии сильного беспокойства, волнения, тревоги,

Мне надо скорее домой: мама, верно, *места себе не находит*.

НЕ НАХОДИТЬ СЛОВ. Быть не в состоянии выразить свои чувства.

Я *не нахожу слов*, чтобы рассказать о красоте родного края! Морозке хотелось сказать что-нибудь очень обидное, но он *не находил слов*. Музыка должна нести в себе тайну, о которой нельзя рассказать, *слов не найдёшь*.

НЕ ОТРЫВАТЬ ГЛАЗ. Пристально, непрерывно смотреть на кого-либо, на что-либо. ≈ **Не сводить глаз.**

Посетители музея *не могли оторвать глаз* от картины известного художника. Подполковник *не отрывал глаз* от кар-

ты. Земные пространства... с нанесённым на них положением частей дивизии выглядели очень страшно.

НЕ ОСТАВАТЬСЯ В ДОЛГУ. Отплатить тем же самым, тем же поступком, отношением.

— Терентий Ефимович, всё говорить — и что подслушал, и что сам смекаю? — Как есть всё говори, *в долгу не останусь.* Земля, она чувствительная — ласку и внимание любит. Приголубь её по-сердечному, и она *не останется в долгу,* отблагодарит.

НЕ ПОВЕРИТЬ ‹своим› ГЛАЗАМ. См. **НЕ ВЕРИТЬ ‹своим› ГЛАЗАМ.**

НЕ ПОВЕРИТЬ ‹своим› УШАМ. См. **НЕ ВЕРИТЬ ‹своим› УШАМ.**

НЕ ПОКАЗЫВАТЬ ВИДА ‹виду›. Ничем не обнаруживать своих мыслей, чувств, желаний, намерений.

Я обиделся на своего товарища, но *не показывал виду.* Борис Андреевич... намекал на то, что всякую вещь должно испытать до трёх раз; но Пётр Васильевич и *не показывал виду,* что понимает его намёки.

НЕ ПОКЛАДАЯ РУК. Усердно, старательно. *?* **Сложа руки.**

Ребята работали на пришкольном участке *не покладая рук,* поэтому задание выполнили раньше срока. Работали все *не покладая рук.* Эта работа должна была помочь проверить правильность тех экспериментов, которые мы ведём на Земле, создавая различные космические условия для человека.

НЕ ПОЛЕЗЕТ ЗА СЛОВОМ В КАРМАН. См. **НЕ ЛЕЗЕТ ЗА СЛОВОМ В КАРМАН.**

НЕ ПОМИНАЙ‹те› ЛИХОМ. Вспоминая, не думай(те) плохо (пожелание, просьба при расставании на долгий срок).

До свидания, счастливо оставаться, не поминайте лихом! ...Позвольте пожелать вам всего хорошего. *Не поминайте лихом.* Она прильнула губами к его седеющему виску, тихо сказала: — Будь здоров, дорогой. *Не поминай лихом.*

НЕ ПОМНИТЬ СЕБЯ. Быть в сильном волнении, возбуждении, не контролировать своих действий, поступков.

Мальчик *не помнил себя* от радости, когда мать похвалила его за работу. *Не помня себя* от радости, Алексей выскочил из шалаша и обнял Екатерину.

НЕ ‹из› РОБКОГО ДЕСЯТКА. Смелый, храбрый, ничего не боится.

Девушка *не робкого десятка.* Свернула с дороги, видит —

на дереве погашенный парашют белеет, а под деревом человеческий силуэт. Сердце Родиона гулко застучало, но он ничем не выдал своего волнения. Пусть этот парень не берёт его на испуг — он не *из робкого десятка*!

НЕ СВОДИТЬ ГЛАЗ. Пристально, внимательно, неотрывно смотреть. ≈ **Не отрывать глаз.**

Логинов стоял молча, всё ещё закрыв лицо руками... Колобов *не сводил* с него ненавидящих *глаз*.

НЕ СМЫКАТЬ ГЛАЗ. Совсем не засыпать, даже на самое короткое время.

Шторм был вторые сутки. Матросы бессменно несли вахту и ни на минуту *не смыкали глаз*. Ночью он *не сомкнул глаз*. Он то и дело доставал журнал и при свете ночника смотрел на улыбающееся лицо поручика.

НЕ ТУТ-ТО БЫЛО. Напрасно, бесполезно (о неоправдавшихся надеждах, ожиданиях и т. п.; обычно при попытке что-либо сделать).

Я пытался расспрашивать мальчика. *Не тут-то было!* Отвечает общими фразами или молчит. Хвост у него [у волка] и приморозило. Под утро хотел подняться — *не тут-то было!* Думаешь: ну, все теперь кончилось! *Не тут-то было:* только начинается!

НЕ УВИДЕТЬ ‹не увидать› КАК СВОИХ УШЕЙ. См. **НЕ ВИДЕТЬ ‹не видать› КАК СВОИХ УШЕЙ.**

НЕ УДАРИТЬ ЛИЦОМ В ГРЯЗЬ. Показать себя с лучшей стороны, сделать что-либо наилучшим образом.

Волейболисты нашей школы *не ударили в грязь лицом:* заняли первое место в городских соревнованиях. Я всё же был чрезвычайно доволен, что *не ударил лицом в грязь* перед прославленной актрисой. — Верхом можешь — спросил поэта командир. Умеет ли поэт ездить на коне — какое это имеет значение! Конечно же, надо ответить — могу, а если придет проверка, *не ударить в грязь лицом*.

НЕ УСПЕТЬ ‹и› ГЛАЗОМ МОРГНУТЬ. Не иметь времени осознать что-либо, отреагировать на что-либо (так быстро, молниеносно произошло, случилось что-либо).

Не успела моя сестра *и глазом моргнуть,* как я решил задачу, над которой она думала целый день.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *глазом не моргнул*.

НЕ ЧУВСТВОВАТЬ ‹не чуять› ПОД СОБОЙ НОГ. 1.

Очень устать, утомиться (от долгой ходьбы, бега и т. д.).

Путешественники от усталости *не чувствовали под собой ног.*

2. Быть в приподнятом настроении, в восторженном состоянии, сильно радоваться.

Меня берут в экспедицию! *Ног под собой не чувствую* от счастья. На ней новый сарафан, ботинки... И уж так она счастлива, так счастлива — *ног под собой не чует.*

НЕПОЧАТЫЙ КРАЙ. Очень много; в избытке, в изобилии.

Рыбы и птицы там *непочатый край.* — А так, конечно, работы здесь *непочатый* и благодатный *край*... Тут я никому не нужен. Так и закиснуть можно, а у пас непочатый *край* работы.

НЕСМОТРЯ НА ТО ЧТО. Вопреки чему-либо, в противоречии с чем-либо.

Несмотря на то что становилось темно, работа не прекращалась. *Несмотря на то что* Айвазовский был по природе нетерпелив, при создании своих произведений он всегда доводил их до высокой степени законченности.

НЕСМОТРЯ НИ НА ЧТО. При любых обстоятельствах, вопреки всем препятствиям. ≈ **Как бы то ни было.**

Я выполню своё обещание *несмотря ни на что.* Он решился войти смело, глядеть прямо, говорить громко *несмотря ни на что.* Алексея тянуло к человеку, который, *несмотря ни на что,* умел по-настоящему жить. ...Человек иногда, *несмотря ни на что,* становится выше судьбы и, стало быть, выше могущественной силы случая.

НЕСОЛОНО ХЛЕБАВШИ. Обманувшись в своих ожиданиях, не добившись желаемого.

Просто обидно уезжать отсюда *несолоно хлебавши.* Сроду не приходилось покидать незаконченную стройку.

НЕЧЕГО СКАЗАТЬ. Эмоциональное выражение возмущения кем-либо или чем-либо.

Нечего сказать! Вместо того чтобы показывать пример младшим, ты сам опаздываешь. Я уже описывал вам расположение комнат; оно — *нечего сказать* — удобно, это правда, но как-то в них душно.

НИ БОЛЬШЕ НИ МЕНЬШЕ ‹ни более ни менее›. Именно столько, ровно столько; именно так. ≈ **Ни много ни мало.**

Это путешествие займёт *ни больше ни меньше* чем три дня. ...Сенаторы все были второго класса — и полагалось им пи

более ни менее как пятнадцать лошадей.

НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ. Ни при каких условиях, ни за что, никогда (выражение усиленного отрицания чего-либо, обычно каких-либо действий, поступков).

Художники часто отшатываются от созданного ими, считая прошлое своё ошибочным. Это говорит о силе духа, но *ни в коем случае* не может отменить созданий.

НИ ДАТЬ НИ ВЗЯТЬ. 1. Совершенно такой же, как кто-либо или что-либо; настоящий.

Дорога! Ох, дорога... Глубокие колёсные колеи, *ни дать ни взять* ущелья среди грязи, лужи-озёрца с коварными ловушками под мутной водой.

2. Точно так же, как кто-либо (делать что-либо).

Ничего вокруг не видно, только вверху звёзды переливаются — *ни дать ни взять* плывёт пароход прямо по этому звёздному морю.

НИ ДНЁМ ИИ НОЧЬЮ. Не переставая, постоянно, круглые сутки.

Ни днём ни ночью в аэропорту не стихает гул моторов. Нет негворческих профессий. Есть разное отношение к труду — творческое и ремесленническое. Творчески работать очень трудно: болит голова от забот о своём труде. *Ни днём ни ночью* не оставляют эти заботы.

НИ ЖИВ НИ МЁРТВ. Сильно перепуган, замер от страха.

Когда сверкнула молния и прогремел гром, мальчик остановился *ни жив ни мёртв*. «Так предать? продать веру? продать своих? Стой же, слезай с коня!» Покорно, как ребёнок, слез он с коня и остановился *ни жив ни мёртв* перед Тарасом. Лиза сидела *ни жива ни мертва*. Где она? Что с ней?

НИ ЗА ЧТО НА СВЕТЕ. Ни при каких обстоятельствах, ни при каких условиях, никогда (выражение усиленного отрицания чего-либо).

Ни за что на свете я не поверю, что мой друг мог поступить нечестно. Иван Кузьмич хоть и очень уважал свою супругу, но *ни за что на свете* не открыл бы ей тайны, вверенной ему по службе.

НИ К СЕЛУ НИ К ГОРОДУ. Некстати, не к месту, невпопад.

Слёзы *ни к селу ни к городу* опять появились из её глаз. — Чему вы смеётесь? — спросил Константин Семёнович. — Просто так... — Он всегда смеётся *ни к селу ни к городу*, — сказала Галя.

НИ МНОГО НИ МАЛО. Ровно столько, сколько названо, указано (чаще о значительном количестве чего-либо). ≈ **Ни больше ни меньше «ни более ни менее».**

Сколько часов лететь отсюда до Москвы? — *Ни много ни мало* пять часов. Я день и ночь занят мыслью о поездке в Париж в марте с целью дать там концерт... Для этого концерта нужно *ни много ни мало* две тысячи рублей. *Ни много ни мало,* а прошло уже 35 лет, не такой уж маленький срок.

НИ ПУХА НИ ПЕРА. Пожелание удачи, успеха кому-либо в чём-либо.

Перед экзаменом студенты обычно говорят друг другу: *«Ни пуха ни пера!»* Машины тронулись и медленно поплыли к воротам. — *Ни пуха ни пера!* Счастливого пути! — слышалось из толпы. — *Ни пуха ни пера!* — традиционной фразой пожелал мне успеха главный режиссёр и, добродушно улыбаясь, вышел из артистической.

(?) Первоначально пожелание удачи охотнику, отправляющемуся на охоту, высказанное в отрицательной форме, чтобы не сглазить, если пожелать удачи прямо.

НИ РЫБА НИ МЯСО. Ничем не выделяющийся, не имеющий ярких отличительных свойств, неспособный на активные действия. ≈ **Ни то ни сё, так себе.**

...Тот, кто ещё не воевал, тот ещё не военный, *ни рыба ни мясо.*

НИ С ТОГО НИ С СЕГО. Неожиданно, без видимых причин, неизвестно почему.

Мы с приятелем договорились встретиться в субботу, а он вдруг *ни с того ни с сего* уехал куда-то. Тысячи народа поднимали колокол, потрачено было много труда и денег, а он вдруг упал и разбился. Вдруг, *ни с того ни с сего.* Он [урядник] должен следить, чем я тут занимаюсь, но права арестовать меня *ни с того ни с сего* у него нет.

НИ СВЕТ НИ ЗАРЯ Очень рано, на рассвете. ≈ **Чуть свет.**

Каждое утро мать *ни свет ни заря* отправляется на ферму. На другой день, *ни свет ни заря,* Лиза уже проснулась. Весь дом ещё спал. Придётся ехать, мама... надо довести дело до конца!.. Вот только поезд идёт *ни свет ни заря*... Придётся вставать ночью.

НИ СЛУХУ НИ ДУХУ. Нет никаких известий, сведений; ничего не известно.

Мы все очень беспокоились, так как несколько месяцев от брата не было *ни слуху ни духу.* Дорога шла через ху-

тор... Дай-ка, думаю, загляну к соседу, давно о нём *ни слуху ни духу*.

НИ ТО НИ СЁ. 1. Ничем не выделяющийся, не имеющий ярко выраженных свойств, особенностей. ≈ **Ни рыба ни мясо, так себе**.

Есть в нашем классе ребята хорошие, толковые, есть и так себе, *ни то ни сё*. И так он свой несчастный век влачил, ни зверь ни человек, *Ни то ни сё*, ни житель света, Ни призрак мёртвый.

2. Нечто неопределённое, посредственное, невыразительное (употребляется как характеристика, оценка чего-либо).

Погода последнюю неделю *ни то ни сё*: ни солнца, ни дождя, ни холода, ни жары. Жизнь моя в Петербурге *ни то ни сё*.

НИЧЕГО НЕ ПОДЕЛАЕШЬ. Иного выхода нет, иначе поступить нельзя; приходится примириться с чем-либо, обычно с тем, что имеется. ≈ **Делать нечего.**

В пятнадцать лет он твердо решил стать лётчиком, и родители поняли — с ним уже *ничего не поделаешь*. Теперь о твоих сомнениях в собственных способностях. Тут уж *ничего не поделаешь*. Ты всегда будешь сомневаться, мучиться. Всему на свете когда-нибудь приходит конец. Закончилось и это путешествие... Я сидел и грустил. *Ничего не поделаешь*, так бывает всякий раз, когда завершаешь труд, которому отдал частицу души.

НИЧЕГО НЕ СТОИТ. Не составляет большого труда что-либо сделать.

В такую тёмную ночь *ничего не стоит* скрыться от противника.

НИЧЕГО ПОДОБНОГО! Не согласен (эмоциональное выражение категорического, решительного отрицания чего-либо, несогласия с чем-либо).

Ты думаешь, я в этой сложной обстановке растерялся? *Ничего подобного*! — Почему ты говорил о рабочих так... раздражённо? — Раздражённо? *Ничего подобного*! Откуда ты это взяла?

НОЛЬ ВНИМАНИЯ. Совсем не замечать кого-либо, что-либо (иногда демонстративно).

Сколько раз ему говорили, что нужно писать аккуратнее, но он на все замечания *ноль внимания*. — Пристегнитесь ремнями! — сказала миловидная молодая женщина, — Идём на посадку. — Чудик послушно застегнул ремень. А сосед — *ноль внимания*. Утром я проснулся от солнца. Открываю

глаза и боюсь шевельнуться: в двадцати шагах, прямо под микрофоном, ходят пять журавлей и прыгают зайцы. Журавли на зайцев *поль внимания,* ходят, чуть пританцовывают.

О

ОБВОДИТЬ ВОКРУГ ПАЛЬЦА. Ловко, хитро обманывать кого-либо. ≈ **Водить за нос.**

— Схитрил ты, Кузьма, должно быть? — Она была почему-то убеждена, что Тентепников вечно хитрит и всех, как утверждала она, *вокруг пальца обводит,* особенно её, такую тихую и доверчивую. Он не мог без насилия над собой представить, что такого человека можно было обмануть, *обвести вокруг пальца...*

ОВЛАДЕТЬ СОБОЙ. См. **ВЛАДЕТЬ СОБОЙ.**

ОДИН ЗА ДРУГИМ. Непрерывно следуя, появляясь друг за другом.

Раскаты грома следовали *один за другим.* Грузчики шли бесконечной вереницей по трапу, *один за другим,* с ящиками и корзинами на плечах, а грузы на пристани всё не убывали.

ОДИН НА ОДИН. Наедине, без посторонних, без свидетелей. ≈ **С глазу на глаз.**

Страх. Закрой глаза и не гляди — как будто идёшь по проволоке провода. Как будто минуту *один на один* остался с огромной единственной правдой.

ОДНИМ «единым» ДУХОМ.

1. Сразу, в один приём.

Я одним духом выпил целую кружку молока. Щеголяя мастерством быстрого чтения, он выкрикивал *одним духом* столько текста, сколько мог. — Я, профессор, доктор Званцев, — *одним духом* выпалил молодой человек.

2. Очень быстро, моментально. ≈ **В два счёта, в мгновение ока, в один миг.**

Это целая большая задача — посадить кочевника на землю... А вы хотите такую сложную задачу решить *единым духом.* Мокрые следы собачьих лап вели на деревянную лестницу... Воркун *одним духом* взлетел на верхнюю площадку.

ОДНИМ (единым) МАХОМ. Сразу, за один прием, очень быстро.

И желание решить все проблемы и трудности сразу, *одним махом,* тоже вполне понятно и даже закономерно, но, к сожалению, ненормально. Взволнованный письмами Кости, Борис в тот же вечер уселся за

чертёжную доску с намерением *одним махом* начертить схему необыкновенного пулемёта. Перестроить жизнь, да так вот, *единым махом* — это же дело невероятное, это ребяческая затея, обречённая на неудачу.

ОДНИМ СЛОВОМ. Кратко, в общем (выражение, начинающее вывод, обобщение). ≈ **Короче говоря.**

Это был удивительный человек: умный, весёлый, общительный, *одним словом,* он не мог не понравиться. Бесконечно красива наша земля! Бесконечны возможности путешествовать по ней. Торопитесь летать, ездить, ходить, плавать! *Одним словом,* путешествовать по земле. Торопитесь видеть землю.

ОДНО ВРЕМЯ. В течение некоторого времени в прошлом.

Одно время я больше всего увлекался коллекционированием марок. Способность принимать самостоятельные решения сдвинулась у Виктора к числу необязательных, *одно время* он этим тяготился, а затем привык.

ОДНУ МИНУТУ. Просьба немного подождать. ≈ **Одну секунду.**

— Я хотела бы поговорить с директором по очень важному вопросу. — *Одну минуту,* я сейчас узнаю, может ли он вас принять. ≈ Забыв о желанном отдыхе, я вскочил, чтобы сейчас же ехать назад... — *Одну минуту,* — сказал начальник экспедиции. Сейчас я...

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *в одну минуту.*

ОДНУ СЕКУНДУ. Просьба немного подождать. ≈ **Одну минуту.**

Набросив на себя чёрную материю, фотограф стал наводить объектив. *«Одну секунду!* — доносилось его бормотание. — Сейчас поставлю кассету... и в одну секундочку сниму!»

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *в одну секунду.*

ОПУСКАТЬ РУКИ. Терять способность или желание действовать, делать что-либо; становиться пассивным, бездеятельным (обычно из-за неудач, горя и т. д.).

Нельзя *опускать руки,* особенно нельзя это делать в молодости, когда человек узнаёт себя, проверяет свои возможности. ...Колотое был не из тех людей, которые *опускают руки* при первой неудаче.

ОСТАВАТЬСЯ В СТРОЮ. Продолжать заниматься своим делом.

Слишком много сил — духовных и физических, слишком

много бессонных ночей отдал Лебедев великому открытию. Он прожил ещё двенадцать лет... Это были годы борьбы за жизнь, за возможность работать, *оставаться в строю*.

ОСТАВАТЬСЯ С НОСОМ. Терпеть неудачу, оставаться без того, на что надеялся, рассчитывал, чего добивался.

Торопитесь получить по сотне марок! А то, чего доброго, не хватит, тогда останетесь с носом. ...Пока мы будем тут гадать да раздумывать, эта идея может родиться в другой области, и мы *останемся с носом*.

(?) В Древней Руси, как и в царской России, было распространено взяточничество. Без взятки, подарка ни в судах, ни в учреждениях нельзя было добиться решения своих дел. То, что просители приносили с собой, спрятав под полой, называли «нос». Если судья принимал «нос», то дело будет решено. Если же он отказывался или подарок казался мал, то проситель уходил (или оставался) с «носом», не получив никакой надежды на успех.

ОСТАВЛЯЕТ ЖЕЛАТЬ ЛУЧШЕГО. В настоящем виде недостаточно хорош, не удовлетворяет, не соответствует определённым требованиям.

Статья *оставляет желать лучшего*, её необходимо доработать. Иногда засядет и в месяц окончит картину, о которой все кричат как о чуде, находя, впрочем, что техника *оставляет желать лучшего*... Леонид Давыдович объявил благодарность молодому следователю и немедленно запросил досье на Ермолая Тишина. Оно состояло всего лишь из двух страничек текста (в те времена делопроизводство *оставляло желать лучшего)*, но странички эти были поистине подарком судьбы.

ОСТАВЛЯТЬ В ПОКОЕ. Переставать трогать, беспокоить кого- или что-либо, докучать кому-либо.

— Не мешайте отцу, *оставьте* его *в покое,* — попросила мама. Единственное моё желание – это чтобы меня *оставили в покое.* Всё! Потом они долго ещё гуляли по парку. Пётр не забывал смотреть по сторонам, но ничего подозрительного не заметил. Их, видимо, *оставили в покое.*

ОСТАТЬСЯ В СТРОЮ. См. **ОСТАВАТЬСЯ В СТРОЮ.**

ОСТАТЬСЯ С НОСОМ. См. **ОСТАВАТЬСЯ С НОСОМ.**

ОТ ВСЕГО СЕРДЦА. Искренне, сердечно, горячо, с пол-

ной откровенностью. ≈ **От всей души, от чистого сердца.**

«Пусть всегда будет солнце». — Эти простые, идущие *от всего сердца* слова стали добрым пожеланием детям всей Земли жить в дружбе и мире. Они плакали *от всего сердца,* не стесняясь своих слёз и не пытаясь их сдерживать.

ОТ ВСЕЙ ДУШИ. Искренне, сердечно, горячо, с полной откровенностью. ≈ **От всего сердца, от чистого сердца.**

ОТ ЗАРИ ДО ЗАРИ. Весь день, с утра до позднего вечера (обычно в течение многих дней, в течение продолжительного времени).

От зари до зари не смолкает гул тракторов в поле.

ОТ КОРКИ ДО КОРКИ. От начала до конца, целиком, полностью, ничего не пропуская.

За лето я прочитал всё собрание сочинений Паустовского *от корки до корки.* Я знал учебники *от корки до корки,* да сверх того мог решать все задачи в них. Сначала раздобудь книжку, посвященную тому виду спорта, который тебя привлекает, и хорошенько — *от корки до корки* — изучи всё, что там написано.

(?) *Корка* — переплёт книги. В Древней Руси изготовлялся из тонких досок и обтягивался кожей.

ОТ МАЛА ДО ВЕЛИКА. Люди всех возрастов, абсолютно все.

Всё население города *от мала до велика* — и старики, и дети — вышли встречать героев.

ОТ НЕЧЕГО ДЕЛАТЬ. От безделья, скуки; чтобы чем-нибудь занять себя.

Первый в мире волейбольный матч состоялся в 1895 году во дворе пожарной команды. *От нечего делать* ярые противники огня натянули между двух столбов верёвку и перебрасывали через неё надутую баскетбольную камеру. Прошло с полчаса. *От нечего делать* Степан стал глядеть между вершинами деревьев на небо.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *делать нечего.*

ОТ СЛУЧАЯ К СЛУЧАЮ. Иногда, непостоянно, порой, временами. ≈ **Время от времени.**

Купаться на озеро мы бегали *от случая к случаю.* Общего плана нет. Связь устанавливается (...) неорганизованно, *от случая к случаю.* Занятия шли не *от случая к случаю,* а почти каждый день.

ОТ ЧИСТОГО СЕРДЦА. 1. Совершенно искренне. ≈ **От всего сердца, от всей души.**

От чистого сердца желаю тебе всего самого лучшего. Мария Ивановна так просто рассказывала моим родителям о странном знакомстве моём с Пугачёвым, что оно не только не беспокоило их, но ещё заставляло часто смеяться *от чистого сердца*. Поздравляю вас, Евгения Ивановна, *от чистого сердца*!.. — с жаром сказал Алексей.

2. Из самых добрых побуждений. ≈ **От всего сердца, от всей души.**

Эту книгу я дарю вам *от чистого сердца*. А вы, Нина Дмитриевна, напрасно обрушились на моих учеников, — они всё же оказали мне огромную услугу. И *от чистого сердца!*

ОТБИВАТЬСЯ ОТ ДОМА «от дому». Начать редко бывать дома, не проявлять интереса к домашним делам.

Оказалось, Павлик совсем *отбился от дома* после смерти матери... Даже ночует неизвестно где. Сын мой совсем *отбился от дому*. Целый день на работе. А вечером учиться ходит.

ОТБИВАТЬСЯ ОТ РУК. Перестать подчиняться кому-либо, слушаться кого-либо.

...Ширится добыча угля и руды... А рядом с этим, конечно, много, много разной дряни и ерунды. Устаёшь отбиваться и отгрызаться. Многие без вас *отбились от рук*. Ты её пальцем никогда не тронул, голоса не повысил. Только и слышно: Оленька то, Оленька сё. А она совсем *от рук отбилась*.

ОТВЕСТИ ДУШУ. См. **ОТВОДИТЬ ДУШУ.**

ОТВЕЧАТЬ ГОЛОВОЙ. Нести полную ответственность за кого-либо, за что-либо.

— За документы *отвечаете головой*, — предупредил директор.

ОТВОДИТЬ ДУШУ. Находить для себя утешение, успокоение, разрядку (обычно в разговоре с кем-либо или в каком-либо занятии, деле).

Андрей часто... ехал посидеть на широком диване Обломова и в ленивой беседе *отвести* и успокоить встревоженную или усталую *душу*. Если можно, скажите там кому надо, чтобы прислали нам рассказов почитать — очень хочется *душу отвести*.

ОТДАТЬ ЖИЗНЬ. Пожертвовать собой ради какого-либо великого дела.

Помни: люди, которые *отдали жизнь* за то, чтобы каждый из нас стал в полном смысле этого слова Человеком, надеялись, что вы вырастете верными и надёжными сынами и дочерьми своей великой Родины.

ОТКЛАДЫВАТЬ В ДОЛГИЙ ЯЩИК. Переносить на неопределённо длительное время.

Ему хотелось поскорее, не *откладывая в долгий ящик,* кончить все дела.

(?) В XVII веке царь Алексей Михайлович приказал сделать длинный ящик, в который поступали просьбы, жалобы, ходатайства. Так как эти прошения рассматривались очень долго, длинный ящик стали называть долгим.

ОТКРЫВАТЬ АМЕРИКУ. Изобретать то или сообщать о том, что уже давно изобретено или известно.

Я рассказал обо всём Борьке... — *Открыл Америку*! Да ты знаешь, в скольких городах есть улица Чехова? Куда же ты телеграмму отправишь? Читая книгу, я *не открыла Америки,* но нашла подтверждение своим мыслям, убеждениям.

ОТКРЫВАТЬ ГЛАЗА. Помогать кому-либо правильно понять истинный смысл чего-либо (обычно чьих-либо поступков, каких-либо действий).

Беседы о музыке и живописи постепенно *открывали* мне *глаза* на прекрасный мир искусства. Творчество Коровина было для нас, начинающих, настоящим откровением. Пожалуй, даже из всех пленивших нас русских художников он да Левитан *открыли* нам *глаза* на то, чем может быть живопись. Я переполнен счастьем, мне хочется *открыть* всем *глаза* на возможности для человека жить прекрасно.

ОТКРЫВАТЬ ‹всю, свою› ДУШУ. Откровенно рассказывать о своих переживаниях, чувствах, мыслях.

Только своей лучшей подруге могла я *открыть свою душу*. Чего хочу? С какою целью *Открою душу* Вам *свою!* Какому злобному веселью, Быть может, повод подаю. Бессонов не был расположен *открывать душу,* говорить о том, что касалось его самого.

ОТКРЫТЬ АМЕРИКУ. См. **ОТКРЫВАТЬ АМЕРИКУ**.

ОТКРЫТЬ ГЛАЗА. См. **ОТКРЫВАТЬ ГЛАЗА**.

ОТКРЫТЬ ДУШУ. См. **ОТКРЫВАТЬ ДУШУ**.

ОТКУДА НИ ВОЗЬМИСЬ. Совершенно неожиданно, внезапно. ≈ **Как (будто, словно, точно) снег на голову.**

День был ясный, тёплый, но к вечеру *откуда ни возьмись* налетел холодный ветер. И вот, *откуда ни возьмись,* к нам в школу пришёл инструктор аэроклуба. Умел человек увлечь рас-

сказами о лётчиках, о воздушной Стихии. И побежал наш папаша в избу. Только он через порог, а за ним, *откуда ни возьмись,* три солдата.

ОТЛОЖИТЬ В ДОЛГИЙ ЯЩИК. См. **ОТКЛАДЫВАТЬ В ДОЛГИЙ ЯЩИК.**

ОТПЛАТИТЬ ТОЙ ЖЕ МОНЕТОЙ. См. **ПЛАТИТЬ ТОЙ ЖЕ МОНЕТОЙ.**

ОЧЕНЬ НУЖНО! Эмоциональное выражение, указывающее на то, что нет никакой необходимости, совсем не нужно (делать что-либо).

— Поговори с братом. — *Очень нужно*! Буду ещё с ним совстоваться. Воспитанного человека сразу можно узнать по тому, что он никогда не ест с ножа и рыбу ест одной вилкой... А вы этого не умеете. — *Очень нужно*! А зато у меня по всем предметам пятёрки.

ОЧЕНЬ ПРИЯТНО. Радует, доставляет удовольствие (выражение используется при знакомстве).

— Познакомьтесь, пожалуйста, это мой друг. — *Очень приятно.* [Кушак:] Добрый день. [Вера:] Здравствуйте. [Зилов:] Её зовут Вера. [Кушак:] *Очень приятно.*

ОЧЕРТЯ ГОЛОВУ. 1. Необдуманно, безрассудно, опрометчиво, не думая о последствиях.

Решение было не только быстрым, но и разумным. Кинься мальчонка на лёд, как говорится, *очертя голову,* в беде оказались бы четверо. Прежде всего, не бойся своего страха. Скажи себе мысленно: «Да, я боюсь, но сейчас я преодолею страх». Не бросайся *очертя голову,* но и не слишком раздумывай. Только чуть помедли, постарайся расслабить на секунду все мускулы, глубоко вдохни и — с выдохом — начинай.

2. Стремительно, опрометью, напролом. ≈ **Во весь дух, изо всех сил, на всех парусах, сломя голову, со всех ног, что есть духу.**

Подъезжаю к речке, на которой был мост, и вижу, что тут стоят казаки. Подумав, я решился проскакать *очертя голову,* надеясь прорваться.

(?) Происходит от суеверного обычая очерчивать вокруг себя круг для спасения от нечистой (злой) силы. *Очертя* — старая форма краткого действительного причастия совершенного вида *очертив.*

П

ПАДАТЬ ДУХОМ. Отчаиваться, унывать ≠ **Воспрянуть духом.**

Очень важно не *падать духом* при неудачах, не опускать руки при трудностях. Это был

трудный путь, и люди, утомлённые им, *пали духом*. Ждут рассвета, ждут подмоги, *Духом падать* не хотят. Мать знала, что они [больные] могут увеличить срок своей жизни, а значит, может, и спастись, если не *падут духом,* если в них не померкнет вера и надежда. И она старалась вдохнуть в них эту надежду.

ПАЛЕЦ «пальцем» О ПАЛЕЦ НЕ УДАРИТЬ. Совсем ничего не сделать (обычно для достижения какой-либо цели). **≈ Пальцем не шевельнуть «не пошевелить».**

Если ты *не ударил палец о палец* для общего дела, то вряд ли можешь рассчитывать на хорошее отношение к себе коллектива. Как вышел из университета, так и *не ударил пальцем о палец,* даже ни одной книжки не прочёл. Ты же в хозяйстве и *пальцем о палец не ударишь!* Какой ты мне помощник! Воды и то не принесёшь!

ПАЛЬЦА «палец» В РОТ НЕ КЛАДИ. Таков, что может постоять за себя; таков, что с ним надо быть осторожным, так как он может воспользоваться доверчивостью, слабостью другого.

Брат, тоже *пальца в рот* ему *не клади,* строгий старик, крутой старик. Чувствовался умный человек и практичный работник. Первая мысль скользнула: «Делец. *Пальца* ему *в рот не клади*».

(?) От пословицы: Ему палец в рот не клади — откусит.

ПАЛЬЦЕМ НЕ ТРОГАТЬ. Не причинить ни малейшего вреда.

Мой старший брат всегда защищает малышей, при нём их никто *пальцем не тронет.* Порядки у нас на границе строгие: пока ловишь — убить можешь, а задержал — *пальцем не тронь.* Раньше отец никогда и *пальцем* меня *не трогал.* Но в эту минуту мне хотелось, чтобы меня били, говорили обо мне что попало, лишь бы вернулся Стёпка!

ПАЛЬЦЕМ НЕ ШЕВЕЛЬНУТЬ «не пошевелить». Ничего не сделать, не предпринять для достижения какой-либо цели (иногда демонстративно). **≈ Палец пальцем) о палец не ударить.**

Все чувствовали себя скованно, напряжённо, но никто *пальцем не пошевелил,* чтобы разрядить атмосферу.

ПАСТЬ ДУХОМ. См. **ПАДАТЬ ДУХОМ.**

ПЕРВОЕ ВРЕМЯ. С начала (употребляется чаще при противопоставлении).

Первое время ему было трудно в новом коллективе, но

потом он привык. *Первое время* он [капитан Жаворонков] шёл только ночью, днём отлёживался в ямах. Но теперь, боясь обессилеть от голода, он шёл и днём.

ПЕРВЫМ ДЕЛОМ. Сначала. ≈ **В первую голову, в первую очередь, первым делом, прежде всего.** ≠ **В последнюю очередь.**

В библиотеке я *первым делом* познакомился с книгами, которые поступили в последние дни. Проснувшись... я *первым делом* привёл в порядок свои удочки.

ПЕРЕВОДИТЬ ДУХ. Делать короткий перерыв, передышку для отдыха.

Мы так быстро бежали, что едва *перевели дух*. Мальчишка от испугу едва *перевёл дух* и опустил руку. Слепцов медленно пошёл туда, куда ему указали, и поднялся по лестнице. На третьем этаже он *перевёл дух*, проверил крючки на шинели и позвонил. Ковалёв... бил топором из последних сил и слышал по звуку, что немного уже оставалось... Ковалёв *перевёл дух* и хотел крикнуть товарищам, что уже виден свет.

ПЕРЕДНИЙ КРАЙ. Участок работы, борьбы, на котором решаются самые важные и ответственные дела.

...В учебниках — истины, добытые на протяжении веков, а в лабораториях — *передний край* науки, там учёные изо дня в день вступают в поединок с непознанным.

ПЕРЕЛИВАТЬ ИЗ ПУСТОГО В ПОРОЖНЕЕ. 1. Заниматься чем-либо бесполезным; бесцельно тратить время.

Я провожу время очень однообразно. Утром дела не делаю, а так *из пустого в порожнее переливаю*. *Переливать из пустого в порожнее*, считать это службой и получать отличия — я не согласен.

2. Попусту тратить время на бесполезные разговоры.

Нового ему сказать решительно нечего, и станет он часа два-три *переливать из пустого в порожнее*. Если их не остановить, они будут *переливать из пустого в порожнее* до вечера.

ПЛАТИТЬ ТОЙ ЖЕ МОНЕТОЙ. Отвечать тем же самым — таким же поступком, отношением и т.д.

Вы же за добро платите нам злом. Вы несправедливы, братцы. Подумайте об этом... Мы относимся к вам по-человечески, *платите* и вы нам *тою же монетою*.

ПЛЕЧОМ К ПЛЕЧУ. 1. Совсем рядом, очень близко, один возле другого. ≈ **Бок о бок.**

Глотнув живительный воздух, Кошкарёв с новой силой ринулся на забой. *Плечом к плечу* с ним стоял Гриша Ефимов, орудовал отбойным молотком.

2. Вместе, совместно. ≈ **Бок о бок, рука об руку.**

ПЛОТЬ ОТ ПЛОТИ. 1. Родной ребёнок (о кровном родстве).

Это мой ребёнок, *плоть от плоти* моей, и характер у него мой. Ты сама голодна, и подле тебя стонет ещё... сын твой, *плоть от плоти* твоей.

2. Порождение кого-либо, чего-либо (об идейном родстве).

Славная наша партия сама-то *плоть от плоти* народа. И превыше всяких забот ставит для себя заботу о благе народном.

ПЛЫТЬ ПО ТЕЧЕНИЮ. Жить, действовать, поступать так, как складываются обстоятельства, пассивно подчиняться им.

Я думаю, что этот человек вряд ли добьётся своей цели: он привык *плыть по течению*. Это была натура ленивая, *плывшая по течению* неизвестно куда и зачем. Куда его вели, туда и шёл. Люди, твёрдо знающие, чего они хотят, что будут делать сегодня, завтра и как это они будут делать, — вдесятеро, во сто раз сильнее человека, *плывущего по течению*.

ПО БОЛЬШОМУ СЧЁТУ. 1. Должным образом, по-настоящему, как полагается.

По большому счёту трудиться — значит трудиться с душой, отдавая всего себя любимому делу. Надо много мужества, чтобы жить *по большому счёту*.

2. Очень строго.

Чтобы работа двигалась успешно, надо со всех одинаково требовать *по большому счёту*.

ПО ГОРЯЧИМ СЛЕДАМ. Немедленно, сразу же после случившегося.

Не хотел терять даже полчаса на дорогу, тем более что кое-какие шаги следовало предпринять сразу, *по горячим следам*, и именно здесь.

ПО КРАЙНЕЙ МЕРЕ. Не меньше, чем; самое меньшее, хотя бы. ≈ **По меньшей мере.**

Чтобы ознакомиться с этой выставкой, нужно *по крайней мере* несколько дней. Трофим даёт мне последние наставления, и, хотя я их слышал *по крайней мере* раз десять, я слушаю ещё раз со вниманием и любопытством. Между тем наш хирург, внешне *по крайней мере*, казался совсем спокойным.

ПО МЕНЬШЕЙ МЕРЕ. Не меньше, чем; самое малое. ≈ **По крайней мере.**

Брат занимается русским языком ежедневно *по меньшей мере* часа два.

ПО ПАЛЬЦАМ «можно» ПЕРЕСЧИТАТЬ «перечесть». Очень мало, так, что нетрудно сосчитать (о недостаточном количестве кого-либо, чего-либо). ≈ **Капля в море, кот наплакал.**

Зрителей в кинотеатре можно было *по пальцам пересчитать.*

ПО ПОСЛЕДНЕМУ СЛОВУ. В соответствии с новейшими достижениями.

Завод оборудован *по последнему слову* техники. Сегодняшний день должен стать для детей взлётной площадкой в будущее. Поэтому школьный кабинет, если есть такая возможность, надо оборудовать *по последнему слову* науки и техники. Здесь рождается творчески мыслящая Личность.

ПО ПРАВДЕ ГОВОРЯ «сказать». Говоря откровенно, искренне признаюсь (употребляется при подчёркивании правильности, истинности сказанного, утверждаемого). ≈ **По совести говоря, честно говоря.**

Мы с Мишкой улеглись на кушетке и моментально заснули. *По правде сказать,* мне давно уже хотелось спать. *По правде сказать,* Кустодиев давно мечтал написать [портрет] Шаляпина.

ПО СОВЕСТИ ГОВОРЯ. Говоря откровенно, искренне признаюсь (употребляется при подчёркивании правильности, истинности сказанного, утверждаемого). ≈ **По правде говоря «сказать», честно говоря.**

По совести говоря, очень не хотелось рассказывать о случившемся, но пришлось. Петя, как ни щурился, как ни напрягал зрение, но, *по совести говоря,* ничего не видел в пустыне моря.

ПО СТАРОЙ ПАМЯТИ. Под влиянием прежних привычек, прежней дружбы, старого знакомства.

Выпускники школы *по старой памяти* навещали свою первую учительницу. И им *по старой памяти* показалось, что семьи в трудную минуту не должны разлучаться, а должны нести все тяготы вместе, так они воспитали и детей своих. Ещё справляли *по старой памяти* праздники, но уже и праздники были не прежними.

ПО ЩУЧЬЕМУ ВЕЛЕНИЮ. Без вмешательства кого-либо, само собой, самым неожиданным образом, как в сказке.

Всё создаётся не *по щучьему велению,* а трудом челове-

ка. Вдруг ничего не бывает! — закричал Вермель. — Самое это слово надо выбросить из русского языка. Вдруг! Внезапно! Ни с того ни с сего! Как снег на голову! *По щучьему велению*! Это не серьёзный разговор. Земля не глобус, жизнь не сказка, ничто не свершается *по щучьему велению*.

(?) Выражение сказочного происхождения, часть присловья *по щучьему велению, по моему хотению* из сказки про Емелю, который отпустил щуку, пойманную им, на свободу. За это щука обещала ему, что любое его желание исполнится, стоит лишь сказать: По щучьему велению, по моему хотению, пусть будет то, что хочу.

ПОВЕСИТЬ ГОЛОВУ. См. **ВЕШАТЬ ГОЛОВУ.**

ПОВЕСИТЬ НОС. См. **ВЕШАТЬ НОС.**

ПОВЕСТИ СЕБЯ. См. **ВЕСТИ СЕБЯ.**

ПОВЕСТКА ДНЯ. Перечень вопросов, подлежащих обсуждению на заседании, на собрании.

Повестка дня собрания утверждена единогласно. Председатель собрания объявляет: — Сегодня *на повестке дня* один вопрос... Как и полагается всякому председательствующему, Женька ‹...› объявил собрание открытым. — *На повестке дня* два вопроса, — сообщил он серьёзно.

ПОВЫШАТЬ ГОЛОС. Начинать говорить громче, с раздражением.

Мы ценили умение нашего учителя объяснять одно и то же несколько раз, не раздражаясь и не *повышая голоса*. И что за человек дядя Пантелей! *Голоса не повысит*, а нельзя его не послушаться. В то же время Валерьян Сергеевич [директор школы] был очень душевным и добрым человеком. Он никогда не *повышал голоса* и говорил тихо, даже если делал внушение.

ПОГНАТЬСЯ ЗА ДВУМЯ ЗАЙЦАМИ. См. **ГНАТЬСЯ ЗА ДВУМЯ ЗАЙЦАМИ.**

ПОД ГОРЯЧУЮ РУКУ. В состоянии возбуждения, раздражения, гнева, злости и т. п.

Я очень сожалел потом о словах, сказанных *под горячую руку*.

ПОД ОТКРЫТЫМ НЕБОМ. Вне помещения, без крыши над головой.

Туристы провели ночь *под открытым небом*. После длительного купания уютно сделалось у костра, как будто он разложен не посреди бескрайнего белого света и сидим мы не *под открытым небом* на свежем лесном ветерке.

ПОДАВАТЬ ‹большие› НАДЕЖДЫ. Обнаружить какие-либо задатки, проявлять способности к чему-либо (о человеке, от которого можно ожидать успехов в какой-либо области).

Мальчик с детства *подавал большие надежды:* он прекрасно учился по всем предметам и много читал. Мы ведь с ним вместе в консерватории учились. Он *подавал надежды.*

ПОДЛИВАТЬ МАСЛА В ОГОНЬ. Какими-либо действиями, поступками обострять отношения, усиливать какие-либо настроения (чаще отрицательные).

Моё замечание только *подлило масла в огонь.* Спор разгорелся с новой силой. Анненька хотела было возразить, однако поняла, что это значило бы только *подливать масла в огонь,* и смолчала. Весьма могло быть, что сии достойные люди на другой же день помирились бы, если бы особенное происшествие в доме Ивана Никифоровича не уничтожило всякую надежду и *не подлило масла* в готовый погаснуть огонь вражды.

ПОДНИМАТЬ НА НОГИ. 1. Вылечивать, избавлять от болезни.

Врач за неделю *поднял на ноги* моего брата. Современный уровень подготовки медицинского персонала, совершенное медицинское оборудование позволяют *поднять на ноги* даже самых тяжелобольных людей. Мы живо тебя здесь *поднимем на ноги.* Вот увидишь. Будешь совершенно здоров.

2. Воспитывая, делать самостоятельным.

Они (родители твои) не едят ничего, кроме черного хлеба, картошки и гречневой каши, лишь бы детей *поднять на ноги,* лишь бы теперь ты, младший в семье, стал образованным, стал человеком.

3. Волновать, заставлять активно действовать.

Прошлым летом трое ребят заблудились в лесу. Чтобы найти детей, всех жителей посёлка *подняли на ноги.*

ПОДНИМАТЬ НА СМЕХ. Высмеивать, насмехаться.

Друзья *подняли на смех* моё желание поступить на факультет физической культуры, ведь спортом я начал заниматься совсем недавно. Мне стыдно... Я не знаю, что со мной делается. А они *поднимают меня на смех.*

ПОДНЯТЬ НА НОГИ. См. **ПОДНИМАТЬ НА НОГИ.**

ПОДНЯТЬ НА СМЕХ. См. **ПОДНИМАТЬ НА СМЕХ.**

ПОЙМАТЬ НА СЛОВЕ. См. **ЛОВИТЬ НА СЛОВЕ.**

ПОЙМАТЬ НА УДОЧКУ. Обмануть, перехитрить, провести.

Мой младший брат очень доверчив, его легко *поймать на удочку.* Бакир видел, что этот человек — хитрый: он обхаживает его и метит, как бы *поймать на удочку.*

ПОЙМАТЬ СЕБЯ... См. **ЛОВИТЬ СЕБЯ...**

ПОЙТИ В ГОРУ. См. **ИДТИ В ГОРУ.**

ПОЙТИ НА ЛАД. См. **ИДТИ НА ЛАД.**

ПОЙТИ НАВСТРЕЧУ. См. **ИДТИ НАВСТРЕЧУ.**

ПОКАЗАТЬ, ГДЕ РАКИ ЗИМУЮТ. Проучить, жестоко наказать кого-либо (выражение угрозы).

Какое имели право самовольничать? Ну, погодите... Я *покажу* вам, *где раки зимуют*! Знай он раньше, как проводил свои «досуги» профессор Полунин, *показал* бы он этому «так называемому профессору», *где раки зимуют.*

ПОКРИВИТЬ ДУШОЙ. См. **КРИВИТЬ ДУШОЙ.**

ПОЛЕ ЗРЕНИЯ. Круг интересов, забот, постоянного внимания.

Мы должны постоянно держать *в поле зрения* ход подготовки к соревнованиям. Полуянов как-то совсем исчез *из поля зрения* всей родни. О нём не говорили и не вспоминали.

ПОЛОЖА РУКУ НА СЕРДЦЕ. Совершенно искренне, чистосердечно, откровенно.

Скажите, *положа руку на сердце,* всегда ли вы внимательны к своим близким? Скажите мне, *положу руку на сердце,* всю истинную правду, что это за девушка и как вы находите её.

(?) *Положа руку на сердце* — от обыкновения прикладывать (класть) руку на сердце как подтверждение истины при уверениях в правдивости. *Положа* — старая форма действительного причастия вместо современной формы деепричастия совершенного вида положив.

ПОЛОЖИТЬ КОНЕЦ. Прекратить что-либо. ≠ **Положить начало.**

Положить конец войне — задача всех миролюбивых сил планеты.

ПОЛОЖИТЬ НА ‹обе› ЛОПАТКИ. Победить в споре, в соревновании, в каком-либо деле.

Он был отличным шахматистом и довольно легко мог любого из нас *положишь на обе лопатки.* ...Фёдор Данилович, спасибо. Вот никак не ожидал от вас такой подготовки. *Положили* вы меня *на обе*

лопатки. И откуда у вас это берётся?

ПОЛОЖИТЬ НАЧАЛО. Начать что-либо, явиться источником чего-либо. ≠ **Положить конец.**

12 апреля 1961 года весь мир облетела опеломляющая весть: человек в космосе! Так было *положено начало* полётам космических кораблей, пилотируемых отважными лётчиками-космонавтами.

ПОЛОМАТЬ ГОЛОВУ. См. **ЛОМАТЬ ГОЛОВУ.**

ПОМИНАЙ КАК ЗВАЛИ. 1. Исчез, скрылся, пропал. ≈ **И был таков, и след простыл, как в воду канул, как ветром сдуло, как сквозь землю провалился, только «его» и видели.**

Мальчик выбежал на улицу и — *поминай как звали.* Уйдёт в горы, и *поминай как звали.* Прошка огляделся, вмиг оценил обстановку. Окно низко, не заперто ставней. Хлеб и мясо за пазуху и — *поминай как звали*!..

2. Совсем потерян, пропал (о пропаже чего-либо). ≈ **Как в воду канул, как ветром сдуло, как сквозь землю провалился.**

Тетрадь с рисунками исчезла — *поминай как звали.* Я нарочно прибрала [узелок], чтобы кто не поднял, а то потом *поминай как звали.* Старик Гуськов хорошо помнил, что он сунул топор туда же. На другой день хватился — нет топора. Обыскал всё — нет, *поминай как звали.*

ПОПАДАТЬ В «самую» ТОЧКУ. Угадывая, говорить или делать именно то, что нужно.

Чуваев *попал в точку.* Он в двух словах исчерпал то, что другие собирались выразить в длинных речах. Я не знаю, почему вы решили обратиться с вопросом о песне «Возвращение» ко мне, но вы *попали в самую точку.* Я действительно помню волнующую и грустную историю, связанную с этой песней.

ПОПАДАТЬ ВПРОСАК. Из-за незнания чего-либо оказываться в неприятном, неловком, невыгодном для себя положении.

Сегодня на уроке литературы я перепутал факты и *попал впросак.* Зимой я впервые судил соревнования лыжников и оплошал. Чтобы впредь не *попадать впросак,* я тогда же попросил сведущего человека растолковать мне, как определяется момент окончания дистанции у представителей разных видов спорта.

(?) Первоначально: *попасть в просак. Просак* — станок для кручения верёвок. Работающие на этом станке час-

то попадали в него одеждой, которая быстро втягивалась, и человек оказывался в неудобном положении.

ПОПАСТЬ В ‹самую› ТОЧКУ. См. **ПОПАДАТЬ В ‹самую› ТОЧКУ.**

ПОПАСТЬ ВПРОСАК. См. **ПОПАДАТЬ ВПРОСАК.**

ПОРА ‹надо› И СОВЕСТЬ ЗНАТЬ. Хватит злоупотреблять чем-либо. ≈ **Пора и честь знать.**

Пробило половину десятого, Илья Ильич встрепенулся. — Что ж это я в самом деле? — сказал он вслух с досадой: — *надо совесть знать:* пора за дело!

ПОРА И ЧЕСТЬ ЗНАТЬ. Настало время уходить, перестать делать что-либо. ≈ **Пора и совесть знать.**

— *Пора и честь знать,* — поднялся Клюков. — Дайте мне посекретничать с Виктором... Все вышли.

ПОСЛЕ ТОГО КАК. Вслед за тем, спустя некоторое время, потом, позже (при обозначении следования одного действия за другим).

После того как построили новый цех, завод стал выпускать больше продукции. Разошлись по домам после того, как отряд остановился в центре города и стал размещаться по квартирам.

ПОСМОТРЕТЬ ДРУГИМИ ГЛАЗАМИ. См. **СМОТРЕТЬ ДРУГИМИ ГЛАЗАМИ.**

ПОСТАВИТЬ В ТУПИК. См. **СТАВИТЬ В ТУПИК.**

ПОСТАВИТЬ НА ‹своё› МЕСТО. См. **СТАВИТЬ НА ‹своё› МЕСТО.**

ПОСТАВИТЬ НА НОГИ. См. **СТАВИТЬ НА НОГИ.**

ПОСТАВИТЬ ТОЧКИ ‹точку› НАД И. См **СТАВИТЬ ТОЧКИ ‹точку› НАД И.**

ПОСТРОИТЬ НА ПЕСКЕ. См. **СТРОИТЬ НА ПЕСКЕ.**

ПОТЕРЯТЬ ГОЛОВУ. См. **ТЕРЯТЬ ГОЛОВУ.**

ПОТЕРЯТЬ ИЗ ВИДУ. См. **ТЕРЯТЬ ИЗ ВИДУ.**

ПОТЕРЯТЬ ПОЧВУ ПОД НОГАМИ. См. **ТЕРЯТЬ ПОЧВУ ПОД НОГАМИ.**

ПОТЕРЯТЬ СЧЁТ. См. **ТЕРЯТЬ СЧЁТ.**

ПОЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ. См. **ЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ.**

ПРАВАЯ РУКА. Главный помощник.

Илья Ильич — наш помощник, *правая рука.*? Вы у него *правая рука.* Первый помощник.

ПРАВДУ СКАЗАТЬ. Употребляется для того, чтобы подчеркнуть достоверность, истинность сказанного. ≈ **По правде говоря (сказать), по совести говоря, честно говоря.**

Правду сказать, я никогда не задумывался над этим вопросом.

ПРЕВРАЩАТЬСЯ В СЛУХ. Очень внимательно слушать.

Но вот он проводил глазами сынишку, глубоко покашлял, снова заговорил, и я весь *превратился в слух.*

ПРЕДСТАВЛЯТЬ СОБОЙ. Быть, являться.

Состязания юнармейцев носили упорный характер и *представляли собой* увлекательное зрелище.

ПРЕДСТАВЬ ‹те› СЕБЕ. Вообрази ‹те› (употребляется при рассказе о чём-либо, чтобы привлечь внимание слушателя к какому-либо факту, событию и т. д., чтобы заинтересовать его).

Представьте себе: сегодня суббота, мы свободны, веселы, у нас за плечами рюкзаки, мы уже на вокзале, садимся в вагон электрички... А как же тогда всякие весёлые считалки и перевёртыши, скороговорки и прочие шутливые пустяковины? В них, *представь себе,* тоже заложена очень важная мысль. Это мысль о том, чтобы малышу было радостно жить и расти, выговаривать звучные, приятные, хорошие строчки, которые прививают маленькому человеку вкус и к ритмическому строю речи, и к чудесной игре слов.

ПРЕЖДЕ ВСЕГО. Сначала, раньше чего-либо другого. **≈ В первую голову, в первую очередь, первым делом. ≠ В последнюю очередь.**

Надо стараться *прежде всего* прочесть и узнать самых лучших писателей всех веков и народов. Техника литературной работы сводится *прежде всего* к изучению языка, основного материала всякой книги.

ПРЕЖДЕ ЧЕМ. Перед тем как, до того как (указывает, что время действия в главном предложении предшествует времени действия в придаточном).

Инженеры много потрудились, *прежде чем* проект был утверждён. Полтора года прошло после этого разговора, *прежде чем* Павел Петрович решился осуществить своё намерение.

ПРИВОДИТЬ В СЕБЯ. 1. Выводить из обморока.

Врачи долго не могли *привести* раненого *в себя:* он потерял очень много крови. Алексей на мгновение потерял сознание, но ощущение близкой опасности *привело* его *в себя.*

2. Заставить успокоиться.

Он был так расстроен, что мы с трудом *привели его в себя.*

Общество, в котором я очутился, сильно развлекало моё воображение. Но Пугачёв *привёл меня в себя* своим вопросом. Она улыбнулась, и это тотчас же *привело* Клима *в себя*.

ПРИЙТИ В ГОЛОВУ. См. **ПРИХОДИТЬ В ГОЛОВУ.**

ПРИЙТИ В СЕБЯ. См. **ПРИХОДИТЬ В СЕБЯ.**

ПРИЙТИ НА УМ. См. **ПРИХОДИТЬ НА УМ.**

ПРИНИМАТЬ БЛИЗКО К СЕРДЦУ. 1. Сильно переживать, страдать, волноваться.

Брат расстроен: он всегда принимает *близко к сердцу* неудачи своего друга. Напрасно вы так близко *принимаете к сердцу* такие пустяки...

2. Относиться с большим вниманием, интересом.

ПРИНИМАТЬ ЗА ЧИСТУЮ МОНЕТУ. Считать правдой, истиной, воспринимать всерьёз (обычно что-либо не заслуживающее доверия).

Он так и *принимал за чистую монету* всякий её взгляд, всякое слово. Они не понимают того, что эта статья — гнусный обман... И они верят... Всё *за чистую монету принимают.* Она ещё не знала, что это за парень, и *принимала* его печаль и смирение *за чистую монету*.

(?) *Чистая монета* — монета государственной чеканки с определённым, строго установленным содержанием благородных металлов. Нечестные люди занимались подделкой этих монет, которые доверчивыми людьми принимались за чистую монету

ПРИНИМАТЬ К СВЕДЕНИЮ. Учитывать.

Присутствующие на заседании *приняли к сведению* информацию своего сотрудника о поездке в одну из область нашей страны.

ПРИНИМАТЬ НА СВОЙ СЧЁТ. Считать относящимся лично к себе.

Если я при ней задумывался и молчал, то она это *принимала на свой счёт* и становилась печальна.

ПРИНЯТЬ БЛИЗКО К СЕРДЦУ. См. **ПРИНИМАТЬ БЛИЗКО К СЕРДЦУ.**

ПРИНЯТЬ ЗА ЧИСТУЮ МОНЕТУ. См. **ПРИНИМАТЬ ЗА ЧИСТУЮ МОНЕТУ.**

ПРИНЯТЬ К СВЕДЕНИЮ. См. **ПРИНИМАТЬ К СВЕДЕНИЮ.**

ПРИНЯТЬ НА СВОЙ СЧЁТ. См. **ПРИНИМАТЬ НА СВОЙ СЧЁТ.**

ПРИХОДИТЬ В ГОЛОВУ. Возникать, появляться в сознании (о мыслях, намерениях).

Он [пастушонок] умеет говорить по-русски, а думает и

поёт по-татарски, не всегда *приходит в голову* нужное русское слово.

ПРИХОДИТЬ В СЕБЯ. 1. Приходить в сознание, в чувство после обморока.

На второй день после сложной операции больной *пришёл в себя.* Когда он пробовал сползти к реке, то снова падал в обморок от страшной боли во всём теле. И снова *приходил в себя.* Сегодня у меня замечательный день. Мой больной, Корчагин, *пришёл в себя*, ожил.

2. Успокаиваться, переставать волноваться, беспокоиться.

Он всё ещё был не в состоянии *прийти в себя* от случившегося и подолгу сидел неподвижно, с пустым лицом, уставившись в одну точку.

ПРИХОДИТЬ НА УМ. Возникать, появляться в сознании (о мыслях, воспоминаниях).

Сегодня мне *пришла на ум* мысль съездить к своему другу в Ташкент. Мне всегда *приходит на ум,* что о храбрости больше всего говорят трусы. Часто *приходят на ум* слова Эйзенштейна: ...надо отдавать... работе всё, отдавать без остатка, тогда добьёшься больших результатов.

ПРИЯТНОГО АППЕТИТА. Пожелание тому, кто ест или начинает есть.

— Вы уже ужинаете? *Приятного аппетита'.* — Спасибо. К столику приблизился Алексей... Он разместил на столике тарелки с закусками и, пожелав *приятного аппетита,* с достоинством удалился.

ПРОИЗВОДИТЬ ВПЕЧАТЛЕНИЕ. Вызывать сильное чувство в ком-либо, оказывать сильное воздействие на кого-либо.

Своими историческими памятниками Самарканд *производит* на гостей незабываемое *впечатление.* Мне было шестнадцать лет, когда я услышал впервые «Дон-Жуана» Моцарта. Музыка эта была первой музыкой, *произведшей* на меня потрясающее *впечатление.* Она возбудила во мне святой восторг, принесший впоследствии плоды. Через неё я проник в тот мир художественной красоты, где витают только величайшие гении. Тем, что я посвятил свою жизнь музыке, я обязан Моцарту. Следите сами за другими ораторами внимательно. Учитесь у них не только хорошим формам и приёмам речи, методу агитации, но старайтесь избегать всего, что вам не нравится в их манерах, что *производит* неприятное *впечатление* на других. Соорудив у себя в мастерской всю обстановку, с

теми же книгами в переплётах в книжном шкафу, я писал словно живого Дойла в живой обстановке его кабинета. Портрет действительно *производит впечатление* писанного с натуры.

ПРОЙТИ КРАСНОЙ НИТЬЮ. См. **ПРОХОДИТЬ КРАСНОЙ НИТЬЮ.**

ПРОЙТИ МИМО. См. **ПРОХОДИТЬ МИМО.**

ПРОЛИВАТЬ КРОВЬ. Сражаться, жертвовать собой, защищая кого-либо, что-либо.

ПРОПУСКАТЬ МИМО УШЕЙ. Не реагировать, никак не обращать внимания на то, что говорится, что сказано.

Все эти разговоры доходили до сестры, но она *пропускала* их *мимо ушей.* Лопатин ничего не ответил, сделал вид что *пропустил мимо ушей.* Не помню уже, где именно в первый раз услышал я слово «Нобель». Услышал и *пропустил мимо ушей,* но по мере дальнейшего путешествия слово это стало повторяться всё чаще и чаще. На семинаре молодых литераторов рукопись повести получила высокую оценку с весьма незначительными оговорками... Другой бы *пропустил* эти «оговорки» *мимо ушей,* а для Николая Рыжих они послужили причиной того, что он сызнова переписал всю вещь.

ПРОСТО ТАК. Без всякого намерения, без определённой цели.

Я долго *просто так* бродил по берегу реки. Совершенно очевидно, что в Саратов Николаев ездил не *просто так.* Какие-то были у него там интересы. В произведении искусства ничего не появляется *«просто так»;* всё в нём органически связано, одно вырастает из другого, все продумано и необходимо.

ПРОСТЫМ ГЛАЗОМ. Без помощи оптических средств солнечное затмение можно иногда наблюдать *простым глазом.*

ПРОТЯГИВАТЬ РУКУ ПОМОЩИ. Помочь, оказать содействие, поддержку, ободрить.

Полярные зимовки, горные восхождения, групповые виды спорта показали, какую большую роль для достижения успеха играют хорошие отношения между людьми, взаимное уважение, готовность *протянуть руку помощи* товарищу, умение приноравливаться к его особенностям.

ПРОХОДИТЬ КРАСНОЙ НИТЬЮ. Являться основным, главным.

Через всю книгу *красной нитью проходит* тема ответственности человека пе-

ред обществом, в котором он живёт. Труд — корень нравственности. Необходимо, чтобы в духовной жизни коллектива *красной нитью проходило* уважение к труду, людям труда, чтобы на этой основе утверждалось уважение к самому себе.

(?) В XVIII веке в Англии очень ценился канат для корабля. Во все канаты королевского флота вплетали красную нить, для того чтобы, какой бы кусок ни был отрезан от каната, можно было сразу узнать, что он принадлежит флоту.

ПРОХОДИТЬ МИМО. Не обращать внимания на что-либо, упускать из виду что-либо (часто об отрицательных явлениях, фактах).

Я знаю, что мой брат никогда *не пройдёт мимо* чужой беды. Ты получаешь в наследство страну, которой должен будешь так управлять, чтобы всегда в ней торжествовали правда, справедливость... Ты не имеешь права *пройти мимо*, если кто-то обижает слабого, если друг нуждается в поддержке.

ПРОШУ ПРОЩЕНИЯ. Формула извинения, любезности.

Прошу прощения. Скажите, как проехать к озеру? — Сюда, сюда давайте! — негромко крикнул им капитан и виновато сказал собравшимся: — Задержался, *прошу прощения*.

ПРЯТАТЬСЯ В КУСТЫ. Испугавшись, уклоняться от ответственности, от участия в чём-либо.

Мой друг никогда не *прячется в кусты*, если видит, что обижают слабых.

ПУД СОЛИ СЪЕСТЬ. Хорошо и давно знать кого-либо.

Я хорошо знаю этого человека, мы с ним *пуд соли съели*. Тебе я могу всё сказать. Мы с тобой *пуд соли съели*.

(?) *Пуд* — шестнадцать килограммов.

ПУСКАТЬ ПЫЛЬ В ГЛАЗА. Какими-либо поступками создавать ложное (обычно лучшее) впечатление о себе.

Ты мне *пыль в глаза не пускай*, а расскажи, как всё было в действительности. Был у него один, мягко говоря, недостаток: в общении с людьми он старался *пустить им пыль в глаза*. Однажды, лазая по пещерам и обнаружив в них кристаллы, он выучил все названия содержащихся в них аминокислот с одной лишь целью — гипнотизировать и мучить собеседника непонятными терминами. Думаю, что лейтенант Курочкин избаловал Лазарева, сам за него всё делал, а он *пускал пыль в глаза*.

ПЯТОЕ КОЛЕСО «в телеге». Ненужный, лишний в каком-либо деле (о человеке).

Чтобы не быть в походе *пятым колесом в телеге,* я решил научиться ставить палатку, разводить костёр и готовить пищу. Медведев долгое время неуверенно чувствовал себя в малознакомой сельской обстановке — он был тем *пятым колесом* «...», без которого ехать можно.

Р

РАЗ И НАВСЕГДА. Окончательно, на все время.

Я «...» не питал к нему ничего похожего на дружбу и даже не любил его; честнее было бы поэтому прямо, *раз и навсегда* отказаться от его дружбы.

РАЗВОДИТЬ РУКАМИ. Удивляться, недоумевать (обычно сопровождается движением рук в разные стороны).

Когда он спросил врача, как он тут оказался, тот только *развёл руками:* — Вернётся в часть, узнает.

РАНО ИЛИ ПОЗДНО. Когда-нибудь, в будущем (обязательно, непременно что-либо произойдёт).

Я думаю, *рано или поздно* ты осознаешь свои ошибки.

РАНЬШЕ ВРЕМЕНИ. Прежде срока.

Зачем беспокоиться *раньше времени*? Может быть, всё будет хорошо. — Не горюй *раньше времени,* доченька, — спокойно сказал чернобородый. — Знаешь, что у Зимнего делается? Там тысячи тысяч.

РАСХЛЁБЫВАТЬ КАШУ. Распутывать сложное или неприятное дело. ≠ **Заваривать кашу.**

Мне бояться нечего: кто *заварил* эту *кашу,* тот пусть её и *расхлёбывает,* — сказал строго. Не надо было оставаться или не надо было на работу являться... В общем надо было самому думать, как поступать. А раз остался, пусть теперь *расхлёбывает кашу.* У него свои отношения с рыбаками, — думал Михаил Степанович, — пусть они между собой и *расхлёбывают кашу,* а моё дело — сторона.

(?) *Расхлёбывать кашу* обычно противопоставляется фразеологизму *заварить кашу* в составе единого целого: Сам *заварил кашу, сам и расхлебывай.* Употребление глагола *расхлёбывать* оправдано тем, что слово *каша* ранее означало первое блюдо — род похлебки из крупы (буквально «крупа, очищенное зерно»). *Каша* здесь в переносном значении — «беспорядок, сумятица».

РЕЧЬ ИДЁТ. Говорится о ком-либо или о чём-либо.

И, пожалуйста, не вздумайте оправдываться. Где речь идёт о срочной работе и о данном слове, там я не принимаю никаких оправданий. Не принимаю и не понимаю их.

РОДИТЬСЯ В РУБАШКЕ ‹в сорочке›. Быть удачливым, счастливым во всём (о человеке, которому везёт, сопутствует удача).

О моем брате не зря говорят: он *в сорочке родился.* Я знаю Сергея Ильича не первый год, и мне всегда казалось, что он *родился в сорочке.*

(?) Выражение пришло из поверья носителей славянских и других индоевропейских языков: если младенец родится в пузыре («сорочке»), значит, у него будет счастливая жизнь.

РУБИТЬ С ПЛЕЧА. Действовать, поступать решительно, часто необдуманно, сгоряча.

Львов честен, прям и *рубит с плеча...* Он ни перед чем не остановится. У него слова грубые, *рубит с плеча.*

РУКА ОБ РУКУ. Вместе, совместно, согласованно. ≈ **Бок о бок, плечом к плечу**

Если вы, молодые люди, действительно хотите большой и красивой жизни — делайте её, идите *рука об руку* работать с теми, кто героически строит небывалое, грандиозное.

РУКИ НЕ ДОХОДЯТ. Нет времени, возможности сделать что-либо.

Давно пора отремонтировать дом, но у отца пока *руки не доходят.* Начатых еще работ, до которых *руки не доходят,* пропасть. А надо бы всё это записать, — думал он, — Да вот никак *не доходят руки.*

РУКИ ОПУСКАЮТСЯ ‹опустились›. Утрачивается способность или желание что-либо делать (обычно из-за неудач, потери надежды на что-либо и т. д.).

От постоянных неудач у молодого исследователя *руки опустились.* У меня иногда *руки опускаются.* В моей власти самое прекрасное, самое плодотворное дело, и я связан, я ничего не смею предпринять.

РУКОЙ ПОДАТЬ. Очень близко, совсем рядом. ≈ **В двух шагах.** ≠ **За тридевять земель, на край ‹на краю› света.**

От нашего дома до реки *рукой подать.*

С

С ГЛАЗУ НА ГЛАЗ. Наедине, без свидетелей, без посторонних. ≈ **Один на один.**

Беседа с подростком *с глазу на глаз* многое прояснила. — Слушай, дорогой, — сказал Левинсон, обращаясь к Рябцу, — у меня дело к тебе *с глазу на глаз*.

С ГОЛОВЫ ДО НОГ. Целиком, полностью.

Начался дождь. Через несколько минут все оказались мокрыми *с головы до ног*. Мой друг стоял на лестничной площадке *с головы до ног* засыпанный плотным снегом.

С ГОРЕМ ПОПОЛАМ. С большим трудом, кое-как, еле-еле.

Снова начались мытарства по отысканию места. Только теперь труднее было: с ребёнком Анну никто почти не хотел брать. Так *с горем пополам* протянулся год. Вечером, до начала заседания правления, мы ответили *с горем пополам* на некоторые из многочисленных вопросов.

С ДОБРЫМ УТРОМ. Формула приветствия при встрече утром. ≈ **Доброе утро.**

— *С добрым утром!* — говорю я всем, просыпаясь. Старики вели беседу: — С добрым утром! Как дела? Хорошо ль тебе спалось?

С КАКИХ ПОР? Давно ли? С какого времени?

С каких пор ты занимаешься гимнастикой? *С каких пор* ты увлекаешься коллекционированием марок? — Здравствуй, Никита Василии, — Здравствуй, Евграф, здравствуй, дружище! Да откуда же ты взялся? Давно ли?.. Так как же ты, где, *с каких пор?* — твердил он.

С ЛЁГКИМ СЕРДЦЕМ. Без всякой тревоги, без опасений ≠ **С тяжёлым сердцем.**

Всё было сделано, и я *с лёгким сердцем* пошёл в кино. Иван Петрович отправился в Петербург *с лёгким сердцем*. Чтобы *с лёгким сердцем*... смеяться, мой мальчик, хорошо смеяться, нужно одной ногой стоять на земле, другой на небе. Я несколько раз в своей жизни работал *с лёгким сердцем*, сосредоточенно и неторопливо.

С МИНУТЫ НА МИНУТУ. Очень скоро, сейчас.

— Когда придёт секретарь? — Мы ждём его *с минуты на минуту*. Тишина, внезапно наступившая, мне казалась таинственной... я вслушивался, ждал, что *с минуты на минуту* что-то произойдёт — и тайна исчезнет. В первый день он ожидал *с минуты на минуту* вызова в комитет для нового допроса, ждал новых вопросов.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *минута в минуту*.

С ОДНОЙ СТОРОНЫ... С ДРУГОЙ СТОРОНЫ. Выражение, используемое при перечислении или противопоставлении двух фактов, явлений, обстоятельств.

От творческого человека требуется, *с одной стороны*, глубокое овладение своим специальным предметом, *с другой стороны* — знание того богатства человеческих мыслей, которое необходимо для всякого образованного человека. Кроме того, требуется знание соседних с его специальностью предметов.

С ОТКРЫТОЙ ДУШОЙ. Искренне, доверчиво; откровенно, без предубеждения.

Твоя страна могуча, необъятна, прекрасна. Твоя большая родня — семья свободных народов, *с открытой душой* живущих в согласии и дружбе.

С ПЕРВОГО ВЗГЛЯДА. 1. Сразу же.

Она *с первого взгляда* поняла, что и у него сердце не на месте.

2. По первому впечатлению. ≈ **На первый взгляд.**

Подростку *с первого взгляда* можно было дать лет четырнадцать, хотя он в самом деле был старше. Комната, где лежал Илья Ильич, *с первого взгляда* казалась прекрасно убранною. Днестр заблестел сразу же за каменным забором. Он показался мне *с первого взгляда* очень широким.

С ПЕРВЫХ СЛОВ. Сразу, с самого начала разговора, беседы.

С первых слов товарища я понял, что что-то произошло. При свидании с сестрою он *с первых же слов* объявил ей, что намерен ввести коренные преобразования.

С ПУСТЫМИ РУКАМИ. Ничего не имея при себе; ничего не получив, ничего не добившись.

Продавцы любезно отвечали на многочисленные просьбы и старались, чтобы покупатель не ушёл *с пустыми руками*. Все трое постоянно вели наблюдения, запоминали: хотелось вернуться к своим не *с пустыми руками*.

С ПЯТОГО НА ДЕСЯТОЕ. 1. Пропуская подробности, бессвязно, непоследовательно.

Меня интересуют подробности случившегося, а ты рассказываешь *с пятого на десятое*. Постепенно разговорились. Слободкин с Кузей сбивчиво, *с пятого на десятое*, попытались восстановить события минувших суток. К полудню в комнату вбежал Трофим и *с пятого на десятое* сообщил: скот угнали.

2. Кое-как, беспорядочно, небрежно.

Надо учиться вести записи не *с пятого на десятое,* а в определённой системе. Тогда и пользоваться ими будет удобно. Шмаков стал рассказывать... Серпилин и комдив слушали его: Серпилин — внимательно, Зайчиков — *с пятого на десятое*.

С РАСПРОСТЁРТЫМИ ОБЪЯТИЯМИ. Радушно, приветливо.

Молодых специалистов встретили *с распростёртыми объятиями.* Тётушка, узнав, что вы собираетесь к ней приехать, выразила безумную радость. Она примет вас *с распростёртыми объятиями*.

С ТЕХ ПОР. С того времени.

Однажды в нашем дворе появилась Н. К. Крупская. Собрала мальчишек и девчонок и сказала: «Давайте, ребята, украсим двор, посадим в нём деревца, цветы...» Мы тогда здорово поработали. *С тех пор* очень люблю сажать деревья, трудиться на земле.

С ТЕХ ПОР, КАК. С того времени.

Много лет прошло *с тех пор, как* Крылов написал свои басни, но и теперь его знает и любит весь народ. *С тех пор, как* он поверил, что путём тренировки сможет научиться летать без ног и снова стать полноценным лётчиком им овладела жажда жизни и деятельности.

С ТЯЖЁЛЫМ СЕРДЦЕМ. В подавленном состоянии, в беспокойстве. ≠ **С лёгким сердцем.**

С тяжёлым сердцем покидал он родную деревню. Уходил Михайло пасмурный, *с тяжёлым сердцем,* а назад идёт весёлый.

С ЧАСУ НА ЧАС. В самое ближайшее время (о чём-то ожидаемом).

Все были очень взволнованы, *с часу на час* ждали телеграмму из Москвы. Вся семья Королёвых, *с часу на час* поджидавшая своего Володю, бросилась к окнам. *С часу на час* я ожидал этого известия.

САМ ЗА СЕБЯ ГОВОРИТ. Что-либо настолько очевидно, что не нуждается в объяснении, доказательстве.

Зачем ты оправдываешься? Ведь твои поступки *говорят сами за себя.*

САМ НЕ СВОЙ. В расстройстве, потеряв самообладание.

Брат после неудачного выступления в многоборье ходит сам не свой. Твоё письмо так встревожило меня, что вот уже второй день я хожу *сам не свой.* [Анна] была *сама не*

своя и как во сне шла под руку с мужем.

САМ ‹сама, само, сами› ПО СЕБЕ. 1. Взятый как таковой.

Создатели фильма не только показали события *сами по себе,* но и воссоздали атмосферу эпохи. *Само по себе* ни одно средство ни хорошо, ни плохо, оно оценивается только по достигнутым результатам. Идеалы *сами по себе* — дело хорошее, но их нужно уметь отстаивать, за них нужно бороться.

2. Самостоятельно, без чьей-либо поддержки, помощи (жить, существовать, расти и т. п.).

Ни лошадки, ни саночки ничего не подскажут весёлой детворе о санных путях, и дети никогда и ничего не узнают о них *сами по себе,* непосредственно, разве только с помощью книг, картин и кино. Мать моя, фельдшерица, всегда была занята, и я рос *сам по себе.* Как не может человек жить без воздуха, без пищи, без воды, так не может он жить без общения с другими людьми. Один, *сам по себе,* он не в состоянии ни стать человеком, ни быть им.

3. Отдельно, обособленно, независимо один от другого (быть, оставаться и т. п.).

Жизнь у него была *само по себе,* и наука *сама по себе.* Станковое искусство — это произведения живописи, скульптуры, графики, создаваемые *сами по себе,* без какой-либо связи с определённым архитектурным сооружением (в отличие от монументального искусства).

САМ ‹сама, само, сами› СОБОЙ. 1. Невольно, непроизвольно, без каких-либо усилий.

Прочный мир, разрядка напряжённости не утверждаются *сами собой,* за них нужно упорно бороться.

2. Самостоятельно, без чьей-либо помощи, независимо ни от чего, ни от кого.

На автоматической линии всё делается *само собой,* без участия человека. Да ведь *сам собою* дошёл, собственным умом.

САМО СОБОЙ ‹собою› РАЗУМЕЕТСЯ. Конечно, без сомнения.

Само собою, если случится что, то дайте знать — приеду. *Само собою,* что перевод одного слова другим очень редко может быть вполне точен и верен; всегда есть оттенок значения, и объяснительное слово содержит либо более общее, либо более частное и тесное понятие; но это неизбежно. *Само собой разумеется,* что язык и литерату-

ра — два разных и самостоятельных общественных явления. Их нельзя ни смешивать, ни отождествлять.

САМОЕ БОЛЬШЕЕ. Не больше чем (столько-то). ≠ **Самое меньшее малое**.

На море мы будем *самое большее* две недели. [Ирина:] Он старый? [Тузенбах:] Нет, ничего. *Самое большее* лет сорок, сорок пять.

САМОЕ МЕНЬШЕЕ ‹малое›. Не меньше чем (столько-то). ≠ **Самое большее.**

Чтобы закончить эту работу, бригаде потребуется *самое меньшее* два месяца. Если бы эту пропащую тысячу рублей положить в банк, то в год проценту накопилось бы *самое малое* — сорок рублей.

СБИВАТЬ С ТОЛКУ. Запутывать, приводить в состояние растерянности, замешательства.

Своим неожиданным вопросом товарищ *сбил* меня *с толку*. Он давно взял себе за правило: всякий раз, готовясь к выступлению, глубоко обдумывать вопросы, чтобы потом ничто не могло его *сбить с толку*.

СБИТЬСЯ С НОГ. Сильно устать (от хлопот, беготни, суеты и т. п.).

Маршрут был очень трудным, к вечеру туристы совсем *сбились с ног*. Однажды у писателя Паустовского тяжело заболел сын. Семья *с ног сбилась*, разыскивая какое-то редкое лекарство. В это время пришёл Гайдар. Он позвонил домой: «Пришлите ко мне всех мальчиков нашего двора»... Лекарство было привезено. Бульдозерист, на обязанности которого лежало поддерживать дороги... ушёл греться, и Сергей *сбился с ног*, разыскивая его.

СВАЛЯТЬ ДУРАКА. См. **ВАЛЯТЬ ДУРАКА.**

СВЕСТИ К НУЛЮ. См. **СВОДИТЬ К НУЛЮ.**

СВЕСТИ КОНЦЫ С КОНЦАМИ. См. **СВОДИТЬ КОНЦЫ С КОНЦАМИ.**

СВЕСТИ НА НЕТ. См. **СВОДИТЬ НА НЕТ.**

СВЕСТИ С УМА. См. **СВОДИТЬ С УМА.**

СВОДИТЬ К НУЛЮ. Какими-либо действиями, поступками приводить к потере, утрате значения; смысла чего-либо. ≈ **Сводить на нет.**

Своим неожиданным поступком ты свёл к нулю все наши старания. Эта железная громада... имела всего лишь две пушки. Это *сводило к нулю* боевое значение такого корабля. На магистральном канале... вода грозила смыть валы и *свести к нулю* трёхлетнюю упорную работу.

СВОДИТЬ КОНЦЫ С КОНЦАМИ. 1. С трудом справляться с материальными трудностями (обычно имея очень ограниченные средства).

В начале своей литературной деятельности Н. В. Гоголь очень бедствовал и еле-еле *сводил концы с концами.* Черезовы продолжали жить по-прежнему... с трудом *сводя концы с концами,* и, что всего хуже, постоянно испытывали чувство страха перед будущим. Дружной, спаянной была наша семья. Жила она очень скромно, только на жалованье отца, и лишь при большой экономии матери удавалось *сводить концы с концами,* но всё же ни в чём необходимом дети не нуждались и их духовные запросы, по возможности, удовлетворялись.

2. Справляться с какими-либо затруднениями в работе, в деле, согласовывая различные части, стороны какой-либо работы, дела, соединять их воедино.

Сел писать доклад, а *свести концы с концами* не могу. Надо пересмотреть снова весь подобранный материал. — Вы же понимаете, по старинке работать нельзя. Внедрение новой техники — процесс не простой. — Но *концы с концами сводить* нужно.

СВОДИТЬ НА НЕТ. Лишать всякого смысла, значения. ≈ **Сводить к нулю.**

Разведчик *свёл на нет* планы противника. Стрелять без точной наводки — значило *свести на нет* весь тщательно подготовленный обстрел. А хорошо бы... совсем *на нет свести* эти так называемые затруднения.

СВОДИТЬ С УМА. 1. Раздражать, волновать, лишать способности здраво рассуждать.

Ты *сводишь* меня *с ума*! За что? За что ты ненавидишь меня? — Температура нормальная. Что же с тобой, наконец? *С ума* ты меня *сведёшь!* — Я двойку по арифметике получил.

2. Сильно увлекать, пленять, очаровывать.

Новенькая всем в классе понравилась, а меня прямо *с ума свела.* Венеция меня очаровала, *свела с ума.*

СВОИМИ ГЛАЗАМИ. Непосредственно сам.

Во время одной из телевизионных передач мы *своими глазами* видели, как луноход двигался по поверхности Луны.

СВОИМИ РУКАМИ. Непосредственно сам.

Благодаря ей [девушке] я понял одну нехитрую истину. Она в том, чтобы делать так

называемые чудеса *своими руками*. Есть такая примета: нашёл подкову — к счастью. Александр Бусыгин не искал свою счастливую подкову по дорогам. Он выковал её *своими руками*.

СВОИМИ СЛОВАМИ. Не дословно, передавая только главный смысл, содержание.

Пересказать текст *своими словами* не совсем просто. Мне легче было повторить наизусть всё, что я накануне слышал, чем рассказать *своими словами*.

СВОЯ ГОЛОВА НА ПЛЕЧАХ. Способен решать что-либо самостоятельно.

Решай сам, как тебе поступать, у тебя *своя голова на плечах*. Инструктор разговаривал с ним так, словно он, Корней, был малым и несмышлёным дитём, а не взрослым человеком, у которого есть *своя голова на плечах*.

СВЯЗЫВАТЬ ПО РУКАМ И НОГАМ. Лишать возможности свободно действовать.

Отсутствие опытных кадров *связывает* завод *по рукам и ногам*. В нём воплотилась для меня та сила, которая всегда *связывала* меня *по рукам и ногам*, и горько мне думать о всех делах, которые я мог бы совершить.

СГОРАТЬ ОТ «СО» СТЫДА. Испытывать очень сильное чувство стыда, очень сильно стесняться.

— Если контролёр обнаружит брак, *сгорю со стыда*, — говорил он. *Сгорел* граф Нулин *от стыда*. Обиду проглотив такую. Молчание, которое он вызвал своим окриком, теперь давило его Он понимал, что ещё секунда — и все расхохочутся, и он уйдёт, *сгорая со стыда*.

СДЕЛАТЬ ВИД. См. **ДЕЛАТЬ ВИД.**

СДЕЛАТЬ УПОР. См. **ДЕЛАТЬ УПОР.**

СДЕРЖАТЬ СЛОВО. См. **ДЕРЖАТЬ СЛОВО.**

СЕБЕ НА УМЕ. Скрытен, хитер.

Сестры очень похожи внешне, но характеры у них разные: младшая — очень добрая, искренняя, доверчивая девочка, а старшая — скрытная, *себе на уме*. Это человек опытный, *себе на уме*, не злой и не добрый, а более расчётливый.

СЕМИ ПЯДЕЙ ВО ЛБУ. Очень умный, выдающихся способностей. ≠ **Звёзд с неба не хватает.**

Большие научные задачи требуют усилий целых коллективов: одному, будь ты хоть *семи пядей во лбу*, охватить все стороны проблемы не удастся.

Будь ты хоть *семи пядей во лбу*, а учись, учись с азбуки.

(?) В основе фразеологического оборота лежит представление о том, что высота лба пропорциональна уму: чем выше лоб, тем умнее человек. *Пядь* — старинная мера длины, равная расстоянию между растянутыми большим и указательным пальцами.

СЕМЬ ПЯТНИЦ НА НЕДЕЛЕ. О человеке, который легко меняет свои решения, намерения и т. д.

Мой друг человек необязательный, легко увлекается и быстро меняет свои решения. Про него говорят: «У него *семь пятниц на неделе*». Что же, у тебя *семь пятниц на неделе*? Шумел, шумел... отца расстроил и вдруг на обратный курс?

(?) Пятница некогда была свободным от работы, а потому базарным днем. Долгое время она была и днем исполнения различных торговых обязательств. В пятницу получали деньги и давали обещание привезти на следующей неделе заказанный товар. В пятницу получали товар и обещали в следующую пятницу отдать за него деньги. О нарушающих эти обещания и говорили, что у них *семь пятниц на неделе*. Позже этот фразеологизм стали применять к людям, часто меняющим свои решения.

СЕРДЦЕ БОЛИТ. Кто-либо волнуется, испытывает беспокойство, тревогу, очень переживает. ≈ **Душа болит.**

У меня за всех *сердце болит:* за тебя, за брата, за всех. Знал бы ты, как мучительно потерять уважение к человеку, как от этого *сердце болит*...

СЕРДЦЕ ЗАМИРАЕТ. Кого-либо охватывает волнение, тревога, страх.

У меня каждый день *замирает сердце* от мысли, как хорошо жить. Сергей спрыгнул, снизу тихо позвал её, подставив руки. Она не видела его, а только чувствовала его по голосу. У нее вдруг *замерло сердце*, — она протянула вперед руки, зажмурила глаза и прыгнула.

СЕРДЦЕ КРОВЬЮ ОБЛИВАЕТСЯ. Очень тяжело от душевной боли, чувства жалости, сострадания.

Сердце Прасковьи Ивановны *обливалось кровью* от жалости и ужаса. Расставаясь с Верочкой, он вдруг почувствовал, что *сердце* его сжалось и *облилось кровью*...

СЕСТЬ В ЛУЖУ. Оказаться в неловком, глупом положении.

Не употребляй незнакомых слов и выражений, а то *сядешь в лужу*. — Скоро кончим...

Считанные гектары остались. — А не сорвётесь, *в лужу не сядете?* — Не должно... У нас же расчёт, техника, — сдержанно ответил Федя.

СИДЕТЬ НА ШЕЕ. Быть на содержании, иждивении, попечении, обременяя кого-либо.

Этот молодой человек не будет *сидеть на шее* у родителей: он с детства приучен к труду. Чем дальше, тем больше убеждался скульптор в том, что ему надо немедленно уезжать. Нечего *сидеть на шее* у этих честных, работящих людей.

СИЮ МИНУТУ. Немедленно, сейчас же; сейчас, в настоящий момент.

Вам *сию минуту* следует приступить к работе, — сказал мастер. ...Вот уже два года, как я живу с ней в одном доме, я в неё влюблен, и только сейчас, *сию минуту,* не то что понял, а увидел её.

СКАЗАТЬ СВОЁ СЛОВО. Проявить себя в чем-либо.

Мы надеемся, что в соревнованиях по плаванию наши девушки ещё *скажут своё слово.* Сказать главное, выразить важнейшую черту эпохи — такая мечта живёт в каждом из нас, художников, но далеко не каждому даётся в руки жар-птица. Борис Владимирович Иогансон *сказал* в искусстве *своё слово* о самой сущности века двадцатого — о борьбе двух миров, двух установлений жизни. Я верю: наша Земля не станет пеплом... Люди нашли яд — найдут и противоядие. А чтобы было так, художник не может, не должен молчать. Он обязан *сказать своё слово.*

СКВОЗЬ ЗЕМЛЮ ПРОВАЛИТЬСЯ. Очень сильно желать исчезнуть, скрыться куда-либо (от стыда, страха и т. п.).

От смущения чтец-декламатор готов был *сквозь землю провалиться.* [Иванов:] Мне самому совестно, Паша, рад *сквозь землю провалиться.*

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *как сквозь землю провалился.*

СКОЛЬКО ВОДЫ УТЕКЛО. Прошло много событий, перемен за какое-либо время. ≈ **Много воды утекло.**

Сколько воды утекло после того как появилось телевидение, но до сих пор оно представляется чудом техники. Вспомните, Ирина Павловна, мы десять лет не видались, целых десять лет. *Сколько воды утекло* с тех пор!

(?) Свыше двух с половиной тысяч лет назад в Вавилоне, а позже в Греции и Риме появились водяные часы. Они представляли собой сосуд с отверстием в дне, из которого вода по каплям текла в другой со-

суд. По тому, сколько вытекло воды, определяли время: если проходило много времени, утекало много воды.

СКОЛЬКО ДУШЕ УГОДНО. Без каких-либо ограничений, вволю, вдоволь.

Летом в лесу много ягод, ешь *сколько душе угодно.* На людей, подобных Базарову, можно негодовать *сколько душе угодно,* но признавать их искренность — решительно необходимо. Проснувшись в первое своё свободное утро, вспомнив вдруг, что ему никуда не надо торопиться, что он может лежать *сколько* его *душе угодно,* он испытал блаженнейшую минуту.

СКОЛЬКО ЛЕТ, СКОЛЬКО ЗИМ! Как давно (эмоциональное выражение при встрече с кем-либо, кого давно не видел, с кем давно не встречался).

Ты ли это? Не узнать, так изменился. *Сколько лет, сколько зим!* Здравствуй, здравствуй... *Сколько лет, сколько зим!* Вот уж рад встрече.

СКОРЕЕ ‹скорей› ВСЕГО. Наиболее вероятно, вероятнее всего.

Отдыхать мы поедем скорее всего на Кавказ. Может, ему впрямь понравилось, а *скорей всего* — не умел он и не хотел устраиваться там, где поспокойнее да посытнее.

СКРЕПЯ СЕРДЦЕ. С большой неохотой, вопреки желанию.

Эту редкую книгу мой друг отдавал мне *скрепя сердце.* Ничем другим так быстро не купишь прощения, как тем, что вовремя — пусть *скрепя сердце* — признаешь вину. В Политехнический институт Николай пошел против воли, *скрепя сердце.*

(?) *Скрепя* — старая форма краткого действительного причастия от глагола *скрепить,* в современном языке — *скрепив.*

СЛАБОЕ МЕСТО. Наиболее уязвимая сторона, какой-либо недостаток. ≈ **Ахиллесова пята.**

У наших врагов есть *слабое место,* такое, как ни у кого: они... всё делают по указке, по расписанию, живут и действуют среди нашего народа в полной темноте, ничего не понимают.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *больное место.*

СЛОВО В СЛОВО. Совершенно точно, дословно.

Текст, который мы читали дома, я пересказал на уроке *слово в слово.* Повторите мне... всё, что она вам сказала; только, прошу вас, *слово в слово,* не изменяйте и не прибавляйте ничего.

СЛОЖА РУКИ. Ничего не делая, бездельничая. ≠ **Не покладая рук.**

Отдыхать — это вовсе не значит, что надо сидеть *сложа руки.* Можно, например, пойти погулять, поиграть, чем-нибудь заняться.

(?) *Сложа* — старая форма краткого действительного причастия от глагола *сложить* вместо современной формы деепричастия совершенного вида *сложив.*

СЛОЖИТЬ «свою» ГОЛОВУ. Погибнуть, умереть, пожертвовать собой.

Многим, быть может, и предстояло именно в этой наступательной операции в эту ночь *сложить свои головы.*

СЛОМЯ ГОЛОВУ. Стремительно, очень быстро. ≈ **Во весь дух, изо всех сил, на всех парусах, очертя голову, со всех ног, что есть духу.**

После уроков Лена *сломя голову* мчалась на тренировки. Степан... бросился *сломя голову* в полисадник и хотел было схватить Муму, но та ловко вывернулась. Решал дома задачки по математике, сидел на уроках, бегал *сломя голову*... — жил, как и все ребята.

(?) *Сломя* — старая форма краткого действительного причастия от глагола *сломить* вместо современной формы деепричастия совершенного вида *сломив.*

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *ломать голову.*

СМОТРЕТЬ В ГЛАЗА. Быть близко с чем-либо, не бояться чего-либо.

Партизанский отряд находился в трудных условиях и не раз *смотрел* смерти *в глаза.*

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *смотреть правде в глаза.*

СМОТРЕТЬ В ОБА. 1. Внимательно наблюдать.

Может быть, сделаем из лодыря человека. Только *смотреть* за ним надо *в оба.*

2. Быть очень внимательным, осторожным.

Я понял, что нужно *смотреть в оба,* и насторожился в ожидании чего-то, что должно быть, судя по началу, очень оригинальным. Перед ужином он обошёл все посты, расставленные на подходах к банку, отобрал у часовых табак, спички, велел *смотреть в оба.*

(?) Первоначально: *смотреть в оба глаза.*

СМОТРЕТЬ ДРУГИМИ ГЛАЗАМИ. Изменить своё отношение к кому-либо, к чему-либо, оценивать кого-либо, что-либо с иных позиций.

Читатели стали *смотреть* на проблему после обсуждения ее в газете *другими глазами.*

СМОТРЕТЬ ПРАВДЕ В ГЛАЗА. Правильно оценивать истинное положение.

Мой товарищ умеет *смотреть правде в глаза* и не стесняется признаваться в собственных ошибках. Не хочу никаких утешений. *Правде* нужно *смотреть в глаза.* — Друзья, сказал силач, — надо *правде в глаза смотреть.* Мы постарели. Мне и то сейчас иногда не верится, что я когда-то мог пятерых великанов рядком уложить посреди двора.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *смотреть с глаза.*

СМОТРЕТЬ СКВОЗЬ ПАЛЬЦЫ. Намеренно не обращать внимания на что-либо плохое; сознательно не замечать чего-либо (обычно неприятного, нежелательного, предосудительного). ≈ **Закрывать глаза.**

Если мы будем *сквозь пальцы смотреть* на нарушения дисциплины, то вряд ли достигнем желаемых результатов. Сидящие в Камчатке пользовались некоторыми привилегиями; на их шалости цензор, наблюдавший тишину и порядок, *смотрел сквозь пальцы.*

СО ВСЕХ КОНЦОВ. Отовсюду.

Разными путями добирались интернационалисты в Испанию. Легально и нелегально. Под видом туристов и коммивояжёров... К началу решающих событий туда съехались десятки тысяч рабочих, крестьян, интеллигентов *со всех концов* света.

СО ВСЕХ НОГ. Очень быстро, стремительно. ≈ **Во весь дух, изо всех сил, на всех парусах, очертя голову, сломя голову, что есть духу.**

Щукарю показалось, что в руках у Любишкина нож, и он *со всех ног,* не оглядываясь, кинулся бежать. Поняв беспомощность усилий, медведь сел, И вдруг, точно внезапно что-то сообразив, вскочил, повернулся и *со всех ног* бросился назад.

СО ДНЯ НА ДЕНЬ. 1. С одного дня на другой.

Наша поездка откладывалась *со дня на день.* Находясь в ставке, Пётр с каждым днём всё более убеждался в том, что ему очень трудно выполнить поручение [южан]. Он *со дня на день* откладывал свой секретный разговор с Ермоловой. На столе скопились пачки журналов и брошюр, просмотр которых она откладывала *со дня на день.*

2. В ближайшее время.

Мой товарищ должен приехать в самое ближайшее время. Я жду его со дня на день. — Я... *со дня на день* жду подхода заводских катеров, — объяснил он. Надежда Александровна, прочитав письмо, поняла: Вахрушева надо ждать *со дня на день*. И он действительно прилетел через трое суток.

СО СВОЕЙ СТОРОНЫ, о действиях, исходящих от кого-либо.

Вечером, в пути, Стехов подошёл ко мне. — Я хотел с вами поговорить, Дмитрий Николаевич... Я хорошо понимаю мотивы, по которым вы настаиваете, чтобы отряд избегал активных действий. Но, *со своей стороны,* считаю, что пренебрегать активными действиями нельзя. Это неверно и вредно.

СОБАКУ СЪЕЛ. Имеет большой опыт, навык, хорошие знания в чём-либо.

Прохор приглашал и Протасова: тот универсально образован и в горном деле *собаку съел.*

(?) Выражение возникло на базе поговорки, зафиксированной В. И. Далем: Собаку съел, а хвостом подавился. Эта поговорка употребляется по отношению к человеку, который сделал что-то очень и очень трудное и споткнулся на пустяке. Современное же значение («мастер на что-либо») возникло уже у сокращенной формы *собаку съел:* тот, кто сделал или может сделать что-либо очень и очень трудное, является, несомненно, мастером своего дела.

СОБИРАТЬСЯ С ДУХОМ. Преодолевая страх, робость, неуверенность и т. п., решаться на что-либо.

Мальчик наконец *собрался с духом* и прыгнул в ледяную воду. Я немного отдохнул... Наконец *собрался с духом* и направил лодку в каменные ворота.

СОБИРАТЬСЯ С МЫСЛЯМИ. Сосредоточивать своё внимание на чём-либо, пытаясь обдумать, решить что-либо.

Ученик очень волновался на экзамене и долго не мог собраться с *мыслями.* Сейчас расскажу тебе: дай *собраться с мыслями.* Надо было *собраться с мыслями.* Он чувствовал себя как человек, ошибившийся поездом, едущий совсем не туда, куда надо. Я просто-напросто опешил и никак не мог собраться с мыслями, чтобы ответить.

СОБИРАТЬСЯ С СИЛАМИ. 1. Накапливать в себе силы; отдыхая, восстанавливать в себе силы.

Пройдёт немного времени, отдохнём, *соберёмся с силами* и снова отправимся в дорогу. Неужели я смогла бы так? *Собраться с силами,* подняться на ноги и зашагать дальше? Он [Мересьев] уже не разбирал дороги, не обходил луж, спотыкался, падал, вставал и, *собираясь с силами...* продолжал медленно двигаться на восток.

2. Решаться на что-либо, преодолевая в себе какое-либо чувство (страх, робость, неуверенность и т. д.).

Собравшись с силами. Соня приподнялась, начала утирать слёзы и рассказывать. Завидев издали свой домик... она остановилась, чтобы *собраться с силами* и войти спокойной и гордой, — только бы не показать горя.

СОБРАТЬСЯ С ДУХОМ. См. **СОБИРАТЬСЯ С ДУХОМ.**

СОБРАТЬСЯ С МЫСЛЯМИ. См. **СОБИРАТЬСЯ С МЫСЛЯМИ.**

СОБРАТЬСЯ С СИЛАМИ. См. **СОБИРАТЬСЯ С СИЛАМИ.**

СОЙТИ НА НЕТ. См. **СХОДИТЬ НА НЕТ.**

СОЙТИ С РУК. См. **СХОДИТЬ С РУК.**

СОЙТИ С УМА. См. **СХОДИТЬ С УМА.**

СПОКОЙНОЙ НОЧИ. Пожелание спокойного сна.

— Сказку я тебе прочитала, а теперь спи. *Спокойной ночи!* — сказала мать сыну. — Нет, положительно не понимаю, чего ты хотел? — Поживём — увидим. Сам увидишь... — Что же я увижу? — Утро вечера мудренее. *Спокойной ночи.*

СПРЯТАТЬСЯ В КУСТЫ. См. **ПРЯТАТЬСЯ В КУСТЫ.**

СПУСТЯ РУКАВА. Плохо, небрежно, кое-как. ≠ **Засучив рукава.**

Если не было опасности, он относился к своим обязанностям *спустя рукава,* точно исполняя что-то постороннее и ненужное. Укорял он меня всю дорогу за то, что мы ничего не делаем, работаем *спустя рукава.*

(?) В Древней Руси носили верхнюю одежду с очень длинными рукавами, которые перед работой засучивали (отсюда *засучив рукава* значит «усердно приниматься за дело»). Со спущенными длинными рукавами работать было трудно, так как они очень мешали. Отсюда и возник фразеологизм *спустя рукава. Спустя* — старая форма краткого действительного причастия вместо современной формы деепричастия *спустив.*

СРЕДИ ‹средь› БЕЛА ДНЯ. Днём, когда светло.

Учёные ещё не установили, успевают ли растения реагировать на внезапную темноту *среди бела дня.* Игнатке было весело. Он знал, что медведь не полезет разорять ульи *среди бела дня.* — И нужно же такому случиться! — горевал скульптор, останавливаясь у чьей-то калитки. — *Среди бела дня* — и заблудиться!

(?) *Бела* — старая форма родительного падежа краткого прилагательного *бел (белый).*

СТАВИТЬ В ТУПИК. Ставить в затруднительное положение, приводить в замешательство.

Нужны десятки лет и беспрестанное списывание с образцов... чтобы одним навыком, без всякой помощи грамматических правил, выучиться писать правильно, да и то всякое новое слово будет *ставить в тупик* такого грамотея... Для усвоения правильного письма детьми, конечно, нужна практика, но практика, руководимая грамматикой. Ей было приятно это... ребячье любопытство, хотя иногда вопросы сыновей *ставили* её *в тупик* и она не знала, что отвечать.

(?) *Тупик* — железнодорожный путь, соединённый с другими путями только одним концом, а с другого конца не имеющий продолжения.

СТАВИТЬ НА ‹своё› МЕСТО. Указывать кому-либо на его неправильное поведение (обычно в резкой форме).

Надо *ставить на место* тех, кто грубит, хулиганит. Да кто он, этот Алёхин?!. Убеждён, что ему всё дозволено... Просто его никто не осаживал, не учил, не *ставил на место*!

(?) Фразеологический оборот восходит к обычаю бояр сидеть строго по местам в соответствии со степенью знатности.

СТАВИТЬ НА НОГИ. 1. Выпечивать, избавлять от болезни.

Хороший уход, доброе отношение медицинского персонала, внимание родных *поставили* больного *на ноги.* Лечите меня, как хотите, что угодно делайте со мной, я всё исполню, — только *поставьте на ноги.* Что ни говорите, а всё-таки опытный врач... уж если за кого возьмётся, непременно *на ноги поставит.*

2. Растить, воспитывать, доводить до самостоятельности.

Ты думаешь легко мне? Родила детей, нянчила, *на ноги поставила* — для чего? Вряд ли бы он в одиночку вытянул четверых детей, выучил, *поставил на ноги.*

СТАВИТЬ ТОЧКИ ‹точку› НАД И. Окончательно всё выяснить, уточнить все подробности, довести всё до логического конца.

Статья известного учёного *поставила точки над и,* и многое стало ясным. Ну, договорились. *Точки над «и» поставлены.* Какие же выводы?

СТАЛО БЫТЬ. Следовательно, значит.

В справочниках называются тысячи профессий, но как же найти ту единственную, которая тебе по душе, *стало быть,* станет твоей на всю жизнь? Преодолеть застенчивость труднее, чем страх смерти; но недаром Ольга Вячеславовна прошла боевую школу: надо — *стало быть,* надо. Понятно, что в литературе мы встречаем не только изображение хорошего, она рисует и отрицательные явления, но в том-то и дело, что отрицательное значит противоречащее идеалу. *Стало быть,* и этим она служит той же задаче — помогает бороться с тем, что мешает идеалу в жизни.

СТАНОВИТЬСЯ В ТУПИК. Приходить в затруднение, замешательство.

Если ребенка не приучать к самостоятельности, он в незнакомой обстановке сразу *становится в тупик.* Он опять *стал в тупик,* не знал, то ли ему радоваться... то ли обидеться. Другим стал человек... Меняются вид городов и быт... Иногда мы *становимся в тупик* перед невозможностью передать это в картине.

(?) См. *ставить в тупик.*

СТАНОВИТЬСЯ ‹вставать› НА НОГИ. 1. Выздоравливать, вылечиваться, избавляться от болезни.

Операция прошла успешно, и больной постепенно *становится на ноги.* Теперь вы *встали на ноги,* я хожу к вам, на вас радуюсь.

2. Приобретать независимое положение, становиться самостоятельным.

Пока он [сын] окончательно не *стал на ноги,* мы обязаны помогать ему. Много хороших, настоящих, добрых людей готовили и сопровождали меня на трудном жизненном пути, пока не окреп и не *встал на ноги.*

СТАТЬ В ТУПИК. См. **СТАНОВИТЬСЯ В ТУПИК.**

СТАТЬ НА НОГИ. См. **СТАНОВИТЬСЯ НА НОГИ.**

СТЕРЕТЬ В ПОРОШОК. Жестоко расправиться с кем-либо (выражение угрозы, когда подчёркивается сила угрожающего).

Я тебя, говорит, мальчишку, в мелкий *порошок изотру,* в бараний рог согну.

СТЕРЕТЬ С ЛИЦА ЗЕМЛИ. Полностью уничтожить, разрушить до основания.

26 апреля 1937 года гитлеровские самолёты обрушили на мирный испанский город Гернику тысячи тонн смертоносного груза, практически *стерев* город *с лица земли*

СТОЯТЬ В СТОРОНЕ. Не принимать непосредственного участия в чём-либо.

Нельзя *стоять в стороне* от общественной работы. Что касается дела Горбачёва, то, мне кажется, школа не может *стоять в стороне* от него, она должна высказать своё мнение по этому поводу.

СТОЯТЬ ГОРОЙ. Всячески защищать, отстаивать кого-либо или что-либо.

Наш мастер всегда *стоит горой* за всё новое, передовое. А чем же хорош твой шестой «В» класс? — спросил молодой человек. — Он хорош тем, что это очень дружный класс. Каждый за каждого *стоит горой.* Брата Григория Мелехова арестовать вряд ли есть смысл. За него *стоит горой* Фомин.

СТОЯТЬ НА «одном» МЕСТЕ. Не двигаться вперед, не развиваться, не изменяться.

Нужно постоянно трудиться, работать над собой, не *стоять на одном месте.* История никогда не *стоит на месте,* она идет вперёд...

СТОЯТЬ НА СВОЁМ. Придерживаясь каких-либо взглядов, какого-либо мнения, упорно отстаивать их, упорствовать в чем-либо.

Я упорно *стоял на своём,* так как был совершенно уверен в своей правоте. Родимцев, не теряя времени, стал учить десантников всем видам боевой подготовки: строевой, огневой, инженерной, тактической. Кое-кому это не понравилось. Однако командир бригады твердо *стоял на своём.*

СТРОИТЬ НА ПЕСКЕ. Строить планы, расчёты и т. п. на очень ненадёжных основаниях.

Я часто *строил* свои планы *на песке,* поэтому они и не осуществлялись. Потрудитесь научно доказать, что у вас есть экономическая база и что вы *строите* не *на песке.* Если вы не можете сделать этого, не беритесь за составление программы.

СХВАТИТЬСЯ ЗА СОЛОМИНКУ. См **ХВАТАТЬСЯ ЗА СОЛОМИНКУ.**

СХОДИТЬ НА НЕТ. Постепенно терять, утрачивать всякое значение.

Внешняя красота человека с годами *сходит на нет,* а вот доброта, если она ему присуща, сохраняется на всю жизнь.

Сама деятельность, казавшаяся столь большою, всё уменьшаясь и уменьшаясь, *сходила на нет*.

СХОДИТЬ С РУК. Оставаться безнаказанным (говорится о действиях, поступках кого-либо, обычно предосудительных).

Бабушка очень любила внука, поэтому всё *сходило* ему *с рук:* и шалости, и капризы. ...Момент был драматический, и в пылу битв много *сходило с рук*, прощалось, оправдывалось исключительностью обстановки. Добродушный, общительный, беспечный, он со всеми жил в ладу, ко всему относился легко, всё ему *сходило с рук*.

СХОДИТЬ С УМА. 1. Становиться сумасшедшим, психически больным.

Вот я и в Новгороде, а мысли всё в Петербурге. Сейчас опять в дорогу, и от этого одного беспрестанного движения в коляске есть от чего *сойти с ума*. Тема балета может быть сказана в двух словах, она стара, как мир: обольщённая девушка, узнав о коварстве возлюбленного, *сошла с ума* и умерла.

2. Сильно, чрезмерно восхищаться, увлекаться, радоваться.

Я чуть не *сошёл с ума* от радости, когда увидел тебя. Женщины от него *с ума сходили*, мужчины втайне завидовали ему.

СЧАСТЛИВО ОСТАВАТЬСЯ. Пожелание уходящего или уезжающего тому, кто остаётся.

Счастливо оставаться! — раздавалось со всех сторон на вокзале. Ну, *счастливо оставаться*. Витя, прощай, — сказала Рита, протягивая руку.

СЧАСТЛИВОГО ПУТИ. Пожелание удачной поездки, путешествия тому, кто уезжает.

Ну вот, пора и прощаться. *Счастливого пути.* Глянул на поплывшие берёзки, Услыхал: — *Счастливого пути.*

СЫГРАТЬ РОЛЬ. См **ИГРАТЬ РОЛЬ.**

Т

ТАК И БЫТЬ. Пусть будет так (выражение согласия, уступки по необходимости или в угоду чьему-либо желанию).

В воскресенье я очень занят, но, *так и быть,* приеду к тебе не надолго. Но, *так и быть:* простимся дружно. О юность лёгкая моя!

ТАК ИЛИ ИНАЧЕ. 1. Тем или иным способом, тем или иным образом

— Работу *так или иначе* надо закончить в этом месяце — Боюсь, что мы не успеем. В

диалоге принимают участие обыкновенно два лица, чаще всего и прежде всего два *так или иначе* социально связанных между собой лица, которые, как мы говорим, понимают друг друга с полуслова.

2. Всё-таки, несмотря ни на что, всё же.

Так или иначе — жизнь часто готовит сюрпризы. Неизменным должно быть одно — наше уважительное, заботливое отношение к матери. Как он прошёл через минные поля, было совершенно непонятно, но, *так или иначе*, он внезапно появился перед нашим бруствером. Мне было просто неловко поднимать перед директором вопрос о новой переделке печи. Но, *так или иначе,* её нужно было переделать... в четвертый раз.

ТАК СЕБЕ. 1. Ни плохо, ни хорошо, посредственно.

— Давно тебя не видел, как ты живешь? — *Так себе.* Ноздрёв приветствовал его по-дружески и спросил, каково ему спалось. — *Так себе*, — отвечал Чичиков весьма сухо. Цветок нельзя писать *«так себе»,* простыми мазками, его надо изучить, и так же глубоко, как и всё другое.

2. Ничего особенного собой не представляющий (о комлибо или о чем-либо среднем, посредственном, не имеющем ярко выраженных качеств). ≈ **Ни рыба ни мясо, ни то ни сё.**

— Это хороший фильм? — *Так себе.*

ТАК СКАЗАТЬ. Если можно так выразиться (употребляется для уточнения сказанного).

Опытный художник всё видит одновременно, так же как хороший дирижёр слышит одновременно и скрипку, и флейту, и фагот, и прочие инструменты. Это, *так сказать,* вершина мастерства.

ТАКИМ ОБРАЗОМ. 1. Таким способом, так.

Упорный труд, постоянное повышение знаний — только *таким образом* можно добиться успехов в учёбе, Уже было совсем темно, когда они, разговаривая *таким образом,* подходили к станице.

2. Следовательно, итак (выражение, начинающее вывод, заключение).

О Кутузове ... говорили, что под Бородином он «оказался на высоте», — на самом же деле он обнаружил себя первоклассным стратегом задолго до Бородина в войнах, где он командовал, и ему и его армии удалось сделать и после Бородина то, что никому в Европе не удавалось сделать... *Таким образом,* Бородино является

не единственным подвигом Кутузова как стратега и тактика, а лишь одним, правда, имевшим исключительное, мировое значение в цепи великих достижений кутузовского полководческого искусства.

ТЕМ БОЛЕЕ. Употребляется для того, чтобы подчеркнуть что-либо очень важное.

Текст очень сложный. Здесь опытный переводчик может ошибиться, *тем более* начинающий. В рассказе, как в машине, не должно быть ни одного лишнего винтика, а *тем более* лишних частей. Чтобы увидеть удивительное, не обязательно всегда летать на небо. На нашей земле тоже всё удивительно. *Тем более,* что и мечты о небе ведь на земле родились!

ТЕМ НЕ МЕНЕЕ. Однако, несмотря на что-либо.

Мы очень спешили и тем не менее опоздали на поезд. Это маленькое лирическое стихотворение заключает в себе целую повесть, высказанную намёками, но *тем не менее* понятную. Этикет, как и всё в мире, не остается неизменным. И тем не менее многие правила вежливости, нормы, условности общения, выработанные в течение многих веков и способствующие быстрейшему установлению контакта, взаимопониманию, согласованности в отношениях, правила, создающие атмосферу взаимной вежливости и уважения. — эти правила необходимо знать каждому.

ТЕМ САМЫМ. Этим, таким образом.

Он не пришел на соревнования и *тем самым* подвел команду.

ТЕРЯТЬ ГОЛОВУ. Попав в затруднительное положение, теряться, не знать, как поступить

Временами я совершенно *терял голову,* не знал, как мне быть, что делать. Ани очень больна, доктор говорит, что может быть воспаление легких. Я... *теряю голову.* Невероятно помог мне один случай в работе над портретом Пушкина [1932 г.]: в Историческом музее познакомили с живой внучкой поэта. Всё, чего я не мог высмотреть в гипсовой маске, над чем мучился и болел, сразу появилось передо мною... Я так обрадовался тогда, что совсем *потерял голову* и припялся, как ребёнок, целовать эту милую маленькую старушку.

ТЕРЯТЬ ИЗ ВИДУ. 1. Переставать видеть.

Лодка поплыла в ночную темноту, и скоро мы *потеря-*

ли её *из виду*. Столяр то и дело терял её [собаку] *из виду*, останавливался и сердито кричал на неё. Потом переступили грань, очутились в воде, поплыли, барахтаясь, кто куда и кто как умел, *теряя* друг друга *из виду*.

2. Переставать встречаться, поддерживать знакомство, не иметь сведений о комлибо.

Мой товарищ переехал в другой город, и мы *потеряли* друг друга *из виду*. — Морозка! — крикнул Бакланов вслед уезжающему. — Вы всё-таки не *теряйте* друг дружку *из виду*. От нашего мальчишеского круга Мы отошли. Но это не беда. Когда, *теряя из виду* друг друга, Друзьями остаются навсегда.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *упускать из виду*.

ТЕРЯТЬ ПОЧВУ ПОД НОГАМИ. Лишаться уверенности.

Неудачи следовали одна за другой, он совсем *потерял почву под ногами* и не знал, как ему поступить. Такие люди... не решают вопросов, а падают под их тяжестью. Они... в конце концов *теряют почву под ногами* и поступают в разряд «надломленных».

ТЕРЯТЬ СЧЁТ. Не в состоянии сосчитать что-либо из-за большого количества.

Он уже *потерял счёт*, сколько раз ему приходилось упаковывать и распаковывать картины.

ТЁМНЫЙ ЛЕС. Трудное, непонятное, незнакомое.

...[Мещеряков] о себе подумал, что он тоже не все нынешние названия знает и понимает. И для всех-то тут — *лес тёмный*. — Чужие дела — *тёмный лес*,— сказал дед.

ТИШЕ ВОДЫ, НИЖЕ ТРАВЫ. 1. Чрезвычайно скромный, незаметный, безобидный.

После серьёзного разговора подросток сильно изменился, стал *тише воды, ниже травы*. Ругаться, брюзжать... Ты брось это. Будь *тише воды, ниже травы:* и тебе польза, и мне не худо.

2. Робко, скромно, незаметно.

Он чувствовал свою вину и потому держал себя *тише воды, ниже травы*. Несколько дней Дарья ходила *тише воды, ниже травы*, по вечерам раньше всех ложилась спать.

ТО И ДЕЛО. Беспрерывно.

Мы опаздывали на поезд, и отец *то и дело* смотрел на часы. Было без четверти час; но Карл Иванович, казалось, и

не думал о том, чтобы отпустить нас: он то *и дело* задавал новые уроки. Большие стаи птиц *то и дело* с шумом проносились вдали.

ТОЛЬКО ‹его› И ВИДЕЛИ. Внезапно, быстро и бесследно исчез, скрылся. ≈**И был таков, и след простыл, как в воду канул, как ветром сдуло, как сквозь землю провалился, поминай как звали.**

Вскочил Ермак, стал биться... Татары за ним. Он в реку, — *только его и видели.* Вскинул охотник голову — там медведь! Задом, задом с дерева слез, головой крутнул, охотника увидал да... *только его и видели.*

ТОЛЬКО ЧТО. Непосредственно перед чем-нибудь, совсем недавно.

— Ты давно пришёл домой? — Нет, *только что.* Солнце *только что* село: на небе высоко стояли длинные красные облака.

ТОЧКА ЗРЕНИЯ. Взгляд на что-нибудь; позиция, связанная с отношением к кому-либо, чему-либо.

Во время диспута каждый мог высказать свою *точку зрения. Точка зрения,* на которой стою я, несмотря на многочисленность моих выступлений на эту тему, никогда не менялась. *С точки зрения* жизни надо выдвинуть положение, что надо писать грамотно. Это социально совершенно необходимо и вытекает из очень простых вещей: это так сказать, мысль о других, потому что безграмотное писание читать трудно.

ТУТ КАК ТУТ. Сразу, вдруг, в этот самый момент (появиться, оказаться).

Только я собрался позвонить моему другу и пригласить его покататься на лыжах, а он уже *тут как тут.*

ТЯЖЁЛ ‹тяжёлый› НА ПОДЪЁМ. 1. Не любит выходить или выезжать куда-либо. ≠**Лёгок на подъём.**

Моим родителям трудно решиться переехать в другой город, они в последние годы стали *тяжелы на подъём. Я тяжёл на подъём* и не люблю выходить из дому.

2. С большой неохотой принимается за какое-либо дело, ленивый, медлительный.

Я тяжёл на подъём, но когда примусь [за дело], то уже тут я пойду далеко. На первый взгляд как будто медлительный — иным даже казалось *тяжёлый на подъём,* — он на самом деле находился всегда в состоянии спокойной, разумной, ясно организованной деятельности.

У

УБИВАТЬ ВРЕМЯ. Заполнять ничем не занятое вре-

мя каким-либо случайным занятием.

Отправление автобуса задерживалось, и пассажиры не знали, как *убить время.* Мои спутники *убивали время* разговорами. На его [Левчука] три звонка опять никто не отозвался. Левчук опять сошёл вниз во двор. *Убивая время,* обошёл вокруг дворовой территории и вернулся на свою скамейку под кирпичной стеной.

УБИТЬ ДВУХ ЗАЙЦЕВ. Одновременно выполнить два дела; добиться осуществления двух целей.

Занявшись туризмом, я *убил* сразу *двух зайцев* — окреп физически и узнал много нового и интересного о родном крае. Но когда добрая женщина, желая сразу *убить двух зайцев,* заставила меня изучать географию по французскому учебнику, то мой мозг решительно запротестовал.

УЙТИ С ГОЛОВОЙ. См. **УХОДИТЬ С ГОЛОВОЙ.**

УМ ЗА РАЗУМ ЗАХОДИТ. Не в состоянии разумно рассуждать, действовать.

У меня совсем *ум за разум заходит* от бесконечных забот и неприятностей. Часто, начиная думать о самой простой вещи, я впадал в безвыходный круг анализа своих мыслей... *Ум за разум заходил.* И в каждом цветке... надо разбираться, как в какой-нибудь лесной чаще, пока уловишь логику построения, выведешь законы их сочетаний. Поработаешь часика два, так *ум за разум* начинает заходить...

УМА НЕ ПРИЛОЖУ. Не могу понять, догадаться, сообразить.

Ума не приложу, куда я положила свой дневник. ? Я *ума не мог приложить,* — куда он [заяц] девался из рощи? Не на воздух же поднялся.

УМУ НЕПОСТИЖИМО. Совершенно непонятно, невозможно объяснить.

Уму непостижимо, как за короткий срок в глухой, непроходимой тайге мог быть построен большой химический комбинат. *Уму непостижимо,* как они очутились вместе на берегу моря.

УПУСКАТЬ ИЗ ВИДУ. Забывать о чём-либо, не учитывать чего-либо.

Я совсем *упустил из виду,* что книжный магазин в понедельник закрыт. Три года слушал я тут птиц, написал... работу о них, а вот эту птичку как-то совсем *упустил из виду.*

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *терять из виду.*

УХОДИТЬ С ГОЛОВОЙ. Целиком, полностью заняться чем-либо.

Учёный *с головой ушёл* в изучение проблемы. Семнадцатилетним юношей, *уйдя с головой* в науку, он [Петя] достиг глубины, которая обещала многое, и многое действительно успел, хотя был ещё молод. И уже нельзя было сомневаться, что именно литературное творчество есть его [Житкова]., основная профессия. В эту профессию он ушёл с головой, и стало ясно, что все его прежние профессии были, так сказать, ступеньками к этой единственной.

УЧИТЬ УМУ–РАЗУМУ. Давать житейские советы кому-либо, наставлять кого-либо.

Долго ещё мне тебя *учить уму-разуму?* Пора самому принимать решения. Эх, и народ же ещё тёмный. Многие ещё обману поддаются! Долго нам придётся *учить* их *уму-разуму*.

Х

ХВАТАТЬСЯ ЗА СОЛОМИНКУ. Не находя выхода из затруднительного положения, использовать, последнее средство.

Человеку свойственно отгонять мысль об ужасном, свойственно до последней минуты надеяться на что-то, ждать какого-то чуда, ждать спасения, *хвататься за соломинку*.

ХЛОПОТ ПОЛОН РОТ. Очень много дел, забот (обычно при подготовке к чему-либо или при выполнении какой-либо срочной работы).

Моя сестра переехала на новую квартиру, и *хлопот* у неё сейчас *полон рот*. Писала она, что *хлопот* у неё *полон рот*, что теперь и ночевать домой она не ходит... а спит тут же в конторе. В шесть часов назначен торжественный обед. У Нины Яковлевны *полон рот хлопот*.

ХОТЬ БЫ ЧТО. 1. Совершенно безразлично, нисколько не волнует, не трогает. ≈ **Как ‹будто, словно, точно› с гуся вода.**

Учитель несколько раз делал замечание ученику, а ему *хоть бы что*, он продолжал разговаривать.

2. Никак не отражается на ком-либо, ничего не делается кому-либо.

Через час всех свалило. Остались на ногах только Пётр Петрович, Семен да Витька. Им *хоть бы что*. Ни чуточку не укачало.

ХОТЬ ГЛАЗ ВЫКОЛИ ‹КОЛИ›. Очень темно, совершенно ничего не видно.

Ночь стояла сырая, тёмная — *хоть глаз выколи*. Я вышел

из кибитки. Буран ещё продолжался, хотя с меньшею силою. Было так темно, *хоть глаз выколи.* Звезды Полярной как не знать! Её нетрудно отыскать... А если буря иль гроза? Или ненастный дождь? Тогда *хоть выколи глаза* — Звезды той не найдёшь!

ХОТЬ ШАРОМ ПОКАТИ. Никого или ничего нет; совершенно пусто.

Во время каникул в школе и во дворе *хоть шаром покати.* — Ты не поверишь, — говорил он брату... Ни одной мысли в голове, *хоть шаром покати.* Остался один. Родни — *хоть шаром покати,* нигде, никого, ни одной души.

Ц

ЦЕНЫ НЕТ. 1. О том, кто является очень хорошим, ценным работником, помощником.

Нашему тренеру *цены нет:* сколько ребят привёл он в большой спорт, подготовил из них мастеров. Старики говорили деду: — Ну и сын у тебя... *цены нет.*

2. О том, что является ценным, дорогим, редким.

Этой коллекции *цены нет.* Мой Петя выработал в дружбе с Олей то, чему *цены нет* в жизни: способность смотреть на Олю как на человека, видеть в ней товарища по жизни, по общим интересам.

Ч

ЧАС «часы» ПИК. Наиболее напряжённое время в работе транспорта, какого-либо предприятия.

В *часы «пик»* на автобусной остановке всегда много народу. Представьте себе городской перекрёсток в *часы «пик».* Сколько случайных встреч, мимолётных контактов с незнакомыми людьми. Между первой и второй сменой в столовой обычно *часы «пик».* Весёлая теснота. Бодрый обеденный шум...

ЧАС ОТ ЧАСУ. Постепенно, с течением времени (о том, что нарастает или слабеет).

Дождь *час от часу* усиливался. Беседа *час от часу* становилась интереснее. Ветер между тем *час от часу* становился сильнее. Он опирался на палку, но идти становилось *час от часу* всё труднее.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *час от часу не легче.*

ЧАС ОТ ЧАСУ НЕ ЛЕГЧЕ! Чем дальше, тем хуже: больше новых неприятностей, затруднений.

Узнав, что дочь решила заниматься парашютным спортом, мать сказала: — *Час*

от часу не легче! Объяснения Лопатина [журналиста] не смягчили его, — *Час от часу не легче*! — воскликнул он, когда Лопатин назвал себя... — Теперь только и радости, что в газетах про нас писать! *Час от часу не легче,* — подумал Волошин. И без того небольшие силы ворвавшихся были ещё и разобщены в траншее.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *час от часу*.

ЧЕГО БЫ ЭТО НИ СТОИЛО. Не считаясь ни с какими усилиями, затратами; любыми средствами, способами. ≈ **Во что бы то ни стало, любой ценой.**

Работу нужно закончить в срок *чего бы это ни стоило*. И он решил идти, идти на восток, идти через лес, не пытаясь искать удобных дорог и жилых мест, идти *чего бы это ни стоило*.

ЧЕГО ДОБРОГО. Пожалуй, возможно (при ожидании чего-либо неприятного).

Уйдём отсюда, а то, *чего доброго,* мячом ударит. Вон как ребятишки разыгрались. Она боялась поднять глаза, чтобы, *чего доброго,* Старостин не подумал, что она украдкой его разглядывает.

ЧЕРЕЗ ЧАС ПО ЧАЙНОЙ ЛОЖКЕ. Очень медленно или очень долго (обычно о таком действии, которое можно и нужно делать быстрее).

Я плохо подготовился к уроку и отвечал с большими паузами, *через час по чайной ложке.* — Нынче опять новый врач принимает? — Он самый. *Через час по чайной ложке.*

(?) Фразеологический оборот восходит к надписи аптекаря на бутылочках с микстурой, указывающей время приёма лекарства.

ЧЁРНЫМ ПО БЕЛОМУ. Вполне определённо, совершенно ясно.

ЧЕСТНО ГОВОРЯ. Откровенно, чистосердечно. ≈ **По правде говоря «сказать», по совести говоря.**

Честно говоря, я завидую бодрости, энтузиазму этого человека. Всё у него получается, везде он успевает. *Честно говоря,* я вовсе не хотел обидеть или шокировать его [отца Кати]. Занятия английским языком обернулись стороной, о которой, *честно говоря,* не мечтал: к третьему курсу почувствовал, что ему по плечу труды англоязычных историков в подлиннике.

ЧЕСТНОЕ СЛОВО. Клянусь в искренности, правдивости чего-либо.

— *Честное слово,* приду раньше, — пообещал мальчик. И действительно пришёл. Проша... не разбуди его. Погляди, он улыбается. Не ве-

ришь? *Честное слово,* уверяю тебя, сейчас улыбнулся во сне.

ЧТО ЕСТЬ ДУХУ. 1. Очень быстро и с предельным напряжением сил. ≈ **Во весь дух, изо всех сил, на всех парусах, очертя голову, сломя голову, со всех ног.**

Ребята *что есть духу* помчались по улице. Тихон... вскрикнул и кинулся *что есть духу* бежать к лагерю, к людям. — Беги скорее, — испуганно крикнула Прасковья. Я пустился *что есть духу* по дороге.

2. Очень громко.

Мальчик закричал *что есть духу.* Замахал [Жилин] руками, закричал *что было духу* своим: — Братцы, выручай!

(?) Слово *дух* в этом фразеологизме имеет значение «дыхание». *Что есть духу* — так быстро, насколько хватает дыхания.

ЧТО ЗА ВОПРОС. Конечно, да, обязательно (выражение бесспорного утверждения в ответ на излишний вопрос).

Ты спрашиваешь, доволен ли я тем, что сказал ты обо мне в «Телеграфе». *Что за вопрос?* Европейские статьи так редки в наших журналах, а твоим пером водят и вкус и пристрастие дружбы...

ЧТО И ГОВОРИТЬ. Эмоциональное выражение согласия, подтверждения, убеждённости в чём-либо.

Что и говорить! Хорошо отдыхать летом в лагере, ведь здесь всё продумано и сделано так, чтобы отдых был по-настоящему разнообразным, интересным.

ЧТО КАСАЕТСЯ... ТО. Если говорить о ком-либо, чём-либо, то...

Что касается зла, *то* его на земле ещё более чем предостаточно. Но лишь в борьбе с ним и может окрепнуть и восторжествовать добро.

ЧТО ПОДЕЛАЕШЬ. Приходится примириться с чем-либо (эмоциональное выражение невозможности изменить что-либо, сделать что-либо).

— У тебя в решении задачи ошибка, поэтому придётся еще раз всё внимательно проверить. — *Что поделаешь,* придётся проверить. Мне здесь, признаться, будет лучше, чем в Крыму. Жаль только: пропала путёвка. Ну да *что поделаешь*! Русский характер! — для небольшого рассказа название слишком многозначительное. *Что поделаешь,* — мне именно и хочется поговорить... о русском характере.

ЧУВСТВО ЛОКТЯ. Взаимная поддержка, верность товарищам.

ЧУВСТВОВАТЬ СЕБЯ. 1. Испытывать те или иные физи-

ческие ощущения (о состоянии здоровья).

Я был нездоров, когда уезжал из Москвы, сейчас же *чувствую себя* лучше. *Чувствую себя* неважно только когда поднимаюсь на гору или на лестницу. — Проснулись, родной! Ну, как вы *себя чувствуете?* — спросила женщина.

2. Испытывать те или иные психические ощущения (о моральном состоянии).

Уверенно *чувствовали себя* те ребята, которые приняли твёрдое решение — кем быть?

ЧУТЬ СВЕТ. Очень рано, на рассвете. ≈ **Ни свет ни заря.**

Утром, *чуть свет,* когда ещё все спали, я поднялся и пошёл в сад. Она проснулась *чуть свет* и, напевая, стала собираться в дорогу. Враги, как мы и ожидали, *чуть свет* пошли в атаку, но были снова основательно побиты и отброшены. Мать переживала за своих больных, лежавших в палате, как за родных людей. Она вставала *чуть свет,* готовила еду сыну и ещё затемно отправлялась на работу.

Ш

ШАГ ЗА ШАГОМ. Последовательно, постепенно, неуклонно.

Сергей Андреич... медленно, *шаг за шагом* от неясных догадок шёл к формулам. Характер совершенствуется в ежедневном упорном труде... Вчитайтесь внимательно в биографию Эдисона — какое великое упорство! А как работал Паганини! Только так делается настоящий характер — *шаг за шагом.* Только так добывается настоящий успех — камешек к камешку!

ШАГОМ МАРШ! Команда для начала движения, маршировки.

— Становитесь рядом, будете переводить. Больные есть? — Боец негромко сказал несколько слов на своём языке, ему кто-то ответил из строя: — Есть.— Больным — пять шагов вперёд, *шагом марш!*

ШУТКА ‹ли› СКАЗАТЬ. Не пустяк, не простое дело (выражение неподдельного удивления, подчёркивающее необычность, важность, значительность того, о чём говорится).

Шутка ли сказать, наша школа заняла первое место в районе. *Шутка сказать,* более ста тысяч километров... без ремонта. Там [на олимпиаде] победил спортсмен Артур Таймазов. Это был самый настоящий подвиг, ничего подобного не было раньше. *Шутка сказать* — три золотые олимпийские медали забрал он!

ШУТКИ В СТОРОНУ. Если говорить всерьёз (призыв, предложение перейти к делу).

Посидели, поговорили, а теперь — *шутки в сторону,* пора приниматься за работу. Лицо Умары вмиг сделалось серьёзным: *«Шутки в сторону,* начинается работа».

ШУТКИ ПЛОХИ. Следует поступать осторожно, не забывать, с кем или с чем имеешь дело, во избежание неприятных последствий, беды и т. д.

Не забывайте: с огнём *шутки плохи.* Надо было взять на подмогу дядю Нифонта. Старик же упрям, хочет управиться один. А с медведем *шутки плохи.* Стрелять в темноте трудно. Долго ли до беды!

ШУТКИ ШУТКАМИ «шутка шуткой». Как ни шути, ни говори (употребляется с последующим противительным союзом).

Шутки шутками, но даже опытному мастеру сначала трудно понять устройство нового станка. *Шутки шутками,* но никто не умел сделать лучше Черновых мельницу, чтобы она крутилась, поставленная над весенним ручьём.

Я

ЯБЛОКУ НЕГДЕ УПАСТЬ. Очень тесно (обычно о большом скоплении людей).

В комнате — *яблоку негде упасть,* столько гостей пришло поздравить юбиляра. Актовый зал был полон, *яблоку негде упасть,* а ещё много ребят стояло у дверей.

ЯЗЫК ПРОГЛОТИТЬ. Замолчать, перестать говорить (о нежелании кого-либо говорить).

Что вы молчите? Вы что, *язык проглотили?* — Саня, от тебя двух слов не добиться. Да и нет. Как будто *язык проглотил,* — сказала она с досадой.

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *язык проглотишь.*

ЯЗЫК ПРОГЛОТИШЬ. Очень вкусен, аппетитен, доставляет огромное удовольствие (о пище).

Мать испекла такой вкусный пирог — *язык проглотишь.* Марья на ужин состряпала такие пельмени, что *язык проглотишь.*

(!) Не смешивать с фразеологическим оборотом *язык проглотить.*

ЯЗЫК ХОРОШО «неплохо, здорово» ПОДВЕШЕН. Кто-либо умеет свободно, гладко говорить.

[Кочеткова] выступила красочно, умно и дельно. *Неплохо* был *подвешен язык* у этой женщины. Ловок ты говорить. *Здорово* у тебя *язык подвешен.*

ЯСНОЕ ДЕЛО. Конечно, безусловно.

Уже несколько телеграмм послано в Ташкент... *Ясное дело,* что тут... что-то неладное.

Фойдаланилган адабиётлар рўйхати:

1. **Чашкова Н.И., Аль-Диджейли (Рогова) О.П.** Сборник диктантов и изложений по русскому языку для 5-9 классов школ с узбекским языком обучения: Пособие для учителей. – Т.: «Ўқитувчи», 1995, – 280 с.

2. **Джураева З.Р., Кучаров Т.У.** Русский язык: Учебник для национальных групп профессиональных колледжей. – Т.: «Шарқ», 2002, – 368 с.

3. **Быстрова Е.А., Окунева А.П., Шанский Н.М.** Учебный фразеологический словарь русского языка. Пособие для учащихся национальных школ. – М.: «Просвещение», 1984, – 271 с.

МУНДАРИЖА

Муқаддима 3
Мақсад сари биринчи қадам 5
10 та муҳим қоида 8
Руҳий ички кечинма (эмоция) аҳамияти 24
Ижобий ва салбий ҳис-туйғу ҳақида 26
Беш асосий хато 30
Сиз билмасвой эмассиз 34
Тадқиқот 35
Ёмон асорат 37
Қизиқарли, кичик ҳикоялар аҳамияти 40
Тил ўрганишни севинг 42
Тилни ўзлаштиришнинг калити 43
10 қоидани эслаб қолинг ва амал қилинг! 46
Афоризмы и пословицы 47
Словосочетания (сўз бирикмалари) 49
Короткие рассказы 129
Фразеологические выражения (иборалар) 234
Фойдаланилган адабиётлар рўйхати 362

Оммабоп нашр

АЛИШЕР АБСАЛОМОВ

РУС ТИЛИНИ ЎРГАНИШНИНГ ЭНГ САМАРАЛИ УСУЛЛАРИ

Муҳаррирлар
Навруз БЕКМУРОДОВ,
Манзар АБДУЛХАЙР

Мусаҳҳиҳ
Зокир ЗАМОНОВ

Компьютерда саҳифаловчи
Дилдора ЖЎРАБЕКОВА

Техник муҳаррир
Умид ЯХШИМОВ

Лицензия рақами: AI № 252. 2014 йил 02.10 да берилган.
Босишга 29.01.2020 й.да рухсат этилди. Бичими 84x108 1\32.
Босма тобоғи 11,375. Шартли босма тобоғи 19,11.
Гарнитура «LexTimes Cyr+Uzb». Офсет қоғоз.
Адади 10000 (I завод 3000) нусха. Буюртма № 18.
Баҳоси келишилган нархда.

«Янги аср авлоди» НММда тайёрланди.
«Ёшлар матбуоти» МЧЖда чоп этилди.
100113. Тошкент, Чилонзор-8, Қатортол кўчаси, 60.

Мурожаат учун телефонлар:
Нашр бўлими – (98) 147-00-14; (78) 129-10-87.
Маркетинг бўлими – (98) 128-78-43; (93) 397-10-87.
факс – (71) 273-00-14.
e-mail: yangiasravlodi@mail.ru